

العدد الثاني عشر

كانون (ديسمبر) ١٩٥٧

السنة الخامسة

No. 12 Déc. 1957

5ème année

الآداب

مجلة شهرية تعنى بشؤون الفكر

بيروت

ص.ب. ٤١٢٣ - تلفون ٣٢٨٣٢

AL-ADAB REVUE MENSUELLE CULTURELLE

BEYROUTH, LIBAN B.P. 4123

Tél. 32832

رئيس التحرير

والنفساء

الدكتور سهيل إدريس

Rédacteur en chef et directeur

SOUHEIL IDRIS

من شاعر سوري إلى مواطن أمريكي لشاعر تزار قبا في

للإنسان . .

ورئيسك في البيت الأبيض

يحمل عقلية سمسار

ويريد مكاناً في داري..

الدار.. وأصحاب الدار..

ويريد استهلاك الدنيا

بالدولار..

وأنا يؤسفني..

يؤسفني..

إن أرهن حجراً من وطني

دولارك لا يشري شيئاً

لا يشري ذمم الأحرار..

يا رب الأسطول السادس

دعني يا رب الرادار..

←

وبشغري بضعة كلمات..

من هذي الأرض أناديكا..

وأنادي فيك الإنسانا

فأنا لا أكره انسانا

وأنا لا أكره أمريكا

لكن رئيسك بحسبي

بحسبي هندياً أصفر

هندياً من أوكلأ هوما..

ورئيسك في البيت الأبيض

ما زال يحاول تصويري

للدنيا بالون الأحمر

إني إنسان لا أكثر

يكره فلسفة الألوان

ويقول بحب الإنسان

من بلد في الشرق الاوسط

أسكنه.. يدعى سورية

يتسلق خارطة الدنيا

كالنحلة.. كالغش الأخضر

كرسالة حب مطوية

من وطن.. مخزن فجمات

يتزلق فوق الأبعاد

حلواً، كنشيد الانشاد

كهدايا عيد الميلاد..

من أرض تحت حجارها

ولدت كلمات التوراة

وجدت أفكار ووداتي

آتيك اليوم.. وفوق يدي

عصفور.. وكتاب صلاة..

دعني لحقولي . . لبداري
لأربي في السلم صفاري . .
يا من تستعمل في غزوي
أسلوب الأزمنة الوسطى
أسلوب رعاة الأبقار
إنا نستسحف في الشرق
أفلام رعاة الأبقار . .
يا حاشد الآف السفن
حيثاناً سوداً بياهي
أتظن بأنك ترهيني
اني لن اركع . . لن اركع
لن اركع حتى لإلهي ...

بالامس أنا هندرُسُن . .
برداء فقير هندي
يخفي في جعبته حبة
يخفي مديته . .
حاور . . قد بارت مهنته
فامتهن الدبلوماسية . .
بالأمس أتى هذا الحائب
ليزور تقريراً كاذب
صور فيه سوريته
حرارة اللون شيوعته
ليثير سلاطين الترك
في شقلعة . . في بلدز

أجراء الدولار . . بيلدز
ثق يا جزار الحرية . .
يا هندرُسُن
ثق ان بلادي عربية
وستبقى ابداً عربية
أصفي من عين عسلية
لا تجري في فلك الشرق
لا تجري في فلك الغرب
فبلادي طيبة القلب
تحيها بالحب وللحب
يا هندرُسُن
اني لاؤمن . . لاؤمن
أبدأ . . بعقائد تستورد

في هذي الأرض أنا السيد
لن تأخذ شبراً من بيتي . .
فالزيت لأصحاب الزيت
وبلادي ليست مزرعة
أو اقطاعاً في فلوريدا
تعطي بترولاً وعبيدا
يا هندرُسُن
ما عاد الشرق كما تقرأ
رقصاً . . وحريراً . . ونهوداً . .
تبغاً . . وبساطاً مهدوداً
فالشمس وراء الاسوار . .

وألف . . الوف الاحرار
بيضاء أو صفراً . . أو سوداً
تطرق في كف عصبية
تطرق أبواب الحرية . .

يارب الأسطول السادس . .
يا هتلر . . بل يا هولاً كئو
ما زال لدينا ادراك
كي نهضم كذبتك الكبرى
« الذرة من أجل السلم » . .
الذرة من أجل الظلم
واللهو بأنظمة الحكم
عبدان . . وغواتيالا . .
ثم العملاء بسوريته
وسلاح في السر يورع
اني ان أخدع . . ان أخدع
بمبادي عالمك الحار
وأنا لا يمكن ان اجرع
مشروعك ذا النقط الاربع
لا تقلق للشرق الاوسط
فالشرق الأوسط في خير
لو ظلتك عن صدري يرفع
لو أن الأسطول السادس
يطويه الليل . . فلا يرجع . .

دمشق نزار قباني

دروس من بور سعيد

بقلم رشيف خوري

عمقا وبروزا بفعل تناقضات الاستعمار الداخلية ، بالضربات التي يكيلها المستعمرون بعضهم لبعض ، وبتعاطف حركات الانقلاب الاشتراكي وهزات التحرر الوطني ، والاستعمار لا يفتن لما يتبدل في العالم ، ولا يعني اي ربح جديدة تهب في الدنيا ، واذا فطن ووعى من وجه ، اصابته الغفلة من وجوه ، وهي غفلة يبدو ان لا بد منها في كل نظام يشرف على ساعة النزاع الاخير .

فلما كان العام الماضي ، وحدث في مثل هذا الشهر ما سمي بأزمة قناة السويس ، كانت دول الاستعمار الغربي ومن لف لفها ، لا تزال تنظر الى الامة العربية والقومية العربية نظرتها القديمة . بل كانت تنظر النظرة نفسها الى العالم والى مركزها فيه . « ما عسى ان تكون الامة العربية هذه ! ما عسى ان تكون القومية العربية ؟ اتراها اختلفت كثيرا عن تلك التي استثمرنا دمها في الحرب الكونية الاولى لقتال الاتراك وتمزيق امبراطوريتهم ؟ اتراها اختلفت عن تلك التي اخضعناها للوصايات والانتداب والاحتلالات العسكرية ، وعللناها بالوعود ، او مزقنا تظاهراتها بالرصاص وارهبناها بالسجون وخبل المشانق ؟ » هكذا كان يتساءل المستعمرون الغربيون متهمكين ، ثم يمضون في التساؤل : السنا اسياذ الدنيا ، تنفذ فيها اليوم ارادتنا المطلقة كما كانت نافذة بالامس ؟ ومن ذا الذي يستطيع ان يتصدى لنا اذا امطرنا مدينة صغيرة بضع قنابل « من باب اعطاء درس حسي في ان رحابة صدرنا تنتهي عن حدود »

ولكن المستعمرين فوجئوا ، وكل غافل يفاجأ ، فوجئوا بصمود بور سعيد ، المدينة الصغيرة التي لم تركع حين جرحت ، بل ثبتت واقفة لتغمس اصابعها في جراحها وتكتب عاليا على الواح الافق آيات الاستشهاد والبطولة ، فتزهو ضمير العالم هذا رغم سياته العميق في كثير من الاحيان .

فوجئوا بالامة العربية ، بالقومية العربية ، تجمع قبضتها لتضربهم حيث تجد السبيل الى ضربهم ، في مواضع حساسة تشلهم ، تقطع عنهم السائل الاسود الملون ببلون ضمايرهم .

فوجئوا بمن ربوهم اصدقاء لهم في البلاد العربية يقولون لهم : ويحكم ، لقد اطلقتموها عاصفة تلرونا كما يلدرى القشر والتبن اذا تجاسرنا ان نبارك اعمالكم !

وفوجيء المستعمرون حتى بموقف الشرفاء في شعوبهم (اتراهم كانوا يخالون شعوبهم قد افقرت من الشرفاء ؟) فلم

عندما كنا نقول الامة العربية والقومية العربية ، اول عهدنا بالوعي السياسي ، كانت تحوم على كثير من الشفاه ابتسامات فيها التشاؤم والمرارة ، تلك ابتسامات المحبين اليائسين ، او فيها الهزء والسخرية ، تلك ابتسامات الشامتين ، وفيها الرثاء والرحمة ، تلك ابتسامات المؤاسين وكلها ابتسامات على اختلاف بواعثها تقول : جيل جديد ، يرسل بالاحلام ويتشبث بالاوهام ، فما تكون هذه الامة العربية ، واين يكون اثر هذه القومية العربية ؟ ليس ثمة الا مادة بشرية خام عبث بها « الحلفاء » عبثا منكرا ، غروها باماني وحدة ووعود استقلال ليقدموا منها لحما للمدافع في محاربة الاتراك ، اخذوا منها دما واعطوا بعض زعمائها ذهباً ، ثم لم تكن النتيجة غير ما قاله شوقي في رثاء الحسين بن علي :

قد رجونا من الغنائم حظا ووردنا الوغى فكنا الغنائم ! على اننا كنا نحن نقول قول الوثائق : الامة العربية ، هي في طور نشأة مستحدثة ، القومية العربية هي في دور انطلاقة مستأنفة وجميع العلام تدل على ديب الحياة فيها ديبا مجددا ، فاما الهرم والشيخوخة ، فان الاستعمار هو الذي يهرم ويشيخ ، ودوله هي التي تضعف وتمشي في طريق الانهيار مبهوطة بثقل جرائمها الاستعمارية ، موقرة بعبء اسلحتها التي تندجج بها متوهمة انها تكفيها للتفوق والسيطرة .

وما اكثر ما كانت الامة العربية تنتفض هنا او هناك ، وما اكثر ما كانت القومية العربية تستيقظ وتزار ، فيلتمس المستعمرون السبيل الى تخديرها وترقيدها ، فاذا لم يجدوا الى ذلك سبيلا خاطبوها بلغة الرشاشات والمدافع . ذاقت الاسكندرية طعم قنابل الاسطول البريطاني ، في اواخر القرن التاسع عشر ، وذاقت دمشق قنابل المدفعية الفرنسية اكثر من مرة في الشطر الاول من القرن العشرين ، ولا يحصى ابناء الشعب الذين ذاقوا رصاص المستعمرين او ماجوريهم في الشمال الافريقي ، او شبه الجزيرة العربية او بيروت او عمان او بغداد .

وفي كل مرة كانت الامة العربية والقومية العربية تسكن مكعومة او ترضى بايسر الحق ، وفي قلبها من اضطرارها الى السكون ، الم اقسى وادمى حزا من توحش المستعمرين ودناءة مكرهم .

لكنها في كل مرة كانت ترتد ، لتستجمع بصرا وعزما للوثبة الجديدة .

وفي كل مرة كان التفسخ في جدار الاستعمار يزداد

تاريخ الفلسفة العربية

بقلم

خليفة الجري
دكتور في الفلسفة

هنا الفاضلي
رئيس كلية لبنان

كتاب جديد يتناول بالبحث الرصين، والتحليل
الواقعي، جذور الفلسفة العربية، وهم مدارجها
وأشهر رجالها بالاستناد إلى أحدث
المصادر، وإلى النصوص المحققة

يطلب من

دار المعارف - بيروت

بنية العلي السور - ص ٢٦٦٦ - تلف ٢٧٥٧٤

ومن جميع المكتبات الشهيرة

مجلة سندباد : مجلة الاولاد في جميع البلاد



تطلب من جميع الباعة والمكتبات الشهيرة

يبقى من لم يقل لهم : انكم تدفعون بنا الى الدمار ، ايها
المجانين المغامرون !

وفوجئوا بامر آخر جديد خطير . فوجئوا بان ثمة
جبارا ينتظر الساعة التي يخدمونه فيها بحماقتهم ، فيهب
لكسب المعركة ، العسكرية بعدما اكسبوه المعركة السياسية ،
ويقولون لهم ارفعوا ايديكم ، والا كسرتها ! ولم يكن مازحا .
والحمد لله ان العباوة لم تبلغ بهم حتى ان يعتبروه مازحا ،
او مهددا تهديدا . فارغا ، فنكصوا على اعقابهم خاسئين
خاسرين لم يغنموا من المقامرة الا الالعانات والعار .

وانتصرت بور سعيد . انتصرت الامة العربية والقومية
العربية . وتنفست الدنيا جمعا تنفس ارتياح لان السلم
العالمية لم ينفجر بها البركان .

وكان انتصار بور سعيد اعظم وابعد من مجرد الظفر
بتأميم قناة تملكها مصر ولا يمكن الا ان تملكها مصر .

كان انتصار بور سعيد برهانا منيرا على ان الامة العربية
والقومية العربية هي اليوم غيرها في اواخر القرن التاسع
عشر ومطلع القرن العشرين . هي اليوم كائن يحيا وينمو
وتتضام اجزائه وتثبت خطاه وتستقيم . ومن ينظر اليها
غير هذه النظرة فهو اعمى معصوبة عيناه بالظلام .

وكان انتصار بور سعيد درسا للمستعمرين ان العالم لم
يبق ميدانهم وحدهم يسرحون فيه ويفسدون في الارض ،
وان الامة العربية والقومية العربية جازت في نشأتها
المستأنفة دور السكوت عن حقوقها خوفا ارباب ،
او استعظاما لتضحية .

وكان انتصار بور سعيد درسا للسوفييات ايضا ان الامة
العربية والقومية العربية ليست لفظا يقال ، ولا هي مجرد
« حرتة بورجوازية » لمجرد انها ليست بروليتارية ولا
شيوعية .

وكذلك كان انتصار بور سعيد شهادة حسية بان الحكم
الادبي الذي يحكمه الضمير العالمي على المعتدين له الاثر
الضخم في كنف ايديهم وقص مخالبتهم .

واخيرا كان انتصار بور سعيد درسا للامة العربية
والقومية العربية نفسها ان المستعمرين تمكن هزيمتهم ،
وان الشعوب المغصوبة حقوقها اذا وقفت صامدة في سبيل
هذه الحقوق ، لا تتخاذل ولا تتعاس عن تضحية ، فانها
واجدة اصدقاء يقبلون على نصرتها لانهم يرون لصداقتها
قيمة ومعنى ، وواجدة ايضا اعداء ان لم يتعلموا حبها تعلموا
احترامها مكرهين .

ستظل بور سعيد صفحة خالدة في كتاب التحرر العربي
الحديث . صفحة ملؤها الروعة الشعرية ، وملؤها الفائدة
العملية في تسديد خطى الامم على طريق السيادة والكرامة .

ستظل بور سعيد اكليل من الغار لا ننام عليه ، وانما
يحفرنا الى انطلاق جديد .

رثيف خوري

على أحر من حدِيد !

بقلم محمد النفاك

آزرها الشعب العربي في كل مكان ، ولو مشيت حكوماته مشية مقايمة ...
فقلق الغرب - ومن حقه ان يقلق اذا ظل متمسكا بمقاليته الاستعمارية -
بل استشاط غضبا ... وقرر اقدام على خطوة من شأنها ان تفرقل
ابرام الاتفاق السوري - السوفياتي ، ولو اقتضى الامر الاطاحة بالنظام
السوري من اساسه ...

وتلفت الغرب في شخص اميركا - اذ هي التي تقود هذه الحركة ، وهي
التي زعمت انها ملأت الفراغ الذي احده استبعاد الانكليز والفرنسيين
من المنطقة - تلفتت اميركا نحو الدول العربية الموالية لها ، عساها
تستخدمها في هجوم خاطف على سوريا ، في حرب عائلية لا تسمح
لغرب بالتدخل ... لكن الحكومات الموالية للغرب - وهي تعرف عواطف
شعوبها وجيوشها - افهمت الاميركان ان هذا مستحيل ... بل ذهبت
هذه الحكومات الى ابعد من ذلك ، فاعلنت انها الى جانب سوريا لو وقع
عليها اعتداء ...

ولم يبق في يد واشنطن الا اسرائيل وتركيا ، ولقد استبعدت اسرائيل
منذ اللحظة الاولى ، لانها لم تنس عواقب الفلطة الشنيعة التي اقترفتها
حلفاؤها الانكليز والفرنسيون باستخدام اسرائيل مخلب قط ضد مصر ...
ولم يبق في الميدان الا تركيا .

وهكذا ، كان هذا الحشد التركي على حدود سوريا الشمالية ، للقيام
بعمل ما ضد دمشق ، عملا تخريبيا بالطبع . لكن ما هو هذا العمل على
وجه التحديد ؟

تري ، اكان الاتراك ، وقد حشدوا خمسين الفا من الجند ، بكامل
طائراتهم ودباباتهم ، يدعمهم الاسطول الاميركي السادس عن كيب - اكانوا
ينوون شن حرب صاعقة على سوريا ، تبلغ اهدافها سريعا ، فما يكون
مجلس الامن اجتمع وقرر انسحاب المعتدين ، الا ويكون هؤلاء قد اودوا
بالنظام السوري القائم ، ومكنوا لحكومة من الاذئاب ؟ ام كانوا ينوون
الاكتفاء بخلق جو من التوتر في قلب سوريا ، قد يحدث انقسام او نفرة
في النظام القائم ، يتسرب منها المعارضون ؟ اكانوا يستزمون الهجوم وفسح
أجال امام الجيوش العربية الموالية لهم ولا اميركا ان تدخل سوريا بحجة
الهروع لنجدتها - وبعد سحق زهرة الجيش السوري ، تتولى هذه
الجيوش العربية الموالية ترتيب الامور ؟

ليس من مراقب استطاع الجزم ... لكن الحشد تم ، وهو لا يزال
موجودا . ولم ينظر على احد ، انه جزء من مناورات لا تنتهي ... ولا
انه تدبير داخلي ... ولا انه تحسب لهجوم سوري ...

المهم ان هذا الحشد لم يحقق أي غرض من اغراضه المفترضة ، فقد
اخذت سوريا الامر بجذ وحشدت قواها المسلحة وسلحت المقاومة الشعبية .
وجاء فيلق مصري ، يثبت للعالم - بأبلغ طريقة عملية - ان مصر مع
سوريا الى غير حد ، كما قال الرئيس عبد الناصر ... والتف الشعب
السوري حول حكومته بشكل لم يسبق له مثيل ، بدلا من ان يفرق
صفوفه الذعر كما توهموا ... وافتر نفرة الاتحاد السوفياتي عن ناب

ابرز حدث تعميري وقع في هذا الشهر ، هو ابرام الاتفاق الاقتصادي
بين سوريا والاتحاد السوفياتي ، ابرامه في دمشق ثم في موسكو . وفي
الامكان اعتبار هذا الاتفاق اتفاقا نموذجيا للتعاون النزيه بين دولة كبرى
تملك المال والوسائل الفنية ، وبين دولة صغيرة في حاجة الى تنمية
مواردها وتطوير مجتمعه .

فالمشروعات الحيوية التي تناولها الاتفاق ، مشروعات سلمية في الدرجة
الاولى . مشروعات مدنية اذا شئت ، ليس لها طابع حربي او عسكري :
لا مطارات ، ولا قواعد بحرية ، ولا اوتوسترادات ... وانما مشروعات
لري وتوليد الكهرباء وبالتالي انعاش الزراعة والصناعة ، وانشاء سكك
حديدية تسهل نقل المنتجات .

اما المساعدات السوفياتية ، فهي عبارة عن قروض بفائدة زهيدة ،
تستوفي من المحصول السوري على مراحل ، كما تقدم على مراحل .
ولقد حرصت الدولتان على حصر الطابع الاقتصادي الصرف في هذا
الاتفاق ، فلم يوقع عليه وزير الخارجية السورية او سفير الاتحاد
السوفياتي في دمشق ، وانما اكتفي بتوقيع وزيري الاقتصاد والاشغال
العامة من الجانب السوري ، وتوقيع رئيس بعثة الخبراء الروس من
الجانب السوفياتي .

ومع ذلك ، ومع ان الاتفاق لم ينص على اية اهداف سياسية او
عسكرية ، فمما لا شك فيه انه كان ذا مغزى سياسي . فلاول مرة ،
تفقد دولة من دول الشرق الاوسط - المنطقة التي طالما اعتبرتها
الغرب غاية صيد له وحده - اتفاقا واسع النطاق مع موسكو ، وان لم
ينص الاتفاق على اية شروط ، فمن البديهي انه نتيجة تفاهم سياسي بين
الدولتين . ومدار هذا التفاهم ، هو مقاومة الاستعمار بسائر اشكاله
والوانه ، بسائر ظواهره وبواطنه . والتفاهم على هذا المبدأ ، صفقة حرة
تلقائية تنفق مع مصلحة البلدين ، وليس فيها غابن ومغبون . فالسوريون
من جهتهم يابون ان يربطوا انفسهم بمجلة الغرب ، على ما في هذه
العجلة من شحنات كئيبة في طبيعتها اسرائيل ... ولا يريدون ان تقام
على ارضهم قواعد عسكرية يستخدمها معسكر ضد معسكر ... وهذا
بالذات ما يصبو اليه السوفيات ، ولا يطلبون مزيدا عليه .

الحشد التركي

على ان الغربيين لم ينظروا في ارتياح الى الحدث الجديد ، وأدركوا
على الفور ان قلعة من قلاعهم في العالم بدأت تنهار . فهم منذ سنوات ،
يحاولون ان يحصنوا هذه القلعة (الشرق الاوسط) ليجعلوا منها مركز
دفاع او موئب هجوم في وجه روسيا . نادوا بالدفاع المشترك ، ثم
عقدوا ميثاق بغداد ، واخيرا دعموه بمبدأ ايزنهاور ، من اجل هذه
الغاية . لكن دولا عربية في طبيعتها سوريا ومصر ، تنكرت لهذه المشروعات ،
الواحد تلو الآخر ، وتركت في الحزام الشمالي المكمل لحلف الاطلسي ،
نفرا ... ثم ذهبت سوريا الى ابعد من ذلك ، ففتحت الباب (ولو
على الصعيد الاقتصادي) للاتحاد السوفياتي ... وآزرتها مصر ، كما

هناك خطة افضل

ويلوح لنا أن الغرب ، يحاول في الوقت نفسه ، تنفيذ خطة أخرى ، تقوم على تحسين العلاقات بينه وبين سوريا ومصر . ومن بوادر هذه الخطة تصريحات وكيل الخارجية في اميركا وبريطانيا ، والمفاوضات المالية بين مصر من جهة ، وبريطانيا وفرنسا من جهة ثانية ، وزيارة المستر بلاك مدير البنك الدولي للقاهرة واجتماعه بالرئيس عبد الناصر تسعين دقيقة . ومع أن مدير البنك أكد أن زيارته انحصرت في شكلية التعويض على حملة اسهم شركة السويس المنحلة ، فإن المعلقين ارتابوا في أن يكون حديث الاسهم - وحده - استغرق تسعين دقيقة ... والمعوا الى السد العالي .

ولا ريب أن سياسة التقارب افيد للجميع ، وأجدي من القمعقة بالسلاح . فسوريا ومصر اللتان تعبران اليوم عن السياسة العربية بأصدق ما تنطوي عليه من امانيات واتجاهات ، لا يخطر لهما في بال ، إثارة فريق على فريق ، ولا نصرة معسكر على معسكر ، الا بقدر ما يتجاوب هذا المعسكر أو ذاك مع امانيهما المشروعة في حياة عزيزة حرة فوق ارض الوطن . والعرب سيكونون اسعد الناس حظا لو التقى الشرق والغرب على عرفان هذه الاماني المشروعة . وليس احسن اليهم من أن يتعاونوا مع المعسكرين ، وأن يكونوا رسل سلام بينهما ، وأداة تفاهم . وهذا امر ميسور اذا ما كف الغربيون عن اعتبارنا منطقة نفوذ لهم ، أو اتهامنا بأننا نود أن نكون منطقة نفوذ لسواهم ...

وحملت سوريا شكواها الى الامم المتحدة ... وأزرتها شعوب آسيا وأفريقيا جميعا ... كل ذلك أدى الى بقاء الحشد التركي حشدا أشل ... والى ابرام الاتفاق الاقتصادي السوري - السوفياتي في البرلمان السوري بالإجماع ! نعم ، من اقصى اليمين الى اقصى اليسار ، بالإجماع ... وبدا النظام السوري القائم - وقد تمزق خلال هذه الفترة بانتخاب الزعيم البعثي اكرم الحوراني رئيسا لمجلس النواب - أنه اقوى وامنع من أي وقت مضى !

اتدبير وقائي ؟ ..

على أن الحشد التركي لم ينحسر ، بل إن الأنباء - عند كتابة هذه السطور - كانت ترد عن تحركات وتجمعات تركية جديدة ، والاسطول السادس لم يكف عن عرض عضلاته على مقربة من الشواطئ السورية والتركية . ولعل الأميركيين والاتراك بعد أن خسروا الجولة الاولى ، بدلوا خططهم بعض الشيء ، وراحوا يرمون الآن الى حصر العلة - العلة في نظرهم - سوريا ، فلا يكون الانتصار السوري مدعاة لعدوى تمتد الى بقية الاقطار العربية ، حيث الشعور الشعبي مؤات لمثل هذا التحول ، ويبقى الحشد التركي بمثابة تظمين للحكومات العربية الموالية للغرب ، يشد أزرها ما امكن ، ويجمد ما يسومونه « التفلفل السوفياتي » في البقعة السورية ، الى أن يفتح الله عليهم بجديد .

وفي اعتقادنا ان هذه الخطة لا تخلو من خطر . فبقاء الحالة متوترة على الحدود السورية - التركية خطر على السلم في المنطقة ، وفي العالم كله ، إذ لا يدري احد متى يتطايّر الشرر تحت ضغط الاحتكاك . فاقبل

صدر حديثا :

رسالة الوداع

بقلم الدبلوماسي الاديب الاستاذ

محمد فتح الله

كيف يفكر أبناء اليوم وابناء الغد - وبم يفكرون وبم يتحسسون - هواجس النشء الحاضر والايال الطالعة ومشاكلهم - النزاع القديم بين الطبع والتطبع - العقل والفريضة ، الانوثة والذكورة ، الحس والوجدان - دراما مثيرة - تحليل عميق - علم تاريخ - فكر - اجتماع - واقع

التمن ٢٥٠ ق. ل .

يباع في كافة المكتبات

توزيع الكتب التجاري - بيروت

وائع المسرح العالمي

سلسلة كتب تنتظم اروع المسرحيات العالمية واشهرها وتتناول من القضايا ما يهم كل مثقف عربي (يشرف على ترجمتها الدكتور سهيل ادريس)

صدر منها

- ١ الايدي القذرة (نفدت) تأليف جان بول سارتر
- ٢ بستان الكرز » انطوان تشيخوف
- ٣ الحقيقة ماتت » عمانوئيل روبلس
- ٤ كانديدا » برناردشو
- ٥ الافواه اللامجدية » سيمون دوبوفوار
- ٦ البلور المحرق » تشارلز مورغان
- ٧ ثمن الحرية » عمانوئيل روبلس
- ٨ العادلون » البير كامو
- موتى بلا قبور » جان بول سارتر

تطلب هذه السلسلة من

دار العلم للملايين
ودار الآداب - بيروت

«الاداب» تقدم في مطلع الستة الجديدة ١٩٥٨

عدداً ممتازاً ضخماً تفتتح به عامها السادس

في موضوع الساعة :

الأدب والقومية العربية

يشارك في تحريره كبار كتاب العالم العربي من
الشيوخ والشباب ويعالجون موضوعات القصة والشعر
والنقد والدراسة وعلاقتها بالقومية العربية
سجل ضخم لأعمال مؤتمر الأدباء العرب الثالث
الذي يعقد في الشهر القادم بالقاهرة

حيث يخطئ الغربيون

٤ - ان يتخلى الغرب دفعة واحدة ، ودون تحفظ ، عن عقليته
الاستعمارية ، وأساليبه الماضية ، في اقتناص الشعوب ، واستغلالها .
وان يقبل - على الصعيد السياسي والاقتصادي - مبدأ المساواة التامة في
تعامل حر لخير الفريقين معا .

٥ - ان يعود عن سياسته المفضية نحو اسرائيل ، وينتهج سبيل الحق
والعدل في حل القضية الفلسطينية ، وفي قضية الجزائر ، وفي قضية
عمان ، وكل قضية تباعد بينه وبين العرب ، وتؤلف موطن خلاف مرير .

٦ - ان يقتنع الغرب بان مثل هذه السياسة الحكيمة ، هي وحدها
التي تقوي الجسم العربي ، وتزوده بأفضل مناعة ضد ما يسمونه المبادئ
الهدامة . فحين يطمئن العرب الى مصيرهم القومي والكياني ، وتصيح
ارضهم واحة سلام ، لا جزيرة نزاع بين القوى الكبرى ، ينصرفون الى
بناء مجتمعهم ، بوحي من عقائدهم ومبادئهم وحدها . اما اذا استمرت
هذه الارض جزيرة نزاع بين الاستعمار والشيوعية ، فغالط الظن ان
الكلمة الاخيرة - شئنا ام ايئنا - ستكون للشيوعية .

الاردن مثل صارخ

لقد اخفقت سياسة الاسترضاء ، وسياسة الصفط ، وسياسة التآمر ،
وسياسة العدوان المسلح في مصر وسوريا . وخرج نظام الحكم في
البلدين من التجارب اقوى مما كان . ومصر وسوريا ، بموقعهما ونسبة
تطورهما وعدد سكانهما ، هما دون شك مركز الثقل في الشرق العربي .
وقد يغفل للغرب انه نجح في الاردن ، على اساس سياسته البالية .
لكنه سيستيقظ على الواقع ، وفي وقت اقرب مما يتصور . فالشعب
الاردني على بكرة ابيه ، ساخط على سياسة الملك وحكومته . وسواء
تفاوضت حكومة عمان مع اسرائيل ام لم تتفاوض ، فالنقمة عليها عامية

بديهي ان العودة الى تبادل السفراء مثلا بين الولايات المتحدة وسوريا،
وامكان عودة العلاقات الديبلوماسية بين مصر وسوريا من جهة وبريطانيا
وفرنسا من جهة ثانية ، يخففان من حدة التوتر في المنطقة ، لكنهما لا
يقضيان عليه .

كما ان المساعدات الاقتصادية ليست كفيلا - مهما كانت سخية -
بحمل العرب على استلطاف الغرب .

الشيء الجذري الذي يضمن عودة الطمأنينة والسلام الى هذه المنطقة
الحساسة في سلام العالم اجمع ، هو عدة اشياء :

١ - اقتناع الغرب اقتناعا لا تشوبه شائبة ، ان العرب استيقظوا ،
وصمموا تصميمما لا جدال فيه ، على ان يعيشوا احرارا في بلادهم ، وان
نوعا من الاتحاد هو هدفهم القومي الذي لن يحيدوا عنه .

٢ - ان العناصر العتيقة والرجعية ، لم تعد صالحة لان تكون نقطة
ارتكاز لاحد ، فالقوى التحررية التقدمية تحتاج الوطن العربي من اقاصه
الى اقاصه ، وهذه القوى وحدها هي التي تقرر مصير هذا الوطن .

٣ - ان العرب ليسوا مستعدين بأي شكل كان ، وتحت اي ظرف كان،
ان يعادوا الاتحاد السوفياتي وحلفاءه . بل هم على العكس يودون ان
ينموا صداقتهم معه ، ومع سائر دول الارض ، ما دامت هذه الدول تعترف
بحقوقهم المشروعة . وهم مستعدون لان يمدوا يدهم الى الغرب بكل
ابتهاج على هذا الاساس نفسه .

وبكلام آخر ، ان الشعب العربي لن يقبل ان يكون وقودا في معركة
غربية ضد الشرق ، ولا ان يجعل من ارضه موانب وقواعد لها ، حتى
تحت ستار الدفاع .

صدر اليوم القسم الأول
من السفر الحاد

فتوح البلدان

للبلاذري

أكبر وأعظم موسوعة في التاريخ العربي الإسلامي
تصدر في خمسة أجزاء متتالية عن دار النشر للجامعيين

مفتحة ومشرحة وعلقت على حواشها :

عمر أنيس الطباع

عبد الله أنيس الطباع

لياسية في الدار

مجاز في الدراسات الشرقية

مايز على شهادة الكفاءة في التربية والتعليم

فريق معهد المكتبات والمخطوطات في مصر

شاملة . وليس المرء محتاجا لان يسمع القاهرة او صوت العرب ليتثبت من هذا . فالبلاغات الاردنية نفسها تكفي .

ان السفير الاميركي في عمان ، لا يستطيع بوجه من الوجوه ، ان يدعي الانتصار . فالحكم الذي جاء به ، على انقراض الحكم الوطني المتحرر ، هو آية الايات في الفشل . فمنذ ستة اشهر ، والاحكام العرفية قائمة ، والجيش يزعمه قادة من البدو ، يربط في الساحات والشوارع بملايس الميدان . ونظام منع التجول يستمر استمرار الليل والنهار . والبرلمان معطل عمليا ، باستقالة فريق من اعضائه وغياب الاخر . والحكومة لا تجرؤ على انتخابات فرعية . والحريات ، حرية القول والكتابة والاجتماع ، معطلة تعطلا تاما . والصحف الاردنية تصدر تحت الوعيد والتهديد ، والسفر الى الخارج ممنوع ، الا بترخيص خاص . وليس من زعيم او شبه زعيم له وزنه ، الا في السجن او المنفى او هو فارض على نفسه السكوت ... مثل هذا النظام الذي يذكر باظم مهود التاريخ في الارهاق والارهاب ، لا يعد نصرا للمبادئ الحرة ، ولزعيمه العالم الحر ... بل هو ادهى من الاخفاق ، وامر من الهزيمة ...

ان الشعب الاردني الباسل لم يستطع ابتلاع ملايين ايزنهاور ، ولا هضم سمير الرفاعي وفلاح المداحنة ... وفوقهما المستر مالوري سفير اميركا في عمان . وعشا عالجوه بالقبلات والتهنئات والمخدرات ... لقد ظل مغفلا فمه ، يصبر باسنائه ... ولا مفر لهم من ان يروه يتقيا في وجوههم ذات يوم ، ويكشر عن نابه .. ويحطم على رؤوسهم الهيكل القراقوزي الذي شيده له ..

جديد في حلوان

الى جانب هذا الهيكل المتداعي ، ينتصب هيكل جبار في مصر ، هيكل ثابت الاركان .

لقد انتهجت وأنا اسمع انباء تكوين « الاتحاد القومي » الحزب الواحد الذي سيتولى النهوض بمصر بزعامة الرئيس جمال عبد الناصر ، وبناء مجتمع مصري على اساس اشتراكي . انتهجت كثيرا بالاشتراكية تصبج اساسا للمجتمع العربي ، لكن اغتباطي كان اشد واعظم ، حين سمعت ان اول فرن كهربائي لصهر الحديد ، دار دولابه في حلوان ... صهر الحديد عندي هو اساس حضارة العصور الحديثة . فالشعب الذي يصهر الحديد ، يرتفع من مرتبة الطفيليات الى مرتبة العاملين والقادة . وقد صهرنا الحديد في مصر ...

ذات يوم ، كنا نظير فرحا عندما نسمع بانشاء معمل للكروتون ، مصنع للبسكويت ... واليوم ، صهرنا الحديد في حلوان ... تمنيت لو كنت شاعرا : فانظم اجمل قصيدة في هذا الحدث التاريخي ، في مصنع حلوان لصهر الحديد ...

اي لانتاج الزم واهم ما يحتاجه الانسان في حياته العصرية ، ايام السلم وايام الحرب على السواء .

ان عبد الناصر ، يقيم نهضة مصر ، نهضة الوطن العربي الجديد ، على اسس من حديد !

محمد النقاش

اطلب الان

العدد الاول

من ارقى وافخم سلسلة

شهرية

الكتاب الفضي

رئيس التحرير

يوسف السباعي

لا تدع عددا
يفوتك من اعداد
هذه السلسلة
القصصية

البرق من عرش مصر

التمن

١٠٠ ق. ل. س. س.

نشر وتوزيع :

المكتب التجاري ببيروت و الشركة العربية بالقاهرة

وعجاً لوجه .. منع الطوفان

« نفثات محمود الى دمشق »

انا في سجنني لا املك شيئاً
لك يا هيكل وجدي
غير قيدي
غير ضعفي وانكساري
وجراحاتي التي تنهار فينا
انا لا املك الا انفعالي
واحتراقاتي وناري
هذه النار التي دكبت جداري
ورمتني جائع الاحساس علر
فانا وجهاً لوجه مع زوالي
كيف احرق ؟
كيف انهده وحيداً .. اتمزق ؟
كيف تدرؤ الريح ذاتي ؟
ورمادي ...
وانا رهن حياتي
انا ما زلت .. وحسي في اتقاد
* * *
انا من اعماق سجنني ..
وخطى النار تشق
قبو عيني ..
المح الطوفان بالهول يدق
بابك الخلفي يا هيكل حبي
يا دمشق ...
انت يا ارض رجائي وحنيني
يا شعاراتي ومحراب يقيني
انت يا بعث جمالات السنين
يا طريق الشمس .. يا وثبة شعبي
شعبي المؤمن بالله واسرار السماء

والحكايات المذاعة

عن رعييل الاولياء

شعبي « العامل للنديا » .. ولكن بوداعه
فهو لم يغتل بليل حق جاز
لا ولم يمسس دواليه بمطمع
وهو لا يعرف - او يعنيه - ما خلف البحار
من اساطير الثراء
لا لجهل انما حب القناعة
عينه في ارضه .. وهي رحيبه
وعلى المحراث يمناه الخصيبه
يزرع الزنبق والقمح وينزع
ابداً من حقله بالذات لا حقل قريب
او بعيد
كل نبت مجرم الجذر غريب
الهذا يضرب الاعصار بابه ؟

* * *

هكذا تنشق احداق السجين
مثلاً تنشق ، في سجنني ، عيوني ؟
ام لاني ؟
المح الطوفان ينقض عليك
وانا لا ارتمي بين يديك
حجراً ، حبة رمل ، اي شيء
يحمل الامن اليك
المح الطوفان ينقض عليك
وانا اجتر وجدي وانفعالي !!
وانا اومي الى قيدي وسجنني !!
ليس من قيدي جراحي وانكساري ..
ليس من سجنني احتراقاتي وناري
انما بمن « عالي » الرخو وجبني
«عالي» الرخو وجبني ...

حبيب صادق

لبنان

معنى القومية العربية

بقلم انعام المحتسبي

لم ينشأ الا في ذلك العهد ، وكان الدافع اليه المعرفة العلمية ، والصراع الذي نشب آنذاك بين امم الغرب .

مثل هذا الخطأ يجب ان يزول من اذهاننا ، لانه يجر البعض الى اخطاء ادهى ، وقع فيها الدكتور حنا ذاته ، اذ يتضح في كتابه ان القومية العربية لم تنشأ الا حديثا ، وبعد اتصال العرب بالغرب .

ان عدم بحث موضوع القومية ، بل عدم تسمية الروابط التي تربط بين افراد الامة الواحدة بالقومية ، لا يعني ابدا ان لا يكون للامة الهندية قومية ما .

وخطأ آخر يقع فيه الدكتور ، وهو القول « بالقومية الام » اذ ليست هناك قومية ام واخرى بنت . فكل قومية متميزة عن الاخرى ، رغم ادعاءات بعض الامم على الاخرى ، ورغم لقاء الامم ببعض الميزات كالشعور الانساني . ولا يصح الاخذ بهذا التعبير « التعبير الام » . الا اذا كان قد اخذه الدكتور على سبيل الاستعارة لا اكثر .

وهناك خطأ خطر آخر ، ما كان يجب ان يقع فيه الدكتور وقد ارتكبه ، لانه اعتبر النشوء القومي نتيجة لصراع صناعي ومصاحي ، فيما يبدو ، لا نتيجة لارادة الانسان في بناء مجتمع افضل ، واعمق رابطة ، واثبت على الزمن ، واكثر صلات قريبي ومحبة وتضامن . اما هذا الخطأ فهو قوله : « كان نشوء القومية آنذاك على اساس الدولة والحكم لا على اساس مجتمعي تقدمي انساني » (يقصد في القرن التاسع عشر) ص ١٧ .

القومية لا تنشأ على اساس دولة وحكم ، ولا تقوم على غير اساس انساني . فهي بطبيعة ارادة ابنائها تهدف الى زيادة في السعادة والحب والتضامن والدفاع عن الحق والوجود . وهذه كلها عناصر انسانية لا يمكن لانسان ان يحيا بدونها ولا ينكرها احد عليه الا اذا كان يريد القضاء على انسانيته .

ولئن استغلت الدول وحكامها والمستغلون الشعوب القومي عند الشعب واستطاعت توجيهه في غير وجهته ، فليس ذلك من عناصر القومية ، وانما هو دخيل عليها مفروض . وعصرنا الحاضر يكشف هذه الحقيقة بجلاء . اذ ان كل الشعوب تقريبا بدأت تعود الى حقيقتها ، وتعتبر ان من الجرم ان تجعل من اجساسها القومي ، وسيلة للقضاء على القوميات الاخرى . بل هي تعتبر ان كل وجود قومي ضرورة وحق لكل الشعوب ، لتساهلهم في اسعاد البشرية جمعاء .

ولعل قول الدكتور في تعريف القومية (ص ٢١) انها

كلما حرصنا على قوميتنا ، كان واجبنا اقوى في الحرص عليها من المفاهيم المغلوطة . ورغم ايماننا ان خطأ المفاهيم لا يمكن ان يثبت طويلا امام الحقيقة القومية ، نشعر بضرورة كشف الاخطاء لجمهور شعبنا حتى لا يلبس ذهنه القموض ، في معترك فكري ومبدئي ، نحن اشد ما نكون فيه حاجة الى الوضوح ، لكثرة ما تحاول الافكار الدخيلة المصطنعة التسرب الى اذهاننا .

موضوع القومية واسع ، لا يمكن ، وربما لا يجوز ان نبثه في عجالات لا تتفق مع سعمته وعمقه . ومع ذلك ، فان كتاب الدكتور جورج حنا « معنى القومية العربية » يدعوني الى الكتابة رغم ضيق المجال ، لان موضوعه خطير ، ولا يمكن ان نمر به عابرين .

ثمة ابحتات ثلاثة في نهاية الكتاب لن اتناولها بالبحث ، فالافكار حولها تكاد تكون معروفة لكثرة ما نوقشت ، ثم انها فرع للفصول الاولى من الكتاب .

لا اريد ان اناقش مبررات وضع الكتاب والفاية منه ، كما لا ادعي ان افكاره كلها او بعضها خاطئة ، فمما لا شك فيه ان ثمة افكارا صائبة جديرة بان يؤخذ بها ، الا ان لي ملاحظات سأحاول ان تكون مقتضبة واضحة قدر الامكان ، وحسب ما يتطلبه المجال .

يطالعا الدكتور حنا (ص ١١) بفكرة كان ضحيتها كثيرون من كتابنا وكتاب الاعاجم ، وهي ان الوجود القومي لم يكن له وجود اطلاقا قبل القرن التاسع عشر او قبل القرون الوسطى .

ولو صح الامر لأجرنا بحق كثير من الامم . فماذا نقول بشأن الامة الهندية والصينية والفارسية وغيرها من الامم ؟ ألم يكن لها قوميات ؟ واذا لم تكن للامة قومية فماذا تكون اذن ؟ قد يكون ظهور بعض الامم قد تأخر عن البعض الاخر ، الا انه لا يمكن لامة ان تنشأ بدون قومية . ولقد تأخر ظهور بعض الامم الاوروبية فعلا عن امم آسيا . ولكن هذا لا يجب ان يوقعنا في خطأ الاعتقاد ان الامم الاسيوية لم تكن ، او لم تكن لها قوميات .

ان القومية والشعور القومي ملازمان لنشوء الامم ، وهذا امر طبيعي ، بل ان مظاهر الشعور القومي تسبق نشوء الامم . ومن مظاهر هذا الشعور ارادة مجموعة ، قبلية او غير قبلية ، ان تكون مجتمعا واحدا هو الامة . ومتى استمر هذا الكيان عبر الزمن وضح الشعور القومي ، اكثر فاكث .

ان الخطأ الشائع في ان القوميات ظهرت في القرن التاسع عشر ، انى من ان بحث المفاهيم القومية ، وخصائص القوميات

ومن هذه الأخطاء قوله (ص ٢٧) : ان الصلة بين القومية والانسانية رهن بهذه اوتلك (اي فكرة القومية الاستعلائية او التقدمية حسب تعبيره) . والواقع ان القومية انسانية بطبيعتها ، ولا يمكن ان تتناقض مع الانسانية . اما ما يلصق بالقومية من مفاهيم مغايرة لحقيقتها ، فلا يمكن ان ينال هذه الحقيقة .

قد يكون الدكتور يخطيء التعبير احيانا فيقول شيئا ويريد آخر ، ولعل ما يوضح هذا قول الدكتور ص ٢٨ « ان القومية بمفهومها التاسع عشري كانت قومية تعصبية .. » والقومية ذات مفهوم واحد دائما .. ولكن من الخير ان يأخذ المفاهيم فيناقشها ، لا ان يقول ان القومية كانت كذا او كذا . واذا سرنا مع الدكتور شوطا آخر الى بحث : « القومية على المحك » . طالعنا اول ما طالعنا ، ان الكاتب يبدأ من نقطة الصفر . فاذا القومية العربية مستجدة عنده ، تكاد تسعى الى الوجود في وقتنا هذا فحسب ، او كأنها شيء في الامكان ، وغير موجود حتى الآن . وان له مقدمات ، لا بد ان ينشأ عنها قومية عربية .

مثل هذا التفكير السلبي ، لا يمكن ان يكون اساسا لبحث القومية العربية . اصف الى ذلك انه يجر الكاتب الى اخطاء كثيرة اهمها القول بشعوب عربية ، الى جانب القول بامة عربية وقومية عربية . ما رأي الدكتور لو قلنا شعوب فرنسية ، وشعوب انكليزية ، وشعوب هندية - ؟

دار الاداب تقدم

الشاعرة المراقبة الكبيرة

نازك الملائكة

في ديوانها الجديد الرائع

قلمها الموهب

صدر حديثا

صفات ثابتة وخصائص مشتركة ينفي ان تبني القومية على اساس غير انساني ، مادام من خصائصها ان تكون انسانية . وينتقل الدكتور الى خصائص القومية ويحددها بخمس : هي اللغة والعامل الجغرافي اي الارض (ص ٢٣) التاريخ ، المصالح المادية ، العامل الروحي واهم شيء فيه الثقافة الوطنية القومية .

رغم ان الدكتور حنا ينفي ان يكون العامل الجغرافي وحده يشكل قومية ، فانه يعتبر من خصائص القومية . والواقع ان القوميات حين تكونت أخذت لها من الارض ما يضمن بقاءها ، فالارض مجال حيوي ، اختارت الامم ، حسب حاجتها ، حدوده ، ولم يكن محدد قبل وجودها ، ولم يساهم في خلق الامم ، ولذلك لا يمكن ان يكون من الخصائص ، مع العلم ان هذا المجال اصبح ضروريا لكل امة بعد ان تكونت . ولعل بحث الدكتور لهذه القضية غير عنوانها فهو يقول في نهاية البحث :

التعاضد المشترك على ارض معينة ، احدى الخصائص . وهذا غير ما لو قلنا ان العامل الجغرافي عنصر من عناصر القومية .

اما اللغة فقد اخذها الكاتب سريعا . ولعله رأى فيها اداة جامدة للتفاهم فحسب . ان اللغة كالكائنات الحية ، تنطبع بطابع الامم ، وتتطور بتطورها ، وتتسم بسماتها ، وتحمل ثقافتها وحضارتها ، ونلاحظ ذلك بطريقة اشتقاقها ، واصطلاحاتها ، والتعابير النفسية فيها ، وما الى ذلك . وخاصة اللغة العربية التي تحمل بطبيعتها تكوين حروفها ، وطرق اشتقاقاتها ، صور النفس العربية ، خلال التاريخ ، بجميع الوانها ، ونظرة الانسان العربي لما حوله ، وتصوره له . ولعل الدكتور حين قارن بين اللغة الانكليزية والاميركية (ص ٢٢) لم ينظر الى المشكلة الا من هذه الناحية .

اضف الى ذلك ان المؤلف نسي مرة اخرى العامل الارادي . فنشوء القومية ليس خارجا عن نطاق الانسان ، انه قبل كل شيء كائن في ارادة الانسان ، ومن الخطأ ان يدعى ان العامل الاقتصادي او غيره ، يفرض على الانسان ان يحيا في مجتمع واحد له روابط معينة او صفات معينة . ان ارادة الانسان في البقاء والعيش السليم ، عنصر اساسي في تكوين الامم .

يتبع الاخطاء السابقة ، اخطاء اخرى ، مشتقة منها فيما اعتقد ، كان يقول الدكتور « كان الحس القومي مقتصرا على الطبقة الفوقية في القوميات الكبيرة » (ص ٣٦) . والحس القومي لا يمكن ان يكون مقتصرا على طبقة واحدة من الشعب . انه احساسهم بوجودهم واستمراره ، فكيف نحرمهم منه ؟ قد يحاول البعض ، كالطبقة الفوقية حسب تعبير الدكتور ، تشويه هذا الحس واستغلاله ، ولكنه لن يستطيع ان يحرمه الشعب . بل الاخرى ان نقول ان مصلحة هذه المجموعة ورغبتها في الاستقلال ، كانتا على صراع من حسها الاصيل بالقومية ، وكانتا تتغلبان عليه .

مكتبة المدرسة ودار الكتاب اللبناني

بيروت - ص.ب. ٣١٧٦ - تلفون ٢٧٩٨٣

تعلن عن صدور منشوراتها الجديدة:

الى حضرات اساتذة ومدراء المدارس المحترمين في لبنان والبلدان العربية الشقيقة

قبل ان تقرروا كتبكم للسنة الدراسية المقبلة اطلعوا على السلسلة المدرسية الآتية:

- سلسلة الجريد في القراءة العربية ٧ أجزاء لمرحلة التعليم الابتدائي (النهاية الابتدائية)
- سلسلة الجريد في الأدب العربي ٦ أجزاء لمرحلة التعليم الثانوي (الدرجة والبلد لوريا)
- السلسلة القصصية لطبيب الأدب ٣ أجزاء لمرحلة التعليم الثانوي
- سلسلة التربية الصحية في المدارس ٢ جزآن لمرحلة التعليم الثانوي
- سلسلة الاشياء والعلوم الجريدة ٥ أجزاء لمرحلة التعليم الابتدائي
- سلسلة لتعليم القراءة الانكليزية ٦ أجزاء لمرحلة التعليم الابتدائي

THE NEW DIRECT ENGLISH COURSE

سلسلة لتعليم قواعد اللغة الانكليزية ٦ أجزاء لمرحلة التعليم الابتدائي

THE NEW DIRECT ENGLISH GRAMMAR

سلسلة لتعليم القراءة الفرنسية ٣ أجزاء لمرحلة التعليم الابتدائي

MON NOUVEAU LIVRE DE LECTURE ET DE FRANÇAIS

سلسلة المخطوط العربية الجريدة ٥ أجزاء لمرحلة التعليم الابتدائي

سلسلة لتعليم الخط الانكليزي ٥ أجزاء لمرحلة التعليم الابتدائي

NEW SCRIPT AND CURSIVE HANDWRITING

سلسلة لتعليم الخط الفرنسي ٥ أجزاء لمرحلة التعليم الابتدائي

LA NOUVELLE CALLIGRAPHIE FRANÇAISE

هنا ما نقدمه لكم عامنا هذا ، حضرات اساتذة والمربين والمربين الافاضل ... رجاءنا ان تجدوا فيه ما يساعدهم على المرحلة التعليمية الملقاة على عاتقكم ... ونفعا الله وياكم الى ما فيه خير الناس

ناتج العلامة

ابن خلدون

ظهر الجزء الحادي عشر وهو بداية المجلد الثالث

ان منطق اخصام القضية العربية يحتضن الدكتور رغما عنه فيما يبدو . لقد جزأنا المستعمر ، واطلقت ، نتيجة للتجزئة كلمة شعوب على اقسام الشعب العربي الموجود في الاقطار المجزأة ، وهذا لا يمكن ان يخدعنا عن حقيقة واضحة ، هي ان ثمة شعبا عربيا واحدا لا شعوبا ، ولو كان ثمة شعوب لكانت ثمة قوميات .

هذا المنطق هو الذي اضل الدكتور ، فاعتقد ان القومية العربية في مجال الامكان ، وليست حقيقة موجودة . رغم انه يطلق من حين لآخر تعابير تقول : « القومية العربية حقيقة واقعة » او ما شابه . فالتفاصيل التي يوردها تشعرك بالتناقض بين قوله هذا ، وحقيقة اتجاه البحث .

وثمة قضية لا يجب ان نمر بها عابرين ، وهي اعطاء اليهود صفة الشعب المتميز . مع ان هذه التسمية جاءت من اسم دينهم لا من كونهم شعبا متميزا . فقد ورد ص ٩٣ قول الدكتور : « فاليهود عاشوا احيالا في البلاد العربية » . وقوله « ولكن الاستعمار لا يفيد ان يتعايش اليهود مع العرب تعايشا سليما . » وهذا يعني ان الدكتور يرى ان العرب الذين آمنوا باليهودية قد اصبحوا منذ القدم غير عرب . والسموال مثلا غير عربي لانه يهودي . ان العرب لم يفرقوا يوما بين انفسهم لانتماء بعضهم الى هذا الدين او ذاك . ولئن حصلت في المرحلة المتأخرة هذه ، بعض التفرقة ، فما ذلك الا بفعل الاستثمار وضعف الوعي القومي . اما اليهود من العرب ، الذين ارتضوا لنفسهم الصهيونية مبدا ، وناقضوا واقعهم ، فحكمهم حكم الخونة ، الى اي دين انتسبوا .

ونحن حين نعتبر اليهود من العرب ، غير عرب فلي الاصل ، فانما نؤخذ بالمنطق الاستعماري الذي قال ان اليهود شعب اضطره العرب ، ثم حاول من هذا الاساس اقامة الوطن القومي الصهيوني ليكون مسمارا في الوجود العربي .

ولا اريد هنا ان اناقش نيات اليهود الذين لم يذهبوا الى فلسطين ليقموا دولة صهيونية ، وانما اقول ان من يحاول ذلك منهم ، حكمه حكم كل عربي يخون بلاده . الا لعدم المسلم والمسيحي حين يخونان ؟ كذلك يكون حكم من يخون من اليهود . اما ان نجعل الدين صفة تستطيع خلق شعب قوي صحيح ، فتناقضه اقوال الدكتور في الصفحات السابقة .

لم آت في بحثي على كل الاخطاء ، لان بعضها ، كما قلت سابقا ، مشتق من البعض الآخر الاعم .

واعود لاقول : كان البحث يتطلب تفصيلا اكثر لولا ضيق المجال . وان في دراسة الدكتور اشياء مفيدة . الا انني افضل لو ان بحث مثل هذه المواضيع ، لا يوضع بين ايدي القراء قبل ان يكون مدروسا دراسة تتناسب مع قيمته وخطورته .

انعام الجندي

حصين دمشق

وعلى الاشجار.. وفوق السطح.. وفي الخندق..
اعيننا الحمراء.. توزع ناراً وقنابل..
وترش رصاصاً.. ومدافع..
لن يدخل هولاكو المخبول الاسود..
واذا ما جاءك يا ارض دمشق العربيه
يوماً... ذلك المخبول الاسود...
ليمزق هذا الحب الباسم في عينيك..
وليطفيء شفق الخجل الضاحك في خديك..
اتراني اضرته؟!..
هل اقتله؟!..
كلا.. يا غصة قلبي..

لكنني

وبكل الجوع الظامي في قلب دمشق.. الى الحب
وبكل الحقد المتروك في ادمع امي.. للحرب
وبكل اعاصير الكره المجنونة.. في شعبي..
سامزق خديه.. بأسناني.. وبأعضائي
وبأحقادي المنفجرة..
واغمس في عينيه أصابعي.. العشره
وسأشرب من دمه الاسود..
وسأحرق انفاسه..
وتزمر في الشعب... حناجره..
يا ارض دمشق العربيه..
سنفتح وجهك الغامض عطشى.. وحرائق..
وسنفتح كل شوارعك السمراء.. خنادق
بسواعدنا.. بأظافرنا..
ستصير جميع عيون الشعب.. بنادق
وستصبح كل ثياب الاطفال.. مشانق
فارس قويدر دمشق

يا سوريا البطله...
هذا.. كل الشعب الثائر..
رفشا يهوي، ومعاول تضرب، وخناجر
الكل الى الخندق ساروا..
اطفالا.. وشباباً سمراً.. وشيوخاً
وصبياً.. كالورد.. حرائر..
وتزمر في الشعب.. حناجر..
يا خندق..
يا حصن دمشق العربيه..
بسواعدنا..
سنمزق ارضك.. يا خندق..
واذا قلت اطراف معاولنا..
بأظافرنا... وبأرجلنا..
بالاسنان، وبالأعصاب المروية من دمنا
يا ارض دمشق العربيه
حتى لا يأتي يوماً اعداء الحريه...
سنغطي وجهك الغامض عطشى.. وحرائق..
وسنفتح كل شوارعك السمراء.. خنادق..
فاذا جاؤوا
ستصير جميع عيون الشعب.. بنادق..
وستصبح كل ثياب الاطفال.. مشانق..
لن يخذش انسان هذي الارض.. الخضرا..
انا اقسمن ان نحميها شبراً.. شبراً..
اقسمن ان يصبح هذا الخندق.. قبراً..
ليضم غزاة الحريه..
اعداء الانسانيه..
لن يخذش انسان ارض دمشق العربيه..
فعلى منقطعات الشارع..

مخلصون .. ومن قُفون !

بقلم محي الدين صبحي

مثل أوسكار وايلد وسومرست موم وهنري ميلر وارنست همغواي وستيفان زفاغ قد أصبحوا كتابا عالميين ، قوبلت آثارهم من معاصريهم بالتصفيق والاحترام لأنها صدرت عن حياة كتابها وانعكاس الواقع العام على فديتهم الخلاقة .

ومن هنا نقول بإمكان وصول ادبائنا امثال الدكتور سهيل ادريس واحسان عبد القدوس ويوسف انبباني الى اعمال ادبية على مستوى عالمي من خلال موقفهم من الواقع وتفاعل فديتهم معه . ان هذا الرض للآخرين يظهر اكثر وضوحا في موقف الكتاب الماركسيين السوريين الذين تجمعوا تحت اسم رابطة الكتاب العرب ، فما هي هذه الرابطة وماذا قدمت للادب السوري ثم العربي ؟

لا يملك من يعرف حقيقة اوضاع الادب والادباء في سورية الا ان يتسم استخفافا واستهانة . فعندنا متعلمون يعدون انفسهم مثقفين ، وناشئون اصبحوا اساتذة وموجهين ، وكل من كتب عن الشعب (تلك الكلمة العريضة) عند كتابا تقديميا ، وكل من اقتبس عن بليخانوف او ماوتسي تونغ دخل في عداد الناقدن واصحاب فلسفة الفن ..

ومثل هذا الموقف ولا شك ، يجر الى خيانة الكاتب لفنه وانتاج الآخرين في سبيل ارضاء حزب من الاجزاب . ولذلك نرى في سورية كتابا على مستوى الشعارات ونفتقد انتاجا على مستوى المبادئ وروح العصر الذي نحياء . فرسالة الكاتب الذي يريد ان يكون تقديميا ليست تضمن العمل الادبي نظرة الكاتب الى الحياة والاحداث بل هي سرد الاحداث بشكل يتلاءم واقحام فكرة تلقاها الكاتب من الخارج ولم يستطع ان يتفاعل معها . وعلى هذا خسر الادب في سورية حتى الكتاب الموهوبين كالاستاذ سعيد حورانية . فان نظرة الى انتاجه قبل خمس سنوات - قبل ان يلتزم بشكل اداري - تريك كيف انه فقد الكثير من عناصر ابداعه وحرارته وصدق . اما الكاتب الذي اراد ان يحتفظ باصالته وصدق فنه فقد انسحب من بينهم بعد ان فضحهم في رواية « مكاتب الغرام » .

لقد كان اثرهم ضارا للادب السوري بشكل لا نستطيع ان نقدره الى الان . فمنذ ان دخلت بدعة الواقعية عدمنا الصدق في ادب الناشئة . وهم لكثرتهم ، قد سيطروا على

« السباعي .. وعبد القدوس .. وادريس لبنان .. والقباني .. يهددون القيم السامية ويشكلون خطرا يزداد ، لاتساع رقعة قرائهم . »

ذلك هو الحكم الادبي الذي نشرته مجلة « الاحد » على لسان الاستاذ شوقي بغدادي امين سر رابطة الكتاب العرب السورية في عددها ٣٠٣ من السنة السابعة . وقد يتساءل القاريء بعد قراءته عن عدة اشياء منها :

١ - ما هي القيم الادبية والثقافية للهيئة التي سمحت لنفسها باطلاق هذا الحكم ؟

٢ - ما هي المعتقدات الفنية والفكرية التي يصدر عنها هؤلاء ، والتي جعلتهم ينظرون الى غيرهم من الادباء كمهددين للقيم السامية ؟

٣ - ما هي مكانتهم في خط سير الحياة الفكرية والفنية في تاريخ الادب المعاصر ؟

ان الاتجاه الماركسي يقيد الاديب في حدود تصوير الواقع وتضمن العمل الادبي تطور الحياة الاجتماعية في حدود نضال الطبقات لبناء حياة احسن وافضل .

اما الالتزام فيقتضي ان يصدر الاديب في عمله الادبي عن الموقف الاخلاقي الذي يقفه الكاتب حيال العالم . وبهذا المعنى يكون الاديب الماركسي ملتزما ولا يصح العكس ، اي ان يكون كل ملتزم ادبيا ماركسيا .

فاذا تناولنا اعمال الدكتور سهيل ادريس واحسان عبد القدوس ويوسف السباعي ونزار قباني وجدنا ان كلا منهم انسجم في انتاجه مع الموقف الذي يقفه من الوجود . اما اذا تناولنا كتابات الكتاب الماركسيين فاننا لا نظفر منهم انفسهم بغير مجموعة اعترافات ، حصيلتها انهم لم يستطيعوا حتى الان تحقيق المفاهيم الماركسية في الادب . وكل ما استطاعوا تحقيقه هو اتهام الادباء الآخرين بانهم مخربون ويشكلون خطرا على حياتنا النضالية .

ولعل ظاهرة محاربة الاتجاه الجمالي في الادب ظاهرة يكاد ينفرد بها هؤلاء النفر الذين اعمتهم عقيدتهم عن رؤية بقية الاشكال الفنية الجيدة التي تعالج واقعنا بالتحليل والتوجيه حسب نظرة اصحابها الى هذا الواقع . فكتاب

عشق المجهول

الجزء الثالث
من كتاب

تزيين الاسواق بتفصيل اشواق العشاق

للعالم العلامة الشيخ داود الانطاكي

وقد صدر حتى الان الجزآن :

١ - العشاق الالهية .

٢ - عشاق الجواري .

دار المكشوف ، بيروت

طرق النشر في سورية، فطوا ما يكرهون ومنعوا المواهب من ان تنشط والازهار ان تتفتح ، وتناولوا على كبار كتابنا يسلقونهم بتهمة الرجعية والفجور فانسحب من الصحف السورية على التوالي كل من الاساتذة عبد السلام العجيلي، سعد صائب ، نزار قباني . وانسحب معهم بطبيعة الحال كل الناشئة التي ترى في الفن حرية للفكر والروح . وبقي هؤلاء يعيشون في الفن الفساد ، وما لبثوا ان تناولوا على بقية الاقطار العربية في كتابها ومفكرها .

كل ذلك في حقل الفكر والقصة ، اما في الحقل الشعري فقد كان الطرح الشعري الوحيد هو ديوان شوقي بغدادي (اكثر من قلب واحد) . ولعل اهم خصائصه ضيق الخيال وانعدام الصور وبيوسة الصياغة .. وهي خصائص فريدة في بابها وقلما تجتمع في شعر واحد من الشعراء .. ورغم انه كان تابعا في مدرسة نزار فان اقحامه افكارا لم يتمثلها بعد جعل النظم يغلب على شعره ، وتحوّل الى شاعر تراكتورات ، كما ورد في قصيدته « اغنية في موسكو » :

ونفضت معامل ... واستطالت مداخن .. وفار بالصلب كبر
دخانها ... كأنها كل صدر أرسله .. فهو اللهاة الكبير
وانسرح التراكتور في كل ارض تعرف كفاءه ... ويغني الهدير .

ان نزار قباني يقف اليوم في الطليعة من شعراء العربية المبدعين .. فاذا قيل (المدرسة النزارية) و (المرأة النزارية) و (الصور النزارية) واذا قيل « طوق الياسمين » و « وجوديه » و « حبلى » و « خبز وحشيش وقمر » و « قصة راشيل شوارزنبورغ » يعرفها كل مثقف اوتي الذوق وعدم التحامل . ومع ذلك يقول شوقي بغدادي في نفس العدد من مجلة الاحد : « لنبدأ قبل ان يستفحل الامر ، ويحل ادب المرأة الفاجر محل الادب الذي يجب ان يرتفع الى مستوى الاحداث ، ويكون انعكاسا لحياة الناس الشرفاء . وقبل ان ندخل في عصر ينظم فيه شاعر كالقبايني القصيدة التي لم تنظم بعد في .. الطمث . »

عفو مجلة الآداب، وعفوقراء الآداب الكرام، ولكنها كلمات الرجل، غفر الله له . وانني اعلن لكل الشرفاء الذين يعيشون احداث نضالنا ، اننا سنقاوم الخيانة الفنية وكل قيم الظلام التي تضع الخلق الفني في حذاء يلقب بنظرية من النظريات . اننا سنحارب البشاعة والقبح والسطحية .. لان كل هذه العناصر لم تقدم لفكرنا ولا لضمائرنا اشياء عميقة ولا صحيحة .. ولسوف نكرس حياتنا لتمجيد الفن والجمال وكل ما يعمل على بعث حضارتنا وتأكيد وجودنا العربي .

محبي الدين صبحي
ليسانس آداب

دمشق

كتاب الخد

مجموعة كتب مختارة من
رائع الأدب العالمي،
ترجم لأول مرة إلى
اللغة العربية.

سلسلة نهارها: القراءة للمتعة

تقدم كتابها الأولى

صبي الاسمر

أربع قصص عاطفية للأديب المعروف : د. هـ. لورانس،
مؤلف « عشيق الليدي تشاترلي » - « أبناء وعشاق »

تحليل رائع لعواطف فتاة جميلة، يضع عشاقه من الشبان الأثرياء قلوبهم تحت قدمها ... ولكن لا ترضى عواطفها ولا يرضى كبرياءها الا بنظرته رجل أسمر ... رجل بلا وطن ، وديوبية ، و« غدر » ... ثم عاشا معاً ليلة واحدة ... بعد ان أكتسب الفيضان العائلي كل شيء في طريقه إلى ... حب فتاة جميلة لرجل اسمر

كل من يريد

نشر وتوزيع
المكتب التجاري - بيروت

اشتراكيان.. ورجعيان

بقلم سلامة موسى

في النصف الاول من هذا القرن كان يغمر الجو الادبي البريطاني اربعة من الابداء كانوا اربع قوات تتجاذب وتتدافع . كان اثنان منهما اشتراكيين وكان اثنان رجعيين . الاشتراكيان هما برنارد شو الذي ولد في ١٨٥٦ ومات في ١٩٥٠ . وه . ج . ويلز الذي ولد في ١٨٦٦ ومات في ١٩٤٦

والرجعيان هما جلبرت تشسترتون الذي ولد في ١٨٧٤ ومات في ١٩٣٦ وهيلير بيلوك الذي ولد في ١٨٧٠ ومات في ١٩٥٣

وكانوا جميعا اصدقاء على الرغم من حرب المبادئ التي لم يكن واحد منهم يرضى فيها بالمهادنة الموقته . ولذلك لم تجر بينهم كلمة وقحة او سباب قدر من تلك الوقاحة او ذلك السباب اللذين للأسف عرفناهما في مصر بين «الادباء» . الا ما ندر وند من ه . ج . ويلز الذي كان ينقلب انفعاله احيانا الى وقاحة عندما كانت تعوزه الحجة . وقد فعل ذلك مع برنارد شو وغيره . ثم حدثت ظروف جعلته يكتب الى شو يستسمحه فيما فرط منه في حقّه . وأحب هنا ان اكتب عن الرجعيين كما تفهم انجلترا معنى الرجعية في القرن العشرين . وكان هيلير بيلوك اعظم كاتب تصدى للدفاع عن مبادئها واهدافها . بل هو حاول ان يرسم الخطوط التي يجب ان يبنى عليها مجتمع «عصري» له اسس من القرون الوسطى . بل اكاد اقول : من القرون المظلمة .

هذا الرجل خلاسي ، اي انه ينتمي الى عناصر انجليزية وفرنسية زودته بميزات ورائية خاصة . وقد ادى الخدمة العسكرية في الجيش الفرنسي ولكنه الف مؤلفاته باللغة الانجليزية . عرفته في لندن ورايته يخطب بالانكليزية كأحسن انجليزي . غير انه كان يتحمس ويفضّض ويتشاجر بأسلوب فرنسي . اي انه كان يزعم . حتى لاذكر ان آنسة انجليزية كانت ترافقني قالت لي بعد ان خرجنا انها لا تحب ان يكون هذا الرجل زوجها .

كان بيلوك رجعيًا من حيث انه كان كاثوليكيًا يؤمن بانه ليس هناك على هذا الكوكب ديانة تستحق الحب والاحترام وايمان الناس بها ، جميع الناس ، سوى المسيحية الكاثوليكية . وان عرش البابا في روما يجب ان يكون العرش الذي يسود الدنيا .

فاذا قلت له ان هناك الاسلام او البوذية او اليهودية او غيرها من الاديان والمذاهب اجاب في لباقة باننا يجب ان

نحاربها وان نعمم المذهب الكاثوليكي بحرب دينية صليبية . وله كلمة عن الجزائر قالها او قاءها قبل نحو ثلاثين سنة هي ، « اننا ، اي الاوروبيين ، قد اكتسبناها من المسلمين » . كلمات عجيبه من رجل عاش في عصرنا وفكر بطريقتة الصليبيين ايام صلاح الدين .

وكان يصلي ويصوم كأحسن المؤمنين . اجل ، ويقول بالاستعمار . اليس يمكن الاستعمار ان يكون وسيلة ايضا لنشر المذهب الكاثوليكي بين غير المؤمنين به ، كما حدث مثلا في الجزائر ؟ او على الاقل ، اليس يمكن تعمير قطر الجزائر بالمؤمنين الكاثوليك بدلا من المسلمين ؟

كان يعيش في لندن يقطن بيتا مجهزا بادوات القرن العشرين ولكن افكاره وعقائده واحساساته كانت في القرون الوسطى .

وقد دفعته حماسته الدينية الى ان يحج الى رومه . ولكن أي حج ؟

انه رفض ان يستقل القطار او السيارة ، ولم تكن الطائرات قد ظهرت . وانما استقل قديمه في ١٩١٠ فمشى من باريس ساعيا كما كان يفعل الحجاج الى رومة بل الى القدس قبل الف سنة . وكتابه « الطريق الى رومة » هو وصف لهذا الحج يصف فيه الارض والناس ، والحيوان والنبات ، والمدينة والريف في فرنسا وايطاليا . كتاب عظيم . قراته وانا خلو من الاحساس الديني الذي انبعث به المؤلف .

كان يكره الثورة الفرنسية . والى عن ابطالها نحو اربعة او خمسة كتب يشرح فيها فظائعهم . ومركز كراهته لهذه الثورة انها نقلت الشعب الفرنسي من النظام الاقطاعي الى النظام البورجوازي اي نظام رأس المال ، نظام التجارة والصناعة الحرتين . فهو يقول ان العامل الزراعي كان قبل الثورة مكفول الرزق لان الامير او النبيل كان يتكفل له بذلك . اي ان العامل كان محدود الحرية في اختيار مهنته بل محدود الإقامة . ولكن الامير او النبيل الذي كان يستخدمه كان ايضا محدود الحرية لانه لم يكن ليتمكنه اخراجه . وكان لذلك يتكفل بعيشه هو وعائلته . اما الان فالعامل في المصنع او المزرعة يمكن ان يقع في التعطل وليس من ينقذه من الموت جوعا .

(وكانت هذه الحجج تقال قبل الاصلاحات الاجتماعية العديدة التي قامت بها الحكومات الاوربية كالاغانات وقت التعطل . الخ)

ولكن ما هو برنامجه للاصلاح ؟
لنترك البرنامج الان ولنخطف لمحة من شريكه في الرجعية

الذي اعتمد في نظريته في التطور على مشاهداته عن الكلاب والحمام والخراف . وان مثل هذا المذهب لا يمكن ان تؤمن به ونرفض قصص التوراة (عن آدم وحواء) في اصل البشر .

وهو ، بل هما ، تشسترتون وبيلوك ، يرتدان الى القرون الوسطى كما لو كانت شاطيء الامان حين كان البابا والكنيسة يسيطران على الحياة الاوروبية . ثم يرتدان ايضا الى نظم الاقتصاد التي كانت شائعة وقتئذ بحكم التناسق الفكري . وهنا اذن برنامجهما

الكرهية بل البغض للعلم والصناعة والتشنيع على الحضارة العصرية لانها ازلت المالك الصغير بان حالته الى عامل فقير بل معدم . وزال بذلك التكافل الاجتماعي الذي كان سائدا في القرون الوسطى . وكان اعظم الوسائل لهذا التكافل نظام الطوائف اي ما يسميه الانكليز جايلد .

هذا النظام كنا نحن نعرفه الى ايام اسماعيل الذي الفاه . وكان لكل صناعة « طائفة » لها اعضاء ورؤساء . العضو يدخل « صبيا » فيتعلم ثم يصير عاملا . والطائفة برؤسائها واعضاؤها تقرر الاجور للعمال والاثمان للجمهور والضرائب للدولة . ولا يجوز لاحد ان ينضم اليها الا بعد اذن رؤساء النقابة كما لا يجوز اخراج احد منها الا بمحاكمة .

والذي قتل هذا النظام في اوربا هو المخترعات العديدة الجديدة التي زادت الانتاج فجذبت اعضاء الطوائف ومزقت

عن منشورات مجلة شعر

صدر حديثا :

نهر الرماد

خليل حاوي

قصيدة في ثلاثة عشر نشيدا

تباع في جميع المكتبات

الثمان ليرتان

جلبرت تشسترتون

كلاهما متعصب للمذهب الكاثوليكي ولكن بيلوك شرس في حين ان تشسترتون وديع رفيق يؤثر الكلمة الرخيمة على الكلمة العنيفة .

كنت عندما تتأمل تشسترتون تحس كأنك امام فيل او دولفين . فقد كان سميئا يكاد يكون كرويا . ولكن النكات كانت تتفقا على لسانه كما كان اسلوبه يتألف من المتناقضات او من المعاني التي يبرز تناقضها في براعة ذهنية عجيبة . وكان مع رجعيته ينصف خصمه . فانه الف حوالسي ١٩١٠ كتابا في نقد الافكار التي يدعو اليها برنارد شو يعد تحفة بين الكتب هاجم فيه برنارد شو هجوما قويا ولكن بلا عنف او شراسة . ما زلت اذكر قوله عنه ، اي عن شو ، انه مخلص كل الاخلاص في جميع ما يفوه به من آراء ولكن هذه الآراء لو عرضت على محكمة في القرون الوسطى لكان جزاؤه الاحراق علنا في احد الميادين العامة بتهمة الهرطقة (اي الزندقة)

كان برنارد شو نحيفا وكان جلبرت تشسترتون سميئا . تلاقيا مصادفة في احد الشوارع في لندن فابتنسده تشسترتون قائلا : لو أن احد الغرباء تأملك لظن ان لندن تعاني مجاعة . فقال برنارد شو : ولو ان احد الغرباء تأملك لظن انك انت السبب لهذه المجاعة !

كانت هذه الفكاهات لازمة من لوازم الادبيين تخفف من حدة الخصومة المذهبية بينهما .

لقد حج هيلير بيلوك الى رومة ساعيا على قدميه وامضى في ذلك نحو ثلاثة شهور . وجلبرت تشسترتون حج الى القدس ولكن ليس ساعيا على قدميه اذ ان هذا اليهود لم يكن ممكنا مع وفرة ما كان يحمل من شحم ولحم . وهذا الى بعد المشقة

كلاهما رجعي . ولكن لماذا ؟

ان ظلما كثيرا يحجبهما عن رؤية الحضارة العصرية لا يمكن تفسيره بان هذه الحضارة قد دفعت المباراة الاقتصادية الى حد المزاحمة القاتلة . ذلك اننا مع التسليم بان هذه المزاحمة كثيرا ما تكون قاتلة ، وانها هي علة آلامنا ، وانها قد بلغت من الروح الاناني ، بل الحيواني ، في الانسان ، مع التسليم بكل هذا ما زلنا نستغرب اللجوء في الحل لمشكلاتها الى القرون الوسطى بدلا من التسليم بان الحل الصحيح او العلاج الناجع ينحصران في وضع التعاون مكان المباراة ، اي في الاشتراكية التي يقول بها شو ويلز .

ولكن هيلير بيلوك وجلبرت تشسترتون لا يسلمان بالاشتراكية . وهما يجدان فيها عبودية جديدة

والتفسير الصحيح لموقفهما الرجعي هذا هو كراهتهما للعلم هذا العلم الذي زعزع الايمان بالمذهب الكاثوليكي ، بل كافحه ولا يزال يكافحه . ولذلك نجد ان تشسترتون يرفض التقدم خطوة واحدة نحو التسليم بالعلم . حتى لقد كتب ذات مرة يسخر من اولئك الذين يؤمنون بداروين

منظمتهم . ويريدنا هذان الكاتبان الرجعيان على ان «نرجع» الى هذا النظام كأن الدنيا لا تسير الى الامام وانما السى الخلف . وبالطبع نرجع مع ذلك الى الايمان بالمذهب الكاثوليكي . وما أدرانا ! لعل هناك برنامجا خفيا آخر لحرب صليبية . ألم يكن كل شيء في القرون الوسطى حسنا ؟

قال برنارد شو عن هذين الكاتبين « ان كليهما يقدم لنا عسيده من الطين ويزعم انها قصر منيف »
ان العقدة السيكولوجية عند تشسترون وبيلوك ، بل عند جميع الرجعيين ، تنحصر في ان العلم قد زعزع الايمان . والايمان ، بصرف النظر عن ماهية الدين ، هو صخرة اليقين والطمأنينة للنفس . واذن يجب ان يكره العلم وما جلبه من الحركة الصناعية ومن تحطيم التقاليد . بل ايضا تكره حرية المرأة وحرية العامل اللتان أحدثتهما العصر الصناعي الجديد . وليس شك ان العلم والصناعة والحرية قد اوجدت مشاكل ، بعضها قد قارب الفوضى ، في وقت ما فيما بين ١٧٨٠ و ١٩٥٠ . ولكن العلم الذي اوجدها يستطيع ايضا ان يحلها دون الحاجة الى الهروب منه بالدعوة الى القرون الوسطى والعودة الى نظمها الملعنة .

...

وازاء هذين الكاتبين الرجعيين نجد الكاتبين الاخرين اشتراكيين هما ه.ج. ويلز وبرنارد شو . والاول علمي الذهن ينزع الى التفكير الفلسفي الاجتماعي ، ولكن قدرته الادبية كبيرة بل اني حين اقرأ له قصة قصيرة احس كأنني ازاء اديب تفوق مهارته وحذقه ما عند برنارد شو نفسه من هذه المهارة او هذا الحلق .

وكلاهما ملحد تفهم منه ان ايمانه هو الانسانية او البشرية (هيومانيزم) وان استعمل كلاهما كلمات اخرى غير هذه الكلمة .

ويختلف ويلز من شو من حيث اللهجة النشيطة العدوانية في مجابهة خصومه الرجعيين . فان شو حين يجادل يتلطف ويرق ويحاول . ولكن ويلز يصدم ويسب واثينا يهاتر .

كتب ويلز في بداية حياته الادبية نحو ثلاث او اربع قصص يبين فيها قيمة الدين وانه المعتمد والسلوى والمنقذ . ثم الحد . فكتب في الطعن في الاديان الالهية سبابا . وصحيح ان كثيرا من هذا السباب قد نقله بحروفه من بعض الكتب الدينية . ولكن جمعه بالطريقة التي اتبعها ، ومع تجاهل الظروف التي كتب فيها ، يزيد من اثره الذي يجده القاريء في صفحات متفرقة من الكتب المقدسة .

كما ان هذا السباب او اللعان يمكن ان نتسامح فيه اذا لم نخرجه من ظروفه القديمة واذا لم نزنه بموازيننا العصرية ولكن هنا لا ننسى ان ويلز حين عمد الى الالحاد انما كان قد تجاوز مرحلة الوطنية والقومية الى العالمية والانسانية . وذلك عقب الحرب الكبرى الاولى . فان هذه الحرب اطارت من عقله تلك الاوهام الوطنية التلميدية بشأن مجسد الانجليز وعظمة الامبراطورية . وانتهى الى ان العالم يجب ان يكون دولة واحدة وشعوبه امة واحدة . وقد وجد في « عصابة الامم » حافزا يدعو الى الترويج للفكرة العالمية : امة واحدة ووطن واحد ودولة واحدة لكوكب الارض كله .

ومثل هذه الفكرة جذيرة بان تبعث المفكر على ان يحدد جميع العوامل التي تفرق بين الامم وتثقل الانسانية السى طوائف وتبعث الخلافات والاحقاد . وبكلمة اخرى وجد ويلز في اديان العالم ومذاهبه التي تبلغ نحو العشرين هدفا يكافحه ويحاول هدمه . لان هذه الاديان والمذاهب للتفكيك والشقاق وليست للتأليف والوفاق . وتجري على هذا النسق مكافحته لتعدد اللغات . لان الوحدة العالمية تقتضي لغة موحدة



ونجده عقب الحرب الكبرى الاولى ايضا يؤلف كتابا ملهما باسم « تخطيط التاريخ » تبلغ صفحاته نحو الف . يعالج فيه التاريخ البشري كله باعتبار انه ، اي التاريخ ، مجهود اشتركت فيه جميع الامم . وان الانسانية متضامنة متكافلة في النهوض والاتجاه نحو الخير العام . واذا كانت بعض الامم قد عرقلت سير الحضارة فمرجع ذلك الى الخرافات التي آمنوا بها والى رضاهم بحكم المستبدن والى اختيارهم ساستهم من الجهلاء .

كان يجد في الاسكندر المقدوني شابا احمق مغرورا . وكان يجد في جلادستون سياسيا جاهلا . وكان يسب العرش البريطاني ويقول بضرورة النظام الجمهوري . وكان اشتراكيا .

والذي يجب الانسائه ان اشتراكية برنارد شو وه.ج. ويلز ليست عاطفية تنبع من احساس الرحمة بالفقراء وانما هي عقلية علمية تنهض على ان الانتاج يزيد كثيرا بحيث يلبي الفقر اذا عشنا في نظام اشتراكي . وايضا الى ان الارتقاء العام في الصحة والتعليم يحتاج الى نظم اشتراكية تتولى القيام به .

يقول برنارد شو ان الاعمال الاشتراكية لم يخل قط منها

كوكينا . يذهبون كل يوم الى الكنائس ويؤمنون بأسطورة آدم وحواء كما رسمتها التوراة وينكرون نظرية التطور . أي انهم يحملون بدنيا واحدة يسيطر عليها عرش البابا في رومة

هو حلم بال قديم يطلى بطلاء جديد .

ولكن ويلز وشو الاشتراكيين قد رسم كل منهما طوباه على اسس العلم ونظم الاشتراكية . فبرنارد شو يحدثنا عن الانسان يعمر ٥٠٠ او الف سنة ، وعن المرأة الحكيمة التي تمتاز بالراس الضخم والتفكير الناضج والتي نعد نحن ازاءها اطفالا . وعن السبرمان الذي سوف ينشأ من صلب الانسان بالاختيار المدير بحيث تكون ميزاته ازاءنا بمقدار ما نمتاز نحن من القردة . الخ

تفكير علمي اساسه نظرية التطور . او ديانة التطور

وكذلك ويلز . ولكن ويلز لا يضرب في افاق المستقبل البعيدة وانما يطلب الغد قبل بعد الغد . ومن هنا اعتماده على « عصابة الامم » في التفكير في الغاء الفروق والثقافات بين الشعوب وايجاد عالم واحد ودولة واحدة .

وانما ذكرنا اثنين من الرجعيين ازاء اثنين من الاشتراكيين لاننا نحس ان في المقارنة رمزا لحالنا في مصر والاقطار العربية التي لا تستطيع ان اجد فيها في الوقت الحاضر سوى واحد او اثنين من الاشتراكيين الناضجين ازاء كل مليون من الرجعيين .

سلامه موسى

القاهرة

قضايا الفكر المعاصر

سلسلة كتب تتناول اهم القضايا الفكرية التي تشغل المثقفين اليوم ، مع دراسة واقية لاعلامها وممثلها العالميين صدر منها

١ - سارتر والوجودية

تأليف م.م. البيريس ترجمة الدكتور سهيل ادريس

٢ - كامو والتمرد

تأليف روبر دولويه ترجمة الدكتور سهيل ادريس
تطلب من دار العلم للملايين
ودار الاداب - بيروت

شعب على شيء من التمدن حتى ولو كان نظامه الانتاجي ينهض على نظام راس المال الذي يستغله صاحبه في الكسب من العمال . ويضرب لنا مثلا بحال بريطانيا حوالي ١٩١٠ اي قبل ٤٧ سنة فيقول ان الدولة البريطانية تأخذ بالنظام الاشتراكي في ايجاد الطرق وصيانتها . وكذلك الجسور عبر الانهار والوحدات بين الجبال ، بل كذلك صيانة المدن بالكنس والتنظيف اليوميين ، والاضاءة العامة ، والحماية البوليسية ، والدفاع المدني والحربي ، والعناية بالمتاحف والمكتبات ، والحدائق العامة ، واليادين والحمامات ، كل هذه تقوم به الدولة اما بذاتها مباشرة واما عن طريق مجالسها البلدية

هذه الاعمال اشتراكية من حيث ان الدولة تقوم وتنفق عليها لمصلحة الشعب كله . ويسأل برنارد شو : لماذا تبني الدولة المتاحف والمكتبات ولا تبني المنازل ؟

ويذكرنا برنارد شو بما كنا نعرفه ولكننا لا نحسن التعبير عنه وهو ان ترك بناء المنازل للنشاط الحر ، اي للمباراة الفردية في الكسب ، يحمل الاثرياء على ان يبنيوا المباني للكسب والاستغلال وليس للخدمة والمنفعة العامة . بل هو يزيد على ذلك ، بما نعرفه ايضا ، وهو ان بنساء المساكن الحقيرة للفقراء بمواد هزيلة يعود بربح اكبر على اصحابها من بناء القصور والمساكن الحسنة .

ويؤلف ه.ج. ويلز اول مؤلفاته عن الاشتراكية في كتاب بعنوان « عوالم جديدة للقادمي » . والقادمي هنا هم المعاصرون الجاهلون . ويدعو الى الاشتراكية لانها استخدام العلم في الانتاج ، هذا العلم الذي يحتاج احيانا الى تجارب اولية تبلغ نفقاتها ملايين الجنيهات كما قدرنا في تجارب الذرة . وان يكن هذا المثل شاذا مسرفا في شذوذه ولكن هذا الاسراف في الشذوذ سيؤدي الى اسراف في الانتاج لا عهد للبشر به من قبل في التاريخ الماضي . وهذا بالطبع مع الذكرى المؤلة للقبيلتين الذرية والهيدروجينية . ولكن عالما واحدا وامة واحدة ودولة واحدة على الارض مع استبعاد عوامل الشقاق والبغض يزيل الخطر من العلم . وهو خطر احس به ويلز في السنة الاخيرة حتى كاد يؤثر الموت على الحياة

لكل من برناردشو وه.ج. ويلز طوبى .

والطوبى هي الحال الخيالية المثلى التي نحلم بها ونرسمها على المستقبل كي ننقل مغزاها الى القراء في الوقت الحاضر . كيف تكون الحكومة بعد الف او عشرين الف سنة ؟ كيف يكون التعليم ؟ كيف يكون الزواج ؟ الى اي مدى تبلغ قوة العلم ؟ هل يمكن ان نخترع طعاما نباتيا يغنينا الفنى الكامل عن قتل الحيوان واكله ؟ الخ

وهنا نقف لنقول ان الرجعي الذي يتقيد بالتقاليد وبالمذاهب ويربط نفسه بالماضي لا يمكنه ان يفكر في « طوبى » . لانه يكره التغير والتطور . وقصارى ما يتخيله تشسترتون وبيلوك من السعادة للانسان هو ان يعم المذهب الكاثوليكي ٢٦٠٠ مليون انسان هم جميع السكان على

قصّة وقارٍ يخفى... بقلم فؤاد حيدر

تحتفل الجالية اليهودية في انكلترا هذا العام بمرور ثلاثمائة سنة على السماح لليهود بالعودة الى انكلترا والاستيطان فيها من جديد ، وكان كرومويل هو الذي سمح لهم بذلك في عام ١٦٥٧ .

اما قبل عهد كرومويل فقد كان محظورا على اليهود دخول بريطانيا اذ نفاهم الملك ادورد الاول قبل كرومويل بأربعمائة عام .. وقصة نفهم قصة ممتعة تجمع بين طرافة الرواية وحقيقة التاريخ ..

★

كان الشعور ضد اليهود في انكلترا يتزايد تزايدا مطردا اثناء القرن الثالث عشر : فقد كان اليهود يعيشون بطريقة تختلف عن الطريقة التي كان يعيش بها الناس الآخرون من مزارعين وصناع وتجار ، وكانوا يسيرون في شوارع مدينة لنكولن Lincoln القديمة بفطرسية بغيضة الى النفوس جعلت السكان يتجنبونهم ويكرهونهم في آن واحد .

ولو اقتصر الامر على هذا ، لهان الحال ، ولكن ما زاد الطين بلة ان معظم اولئك الناس كانوا قد استدانوا من اليهود مبالغ مختلفة من المال . فرؤساء الاديرة والنبلاء والفرسان والتجار كانوا يحتاجون بين الحين والآخر الى كميات من المال ، ولما لم تكن المصارف قد عرفت في ذلك الحين كان على هؤلاء ان يستدين احدهم من الآخر ، ولكن المال كان في ايدي اليهود ، وهؤلاء لا يقرضونه الا بفوائد باهظة ولهذا كان سكان مدينة لنكولن يخفون شعورا من الكره والثورة المكبوتة على اولئك الاغراب الذين يأخذون منهم الفوائد بين ٢٠ - ١٠٠ ٪ .

هكذا كان الحال ايضا في معظم مدن انكلترا ، الا ان الجالية اليهودية في مدينة لنكولن بالذات كانت جالية كبيرة عزيزة الجانب موفورة الحال ، بل اكبر الجاليات اليهودية في انكلترا على الاطلاق باستثناء لندن . وكان رئيسها رجلا قديرا اسمه هارون له عملاء في جميع انحاء انكلترا . وقد استطاع ان يجمع لنفسه ثروة طائلة من اقراض امواله بالفائدة . فقد اقترضت منه الحكومة نفسها لتمويل حملة للهجوم على ايرلندا ، واقترضت منه الكنيسة لبناء ١٦ ديرا وكاتدرائية منها كاتدرائية لنكولن نفسها وبيتربرة Peterborough . وكان رئيس اساقفة كاتربري من بين مستدنيه ، وكان عدد كبير من رجالات الحكومة يستدينون من هارون حتى الملك هنري الثالث نفسه كان يستدين من اليهود ، فحملاته المتكررة قد اضعفت مالية الدولة ، وممن يطلب الملك المساعدة المالية

ان لم يطلبها من اغنى طبقة في البلاد ؟ .. ولكن موقف الملك كان فريدا في نوعه : ذلك لان جميع اموال اليهودي وممتلكاته تحول الى خزينة الملك حال وفاة ذلك اليهودي وكل دين لذلك الرجل على الملك يعتبر عند ذلك لاغيا ، ويستطيع اقرباء اليهودي الميت ان يستعيدوا تلك الممتلكات اذا دفعوا للملك تعويضا كبيرا يرضى عنه . وهكذا فان ديون الملك من اليهود كانت تسوى عاجلا او آجلا ، بموت المدين .

اما عامة الشعب فلم يكن لديهم هذا المخرج الطيب الذي كان يتمتع به الملك ، فلم يكن ثمة أي مفر من ان يدفعوا الفوائد الباهظة عاما بعد عام دون ان يكون لديهم أي أمل في دفع الدين نفسه في أي وقت . ولهذا كان كرههم لليهود يزداد شيئا فشيئا . وكانت الاضطرابات ضد اليهود تنشب بين الحين والآخر فيقتل بعضهم وتنهب اموال البعض الآخر . وكان اليهود يبنون بيوتهم بطريقة خاصة يكون فيها عرض الحائط حوالي المتر ليصد عنهم الغارات وكانوا يختفون عن الانظار عندما تلتهب العواطف ضدهم .

في عام ١٢٥٤ كان الشعور في انكلترا ضد اليهود قويا جدا . فقد جرت هجمات منظمة على يهود لندن كما جرت مذبحة كبيرة قتل فيها عدد كبير من اليهود . ونظمت اضطرابات مشابهة في لنكولن كانت على وشك النجاح لو لم يهرب اليهود ويختبئوا في قلعة المدينة ، الى ان هدأت ثورة الشعب . ولكن الموقف في لنكولن لم يعد الى سابق هدوئه بل ظل مشحونا بالتفجرات يحتاج الى شرارة صغيرة واحدة تنقل هذه المتفجرات الى بركان من اللهب والغليان .. واخيرا جاءت هذه الشرارة .. حملها صبي صغير في الثامنة من عمره اسمه هيو Hugh وهذه قصتها :

كان هيو صبيا صغيرا يسكن في آخر شارع « ستيب هل » Steephill في حي من احياء لنكولن اسمه ديرنستال Dernstall . وفي امسية صافية من امسيات شهر اغسطس (آب) عام ١٢٥٥ ، خرج الصبي كعادته ليلعب في الشارع ، ولعله كان عائدا الى بيته بعد ان قضى عصر ذلك النهار يتمرن على الانشاد في الكنيسة ، فقد كان هيو من بين الصبيان الذين ينشدون ايام الاحاد في كاتدرائية مدينة لنكولن ، وبينما هو يركض في الشارع ويمرح كان يلعب ايضا بكرة صغيرة في يده . وخرج هيو من منطقة الكاتدرائية ووصل المحكمة

بعض الشيء ، ولكن هيو اراد استرجاع كرتيه مهما كان الحال : اذا لم يكن لديه سواها . وكانت الفتاة اليهودية تبسم ابتسامة غريبة وهي تعرض عليه التفاحة . ودخل هيو البيت ولم يخرج منه بعد ذلك . اما الاطفال اليهود فقد انتظروا قليلا ولما لم يخرج سئموا من الانتظار وعادوا الى بيوتهم ، اذ كان المساء يقترب والجو يندر بهبوب عاصفة شديدة .

ولما خيم الظلام ومضى من الليل قسم كبير ولم يبق احد في شوارع مدينة لنكولن ، سقطت كرة صغيرة من تلك النافذة في شارع ستيب هل واخذت تتدحرج الى اسفل الوادي حتى وصلت شارع المضيق Strait ثم عبرت الشارع الرئيسي الى ان وصلت نهر ويتام Witham فسقطت الكرة في مياه النهر الجاري واخذها التيار معه في طريقه الى البحر .

ولما لم يرجع الصبي الى بيته قلق عليه والداه ، وأخذا يفتشان عليه ومعهما الاهل والاقارب والاصدقاء ، فذهبوا الى بيت القسيس وفتشوا كل مكان من الكنيسة الى البيت ولكنهم لم يعثروا للصبي على اثر . لقد اختفى هيو من شوارع لنكولن اختفاء تاما .

وفي الايام التالية جرت حملة واسعة من التحقيق ، ولكن لم يكن احد قد رأى الصبي يوم اختفائه مطلقا ، باستثناء الاطفال اليهود الخمسة الذين كانوا يلعبون معه ، ولكن هؤلاء بطبيعة الحال لم يسألهم احد .

وبعد عشرة ايام اعثرت ام الصبي على طفلها . لقد أتت الى بئر قديمة لم يستعملها احد من مدة طويلة . وكان عليها ان تزيل الحجارة التي تغطي مدخل البئر قبل ان تتناول بعنقها لتنظر في اسفله . ولكنها قبل ان تنظر عرفت ما كان في قعر البئر . وجاء الناس واخرجوا الصبي يرفق فقد كان هيو صغير الجسم نحيفا . وظهر على جسمه بوضوح انه قتل قتلة شنيعة نكراء .

وجن جنون المدينة ، واخذ غضب السكان يغلي ، وفجأة التهب الجمر المكبوت عندما تذكر احد الناس انه رأى الطفل يلعب مع اطفال اليهود ، وفي الحال اعتقد الجميع ان اليهود هم المسؤولون عن موت « هيو » فقبض على « كوبن » ولكنه رفض ان يعترف بشيء فهددوه وارهبوه بالعذاب حتى الموت ، عند ذلك وصف لهم كوبن كيف صلب اليهود الطفل هيو هازئين بذلك وساخرين من موت المسيح . ثم حاولوا دفن الجثة ولكن الارض - على حد تعبير كوبن - لفظته الى الخارج فوضعه في هذه البئر القديمة . وكان قد وعد (كوبن) بان لا يصيبه احد بمكره اذا اعترف بالحقيقة . ولكن (كوبن) كان يهوديا، ولم يهتم احد بالمحافظة على

ثم اجتاز المحكمة والقاعة وبدأ ينحدر تجاه « ستيب هل » و « ستيب هل » ، كما يدل الاسم ، هضبة مرتفعة تشرف على واد عميق ، ولهذا لم تكن ملعبا مناسباً لصبي معه كرة صغيرة . . وسرعان ما أفلتت منه الكرة وانحدرت فسي الوادي ولحقها هيو مسرعا ، وفجأة وجد نفسه في وسط جماعة من اطفال اليهود كانوا يلعبون بالقرب من بيت هارون وانقضت فترة قصيرة تحدث فيها هيو ولعب مع الاطفال اليهود ، وبينما كانت الايدي تتقاذف الكرة وتضرب بها على حائط بيت هارون انفتحت نافذة من البيت واطلت منها فتاة جميلة سمراء هي ابنة « كوبن » Copin اليهودي الذي يسكن في بيت هارون وتحت حمايته . واخذت الفتاة ترقب الاطفال يلعبون . . كانوا ستة : خمسة منهم ذوو شعر اسود وواحد صغير ذو شعر ذهبي اصفر . بعد ذلك نادى الفتاة هيو الذي كانت بيده الكرة طالبة منه ان يقذفها لها ، فضحك الصبي وقذفها لها كما ارادت ، ولكنها لم تلقفها واجتازتها الكرة ودخلت في البيت .

وطلب هيو من الفتاة ان تعيد اليه الكرة ، ولكنها لم تعرض بل عرضت عليه مقابل ذلك تفاحة جميلة ووعدته بارجاع الكرة اليه ان هو صعد بنفسه ليأخذها . وكان السلم مظلماً

الطبعة الثانية من

قصائد من نزار قباني

الديوان الشعري الذي احدث

اكبر ضجة في الموسم الماضي

اطلبه من

(دار الاداب)

ص.ب ٤١٢٣ - بيروت

ذلك الوعد ، فربط من يديه الى ذنب حصان وجر الى هناك .

بعد ذلك تحول الناس الى اليهود الباقين فقبض على واحد وتسعين رجلا من كبار اليهود ومنهم (هارون) وارسلوا الى لندن للمحاكمة ، ولكن الحراس لم يستطيعوا الصبر الى يوم المحاكمة فشنعوا ثمانية عشر منهم وهم في الطريق الى لندن . اما البقية فقد حكمت عليهم بالشنق جماعة من المحلفين تشكل من ٢٤ فارسا و ٢٤ تاجرا ، وتدخل (رتشارد) اخو الملك المسمى (ايرل كورنول) فانقد رجلين من اليهود كانا سيشنقان مع الباقين .

وانشاء ذلك اعلنت كنيسة روما انها تعتبر (هيو) الصغير شهيدا من شهداء المسيحية ، وبذلك اصبح الصبي قديسا بنظر الكنيسة وسمى بالقديس هيو ثاني قديس في لنكولن . واخذت كاتدرائية لنكولن جثة الصبي فعرضتها في صحن الكنيسة حينما من الزمن ليراها المتدينون والفضوليون ، ثم دفنتها باجلال وتقدير عظيمين . واخذ الناس من مدن انكلترا يأتون للتبرك من قبر الشهيد الصغير جالبين معهم الهدايا والذبايح للقديس وكنيسته .

اما رجال الدين فقد سروا بنتيجة المحاكمة ضد اليهود ، وسر الفرسان والتجار واصحاب الحرف لان ديونهم تلاشت في لحظة عين ولن تقض مضاجعهم بعد الان تلك المطالبة الملحة بالفوائد الباهظة ، ولن يحاولوا محاولاتهم اليائسة المتكررة لدفع ديونهم المتراكمة ، فاعداؤهم المرابون قد قضى عليهم نهائيا . اما عامة الناس فقد جرموا اليهود بدون اي تحفظ ، وذلك عن بساطة وسذاجة ، فقد كانوا يسيئون الظن باولئك الاغراب الذين لا يعترفون بالمسيح وعندما يمر احدهم يهودي في الشارع كان يرسم علامة الصليب على صدره ابعادا للشؤم والشر . اما الملك فمن المحتمل انه كان اعظم الناس سرورا لما حدث ، اذ ان القانون في ذلك الحين كان ينص على ان الملك اذا نفى يهوديا من البلاد صادر ايضا جميع ممتلكاته وامواله . وكان الملك عند ذاك في حاجة ماسة الى المال وها هو المال يمتد اليه ويأتيه بدون مشقة ...

وفي نهاية القرن الثالث عشر لم يعد لوجود اليهود ضرورة في انكلترا فقد اصبح المسيحيون يقرضون الاموال بفوائد بسيطة ، وعندئذ اصبح الملك في موقف يستطيع فيه ان ينفي اليهود من انكلترا وينال بذلك ايضا تأييد الكنيسة المطلق .

في عام ١٢٩٠ عندما كان الملك ادوارد الاول على العرش صدر الامر بنفي جميع اليهود من انكلترا وجاء في الامر ايضا ان اي يهودي يبقى في انكلترا بعد عيد جميع القديسين لذلك العام يشنق وتقطع جثته اربع قطع . فغادر انكلترا على اثر ذلك ١٦ الف يهودي وصادر الملك جميع ممتلكاتهم . . وهكذا تم اخذ الثأر ل (هيو) الصغير وانقضت اربعمئة عام قبل ان وضع اول يهودي رجله على ارض انكلترا مرة ثانية .

وقد يتساءل المرء ماذا جرى لهارون ؟ لا يعرف احد ماذا حدث له بالضبط ، فبعضهم يقول ان اهالي (لنكولن) قد قذفته بالحجارة حتى مات . ويقول آخرون انه مات ميتة طبيعية قبل نفي اليهود في عام ١٢٩٠ . ومهما كان مصيره فبيته لا يزال قائما في (لنكولن) تبدو عليه سيماء الفطرسية والصلف ، يطل على الوادي من تحته حيث لا يزال الاطفال يلعبون بكراتهم الصغيرة في الشارع المبلط بالحجارة ، ويقذفون كراتهم على حائطه العريض .

فؤاد حداد

جامعة ادنبرة - اسكتلندا

في السوق

موتى بلا قبور

البغى الفاضلة

مسرحتان

ترجمة الدكتور سهيل ادريس والمحامي جلال مطرجي

في سلسلة : روائع المسرح العالمي

منشورات دار الاداب

ص.ب. ٤١٢٣

الفكر : تخلقه بالضرورة ، وتخلقه بالتعويد ، فالذين يحيون حياة صعبة وعنيفة وقوية ومهددة بالخطر وفي ظروف قلقة ومتحركة لا بد ان يكونوا مفكرين وان يشعروا بالحاجة الى التفكير مهما حرم عليهم ان يكونوا كذلك ! والذين يعلمون ان يفكروا لا بد ان يتعلموا التفكير . فالحياة مزيج من التعليم والحاجة . والبشر يتعلمون التفكير كما يتعلمون القراءة والخط والرسم واللغة ...

وكما توجد مجتمعات تستغني عن كثير من مزايا الحضارة ومهاراتها ، كذلك توجد مجتمعات بشرية تستغني عن اكبر مزايا الحضارة وهي الافكار ! . وأيهما افضل وأوجب ان نتعلم القراءة والكتابة والكلام ام ان نتعلم التفكير ؟

جميع الناس يجدون انهم لا بد ان يتعلموا في هذه الحياة شيئاً ، فهل وجدوا انهم لا بد ان يتعلموا التفكير ؟ التفكير هو تحويل الآخرين والكون من مجرد وجود مغاير الى موضوع ومن كتلة الى سبب ومسبب ! والمجتمعات غير المفكرة يفسد كتابها ومعلموها ودعاتها وزعمائها والاقوياء فيها ويضلون دون ان يخشوا سقوطا او افتضاحا . وهؤلاء لا يرهبون شيئاً مثلما يرهبون المجتمع المفكر لانه هو الذي لا بد أن يسقطهم او يغيرهم . ولا يخشى الفاسد والفساد شيئاً كما يخشيان الفكر الناقد ، ولا يرحبان بشيء ترحيبهما بغاوة التصديق - انهما يرهبان التفكير رهبة لص الليل لمصباح الشرطي وخفق قدميه ! والتفكير هو بصر الجماعات ، تكتشف به طريقها ويربها ما فيه من أحوال واطار وحفر ، وهو سلاحها الذكي الذي تقايل به في الظلام ! .

ان اية جماعة لا بد ان تتمرد على هوانها وشقائها لو انها استطاعت ان تتحول من مصدقة الى مفكرة . فالتفكير هو صديق الجماهير وعدو اعدائها . . التفكير انتاج ومقاومة ، والتصديق استهلاك وهزيمة ! والتفكير متعب لانه تخط وتعر وفراق وابتداء وتنازل ومواجهة !

وكم هو مخيف ان نحول حياتنا كلها الى تفكير . . وكم هو سخيف ان تكون كل حياتنا بلا تفكير . . . وغير المفكرين مفتوحة حدودهم لكل الدعايات والاكاذيب الكبيرة تغزوها بلا حراسة ولا ابراج مراقبة .

اكثر الناس يحولون ما يسمعون وما يقرأون الى حقائق يختزنونها دون ان يجروا عليها تجربتهم الفكرية . . انهم اجهزة استقبال مسجلة . وهم اذا كذبوا شيئاً لا يكذبونه لانهم يفكرون بل لانهم يصدقون شيئاً آخر . فالتكذيب عندهم نوع من التصديق وليس نوعاً من التفكير . . هم يكذبون الحقائق والروايات والآراء التي تخالف مسلماتهم ، لا التي تخالف منطقهم اذ ليس لهم منطق ! والذين لا يفكرون ينكرون الحقيقة بالاسلوب الذي يثبتون به الخرافة فهم في الحالتين مصدقون ! وهم دائماً يجمعون بين النقيضين : بين جحود اكبر الحقائق وتصديق اسخف الخرافات ! وهؤلاء لا يحيون بالفكر بل بالتكيف الاجتماعي . وهم لا يعملون شيئاً للتدخل في توجيه حياتهم ولا يعطون شيئاً انسانياً ويبدون وكأنهم بلا اية مشاكل عقلية . .

اما الذين يفكرون فهم دائماً قليلون وغرباء . . لماذا يفكر قوم ولا يفكر الآخرون ؟ التفكير والتصديق نوعان من العادة ونوعان من النشاط والخوف من النشاط . وظروف المجتمع وخصائصه هي التي تصنع احدي العادتين . .

توجد مجتمعات تزجر التفكير وتعاقبه وتغني عنه بأن تعطي جميع الحقائق الماضية والآتية وجميع الاحتياجات النفسية في كتب وتعاليم وسلوك جماعي موحد مقدس . . وهي ترى دائماً ان التعاليم والروايات اصفى من واقع الحياة وضرورات الاحياء ، وترى كذلك ان حكمة الآباء وتجربة التاريخ قد تجمست كل الظروف وفسرتها تفسيراً شاملاً خالداً واعياً . . فكل شيء مسطور ومنقول . .

وهذه المجتمعات التي لا تحتاج الى التفكير هي مجتمعات غير متطورة . فحياتها سهلة وضيقة ، ليست معقدة تعقيدات فنية او صناعية او علمية او سياسية او اجتماعية لكي تحتاج الى تعقيدات فكرية مماثلة . ومشاكل الانسان الكبيرة المعقدة هي التي تفرض عليه ان يكون مفكراً . .

وفي طبيعة بعض الناس ان يفكروا كما ان في طبيعة بعض المواد ان تكون مشعة . وكثيرون من الناس يفكرون لانهم قلقون ومتعبون او ميالون للاستعلاء والتمرد ، ومتفوقون في طاقتهم الذهنية او مصابون بعقدة من عقد الشعور . . وتوجد مجتمعات وظروف اخرى تخلق الاحتياج الى

★ ★

وسدنة الاوضاع - كل الاوضاع - لا بد ان يعادوا التفكير لانه بطبعه عدو للاستقرار .. والوضع - أي وضع - لس الا استقرارا قد تحول الى قانون او تقليد او عقيدة او نظام - أي تجمد تأريخا ..

وكل مجتمع لا بد ان يخشى التفكير على نحو ما لان المجتمع نوع من الاستقرار الذي ينافي التفكير .. اذن لا بد ان يوجد نوع من الصراع القائم على التناقض بين المجتمع والفكر .. ولكن المجتمع القوي يستطيع ان يتحمل جميع الهزات الفكرية لانه قادر على التكيف والتطور والهضم والمقاومة .. وليس كذلك المجتمع الضعيف .. والحضارة كلها محصول تصادم بين وضع وفكر ...

وتوجد في كل المجتمعات - بنسب مختلفة - طبيعة المقاومة للأفكار ، وهي محتاجة الى هذه المقاومة ، ولولاها لانهار كل مجتمع ، اذ ان على المجتمعات ان تتقبل الافكار باعداد وتديبر ونظام كتناول الطعام تماما .. وهذا موجود في طبع كل مجتمع حتى أسرعها تغيرا .. والذي يخشى دائما - كما يلاحظ دائما - هو بسطء المجتمع في قبوله للأفكار لا سرعة الافكار في تغييرها للمجتمع ..!

★ ★

افكار ضد التفكير !

★ البشر دائما يسرون في طريق لا يبصرون نهايته !
★ الحركة القوية اجدى من الفكرة الصحيحة !
★ العاجزون هم الذين يبحثون عن الفكرة الصائبة خوفا من الوقوع في الخطأ المقدم !
★ البحث عن الخطأ والصواب هو عمل الضعفاء والفلاسفة !

★ العجز يتحول احيانا الى تفكير ، والتفكير في بعض حالاته نوع من الفرار ...
★ المغامرون لا يحتاجون الى تلقي النصيحة من احد لكي يتقدموا ..!

★ الاقوياء لا يتألقون او يتأنون في وضع الخطى الفكرية .. انهم يتقدمون بحوافز الحياة التي لا تنتظر الفكر لتسأله الرأي .. وهم لا يخشون الخطأ ولا يستأذنون الاخرين ، وانما يتحركون ليسير وراءهم الاخرون !
★ والذين يخشون الخطأ لا يسرون في الطريق الواسع !
★ تنتقل بصيرة الزعيم العظيم من تفكيره الى عزمته !
★ الفرق بين الخطأ والصواب هو مقدار الفرق بين خطوتين .. والفرق بينهما فرق في الاخراج لا في التفكير ..

★ ليس الخطأ والصواب افكارا بل ضربات قوية وضعيفة .. والضربة القوية تصبح فكرة صحيحة ، والضربة الضعيفة تصبح فكرة خاطئة ...

★ القائد الموهوب هو الذي يجيد ان يفعل لا الذي يجيد ان يفكر .. والتفكير الرحب العميق يبذل الارادة ويخيفها ..

لهذا لا يكون القائد المنتصر الا ضيق الفكر متعصبه .. وهذه ليست رذيلة في القائد بل فضيلة .. وفي هذه الفضيلة تكمن احتمالات اليمه ، وتكمن فيها ايضا احتمالات النصر العظيم ..

★ القادة لا يحتاجون الى الافكار قدر حاجتهم الى الحدس والحافز والتصميم .. وهم يتحركون ابلغ مما يفكرون

★ اعمال القادة تتحول الى تفكير ولكن افكار المفكرين لا تتحول الى قادة !

★ الذين استشاروا وفكروا فأخطأوا اكثر جدا في التاريخ من الذين اقدموا فأخطأوا ..!

★ قدرتنا على التنفيذ تشكل افكارنا ، وافكارنا لا تهبط هذه القدرة ..

★ الجماهير قوة ضاربة لا قوة واعية !

★ خطط الاعمال الكبيرة لا توضع تفصيلها مقدما ولكن الخطوة الاولى تهت للخطوة الثانية ..

★ لم يحدث ان وجد من هندسوا التاريخ ليحدث طبق تخطيطاتهم ..

★ جميع الذين صاغوا التاريخ اية صياغة كانوا يعبرون عن قانون الحركة لا عن قانون التفكير ...

حتى المفكرون الذين صنعوا الاحداث انما فعلوا حينما انتصرت فيهم ارادة الحركة على ارادة الفكر .. فالفكر لا يفعل الا في اللحظة التي ينهزم فيها تفكيره - في اللحظة التي يصبح فيها غير مفكر .. لان التفكير هو دائما موقف خارجي من الاشياء ... وكلما تعمقنا في التفكير تراخت فينا حوافز الاقتحام ..!

كل اعمالنا انبثاق عن الحركة ، والفكر كله مفسر للحركة لا خالق لها .. واعظم الناس حياة هم اقواهم حركة ، وليسوا اقواهم تفكيراً ..!

★ الفرق بين الشمس وبين اصفر ذرة فرق في مقدار الحركة لا في مقدار الفكرة ..!

عبدالله علي القصيمي

القاهرة

عن دار الآداب

صدر حديثاً

قناديل اشبيلية

مجموعة قصص رائعة للقصاص السوري المعروف

الدكتور عبد السلام العجيلي

قصص انسانية عميقة ذات جو سحري عجيب

ثمن النسخة ١٥٠ قرشاً لبنانياً او ما يعادلها

تطلب من دار الآداب - بيروت ص. ب. ٤١٢٣

تصحيح لسفر الجزائري الحديث

بقلم أستاذنا محمد

تمهيد

يخطيء من يظن أن مظاهر العروبة قد اختفت من الجزائر ، واكثر من هذا خطأ أولئك الذين يحسبون أن لا شعر ولا شعراء على ضفاف المتوسط ومروج الاطلس وأن الأرض الجزائرية التي تنافس أوروبا في جمالها وروعيتها قد عفت فلم تنجب أكثر من (المقرئ) و (ابن خميس) ولم تمنح العروبة سوى روافد من بجاية وتلمسان وقسنطينة ..

يخطيء هؤلاء وأولئك في هذا الظن لأن الجزائر العربية ما تزال بخير وما تزال وديانها وجبالها ودروبها تضيء بالعقيدة وتبعث المواهب وتنتج الشاعرية وتزف الى الأدب العربي كل حين معطيات جديدة ..

وعندي أن الذي ساعد على هذا الخطأ ووسع من مجاله يعود أولا الى انقطاع الجزائر لظروف القاهرة عن شقيقاتها العربية ويعود ثانيا الى رضى المفكرين العرب بهذا الانقطاع حتى تصوره أمرا فوق التفكير وخارج الطاقة ، ومن ثمة حسبونا في دار غريبة بعيدة الاتصال وذكروا ما جاءهم من عندنا انتاجا اجنبيا لا عربيا وكلفوا انفسهم عناء البحث والتنقيب والسفر وراء ما ينتج الآخرون ولكنهم لم يفعلوا شيئا من ذلك ليعرفوا عن ادب الجزائر ما حجبته الظلمات وغطته تلوج الشتاء القاسي ..

وأحسب أن هذا لا يعفي الجزائريين من التبعة ويخفف عليهم ثقل الامانة التي يتحملونها امام فكرهم وادبهم وتاريخهم ، فقد خلدوا الى نوع من السكينة وصمتوا صمتا جعل الآخرين يعدونهم في قافلة الاموات بينما كان الواجب يقضي بالصمود في سبيل رسالة الادب حتى النهاية وبإذاعتها في آفاق الدنيا حتى تتجاوب مع الافكار الأخرى ..

ولعل الذي ساعد على بقاء الجزائر قرنا وربع قرن تحت رحمة هذا الاستعمار هو هذا الفراغ الذي كانت تعانيه ... الفراغ الذاتي الذي جعل كل شيء صامتا لا ينبس ، هادئا لا يتحرك ، راضيا لا يتنرد ..

وانا اذ اصرح بهذا الرأي الشخصي استند ايضا الى الواقع فانك ستعرف بعد قليل ان الادب والشعر بالخاص لم يكن منذ ظهوره محدود الهدف ، عميق الصوت ، قائد الخطوات ، وانما ظهر الى جانب النشاط الوطني الآخر وسار معه دون أن يتقدمه خطوة واحدة او يتنرد على مفاهيم معينة من داخل نفسه ..

ولست أزمع أن الادب الجزائري قد بلغ درجة يحسد عليها او شارف الكمال ولكني اردت أن اقول أن للجزائر في الادب العربي لقدما وان لها لانتاجا ومهما كان رسوخ هذا القدم وجودة هذا الانتاج فان الادب لا يعدو أن يكون تعبيراً عن الحياة التي عاشتها الجزائر وراء القضبان عشرات السنين . وأنه لا يعدو أن يكون صورة للصراع من أجل البقاء ... بقاء العربية في الجزء المتوسط من المغرب العربي . ولا بأس من أن أضغط على كلمتي (تعبير) و (صورة) لكيلا اتهم بأنني اعتبر الادب الجزائري نزوعا الى هدف او بشرا الى مجهول ..

ويكفي الشعر الجزائري انه احتفظ لنفسه بميزات واضحة وانه كان

صادقا في الوقت الذي كان شعر الآخرين لونا من السوداوية القائمة وانه كان صدى لخلجات الشعب وأثاته في الوقت الذي كان الشعر الآخر طائرا في آفاق الورد والشفاه والاحلام بينما حياة شعوبه مأساة قاتلة .. حسب هذا الشعر انه كان صوتا لكفاح الشعب الجزائري منذ استهل وما يزال معه جنباً الى جنب لا يفتر ولا يتلفت الى الوراء ولا تذهله الصفعات التي يتلقاها من وقت الى آخر من يد غير رحيمة ..

العهد الاسود

نعتبر منتصف القرن التاسع عشر أو بعد ذلك بقليل نقطة البدء للشعر الجزائري الحديث للأسباب التالية :

اولا - أن الثلاثة القرون التي قضاها الجزائريون تابعة للحكم العثماني كانت بمثابة المصير الوسطى عند أوروبا أو عهود الظلام في الشرق . ثانيا - أن الغزو الفرنسي بالرغم مما أشاع من الارهاب قد كان مبعث نقطة تمثلت مرة في المقاومة المسلحة وأخرى في النشاط الفكري . ثالثا - أن الافيون الديني الذي كانت تحكم به تركيا الجزائر قد حل محله العنف الدموي الذي حكمت به فرنسا . فكان هذا التحول في الحكم مصدرا للوخزات التي بعثت اليقظة والانتباه وعدم الاستسلام والركون ..

رابعا - بحثنا عن شاعر بذاته يمثل تطورا في المنهج او في المفهوم الشعري لنتخذ منه بداية ، ولكننا لم نجد هذا الشاعر المعلن بل وجدنا جيلا كاملا من الشعراء ظهر في فترة واحدة او متقاربة وأسهم بنصيب واحد في الموضوعات والشعارات والأساليب . ولذلك نعد ظهور هذا الجيل في النصف الثاني من القرن التاسع عشر نقطة البداية في الشعر الجزائري الحديث .

خامسا - أن الروح الانقلابية في الشعر وارتباطه بالقضية الوطنية سلبا وإيجابا جعلاني اعزو ذلك الى سبب رئيسي في هذا الانقلاب ، وهو الاحتلال الجديد ، ومن هنا امكنا ان نعد شعر الأمير عبد القادر آخر صفحة من الشعر القديم ..

والحق أن يد البغي الجائئ على صدر الجزائر لم تمكن من الاطلاق على انتاج القرن التاسع عشر ولم نستطع أن نعرف عن كثر مقدار تقدم هذا الشعر او جموده والموضوعات التي تناولها والاهداف التي بشر بها .. غير أننا - بعد دراسة وجهد - توصلنا الى بعض النماذج تنسب الى الربع الأخير من القرن الماضي اشترك فيها غير واحد من شعراء تلك الفترة السوداء من حياتنا الادبية . وهذه النماذج تبيننا بأن موضوعات هذا الشعر كانت لا تعدو الحماس والفخر والرتاء والوصف أحيانا كما كان شائعا فيها المدح والغناء .

ويحمل الينا شيوخ ذلك العهد - اوائل القرن الحالي - بفايا البضاعة التي كانت سائدة عندهم والتي يكاد الكساد يأتي عليها لولا الامتداد الطبيعي والعاطفة الاصيلة نحو العروبة التي تتمثل في المحافظة على

رمز القرآن الكريم .. ولولا الاحساس بالضغط الذي ينفجر احيانا في كلمات تدعو الى التغيير وتبعث الحيرة وتشيع الهواجس .

ومن هنا وجدنا في هذه الاشعار مدائح نبوية على نسق البردة والهمزية ووجدنا روحا مندبنة غير طموحة الى حياة افضل في الدنيا وانما تنوحي بالعمل النافع لها في يوم تنتظره ويخيل اليها انها واصله اليه بين عشية وضحاها .

والسر في هذه الروح الياثسة او العازفة عن ملذات الدنيا وكرامة الحياة هو ما وصلت اليه حالة الجزائر انذاك من التجريد الذاتي ومحاولة قتل الروح القومية على يد الفزاة الفرنسيين . ومعنى ذلك ان الشعر مهما كان ضعيفا مظلما في نظرنا الان كان يمثل هذه الفترة اصدق تمثيل .

العنف والياس

عندما دخل القرن العشرين كانت روح الياس قد بلغت درجة خطيرة نتيجة للصدمات والهزائم التي منيت بها الجزائر كلما حاولت الافلات من قبضة عدوها ، ذلك ان هذه الارض لم تعرف الهدوء او تدق طمعا للراحة مذ وطئها الفزاة ، ولذلك تعددت الثورات وشاع التمرد والمقاومة . غير ان ذلك كله كان يقابل من الجانب الاخر بقسوة ووحشية . ونتيجة لعدم التكافؤ المادي حلت الهزيمة اثر الهزيمة بالجزائر وتجرت كؤوس المارة دهاقا .

ويبدو ان الجزائريين في الفترة ما بين اواخر القرن التاسع عشر واولى القرن العشرين بدأوا ينتبهون الى ان هذه الطريقة الفجة في مقاومة العدو غير مجدية بل لعلها تؤدي بالشعب الى الفناء .

ولا بد ان هذا الشعور قد خامر كثيرا من قواد الشعب فهذات حدة الثورات الى حد كبير ولم تعد - اذا كانت - سوى ثورات محلية لسبب قد يبعدها عن الاهداف الوطنية الشاملة .

ولذلك بدأ الناس يفكرون في طريقة اخرى للكفاح .. طريقة تتلاءم والمصر الحديث ، فاذا كان الموقف يقتضي سياسة وحكمة واجهوه بهما . واذا كان يقتضي ثورة وعنفا كان لهم من العدة والاستعداد ما يحقق آمالهم .

وهكذا تطور الشعور السياسي في المقاومة الجزائرية .. تطور لا ليتخلف او يرهب او ينحرف بل ليتقدم خطوات بالمفهوم الكفاحي . ولم يمض على هذا الشعور النامي وقت طويل حتى دقت الحرب الاولى طبولها . وقد حاربت الجزائر جنبا الى جنب مع فرنسا - مجبرة - واسفرت هذه الحرب عن تجارب ثمينة انضافت الى خبرة الجزائريين كما اسفرت عن اول حركة وطنية بقيادة الامير خالد . وبدأ الصراع السياسي يمر بتجربة فيها اخذ ورد وفيها ارتفاع وانخفاض في درجة المقاومة الى ان حلت سنة ١٩٢٥ .

انبثاق الشعر

كان غرضنا من هذه الجولة القصيرة ان نلقي بعض الاضواء على اول انبثاق للشعر الجزائري بالمفهوم الحديث ولنرسم خطا لسير الحركة الشعرية نتبين منه مدى ارتباطهما بالحركات الاخرى السياسية كانت او غير سياسية .

والحق ان الشعر الجزائري لم تفره السياسة مهما بالفت في الجاذبية فلم يسر في ركاب اي حزب ولم يكن بوقا في انتخابات او جرسا في

كرسي معين واذا كان يؤخذ عليه شيء فهو انه كان احيانا - كالشعر الطوقي - بجانب التيار الوطني المندفع ويكتفي بالدوران حول نفسه او في حلقة مفرغة فيها كثير من التعفن والذباب ، ولذلك لن نسير هذا الشعر اي اهتمام وحسبنا انه لم يجد أي صوت ولم يحدث أي اتجاه وبالتالي مات في مهده الى الابد ..

ولست ادري هل كان من الخير للشعر ان ينظم لحزب سياسي او يبقى حرا يعالج مشاكل الوطن بنفسه ... ولكني على رغم ذلك احبذ ان يختار الشعر اتجاهه معينا يجاهد من اجله حتى الانتصار ... وهذا ما فعله الشعر الجزائري ...

حقيقة انه لم ينظم للحزب السياسية ولكنه مع ذلك لم يبق على الهامش يقدح في هذا ويطري بذلك بل اختار منظمة وطنية اخرى غير سياسية بالرغم من انها تحمل شعارات - الاخاء - العدالة - المساواة - الحرية ... تقصد بها حركة الاصلاح التي اصبحت تسمى فيما بعد « جبهة العلماء والتي اسسها الامام عبد الحميد بن باديس في العقد الثاني من هذا القرن .. وقد تسترت هذه الحركة اول مرة تحت تعاليم الاسلام واللغة العربية ومحاربة الخرافة وحفظ شخصية الجزائر ولكنها ما لبثت - بعد ان تركزت واصبح لها جمهور قوي - ان اعلنت ان كل المبادئ السابقة تستلزم انفصال الجزائر عن فرنسا ..

وليس معنى ارتباط الشعر بالحركة الاصلاحية انه انعزل تماما عن بقية الاتجاهات ولكن الذي حدث بالذات هو انه كان ينظر الى القضايا الوطنية جميعها من زاوية واحدة هي زاوية الاصلاح الثقافي والاجتماعي .

ولدراسة الشعر الجزائري دراسة تتماشى مع ما بحثناه سابقا وضعنا له هذا التصميم وذلك بتقسيمه حسب الفترات التي يكثر فيها - الاصطراع الشعبي وتتدافع اثناءها الامواج الوطنية في اشكال مختلفة .

اولا - شعر المنابر من اواخر القرن التاسع عشر حتى مطلع سنة ١٩٢٥ .

ثانيا - شعر الاجراس من ١٩٢٥ - ١٩٣٦ .

ثالثا - شعر البناء من ١٩٣٦ - ١٩٤٥ .

رابعا - شعر الهدف من ١٩٤٥ - ١٩٥٤ .

خامسا - شعر الثورة من ١٩٥٤ -

ويجب ان يلاحظ الدارس اننا لا نتناول الشعر على هذا النحو باعتبار ان كل فترة تمثل حدا فاصلا بل اننا لا نقصد سوى تتبع الحوادث وتأثيرها في الشعر ، ومن الممكن في احيان كثيرة ان يصعب التمايز في الطابع العام ..

وهناك بعض العناوين الاخرى نحب ان نتعرض لها في شيء من الاجياز وهي :

اولا - موضوعات الشعر

ثانيا - حركة التجديد

ثالثا - خصائصه

رابعا - ثقافته

خامسا - الشعر بالفرنسية

اما النموذج الذي نذكره دليلا على ان هذا الشعر لم يكن ملتزما بهذا المنهج الاصلاحى في كل حين فهو للشاعر - الجنيد احمد مكي الذي اخذته فرنسا ليدبر مدرسة في السودان الفرنسي فلما اراد الاتصال بالسودانيين خافوه لانه ابيض البشرة ويضع على رأسه قبعة ضد الشمس وحين ضاق بالوحدة اتخذ غزالا اسمه «سهيل» ليستانس به.. يقول الشاعر من قصيدة طويلة مليئة بالتأمل عنوانها « شاعر في غربته » ..

ان ملت للعرب قالوا العربي وصال
او ملت للسود قالوا ذا ابيض مختال
او ملت للروم قالوا صفاء هذا خيال
يا ليت شعري ماذا هذا القلى والمقال
والاصل اصل فريد والمرء للمرء آل
ما رايت نفورا والخب داء عضال
خطبت للوحش ودا فجاء منه غزال

شعر الاجراس

استبدل الشعر في هذه الفترة (١٩٢٥ - ٣٦) نغمة جديدة لم تخرجه عن النقطة التي بدا منها ولكنها كانت نغمة تمتاز بالقصر والاهتزازات المباشرة ومن هنا وجدنا اكثر الاسماء انطباقا على هذه النغمة ان نسميها نغمة الاجراس او شعر الاجراس ..

والسبب في هذا التطور من المنبر الى الجرس ان الجزائر شهدت ميلاد حزب الشعب الذي كان يسمى نجم شمال افريقيا وجمعية العلماء التي كانت حركة اصلاحية غير رسمية . كما شهدت الجزائر مولد بعض الاحزاب الاخرى كالحزبين الشيوعي والاشتراكي وظهرت من وسائل التمييز بالعربية مجلة قوية باسم « الشهاب » وجريدة وطنية زينة باسم « البصائر » الى جانب بعض الصحف الاخرى « كالسنة » و « الشريعة » .. وقد امتلا الجو الجزائري بالفجار وانعقدت في سماء الوطن كثير من السحب التي منها ما ينقشع سريعا ، ومنها ما يدوم طويلا ، ومنها ما يتعشى النفس ويشرب بغير عيم ، ومنها ما يحزن ويبعث الكتابة وخيبة الامل ..

وعلى كل فان هذه الزواجع والسحب قد زادت الشعب ايمانا بنفسه وبمستقبله وجعلته يستيقظ في غير تهور ويفتح عينيه على صباح جديد .

يقول الفيلسوف الجزائري مالك بن نبي احد المعاصرين لهذه الفترة في كتابه (شروط النهضة ومشكلات الحضارة) « وخلال العصر الذهبي الذي بدا عام ١٩٢٥ واستمر حتى زوال المؤتمر (١٩٣٦) الذي مات في مهده كنا نشعر بالنهضة ، ولم يكن زائدا في مبدأ رحلتنا سوى كلمات من الفصحى ، وبعض آيات من القرآن وهكذا ابتدأت على اثر هذه النهضة المدارس الاولى تشيد بسيطة متواضعة كتلك المدارس التي افتتحت في الغرب بعهد شارلمان والتي كانت اصولا للمدنية الغربية » .

ويقول عن الادب في هذه الفترة « ولم يتخلف الادب الجزائري عن الركاب فقد بدا يصور تقدم البلاد في قصائد جدد فيها نشاطه بعهد ركود طويل .. كانت تلك القصائد تفني ربيع النهضة .

لقد اكتسبت الشعر في هذا الجو طاقة جديدة وذخيرة تعبيرية لم يجدها منذ قرن او اكثر ولذلك راح يدق الاجراس ويطلق الصفارات متمشيا مع التيار الوطني المتدفق من نفسية الشعب وهو اذ يفعل ذلك لا يزج - التتمة على الصفحة ٦٥ -

في هذا الشعر كثير من رواسب الماضي ومخلفاته ، ونحن اذ نطلق عليه هذا الاسم نقصد المعنى اللفظي لهذه العبارة ، فهو شعر منبري لحما ودما ، لان اساسه الوعظ والارشاد واصباغه دينية يكثر فيها لفظ الاسلام والاصلاح والسلف وما شاكلها ، ولان اهدافه اصلاحية ترمي الى انماء الوعي الشعبي عن طريق الدين والمبادئ الخلقية ، وقد عرفت ان انتسابه كان الى الفكرة الاصلاحية التي لم تكن تبدو في شكل منظم يسمح لها بالظهور كمبدأ ولذلك كان على شعر هذه الفترة ان يهضم اغراضها ويصوغها في اثواب مختلفة تستميل الشعب وتبعث فيه حاسة اليقظة كما تفعل الكلمات الدينية البحتة ..

ولكي ندرج مهمة الشعر علينا ان نتصور المدى الذي كانت عليه الجزائر آنذاك من الشعور بالخيبة والاستسلام للخرافات والاهام والعقد النفسية المتركمة نتيجة لغزوين ، الاول كان داخليا يشنه المشعوذون والرجيمون . والثاني كان خارجيا يقوم به اصحاب الاهواء والمطامع من حثالة الاستعماريين ..

ان هذا الشعر قد عانى الكثير في سبيل بلورة الاصلاح ، وقاسى اصحابه العذاب والتنكيل في سبيل تعريب الجزائر وابقاء كيائها دون اندماج او ذوبان .

وقد كانت وسيلته الى الاتصال بالشعب هي الصحافة العربية التي انشأتها حركة الاصلاح وغيرها مثل « الاقدام » « الفاروق » « المنتقد » .. او عن طريق الاجتماعات العامة في مناسبات شتى كتدشين المدارس الحرة واهياء المواسم القومية والحفلات الخيرية والمدرسية .

وهناك وسيلة اخرى لها اهميتها وهي ان اكثر الشعراء في هذه الفترة كانوا معلمين في المدارس التي اسسها الشعب بعد الحملة الضخمة التي نادت بالنهضة والتعلم والبناء . فكان هؤلاء الشعراء ، يفتنمون فرصة وجودهم بين تلاميذهم ليثبوا فيهم روح الحماس الوطني بالشعر الذي ينظمونه خصيصا لهذه الاغراض .

ومن شعراء هذه الفترة : عاشور الخنقي ، عبد الرحمن الديسي ، ابو اليقظان ، الطيب العقبي ، محمد اللقاني ، السعيد الزاهري ، الهادي السنوسي ، احمد الفزالي ، الجنيد احمد مكي .

واحب ان انبه الى انه لا يجب ان يفهم القارئ من كلامي السابق ان جميع من نظم الشعر على هذا المهد كان غرضه اصلاحيا فقط .. وانما كنت اعني ان الصفة الغالبة والطابع المميز لهذا الشعر هو الاصلاح في نوبه الوقاري المتواضع ..

ولا بأس من نموذج من هذا الشعر يصور الحقيقة التي وصفناه بها وسنذكره من غير قصد من بين عشرات النماذج التي بين ايدينا .. يقول الشاعر محمد اللقاني احد شيوخ الشعر الجزائري الكلاسي من قصيدة نشرها بجريدة « الاقدام » :

بنى الجزائر هذا الموت يكفينا لقد اغلت جبل الجهل ابدينا
بنى الجزائر هذا اللهو اوقتنا في سوء مهلكة عمت نوادينا
بنى الجزائر هذا الفقر افقدنا كل اللذائد حينما يقتفي حيننا
بنى الجزائر استيقظوا فلکم اذاقنا اللهو والاهمال تهوينا
بنى الجزائر ما هذا التقاطع من دون البرايا ... عيون جمعت فينا
فقر وجهل وآلام ومسفيسة يا رب رحماك هذا القدر يكفينا
حياتنا قط لا يرضى بها احد وميشنا صار زقوما وغسلينا
يا دهر رقفا باغنام مقطعة عثى بمريضنا سيد ليلينا

الجبانة

قصة بقم زوت سرور

ولم يكن صابر يعرف انه يحب أخاه دون ان يدري .
فقد خيل اليه دائما انه يمقته !!
كان يمقته كلما رأى اياه يدلله ويلعب معه لعبة الجمل !
وكان يبغضه كلما رآه ذاهبا مع ابيه الى دكان الشيخ غريب ليشتري
له الحلالة الطحينية او الكرملة !
وكان يكرهه كلما اقسم ابوه انه سيعلمه في المدارس ولو باع الهدوم
من اجل ذلك وكان أخشى ما يخشاه صابر ان يكبر سيد وبغضب حقيقة
الى المدرسة فيلبس البدل كالأفندية ولا يصبح فلاحا مثله يشرح الفيلد
ليسوق البقرة التي تدير الساقية او ليركب الملاس .
ولكنه يعرف الان بأنه كان واهما متخيلا ، ويعرف انه انه كان يحب
سيدا دون ان يدري ويتمنى لو انه لم يمت ليتعلم ويصبح مأمورا وحتى
يعمل له جمل هو الآخر ويشتري له بكل مصروفه حلالة وكرمله يوم العيد .
فالعيد قد اقترب ولم يعد باقيا عليه سوى ثلاثة أشهر .
هكذا قالت له امه عندما سالها قبل ان يصاب سيد بالحصبة .
ولكن يا خساره . عندما يجيء العيد لن يكون سيد هنا ولا بد انه لم
يكن يعرف شيئا عن اقترابه والا لا سمح لنفسه بأن يموت !!
وليت رآه وهو يفعل ذلك . اذن لمنعه وحده عن كل شيء .
عن اللحمة الكثيرة والملابس الجديدة . والمصروف الذي سيجتمع لهما
من أبيهما وأمهها ومن الأقارب ايضا ، والذي سيفضانه في الكيسين بعد
ان تصنعهما ستيته الخياطة من القماش الفائض .
ولكنه لم يضبط سيذا وهو يموت لانه ينأى دائما مع امه وابيه في
حين ينأى هو مع جدته في « المقعد »
ولاحظ صابر ان كل النساء تقريبا ينظرن اليه فاخجله ذلك ، وكاد
يهرب من المندره لولا نشيج عال ند عن امه سمره في مكانه .
فجعل ينظر اليها في اشفاق وهي تسمح دعوعها بذيل الثوب الذي
ترتيده تحت ثوبها الاسود ومسعدته تقول لها:
- اخص عليك يا أمته صلي عالنبي باه امل
لقد رأى امه كثيرا وهي تبكي وذلك كلما كان يضربها ابوه عبد العاطي
ولكنها الآن تبكي بطريقة أخرى غريبة لم يمهدها من قبل حتى صارت
عينها حمراوين كالدّم القاني .
وود لو يبكي مثلها ولكنه لم يستطع فأحس بالضيق لذلك وبدأ يتخلص
من فهمه الدايه وكانت لا تزال ممسكة به ثم خرج من المندره وهو يخشى
ان يظل الحزن في الدار الى ان يجيء العيد فلا يشتري له ابوه الجلابية
الجديدة ولا تعمل امه الكعك !
وامام الباب الخارجي وجد اياه عبد العاطي .
كان جالسا على المصطبة وفي يده عود من حطب القطن يضرب به الارض .
وكان الى جواره عمه عبد الهادي وعبد المال البنا والشيخ جاد وبدير
ابن عمته نواره . وقال الشيخ جاد لابيه وقد رأى صابر وامسك به :
- البركة في صابر . ربنا يطول عمره ويطرح فيه البركة .

قام صابر من النوم على اصوات كثيرة تملأ الدار !!
وعلى غير العادة وجد ان جدته لم تكن نائمة الى جواره فأحس ان شيئا
قد حدث !
شيئا يستطيع ان يعرفه لو اراد . ولكنه تهرب ولم يشأ ان يعرف !
وعندما خرج من « المقعد » ادرك ان الشمس قد ارتفعت في الافق فشرع
يهبط الدرج وهو يشعر بفيض غامر من السعادة لان احدا لم يوقظه كالعادة
في الصباح الباكر لينهض الى غيط عمه عبد الهادي .
ثم اتجه الى المندره وقد تبين ان الاصوات آتية من هناك .
ولما اقترب رأى امام العتبة بجانب صينية القفل مجموعة كبيرة من
الجزم والشياشب ، وفي المندره نفسها رأى نساء يلبسن الملابس السوداء
عرف بعضهم على الفور وبعضهن الآخر لم يعرفهن .
عرف بينهم محضيه امراة الباز ابو سيد احمد التي ماتت ابنتها
من الحصبة في الاسبوع الماضي وعرف ايضا مسعدته بنت الشيخ غريب
وفهميه الدايه ، وعمته نواره ، وجدته ، وامه كن جميعا وغيرهن يجلسن
على ارض المندره بعد ان فرشت بالحصر ويتكلمن عن اشياء كثيرة لم
يفهم لها معنى !
غير انه بدأ يفهم حين سمع محضيه تقول لاهه :
- عوضنا على الله
فترد امراه لا يعرفها
- ابوه ياختي عوضه قريب .
وسمع فهميه الدايه تحدث عمته نواره عن الحصبة التي انتشرت في
القرية وقضت على الكثير من اطفالها ، ونواره تعجب لهذا الرض الذي يقتل
اطفالهن فقط دون ان ياتي على طفل واحد من اطفال البهوات !
واشتركت في الحديث امراة أخرى فأخبرتهما ان نعيمه بنت مبروكه
اصيبت ايضا بالحصبة واثار هذا الخبر عمته نواره اكثر فاندفعت تقول :
- ياختي امل فبن الحكومة ؟ بس شاطرين يلهفوا منا القمح ؟
والتفت صابر الى مسعدته بنت الشيخ غريب وهي تقول لاهه
- كفاية عايط باه يا أمته . اخص عليك . صابر امه كلميه .
كانت امه تبكي بصوت مسموع وجسمها يهتز ، وفي هذا الوقت ايضا كانت
محضيه تبكي ، ولكن ليس بالدرجة التي كانت تبكي بها امه .
على ان الحزن كان باديا على الجميع وخاصة على جدته . فقد رآها
متجمعة مقطبة الجبين حتى لقد أخافته حين جمع بين سحنتها وبين
شخريها المزعم الخفيف اثناء الليل وثبت لديه ان فكرة النوم معها اصبحت
فكرة كئيبة !
وقامت فهميه الدايه فامسكته من يده وادخلته المندره وهي تربت
على كتفه وتقول :
- تعالى يا ضنايه
واستطاع ان يرى بوضوح شيئا مغطى بعباءة أبيه السوداء .
واذن فقد مات سيد الصغير ولن يراه صابر مرة أخرى !!

ولاول مرة في حياته رأى اباه وهو يبكي وتسقط الدموع حقيقة من عينيه

فبكى صابر ايضا بالرغم من اللذة التي احسها للكلام الشيخ جاد ! وعاد هذا الاخير يقول في عتاب :

- عيب يا عبد العاطي . بلاش الحاجات دي قدام الولد

على ان عتاب الشيخ جاد نفسه اثار بكاء صابر اشد واكثر بينما سكت ابوه واخرج من جيبه المندبل المحلاوي الكبير فمسح دموعه وانفه وعاد ينظر الى الارض ويضرب عليها بالعود الحطب . ثم جعل يقطع منه قطعاً باسنانها ويرمي بها بلا مبالاة .

واستطاع الشيخ جاد بعد جهد ان يشفي صابر عن البكاء فراح ينظر الى الطريق وهو يمسح دموعه باكمائه .

كانت غنم ابو خليفه قد خرجت لتوها من الدار وملات الحارة بالفبار وكان يسير خلفها الكلب الاسود وعبد ابو خليفه يسوقها بعصاه الخيزران الرفيعة

وكان رمضان ابو الخير يسحب الجاموسية في يده ويركب الحمار متجها الى الحقل بينما كانت امرأة لا يعرفها صابر تحمل على رأسها عقدة كبيرة من الحطب ويمشي وراءها طفل صغير .

ومر عجوز شحاذ يتوكأ على قطعة من الجريد ويلق جوالاً منتفخاً في كتفه الذي انحسرت أسنانه عن معظمه فبدأ عارياً .

وجعل يقف امام كل دار ويستجدي ، فمرة يمنح رغيفاً او كسرة من الخبز تأخذ طريقها الى الجوال لتزيد من انتفاخه ، ومرات اخرى يصرف باللين او القسوة

وجاء طفل عابت فجذب الجوال من كتفه بقوة وارخاه ثم فر هارباً .

ولم يكد يقطع بضعة امتار حتى اصطدم بطفلة كانت تجمع دوث البهائم فاقومها بالمقطف على الارض وتناثر ما كان فيه ووقع هو ايضا عليها ولكنه نهض مسرعاً وعاود الهروب وقد تلوث ثيابه في اعلى الصدر من يديه

بينما قامت الطفلة مقيظة حائقة لتجمع الروث مرة اخرى وهي تسبه وتلعنه وتطلب الموت لمن خلفوه .

والتفت صابر الى الشيخ جاد وهو يسعل بشدة ويده تدلف الى جيبه وتخرج معلقة الدخان التي علاها الصدا وطمس اجزاء من الديك المنقوش عليها وامسك بالمعلقة في يده حتى زالت نوبة السعال وبصق على الارض مرات ثم فضها واخذ بين سبائنه وابهامه بعضاً من الدخان وضعه في ورقة من دفتر البفرة وشرع يلف السيجارة .

وقبل ان يلصقها بلعابه مال برأسه على بدير وطلب منه ان يخلي المندره

وانتقلت النساء الى القاعة المجاورة فدخل الشيخ جاد على الاثر وطلب الماء الساخن وطبق العشاء وطشت الفسيل .

وفهم صابر انهم سيفسلون اخاه فدخل المندرة برغبة قوية في ان يراه للمرة الاخيرة ليملا عينيه من صورته حتى لا ينساها مهما غابت . ولكن الشيخ جاد لامر لا يفهمه صابر ، حرمه من رغبته فطلب الى بدير ان يخرجهم ويفلق الباب .

وعانقت سمعه اصوات كثيرة مختلفة آتية من القاعة ومن غير القاعة . صياح وهمس ، وبكاء عال ونشيج مكتوم ، ونباح كلاب قريبة من الدار واخرى بعيدة عنها ، وصياح ديك ونهيق حمير ، وامرأة في الحارة تنادي على محمد واخرى تنادي على الفجل ، واصوات اطفال يلعبون

استغمايه والعرب جايه ونوبة سعال حادة تنتاب الشيخ جاد . واحس انه لا يكره في القرية كلها غير هذا الشيخ جاد الذي واد رغبته في مهدها . ولكنه ما لبث ان تذكر اولاد البهوات .

وتذكر انه يفتنهم اكثر من الشيخ جاد نفسه ويتمنى لهم الموت جميعاً ففهما نسي لن ينسى ما حدث له في جرن الباشا !

كان قد اعتاد ان يذهب الى الجرن مع بعض اطفال القرية ليشاهد احفاد الباشا وهم يلعبون الكرة .

ومرت ايام كثيرة تمنى خلالها فقط لو يمسك الكرة ويلبسها ! كان يرى في مجرد لمسها سعادة لا يجدها ناسك وهو يتحسس الاماكن المقدسة !

وكان ينظر اليها من بعيد وكأنه ينظر الى شيء في السماء . شيء كالقمر او الشمس !

وبدت الامنية لنظره في بادى الامر اكثر بعداً من النجوم . على ان الخيال كان أسخى وأكرم من الواقع اذ كثيراً ما جعله يتصور انه يمسكها ويعانقها ويقذف بها !!

وحدث ذات ليلة ان تحققت الامنية بصورة رائعة ! فقد عاد صابر متعباً من الحقل ورأى اناء النوم انه يلعب معهم ويلبس مثلهم تماماً ملابس الكرة .

وفي الصباح عندما ايقظته جدته ليسرح الفيط آله وحز في قلبه انه كان يحلم . واخيراً جدا وافته الفرصة ليمسكها حقيقة ويقذفها بيديه ! فقد أمره خالد بن صالح بك أن يأتي لهم بالكرة كلما خرجت عن الخطوط البيضاء التي صنعوها من الجير ليحددوا بها الملعب .

ومن يومها اعتاد ان يهرب من غيط عمه عبد الهادي ويتردد على الجرن بالرغم من الضرب الذي كان يصيبه من جراء ذلك . وذات يوم كان هناك عندما خرجت الكرة عن الخط الابيض وكان يتمنى دائماً ان تخرج فأمسكها بيديه ، وفي هذه المرة سمح لنفسه ان يقذفها بقدمه وقد راودته هذه الفكرة كثيراً من قبل والحت عليه والهبت خياله ! ولكنها بدل ان تتجه اليهم لتدخل الملعب انحرفت برغمه الى التربة الصغيرة التي توجد على رأس الجرن وسقطت فيها !!

وفي سرعة لا يفوقها الا الخوف الذي احس به حينئذ ، انطلق صابر يعدو وراءها

وقبل ان يعمل على اخراجها من التربة ادركه عادل بن احمد بك فجعل يصفعه على وجهه ويركله بقدمه ثم قذف به الى التربة فسقط تماماً كما سقطت الكرة !!

اجل انه يذكر هذا كله ويذكر انه خرج من التربة بعد ذلك والماء ينهمر من ثيابه ، ورجع الى الدار دون ان يفكر بعدها في الذهاب الى الجرن كما لم يعد يهرب من الفيط الا لاما وكلما اراد ان يلعب مع اطفال القرية بالكره الشراب!

وخرج بدير من المندره واغلق وراءه الباب ثم طلب فاساً . ولم يمض الوقت الكافي ليأتي بها صابر من حظيرة عمه عبد الهادي ومع ذلك احس بدير انه ابداً فراح يأخذها بنفسه . ولكنه قابله في الحارة وأخذها منه وبعد ان وضعها على كتفه طفق يسير الى الجبانة بينما عاد صابر يمشي في طريقه الى الدار غير انه لم يكد يخطو بضع خطوات حتى خطر له ان يذهب مع بدير ليرى القبر من الداخل عساه ان يتأكد بنفسه من وجود الملائكة التي تحاسب الميت بعد دفنه !!

فقفل يعدو راجعا حتى لحقه عند دكان عبده ابو قنديل . وابدى
رغبته في ان يحمل عنه الفأس ولكن بدير رفض وهو يلفت نظره الى
نقلها .

وفي الطريق الى الجبانه كان كل شيء مألوفاً .

دور كثيرة بنيت من الطين لا تختلف عن بعضها في شيء ، تربض كالقبور
جنباً الى جنب ، ونساء يفسدن ملابس او نحاسا او قمحا ونساء يجلسن
ماء من طلمبة هنا او هناك ومصاطب يجلس عليها رجال وصبيان وينام
اخرى وكلب او خروف ينام الى جوار هذا او ذاك وطفل يتبرز في صدر
الحارة غير بعيد من اطفال يلعبون في الطين والتراب !

وثياب قدرة ممزقة ، وايد ملوثة ، ووجوه يتراكم عليها الذباب
ويتفدى من شيء في العيون ! وامرأة تجلس على الارض امام دارها وتخرج
تدياً من الجلباب فيحتضنه طفلها ولا يني يمتصه !

وفراخ وبط واوز وعنز تدرج في الحارة .

وكلاب كثيرة بعضها يتشاجر والبعض يبحث في الارض عبثاً عن شيء
يؤكل !

وحمر تحمل سباخا الى الحقل وحمر في طريقها لتحمل .

واعواد من حطب القطن مبشرة على الارض وبقايا روث واتربه وطين
واحجار وكوم هائل من السباخ امام دار .

وامرأة تضع مشنة جميز على راسها وتنادي فتؤكد انه تب وعجبيه!!

ورجال في الجامع يستعدون لصلاة الظهر ورجال في الطريق اليها!

وقصور الباشا وابناؤه البهوات !!

وتذكر صابر كل ما تحدثت به القرية عن النعيم داخل القصور

فقد قالوا انهم ياكلون هناك بملاق ذهاب في اطباق من ذهب !!

وانهم يذبحون الخروف وياكلونه في مره !!

وانهم يمشون وينامون على حرير في حرير !!

وتذكر « كناسة » الباشا التي طالما حدثته عن قصة الحياة الخرافية

داخل القصور !!

فقد كان ولا يزال يكر اليها كل صباح خشية ان يسبقه اليها

اطفال القرية !!

وربما بكر احيانا اكثر من اللازم فيضطر ان ينتظرها في البرد مع

الكلاب ربما يخرج بها الخدم !

فاذا خرجت بعد طول انتظار نشبت معركة عنيفة بينه وبين الاطفال

من جانب وبين الكلاب والقطط من جانب آخر !!

وبعد ان يسيطر على الموقف ويصبح سيده ينقب وينبش فيها بيديه

فيعثر على بكر فاض ، واقلام تكتب احمر ، ولعب مكسره ، وبلح احمر في

غير اوان البلح ، ونوى مانجو لا زالت عالقة به ثمالة ملوثة بالاثر به

فيمتصها ويكاد لحلاوه مذاقها ان ياكل نواه !!

كما يعثر على بعض حبوب معطبة من فواكه لا يعرف لها اسما ولكنه

يجد في طعمها لذة برغم ما دب فيها من عطب فياكلها وهو يجهد خياله في

تصور مذاقها بدون العطب ! وتذكر انه تمنى كثيرا من قبل لو يدخل

القمر مرة ليرى كيف يبدو من الداخل وماذا يحوي من اسباب الترف

والنعيم .

ولكنه الآن يمر من امامه دون ان يحس بادنى رغبة في رؤيته من

الداخل او الخارج بل يتمنى لو تهدم على اصحابه وزال بهم من القرية

حتى يمحي كل اثر لعادل بك الذي ضربه والقاه في التربة !!

واناهما صوت الشيخ عطيه يؤذن للصلاة

كانا قد خلفا من ورائهما القرية والقصور وجعلا يسيران في الطريق
الزراعي المؤدي الى الجبانه ، وصابر يمشي بقدميه الحافيتين على الطريق
الذي تكسوه طبقة كثيفة من التراب الساخن فيحس بما يحس به انسان
يمشي على لهب !!

حتى لقد اضطر في سيره ان يحرك قدميه ويململها لكي لا يمكن
التراب برهه منهما ساكنتين !!

ولكن هذه الحيلة لم تفلح في الحد من وطاة النار التي يصطلي فيها .
ورغم هذا افضل ان يعاني في صمت على ان يشكو مخافة ان يشير عليه
بدير بالعودة او يأمره .

وفقط كان اذا قابلته شجرة من الاشجار المبشرة على جانبي الطريق
تخلف لحظة ليبرد قدميه في ظلها وبعدها يعدو ليلحق بديرا !!

واقتربت جبانة الباشا !!

بناء ضخيم له ما للقصور من عظمة ورهبة !

ولما اصبحا في محاذاتها لاحظا ان بابها الكبير موصد كالعاده فتركاها
ومضيا الى جبانة القرية !!..

وفجأة قال بدير وهو يهز راسه في غيظ واسف بعد ان صمت طوال
الطريق :

— عجائب صحيح . جباتنا يا خويا اتملت وجباتهم لا اتفتحت ولا
دخلها حد !!

ثروت سرور

القاهرة

صدر حديثاً :

ايحي اللاتسييني

رواية

بقلم الدكتور

سميل اوريش

الطبعة الثالثة

دار الآداب - بيروت

صعلوك !

« هذا أحد الاوزان الجديدة التي تحدثنا عنها ! اما النغم الايقاعي لهذا الوزن الجديد فهو مأخوذ من ألاغاني السودانية الشعبية .. وهو 'مُتَفَعِّلٌ فاعِلٌ فاعِلٌ' ، وتارة مستفعِلن فاعلٌ فعولن »
« فارس »

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| يسبحن في شفق النور | ليلى خمورٌ وبغايا |
| يصبُّ حمى التنور | جسمٌ لجسمٍ منجذبٌ |
| تشكو ... ولكن لصخور ! | اولاليل أسلاك سرير |
| ألقى بها خلف السور | ألوك أشلاء نساء |
| عمود شمع بللوري | من كل شقراء تراءت |
| نداء شوق .. بحرور | أنبصر الساق تراخت |
| احزان قلب مكسور | وكل سمراء تغني |
| يشف من خلف حرير | والنهد ... يا لأناس |
| شباك قصر مسحور | كما يتقر عصفور |
| من يشتري .. سلة نور ؟ | تدور .. والظلمة سوق |
| الاسطوري | عريانة التبع |
| ليلى غريرات الحور | ليلى مناقير نهود |
| تطل .. من غير ستور | ليلى .. نيوبٌ جائعة |
| يركعن من حول سريري | اسراب حور .. وجوار |
| تضحك من غير فتور | يحملن سبع أباريق |
| والليل .. حنة طنبور | يرقصن مثل طواويس |
| تدور آلاف خصور | تدور آلاف كؤوس |
| اثم عطر الماخور | أظل .. والظلمة سوق |
| للفجر من جبل النور | حتى إذا انسل شعاع |
| الات رماد التنور ! | لم يبق من رحلة ليلى |
| قصري .. كبرج مسحور | ولاح من خلف ضباب |
| يلئم خيم الديجور | اعود والليل جبان |
| جوع .. كليلى المخمور | ظمان .. ظمان .. نهاري |

محيي الدين فارس

عضو رابطة الفنانين السودانيين بالقاهرة



وهبتك

إيمان في ديوان فدوى طوقان الجديد

لقد سما شعر فدوى حتى بلغ مرحلة التصوف ، وانت تحار عندما
تقرأ بعض مقطوعاتها كما تحار عندما تقرأ اشعار ابن الفارض ، اتراها
تخاطب انسانا حيا يعيش في عالمنا ام تخاطب ذلك المجهول الرابض في
عالم الاطيات ؟

نادني من آخر الدنيا البني كل درب لك يقضي فهو دربي
يا حبيبي انت تحيا لتنادي يا حبيبي انا احيا لالبي
ان القاري يرى من خلال الفاظها عالما زاخرا بالحياة يموج بالمواطن
السامية الطيبة

وبقعة في لقنة عابره
لقنته لم ادر من ساقه
لقنته لا حلما انمسا
عانقت فيها حين عانقتها
يا جذل الروح ونعمى الوصول
لقنت سرى بقعة بدمعها
لقنته يملا دربي سنياه
الي من وجه نحوي خطاه
حقيقة ساطعة باهره
الله والحب وسر الحياه
لقنت سري الضائع البهما
لقنته اناى من المستحيل

اما قصيدتها الطويلة « هو وهي » فتحتوي على قصة فتى وفتاة:
الفتاة من فلسطين والفتى من مصر . ونحن نرى الفتاة تتحدث اولا
عن وحدتها واحلامها وعن حيرتها ، اذ تقضي لياليها مسهدة الجفن لا
رفيق لها سوى اشواقها وشجونها . ثم تلقي به ، تلقي بعباس كما
تدعوه في قصيدتها ، فيتبادلان عبارات الاعجاب . هو معجب بشعرها
وبشورتها على مظالم المجتمع وبالصدق والاخلاص الذي تشتمل عليه
عباراتها ، وهو يتساءل عن مسحة الالم التي تظلل وجهها وتطفو على
نظراتها ، ويترف لها بميله وهواه . اما هي فمعجبة بنفاله ، لقد
قرأت قصته مرتسمة على وجهه :

كان في الوجه الرقيق الضامر طائف من الم حي، ومن حزن بعيد
والجبين العربي العالي حفرت كف النصال
فوقه قصة عمر عاصف جهم الظلال
ويتجلى لنا هذا واضحا في قولها على لسانه :
وحاربت يا ليل ، حاربت من اجل حرية الوطن العربي
وهذي جراحي ، فلسطين تعرف كيف سقطت بكاس روى
من الواضح ان ان عباس جاء الى فلسطين عندما توارد المجاهدون
اليها كي يدفعوا خطر الصهيونية ، ومن الواضح انه اصيب بجراح في
ساحات القتال :

والتقت عيناهما في نظرة دامعة جذلى طويله
حين مرت بنحو راحتها
فوق جرح كم تمتت لو يداها
لقتا في ساحة الحرب ضماده

نشر فيما يلي راين في ديوان الشاعرة الكبيرة فدوى
طوقان « وجدتها » ، مع ايماننا بان الديوان يحتاج الى مزيد
من الدراسة والتعمق والتحليل

- ١ -

اذكر انني كتبت قبل عامين رسالة الى فدوى طوقان ، اعبر لها عن
اعجابي بشعرها ، واذكر انني قلت لها في رسالتي تلك انه يخل الى
عند سماع قصائدها من وراء المذياع ، انني اشاهد جبال بلادي ووديانها
وسهولها وهضابها وجداولها وينابيعها من خلال عباراتها الثرية الفنية .
واجد انني ما ازال عند راى الاول بعد ان استمتعت بمطالعة ديوان
فدوى الجديد « وجدتها » الذي صدر عن دار الآداب ببيروت .

ترى ما الذي وجدته فدوى حتى جعلت من ذكره عنوانا لديوانها ؟
لا شك انها وجدت شيئا هاما جديرا بالملاحظة . والذين طالعو ديوانها
الاول .. « وحدي مع الايام » . يذكرون الفتاة الحائرة الموزعة القلب ،
يذكرون الفتاة التي تضطرب روحها بين الياس والرجاء ، بين السعادة
والشقاء بين كبرياء الذات المتطلعة الى المجهول ، واشواق الروح نحو
الاندماج بكل ما في الحياة من حب والم وعطاء . فهل عثرت الشاعرة
على امنيتها الفاضلة ؟ هل وجدت مطلبها البعيد ؟ هل اهتدت الى السر
الكامن في اعماق الفيب ؟ اجل ! يبدو لي ان فدوى وجدت امنيتها ،
ذلك الشيء الذي بحثت عنه من قبل دون جدوى . اجل ! لقد وجدت
فدوى نفسها ..

وجدتها يا عاصفات اعصفي وقنعي بالسحب وجه السما
ما شئت يا ايام دوري كما قدر لي مشمسة ضاحكة
او جهمة حالكة

فان انواري لا تنطفئ وكل ما قد كان من ظلل
يمتد مسودا على ممسري يلفه ليلا على ليل
مضي نوى في هوة الامس يوم اهتدت نفسي الى نفسي .

في شعر فدوى التماعات وجدانية بالغة العمق تبعث في النفس نشوة
لذيذة اشبه ما تكون بالنشوة التي تعقب الشراب ، ولكن شتان بين نشوة
ونشوة ، فتلك تخدر الجسد وهذه تخدر الروح ، وتطير بها الى عوالم
بعيدة ، فيها السحر والخيال وفيها الحب والجمال .

وهذه وجدانية العميقة لم تجيء عفوا في شعر فدوى فهي همسات
نفس صهرتها الالم ولفحتها نار الاسى والحب والانتظار . ولكن تبارك
ذلك الالم الطاهر الذي مس قلبها فجبر فيه ينابيع الالهام ، وتباركت تلك
النار التي صهرت روحها ففاح منها ذلك المطر الذكي المضمخ بعبير
الخلود .

الشخصية وهذه الأفكار بالصرحة وعمق المحتوى وبالوضع الاجتماعي الذي تحياه فدوى لينطلق صرخات انسانية وطنية أنا ، ونفثات وجدانية أنا آخراً ..

فمن انطلاقاتها الانسانية قصيدتها في المدوان على مصر :
هذه الشعلة من قال يلاشها الطفاة الغادرون

البقاة المجرمون

وهي ارث البشرية

هبة الله السخية (ص ٢٤)

ومن انطلاقاتها الوجدانية المثيرة :

يا حبيبي انت تحيا لتنادي

يا حبيبي أنا احيا للبسي

صوت حبي

انت حبي

انت دنيا ملء قلبي

كلما ناديتني جئت اليك

بكنوزي ، كلها ملك يديك

بينايي ، بئماري ، بخصي

يا حبيبي ... (ص ٨٠)

والصفة الاخرى التي تميز مجموعة فدوى ، هي التخلص من رواسب الماضي - وان لم يكن تخلصا كاملا - وقلقه وقيوده الثقيلة ، على نفس شاعرية تود الانطلاق ، وترغب في التجديد .

ويظهر هذا التخلص في بوق التفاؤل الذي ترسل فدوى عن طريقه ، موسيقاها العذبة الجديدة ، والذي انطبع على معظم قصائد الديوان .
اننا نستبشر خيرا من النظرة التفاؤلية التي انطبعت على عيني فدوى ، ونعد هذا مقبلة لقصائد جديدة مبدعة ، كما نستبشر خيرا من تخلصها من قلقها العنيف ومن نهايته الجميلة :

وجدتها يا عاصفات اعصفي

وقنعي بالسحبوجه السما

ما شئت ، يا ايام دوري كما

قدر لي ، مشمة ضاحكة

او جهمة حالكة

فان انواري لن تنطفسي

وكل ما قد كان من ظلم

يمتد مسودا على عمري

يلفه ليلا على ليل

مضى ، نوى في هوة الامس

يوم اهتدت نفسي الى نفسي (ص ٤٠)

على ان مجموعة فدوى « وجدتها » لم تخل من الضعف . فقسيمة « ساعة في الجزيرة » لم تحقق المطلوب منها ، فالمفروض فيها ان تكون تأملات ، الا ان هذه التأملات لم تنطلق ، لانها كانت محصورة في نطاق محدود من الخيال . ان النافذة التي فتحتها فدوى في هذه القصيدة لم تكن تشرف على طريق طويل . ويبدو ان فدوى قد احست بذلك ، فالتجأت الى الاستزادة من الحشو ، من مثل

يعيشان في ظل الاماني المسولة واحلام الهوى العذبة فترة مسين الزمن ، وتنقضي الايام سريعا كما تنقضي جميع ايام الصفاء والهناء ، ويفادر عباس فلسطين الى مصر . وتلتقي هي به بعد عامين على ضفاف النيل حيث يتناجيان وبطهران نفسيهما بالاعتراف ، وينتهي المشهد دون وقفة حاسمة .

ويخيل الي ان في الديوان قصيدتين يصح ان نلحقهما بهذه الاقصودة الشعرية : اما الاولى فهي التي تصف فيها رحيله وكيف اصابها الذمول والوجوم لتلك المفاجأة العنيفة . قال لها انه راحل فهوت العبارة على قلبها كالساطور المسمم ، وجمدت الدموع خلف جفניה ، فلم تبك ، وسرح بصرها في الفراغ ، في الاشياء ، ولكنها احست ان شيئا انهد في اعماقها وان الجليد اخذ يزحف في عروقها . واما القصيدة الثانية فهي التي تجيب فيها على اسئلة المتسائلين الذين يرغبون في معرفة ذلك الحبيب الذي تبذل له من ذات نفسها وتتشدد في حبه تلك الالحن الناعمة الحنونة . هنا يكمن طرف من اطراف المأساة ، فالتسائلون يحسبون ان فتى احلامها واشعارها لا بد وان يكون اطيب الناس خلقا ، واجدرهم بكل هذا البذل والسخاء . ولكن ...

واخفض الطرف وأبقى على صمتي المريب غامضة لا اجيب واخجلي ! لو انهم يعلمون من انت او من تكون !
ومهما يكن من امر فانه يبدو واضحا ان فدوى بدأت تتخلص من انطوائيتها ووحدتها ، واخذت روحها تخرج الى العالم الفسيح ، عالم الانسانية الواسع ، وفي هذا جواب كاف لاولئك الذين يطلبون من الفن ان يكون موجها هادفا . واي هدف للفنان اجمل من ان يعبر بفته عن جمال هذه الحياة ويزيد حبا لها ؟

ولا مراء في ان فدوى تقف الان في طليعة الشعراء العرب . وافضل ما يمكن ان اقله في شعرها : هو انه يزيد من شعورنا بجمال الحياة ، ويفعل في النفس ما تفعل الواحة الغناء في نفس الضارب في التيه الفسيح .

سليمان موسى

عمان

★

- ٢ -

ان اهم ما يميز شعر فدوى ، شاعرتنا المتحررة من القيود ، المنطلقة الى عوالم عربية متحررة ، هو البساطة في التعبير مع عمق الصورة التي تقدمها . ان هذه الصفة تكاد تقلب على جميع القصائد وعلى قصيدتها الطويلة « هو وهي » . وقد يرى البعض في بساطة تعبير فدوى جنوحا الى النثرية ، ومع ان هذا الرأي قد ينطبق على بضعة قصائد ، فانه لا ينطبق على الغالب الغالب من قصائدها ، فالموسيقى المؤثرة العميقة تكمن في الانفعال الداخلي للقصيدة . وهذا الاسلوب الذي تنظم به فدوى ، هو اسلوب مميز ، ولا يمكن بآية حال من الاحوال ان نرى في هذا الاسلوب بعدا عن الشاعرية ، لان العطاء الذي تقدمه لنا فدوى عطاء انساني اخاذ ، وواقعي الى ابعد حدود الصراحة . ومما لا شك فيه ، ان الاوضاع العائلية والاجتماعية والعلاقات الشخصية التي مرت بها فدوى في حياتها ، منذ ان وعت الحياة ، كانت عاملا رئيسيا في جنوحها نحو الواقعية ، بما فيها من صراحة انثوية جميلة ، وانسانية اخاذة .

ان شخصية فدوى الانثى ، وافكارها القلقة التوثية ، وطموحها الى ما هو افضل ، يبدو لنا واضحا خلال معظم قصائد الديوان . وتتمتزج هذه

الأدب

مجلة شهرية تعنى بشؤون الفكر

بيروت

ص.ب. ٤١٢٣ - تلفون ٢٢٨٣٢

✱

الإدارة

شارع سوريا - رأس الخندق العميق ، بناية الاسمر

✱

الاشتراكات

في لبنان وسوريا: ١٢ ليرة

في الخارج: جنيهان استرلينيان

او ٥ دولارات

في اميركا: ١٠ دولارات

في الأرجنتين: ١٥٠ ريالا

تدفع قيمة الاشتراك مقدما

حوالة مصرفية او بريدية

✱

الإعلانات

يتفق بشأنها مع الإدارة

✱

توجه المراسلات الى

مجلة الاداب ، بيروت ص.ب. ٤١٢٣

سيأتي الفرد - وينلوه ما بعده - ويجيء سواه - وآخر يتبع آخر -
ويعبر عام -وعام - وآخر . (ص ٩٩)

ان بساطة التعبير وعمق الصورة ، تتطلبان نوعا من الاختصاص
المركز ، او نوعا من الافاضة الملمدة ، الا ان (ساعة في الجزيرة) لا تحقق
هذا الامر ، او انها تفقد النظر عنه .

اما قصيدة « هو وهي » وهي اطول قصائد المجموعة ، فحسبها انها
تصور واقعا وحياة اجتماعية تمر بها كل فتاة عربية ، مظلومة ، منسية
وراء جدران التقاليد البالية ، مطمورة تحت اقدام الحجاب والشرف
المزيف

ان هذه القصيدة القصصة ، او هذه القصة الشعر ، تصور باختصار
ملذ حياة الفتاة المرمية وراء الجدران ، فهي والحال تقف بمناذ وقوة في
صف الانسان ، من اجل حياة كريمة يسودها الاخاء والحرية والمساواة .
وأجمل ما في القصيدة شخصياتها النضالية العنيدة ، الواقفة بصبر
وشرف وعزة امام الهياكل الرثة : التقاليد والاستغلال والاستعمار .

فالشاعر الذي ولد فقيرا ، تطارده الرياح ويلعنه الليل ، كان يكبح من
اجل الرغبة والقوة ، ولم يكن يسكت عن « الفاصيين حقوق الفقير »
و « السارقين جنى الكادحين » ، بل كان يصب جام غضبه في قصائده ،
لاعنا الظلام ، وراكضا وراء النور . وما ان فتح عينه على حقيقة حياته ،
حتى رأى امته سلبية عزها في « فلسطين » ، وحتى رأى شباب امته
يناضلون ، فما كان منه الا ان انخرط في سلكهم :

وقمت اثور مع الثائرين لاحطم نير عبوديتي
وارخص تحت عجاج الكفاح دمائي من اجل حريتي
وحاربتي يا ليل ، حاربت من اجل حرية الوطن العربي
وهذي جراحني ، فلسطين تعلم كيف سقتها بكاس روي (ص ١٨٣)

والشاعرة التي طوقت في سجن وراء الجدران ، تحجب عينيها عن
النور اسطورة الشرف الموهوم ، وتحيط بنفسها التواقة الى الانطلاق
والحرية والهواء - مستنقعات التقاليد العفنة ، لكن هذه المستنقعات
وتلك الجدران لا ولن تستطيع ان تحجب عن عينيها النور والحب :

يا لقلبي الموتور كم رنحته

نشوة الانتقام من جلادي

وانا في مشاعر الحبفرقي

وهو خلف الابواب بالرصاد

أبوسع السجون خنق الاحاسيس ،

وقتل الحياة في الاعماق

من يصد الشلال عن سيرة الكاسح،

عن اندفاعه الدفاق ؟ (ص ١٩٨)

✱

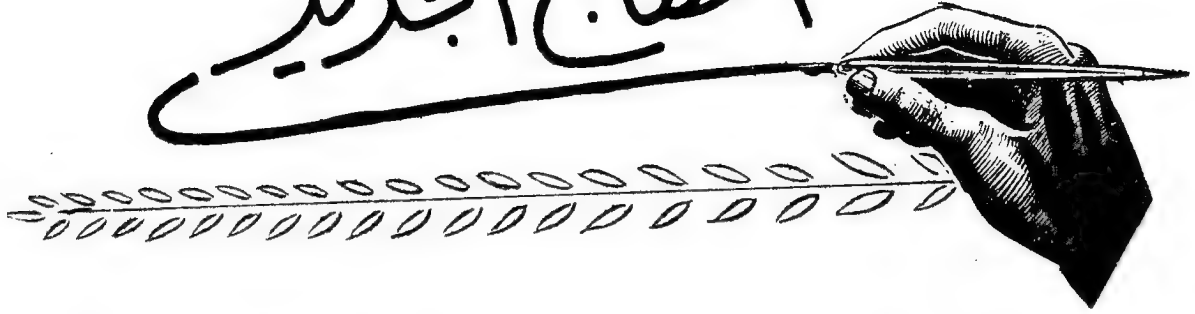
وبعد ... فان مجموعة فدوى طوقان ، شاعرة الانسانة العربية ،
مجموعة جديرة بالتقدير والدرس والتقد .

انها - بالاجمال - صفحة في وجوه الذين يودون العودة بنا الى
الوراء ، والذين لا يزالون يؤمنون بالتقاليد العفنة ، والمستنقعات القدرة
والاساطير المزيفة ...

علي الحسيني

العراق - الحلة

النتائج الجديدة



لكي نفهم القضية

تأليف محمد احمد نعمان

مطبعة السلام ، عدن ٥٦ صفحة

يقول الاستاذ نعمان ، ان كل يماني حر يناضل لخلق « حركة شعبية تهدف الى اقامة حكم دستوري يكفل لشعب اليمن الرخاء والتقدم حتى يستطيع ان يحتفظ لبلاده بمكانة كريمة تتفق وسالف مجدها التاريخي التليد وتسهم في بناء الامة العربية مساهمة فعالة نظرا للامكانيات المادية المدخورة والقوى البشرية الوجودية ، ثم لتعمل مع البلاد العربية بما لها من ستراتيجية هامة في الشرق الاوسط على موازنة القوى العالمية القائمة اليوم » .

اذن فالمسألة ما زالت في حدود «المناداة بتشريع دستور » . ويعق للمراء ان يتساءل عما اذا كان لا يزال في العالم اليوم مفازة مجهولة تطالب بدستور للحكم غير اليمن . وفي اعتقادنا انه حتى البلاد التي يلعبها الاستعمار بحكمه الوحشي يوجد دستور ولو كان سوريا ، وتوجد مدارس وان كانت خادمة في تعليمها ، وتوجد مؤسسات حكومية ومنظمات اجتماعية وتوجد كل « مظاهر » الحضارة .. ومهما كان الاستعمار بشعا ومخيفا في خنقه للحركات الوطنية ، فان هذه المؤسسات الحضارية تفعل فعلها وتؤثر في تطوير الشعب المصاب بالنكبة وتجعله جديرا بان يقفز ببلاده الى المستوى المصري اللائق منذ ان يحرر ذاته بالنضال . اما في اليمن « الحرة » فليس ثمة شيء من هذا اذ كانت لجنة الحكم الملكي قائمة على دعائم اقطاعية لاهوتية فيها أشد وحشية من لجنة الاستعمار . وما يزيد المرء ايلاما ان الانقلابات العديدة التي قامت في السنوات الاخيرة هناك لم تقم على اسس شعبية ولم تهدف الى بناء دولة حديثة تستطيع مجاراة العصر وانما كانت تعبيرا عن اطماع في الملك مرتكزة ايضا على عقلية اقطاعية لاهوتية .

ولكن الحاكم لا يستطيع ان يسهر بحذر دائم على قفل سجن الجهل الكبير الذي حشر فيه خمسة ملايين مواطن . فالذين تسربوا الى الخارج ، وشاهدوا دنيا اخرى ، ودرسوا وتعلموا في مصر وعدن والحبشة والهند ، اصابهم الذبول حين عادوا الى بلدهم فوجدوا شعبهم ما زال يتخبط في خدر « القات » المسمم للعقل والجسد ، وان الاجتماعات محظورة ، والجاسوسية منتشرة ، والبريد لا يؤمن ، والصحافة لا توجد ، وتضارب المصالح ، والتهاافت على الوظائف الحكومية لضيق اسباب الرزق » .. لا مدارس ، لا قوانين ، لا دستور ، وجهل أسود واتهام بالزندقة لكل من « يكتب بأساليب جديدة خارجة على السجع ، او يطالع

هذا كتاب جديد عن قضية اليمن ، او هو احدث كتاب من سلسلة الكتب الفكرية العديدة التي يؤلفها مناضلو الجنوب العربي بين الفترة والاخرى دون ان تلاقى مجهوداتهم الضخمة اي مردود عاجل من الرأي العام العربي ، ودون ان تجد تضحياتهم الجبارة اي صدى ذي اثر فعال في توضيح خط خطر من خطوط القضية العربية المعاصرة . وليس سبب هذا الفشل الذي يحصده اليمنيون الاحرار من مجهوداتهم وتضحياتهم - وهو فشل مؤقت على كل حال - أنهم لا يملكون الاداة التعبيرية الجيدة التي تجعل ابناء الاقطار العربية الاخرى يفهمونهم فيؤازرونهم ، فهم ذوو امكانيات تعبيرية رائعة - والسيد نعمان مؤلف هذا الكتاب من ادباء الجنوب المرموقين ، وقد كان ممثلا لليمن في مؤتمر الادباء العرب في دمشق - . وانما سبب فشلهم في اكتساب الرأي العام العربي اليوم هو ان مراكز الاشعاع العربي من حيث الدعاية والصحافة والاذاعة ما زالت مركزة في الاقطار الشمالية المحيطة بفلسطين ، والتي ذاق من ويلات الاستعمار ونكباته ما جعلها تجند كل امكانياتها وذخيرتها المادية والفكرية والبشرية لمحاربة الاستعمار الخارجي ومناصلته ، وبالتالي تجنيد كل وسائل الدعاية لديها في معركة التحرر العنيفة هذه . وكانما قد أدى هذا المجهود المستمر الى استنتاج منطقي وصل حد البدهة والمسلّمات لدى الشعب العربي الا وهو أن اللجنة هي في الاقطار التي لا استعمار فيها . وهنا يقول احرار اليمن : لقد ظلمتمونا ... ان هذه « الحقيقة الخالدة » لا تنطبق على اليمن .

ومن الكتب والمنشورات العديدة التي يصدرها احرار اليمن يدرك المرء عن قناعة تامة ان بلاد اليمن التي كانت اول قطر عربي تحرر من الاستعمار لا زالت حتى اليوم آخر الاقطار العربية في مضمار الحضارة والمدنية والمعيشة العادلة ، لا بل ان الشعب العربي في اليمن قد حرم من انسانيته نتيجة للاوضاع اقطاعية اللاهوتية المتحكمة فيه على شكل نظام ملكي فاسد متعفن مجرم .

كتابا لظه حسين .»

ويقول واحد من هؤلاء المتنورين الذين كانوا قد عاشوا عصرا جديدا خارج سجن الجهل الكبير : « تلقنا الى من حولنا في الداخل نتحسس وتلمس لعلنا نجد من يشاركنا الالم ويحس بما نحس به ويشعر بوجوب العمل لتخفيف محنة الامة فوجدنا الكثيرين يتألمون سرا وجهرا ، ويتفجمون من سوء المصير . الا انهم لا يشعرون بان عليهم واجبا يقتضيهم معالجة هذا الالم او التفكير في علاجه . واذا وجد من يفكر بالعلاج ويرى وجوب العمل فانه يكتفي بالاماني فقط ، واما العمل والتضحية فلا يخطران له على بال . واذنك لم نر بدا من الهجرة » . فعلا هاجر المتنورون ، او هاجر منهم كل من استطاع الهرب بجلده ولم يجازف بهدر دمه رخيصة . ومن هؤلاء المهاجرين تكونت جماعة اليمينيين الاحرار او الاتحاد اليمني او سمهم ما شئت فهم قريون منك في أي قطر عربي كنت ، وهم قد نظموا انفسهم خارج بلادهم واخذوا يعملون . والكتاب الذي بين ايدينا هو سرد تاريخي لوقف هؤلاء المهاجرين من حوادث اليمن التي وقعت في السنوات الاخيرة . ويزعم المؤلف ان كتابة سيمرنا « بالمراحل الفكرية التي مرت بها القضية الدستورية في هذا الجزء من الوطن العربي . . ومدى التطور الذي وصلت اليه الحركة الشعبية » .

والواقع ان الكتاب جاء خاليا من «المراحل الفكرية» وبعبارة اخرى « القضية الدستورية » وريثا من البحث او التلميح الى آية « حركة شعبية » . وانما جاء سردا للمناورات السرية والعلنية التي كانت تدور بين زعماء اليمينيين الاحرار وبعض « السيوف المثلثة » وقادة الجيش الطامعين في المناصب الاكثر رفعة . واجروا على القول ان هذا الكتاب يظهر بوضوح للقارئ اللبيب ان اليمينيين الاحرار - على ما لهم فسي قلوبنا من احترام وتأييد - قد زادوا في قضية اليمن تقيدا وضاعفوا

من مآسيها وعرقلة تطورها نتيجة لسلوكم المنحرف في معالجتها فتخليص شعب من مثل هذه الاوضاع المذهلة في سونها وظلمها ورجعيتها لا يكون بالمناورات السياسية وتآليب سيف - أي امير حاشاك - على سيف ، وتآريث حقد قائد على آخر ، والنتيجة الحتمية كانت دائما ضريبة دموية عتيقة على حساب الابرياء المساكين ، وانما تخليص الشعب العربي في اليمن من تحكم الاوضاع الرجعية القاتلة فيه يكون بالعمل النضالي الطويل الامد القائم على بعث شعبي وطرح شعارات انقلابية جذرية يؤمن بها الشعب ويتبناها ويتمسك بها ويستमित لتحقيقها . واذنك يحق لقادة الاحرار ان يجوبوا الاقطار العربية ، لا بل اقطار الارض ، داعين لتأييد قضية شعبهم العادلة ، موضحين حقيقتها واهدافها . وهذا ما حدث في الجزائر ، وهذا ما يجب ان يتعلمه اخواننا احرار اليمن السعيد . اما ان نفرغ البلاد بارادتنا من قادة تحررها التقدميين ونتركها مزرعة مفتوحة للحاكم واعوانه ونظامه الرجعي اللاهوتي ، ونؤثر على قضية شعبنا عن بعد - بطريق التلباني او الاشعاع . . لا ادري - ، ونشغل بلوم الحكومات العربية المتحررة لانها لا تجند اجهزة دعائها لفرض الحاكم وطريقة حكمه ، فهذا لن يحل قضية اليمن . وحتى لو استطعنا ان نضع لنا اصبعنا في انقلاب عشائري ، ونجح الانقلاب ، فان

اليمن لن تستفيد منا نحن احرارها اليمينيين عن شعبها ، ولن تتغير اية ظاهرة اجتماعية وتتحول لخير الديموقراطية ، لان البلاد ستنظل اذذاك بحاجة الى قادة شعبيين .

شريف الراس

الخليج العربي



الطبقات الكبرى لابن سعد

نشر دار صادر ودار بيروت للنشر

جزى الله الدارين كل خير ، حين انطلقتنا من مجال النشر الضيق الى المجال العالمي الواسع ، وتنازلنا عن محض الربح المادي لاكتساب محض الربح المعنوي . والحق يقال انها خطوة جريئة اقدم عليها اصحاب الدارين حين اخرجوا للعالم العربي « لسان العرب » في اجزاء صحيحة متعاقبة تتجاوز الستين . وقد انجزوا هذا العمل في الوقت الذي وجدت دور النشر الاخرى في هذه الخطوة الجريئة الموفقة « خطوة انتحار » .

واليوم ، تنطلق هذه الخطوة في مدى اوسع ، لتحقيق نشر آثار اخرى من تراث العرب الذي يتناول كتب السيرة والتاريخ والفلسفة الاسلامية على طريقة الاجزاء المتلاحقة ، ليسهل على كل قارئ اقتناؤها ، وضمها الى مكتبته الخاصة ، بعد ان كانت من نصيب كبريات المكاتب العامة . وفي طليعة هذه الآثار المرموقة كتاب « الطبقات الكبرى » لابن سعد ، مقلدا بمقدمة تحليلية للاستاذ احسان عباس ، تعين خطوط الكتاب ، وتجلو من حياة صاحبه ، وتبين مميزاته ، وفصله على من جاء بعده من كتاب التاريخ والسيرة .

ومن الغريب جدا ان هذا المؤرخ الكبير الذي ندين له بالكثير من الاخبار الصحيحة ، والنظرات المصيبة ، والذي اضمن كثيرا في تخطي الشخصيات لدراستها ، ونقل ملامحها وآثارها ، بخل عليه المترجمون بعده بترجمة وافية عن حياته . وكل ما جاء عنه سطور مبعثرة في كتب التراجم في الحين الذي غصت هذه الكتب بالاخبار التي رواها ، والمعلومات التي استقاها . فيا لها من شمة اضاءت لكل من استصبح بها الطريق ، ولم تستطع ان تضيء لنفسها ! ولكن فضل هذا المؤرخ يابى الا ان يظهر في كل اثر جاء بعده من آثار التاريخ ، وبذلك يعد ابا من الابرار في التاريخ ، ويعد كتابه مرجعا من المراجع الثابتة التي لا يستغني عنها دارس يريد التثبت والتحصيل .

وهو ، كغيره من المؤرخين المسلمين يجعل من السيرة النبوية رأس تاريخه ، باعتبار ان الاسلام انشا عالما جديدا ، وتطورا جديدا يصح معه ان يجعله « بداية تاريخية خطيرة » . والذين كتبوا تاريخ السيرة كثير ، ولم يسبق ابن سعد في كتابتها الا استاذة الواقدي الذي ألف ايضا كتاب الطبقات . وان دل توافق الاسم على شيء ، فانه يدل على مدى تعلق التلميذ باستاذة ، واعتماده في اخباره على اخباره . ولكن هذا ما كان ليدل على تقليد ابن سعد ، ووقوفه عند حدود النقل ، وبدليل ما اجد في طبقاته من مباحث غير واردة اصلا في طبقات الواقدي . ولذلك كان من الحق وغير الحق ان يزعم ابن النديم « ان ابن

سعد الف كنه من تصنيفات الواقدي) وفيه من الواقدي الشيء الكثير، وفيه من نفسه الشيء الكثير. والذي نعتقه حمل ابن النديم على أن قال من قال « تشابه الطريقة والسيرة والترتيب » وهو تشابه متكرر عند أكثر الذين كتبوا التاريخ الإسلامي، يدفعهم إلى ذلك « روح القدس » التي كانوا ينظرون من خلالها إلى كل عمل من أعمال الإسلام. وبذلك، تقل النظرة الإبداعية، والنقد المجرد الشخصي فيما يرون، فيجعلون مهمهم السرد والرواية لحوادث لا يجدون إلى تحليلها سبيلا، وهو عندهم تتكرر الرواية يجتزى من أسنادها، ويقلل من مصادرها ليحمل نفسه على الإيجاز المفيد الذي يفضل على التطويل المعقد.

أما السبب الذي حمله على تسمية الكتاب « بالطبقات » فيعود إلى الطريقة التي أثرها في تقسيم الرجال إلى طبقات من الناس. كل طبقة تلي طبقة، وكل جيل ينزل عن جيل. وهذه « الطبقة » شملت كثيرا التراجيح في تاريخنا السياسي والأدبي خاصة. ومن ذلك « طبقات الشعراء » لابن سلام. وقد فات المؤرخين أن ما صح في الأدب قد لا يصح في السياسة. ولكنهم هكذا رأوا، وتلك الطريقة اختاروا. ومتى انتفى المؤرخ لنفسه هذه الطريقة فهو مقيد، إذا، بقيود الزمان والمكان دون أن ينتبه لمنطق الحوادث، وترباط الوقائع. وصاحبنا ابن سعد اتبع طريقة الزمان في كتابته، وهي الطريقة المتبعة عند أكثر من آرخوا. فكان الدولة عندهم إنسان يؤرخون له حوادثه وأعماله يوما فيوما، وعاما فعاما ضمن مذكرات تتابع بالسماع والرواية. وبذلك، أراهم - كما اعتقد - يهئون مواد التاريخ، ولكنهم لا يكتبون التاريخ. وهذه نظرية جريئة أقذف بها للذين يهمهم أمر التاريخ ليجادلوها ويناقدوها. وهذا ابن خلدون نفسه الذي « فلسف جوهر التاريخ » لم يستطع أن يفلسف وقائع التاريخ في تحليله المبكر الرائع.

وعلى حدود هذه النظرة نرى ابن سعد يكتفي بالنقل الأمين الثابت للحوادث، والنقل الأمين عدة محمودة عند المؤرخ لأنه يدل على التجرد الذي يحرده من الرغبة والرغبة، والطمع والخوف. وهذا النقل هو ما تسمى المحافل العلمية إلى تسميته « بالموضوعية ». ولكن الموضوعية الحق لا تكتفي بمجرد النقل، والاحتماء به. فهناك شخصية المؤرخ التي تطل على الحوادث، وترتبط ما بينها، وتعلل تساوقها وتلاحقها. فإذا استطاع المؤرخ أن يفرض شخصيته على منقوله بتجرد ونزاهة كان مثال المؤرخ الحقيقي. ولكن - الشخصية - في طبقات ابن سعد، وفي غيرها كانت مفقودة أو شبه مفقودة. ولعل الحوادث المتشابكة نفسها كانت تفرض على المؤرخ أن يتجرد من شخصيته، ويكتفي بما يورده وفق الحقيقة على قدر المستطاع.

وكتاب الطبقات - كما رأينا - أميل إلى تاريخ الرجال، كان يعتبر أن تاريخ الأمة يكتبه رجالها، وتلك نظرية قديمة شائعة في كثير من كتب السيرة والتراجم، حين كان الملك رسالة مقدسة. فهو قاعدة الهرم وكل شيء يذهب في العلو إنما يصدر عنه. فالأمة في ركابه، وليس الرجل في ركابها. ومع ذلك يستطيع المؤرخ المحلل أن يصل إلى تحليل عميق لسيرة الأمة عن طريق دراسة سيرة رجالها. وقد تصدق هذه السيرة نوعا ما إذا كان ناقل السيرة متجردا، موضوعيا، بعيدا عن التزلف والاستجداء، شأن ابن سعد في طبقاته.

ولعل العيب الوحيد الذي ناخذه على صاحب الطبقات اطنابه في نقل سير الرجال السابقين عن غيره، حتى إذا تناول رجال عصره ضمن بالتصريح، وبخل بالتوضيح. كأنه يريد أن يترك الحكم عليهم لغيره.

لأنه شاهد عيان. والمؤرخ الحق يستنطق الحجارة الحقيقة، فكيف الآن شاهد عيان. والمؤرخ الحق يستنطق الحجارة للحقيقة، فكيف يقض عن استنطاق الأحياء وهم بين يديه على مرأى منه ومسمع؟ ومن أجل خاصة النقل في الكتاب رأيناه مظهرا واسعا دقيقا لعلم الرجل في الحديث والفقه والأدب. وكل هذه الأشياء قد تعد روافد ذات قيمة في كتابة التاريخ، ولكنها ليست التاريخ ذاته. على أن هذا لا يجعل الكتاب خلوا من بعض الانعكاسات الاجتماعية التي تتخيل بين الحين والحين في بعض صفحاته، فتأتي هذه الانعكاسات صورة صادقة لحياة الأمة في تلك العصور.

أما طريقة الأداء فهي شاهد غني على ما يتصف به قلم صاحب الطبقات من أدب غزير، وتعبير حي، يهز الضمائر كثيرا. وبعض ما كتبه كالوإح فنية يمكن اعتباره من القطع الأدبية الخالدة. وبذلك كان كتاب الطبقات الصيف اللازم للمؤرخ والأديب على السواء، لأن كليهما يجد فيه حاجته ومتعته الفنية.

وقد بدأ كتاب الطبقات يحتل مكانته الحديثة منذ مطلع القرن الحاضر، حين أقبل عليه عدة مستشرقين من الألمان، وبدأوا يطبعونه سنة ١٩٠٣ معتمدين على ما توفر لهم من نسخ مخطوطة. ولكن هذه الطبعة بقيت عزيزة، محدودة لأهل الخاصة، لا تملكها إلا الكاتبات الكبرى. وقد أرادت دار صادر ودار بيروت نشره من جديد في طبعة دائمة، يستفيد منها كل قارئ، ويقتنيها كل راغب، فأقبلت على طبعه أجزاء متعاقبة، يسهل اقتناؤها. وبالرغم من هذه الفاية جاءت الطبعة علمية، صحيحة، بعيدة عن روح الاستغلال. فأهلا بهذا النشر، وشكرا جزيلا لهذه الجهود في إحياء القديم، وتوطيد الجديد.

خليل الهنداوي

حلب



أضواء على القضية الجزائرية

تأليف الاستاذ إبراهيم كبه

مطبعة الرابطة - بغداد ٢٠٠ ص

في معركة الإنسان العربي ضد ظلامياته والدخلاء عليه، تتألف سمفونية نضال الجزائر العربية البطلة أروع ما يكون الناق، مساهمة بذلك في إثراء الكفاح الإنساني والكفاح العربي بمكاسب وإنجازات عظيمة القيمة والدلالة والمعنى.

وما من شك في أن الكتب التي تعالج هذه السمفونية الجبارة، هي في عميق التحميص والنقاش، مكسب آخر من مكاسب هذه الملحمة العربية البطولية، سيما أن كتب بتجرد علمي موضوعي وبروح إنسانية جدلية...

وبعد أن تظاهر مفكرو فرنسا الأحرار في باريس دفاعا عن أنصار الحرية والنور العرب في جزائرها العملاقة، بعد أن تظاهر سارتر وماسينيون وغيرهما، توجب علينا نحن المهتمين بالفكر العربي والإنساني أن نقيم تظاهراتنا الجبارة ولكن على مستوى الديمومة، وفي صعيد الأخوة الإنسانية، وبالإفادة من المرونة العلمية وعروق الضيائية والصراعية العربية التي زرعتها « ذو قار » فينا منذ كان التاريخ...

وهكذا ، وبهذه الانطلاقة الباسلة ، نواجه كتاب الاستاذ ابراهيم كيه.. نواجهه بهمة العربي الانسان او بنية المعاونة والافادة والتعاطي وسمفنة اطلاقنا ووثباتنا التي جبلت بالعالية منذ تالقي في رحمها نور العلم والفكر .

يبدأ استاذنا كيه فيهدي سفره « الى الحرية والمناضلين عنها في كل زمان ومكان » .. وهذا ، والحق اطيب واروع اهداء متوقع من مفكر عربي يعيش عصره ..

وينتهي فيقدم لنا اقتباسات نيرة من عطاء الفكر الانسان عريبا وعالميا .. وهكذا لا يستطيع الاستاذ حتى في صعيد الاقتباس ، الا ان ينغم الكفاح الفكري الجبار في نصرة الحرية باعتبار ان معركة الانسان والحرية والفكر لا تنجزا ولن تنجزا ابدا .. وهكذا فمن :

سندوس اقدام الشعوب كخرقة مهروءة من كان سوط بلاء للجواهري الكبير الى : « ان اساس كل حكومة حرة هو عدم خضوع اي شعب لاي شعب آخر قانونا ، ولا لاي قانون عدا القانون الذي اختاره هو لنفسه ، وان تتمتع بالسيادة الكاملة في بلاده ، والاستقلال التام من اية سلطة بشرية مفروضة عليه » .

لمارا المفكر الفرنسي الحر الى : « تمسك بالثقة والعدالة تجاه جميع الامم ، ثم السلم والانسجام مع الجميع .. فليس هناك اهم من ازالة النفور الدائم المكين تجاه امم بذاتها والميول العاطفية تجاه الاخرى وليس اهم من استبدال كل ذلك بمشاعر الصداقة السوية مع الجميع »

لرئيس اميري واشنطن الى « لن تكون الانسانية الا بعد ان تفوز كل الشعوب بحققا التام في الممارسة الحرة لسيادتها »

لمازيني بطل الحرية في ايطاليا ، الى « انظر عبر الشعب لتدرك الحقيقة » للمفكر الفرنسي العظيم فكتور هوجو ..

فهل ثمة اروغ من هذه المواجهة الموضوعية الانسانية اقتباسا ؟ نعم ! ان معركة الانسان لا تنجزا ..

...

بعد هذا ينتصب امامنا الفصل الاول - الكتاب سبعة فصول - وهو في « كلمة اولية في دلالات الثورة الجزائرية » ! واشهد ان هذا الفصل كان فاتحة السفر : اسمع معي التقديم :

« واذا كنا نحن المثقفين العراقيين عاجزين في ظروفنا الحاضرة عن تحويل مشاعرنا الوطنية الملهبة الى خدمات مادية ملتهبة يستفيد منها اولئك الابطال المغاوير الذين يقاومون كل قوى الاستعمار العالمي المتآمر على وطننا العربي في المشرق والمغرب ، فلا اقل من ان نقوم بأضعف الايمان ، القاء شيء من النور على طبيعة الثورة الجزائرية الكبرى المتحركة الان ، والكشف عن جذورها الاجتماعية والاقتصادية وبيان القوى المتصارعة في العوالم المحيطة بها ، وتثبيت معانيها ودروسها الكبرى في معركة التحرر العالمية التي تخوضها القوى الوطنية في العالم ضد قوى الدمار والظلام » ص ٧

وليكن هذا العهد محك فصول الكتاب الباقية ، كيما نستطيع ان نتحقق من ان الكتاب قد حقق اهدافه ومن انه قد اسهم في المعركة البطولية وفق الخطة التي اخطتها لنفسه ..

ولنستمع ثانية الى كيه يقدم لنا « الحقائق والمعاني الاساسية لثورة الجزائر » ص ٨ - ٢١ (ان جوهر المشكلة الجزائرية لا يختلف من

حيث الاساس والنوعية عن اية مشكلة من مشاكل التحرر الوطني ضد النظام الكولونيالي المتم اليوم لنظام الاستعمار الحديث .. انها مشكلة كولونيالية مترابطة الاجزاء متفاعلة الوجود ، لا يمكن بالمره فصل جوانبها الاقتصادية الاجتماعية عن طبيعتها السياسية .. ٢ - ان الحل الوحيد هو الغاء النظام الكولونيالي ، وانشاء دولة جزائرية ديموقراطية تتمتع بالاستقلال التام والسيادة الكاملة .. ٣ - ان الثورة الجزائرية الحاضرة لا تحارب الاستعمار الفرنسي فقط ، بل تحارب مجموع القسوى الاستعمارية العالمية التي تسند الاستعمار الفرنسي وتمده بعصبه الحربي ودمه القدر وسلاحه الفتاك .. ٤ - ومن اكبر خصائص الثورة الجزائرية ايضا ، ادراكها وحدة نضال المغرب العربي كله ضد العدو المشترك ، وبشاعة الجريمة التي ارتكبتها دعاء المصالحة والمساومة فسي تونس ومراكش مع الاستعمار الفرنسي والاسباني بعقدتهم الاتفاقيات الاخيرة معه ووقوعهم. في صف (الاستقلال المزيف) المشار اليه اعلاه .. ٥ - انها ثورة وطنية من النوع الجديد الذي يتلاءم مع ظروف الاستعمار العالمي في منتصف القرن العشرين ، انها ثورة عامة شاملة تضم كل طبقات الشعب وتعبّر عن مطالب ومطامع جميع افراد الامة ، وتقودها جبهة وطنية تحررية تمثل كل الاحزاب الوطنية في البلاد .. ٦ - واخيرا وليس آخرا ، لا بد من الاشارة الى ان من اكبر الحقائق التي يجب ان يعيها القارىء العربي ويستوعبها تمام الاستيعاب كما وعاما واستوعبها جميع الاحرار في العالم ، هي ان القضية الجزائرية لم تعد انصارا احرارا من مفكري وساسة وعلماء فرنسا نفسها . هذا بالاضافة الى موقف اكثرية الشعب الفرنسي الساحقة ضد الاستعمار عدوها الالد ..

ارأيت كيف ان استاذنا كيه لم يعد الموضوعية العلمية حين لم يعق شمولي رائع بسائر دلالات وحقائق ومعطيات ثورتنا الانسانية في الجزائر؟ .. ولا اعتقد ان في ذلك عجباً ، بعد ان رأينا الكتب التي قدمها كيه لنا في السالف السنين واخص منها « نظرة سريعة في تطور النظام الاقتصادي مع مقدمة في التفسير العلمي للتاريخ » و « ازمة الفكر الاقتصادي - معرب عن الاستاذ دنييس - » و « ازمة الفلسفة البرجوازية - معرب عن لوكاش » .. انها قافلة هدارة لشلال الموضوعية الموسوعية لفكرنا العربي الحديث عبر احد رواده .

ومن الحسن ان اقبس تصريح المجاهد الجزائري مرزونة الذي اثبتته كيه : « ان المشكلة الرئيسية التي تمخض عنها الفتح الفرنسي فسي الجزائر انعكست مباشرة في القضاء النظم على الاقتصاد الجزائري واقامة الاقتصاد الاستعماري تدريجيا محله . ان الاستعمار الاقتصادي الذي يش تحت الشعب الجزائري ما هو الا نتيجة حتمية لاستعباده الكولونيالي » .

وذلك لكي نواجهه ببيان اللجنة الادارية لحزب الشعب الفرنسي (الذي نشرته لوموند في ١٧ - ٥ - ٥٦) واثبتته استاذنا ايضا : « ان الاعتراف الفوري بالواقع القومي في الجزائر والغاء العلاقات الاستعمارية - الكولونيالية - المفروضة بالقوة على الشعب الجزائري هما السيلان الوحيدان المؤديان الى حل حقيقي للمشكلة يتفق مع مصالح الاكثرية الساحقة من الجزائريين والفرنسيين معا . ان السلام لا يمكن ان يعود ابدا لتلك البلاد ما لم يترك للجزائريين وحدهم حق تقرير مصيرهم بحرية بما في ذلك حقهم في الانضمام للاتحاد الفرنسي او عدمه . »

زال لكم المستقبل »

وبالمثل تطير في السماء كالصواريخ العملاقة ، نداءات ومقالات وتصاريح
احرار فرنسا ، اخوتنا في الكفاح الانسان ضد الكولونيالية العالية ؛
فنستمع عبر الفصل السابع الى مقالات برنان وسارتر ومارو وبوردييه
وستيب وينشينه وسيزار وبارا والى بيانات المستشرقين الفرنسيين والى
قرار اجتماع شعبي للجنة نشاط المثقفين ضد الحرب في افريقيا
الشمالية والى قرار المنظمات الطلابية الفرنسية .

وفيما استمع الى سارتر ، سارتر المتظاهر في الشارع من اجل
حرية الجزائر ، وهو يقرر : « ان الانسان لا يستطيع الا ان يكون شقيا
في ظل الحراب الفرنسية .. ذلك انه ليس صحيحا ان هنالك مستعمرين
صالحين وآخرين اشرارا : هناك مستعمرون وحسب ، فاذا ادركنا ذلك
وادركنا لماذا يحق للجزائريين ان يهاجموا سياسيا وقبل كل شيء هذا
النظام الاقتصادي والاجتماعي والسياسي . وكيف ان تحريرهم وتحرير
فرنسا بالذات لا يمكن ان يخرجنا الا من انهيار الاستعمار ... » (نشرته
مجلة الاداب الفراء ، عدد حزيران ١٩٥٦)

الى قرار الاجتماع الشعبي الطلابي الفرنسي « نحن المجتمعين في هذه
القاعة نطلب وقف الحرب واعادة السلام الى الجزائر فورا ، كما نطلب
الحرية والاستقلال التامين لجميع الشعوب الراوحة تحت نير الاستعمار
الفرنسي بما فيها الشعب الفرنسي نفسه ! اننا نعلن تضامننا التام مع
الثورة الجزائرية الوطنية المحترمة الان »

ارى اني لا ازال استمع الى الصدى .. صدى الاعصار الفرنسي
- حقوق الانسان ، والاعصار الروبسييري في تحرير كل شعب مستعبد ،
والاعصار السيني الخفاق عبر لسان دي بوا : « لا البطش يا شمال
افريقيا ، - ولا القواعد العسكرية ، - لا المدن التي نسفت في وحشية -
ولا الدماء التي تسيل بلا توقف ! - كل هذا يا شمال افريقيا - لن يقتل
فيك الاندفاع الحار »

صدق دي بوا : كل الموت الذي يزوره الاستعمار العالمي في جزائرتنا لن
يقتل « اندفاعنا الحار » ولن يقتل انساننا ولن يقتل عربيتنا ...
« فالشعب ما مات يوما وانه لن يموتا - ان فاته اليوم نصر ففي غد لن
يقوتا » كما يقول الشعر العربي الحق ..

هذه لمحة سريعة في الكتاب بمجموعه ارجو انها قد قدمت « شريطا »
لاهم مكاسب سفر الاسناد كبه .. بقي لي ان اقول ان الكتاب كسان
يحتاج الى خاتمة ، والى تعليقات اشمل واضفى والى بعض افانسي
شعرائنا المجاهدين في جزائرتنا العربية .. ومع ذلك فالكتاب لا زال
وسيبقى ينتصب كأروع كتاب موضوعي ألف في قضية الجزائر ..

وبقي علي ان اقول ان الكتاب القى حزمة من النور الانسان ! وليس
« شيئا من النور » .. وانه كذلك قام بمعظم ما يمكن ان يقام به تثبيتنا
للأيمان العربي .. وانه ، اخيرا ، سلاح من اسلحتنا الفكرية الطيبة اتمنى
ان يقتنيه كل عربي وكل عربية .. اجل .. فلنتفتح النوافذ والابواب ..
ولنتلقى تلقى الحبيب للحبيب هالة « الاضواء » العلمية الوهاجة والنيرة
على احدى قضايا انسانيتنا وعروبتنا !

جليل كمال الدين

بغداد

اتأملت كيف ان الحر الفرنسي أخو الحر الجزائري العربي ... وكيف
ان معركة الحرية واحدة .. وكيف ان جلد الجزائر ، مشكلة ، كولونيالي
استعماري .. وان القضاء عليها لا يتأتى الا باتحاد ومعاونة وثيقة بين
جماهير الشعبين الفرنسي والجزائري .. بالإضافة الى اسهامات شعبي
العربي الجبار والشعوب العالمية كافة ..

...

يتناول الفصل الثاني « الاطار العام للقضية الجزائرية » النقاط التالية:
« الجزائر في الزمان والمكان ، حقيقة الشعب الجزائري ، العدوان
الفرنسي ، السيادة الاستعمارية ، حق الشعب الجزائري في الحياة الحرة
والسيادة » .. والحق الذي لا مرأى فيه أن دراسة الاسناد كبه هنا ،
جاءت عملاقة طيبة مثلما كانت دراسته عبر الفصل الاول .

وليس لنا ان تناقش الفصل الثالث « جذور ازمة الجزائر » بقلم
رولان فارجه ، معربا عن مجلة (كاييه انترناسيونو) الفرنسية .. ما
دام الفصل كله تركيزا واعيا لمحققا ستنتظم الكتاب كله ، وما دمننا
سننظر ، ان فعلنا ، الى الاقتباس الكثير الذي سيكون معه تقديمنا
النقدي طويلا .. وطويلا جدا .

والمهم ان العرب - وهو استاذنا كبه - قد قدم تعليقات ضافية ..
تعليقات اسهمت مع دراسة الاستاذ فارجه في تفهم جذور المشكلة
الجزائرية بصفتها مشكلة كولونيالية .

وباطلالة الفصل الرابع « منهاج الثورة الجزائرية » تطل علينا مجموعة
فواحة بكل طيب وبكل خير .. والخير الذي نقصد هو الوعي العربي
المسلح ، الوعي العربي الكوني الذي صدح بالاصيل والخالد من الحان
الاخوة الانسانية الظافرة عبر تصريحات جبهة التحرير الوطنية الجزائرية
والقيادة العامة وممثلي الطلبة الجزائريين في فرنسا وغيرهم .

اما الفصل الخامس فهو معاونة لا بد منها لمعاونة ضرورية في شجب
الاستعمار العالمي والفرنسي في الجزائر والفائه كوصمة قدرة في جبين
الانسان المعاصر . يتناول الفصل تصاريح مختلفة لمثلي الحكومة الفرنسية
في محاولة من الاستاذ كبه لعرض « سياسة الترقيع - الاستعمارية » .

ويعيش الفصل السادس مساهما مع الفصل الخامس في عرض نماذج
من الدهنية الاستعمارية الفرنسية « ، وان كان الفصل الخامس يعرض
سياسة المسؤولين الفرنسيين ، فهذا الفصل يختص بعرض العقلية
الفرنسية الرجعية التي لا زالت تعيش في موطن مارا وروبسيير .
وهنا نسمع من خطاب لبيدو : « ان البحث عن مفاوضات شرعية في
الجزائر ، على غرار ما حصل في تونس ومراكش سيكون خطأ من اعظم
الاطغاء ، بل ان المفاوضات مع القنلة وسفاكي الدماء الذين تسندهم
الخيانات المستمرة الان ، سيكون جريمة كبرى » لنقرنه بمقال لويكان
الجنرال الجبان : « ان القرار الوحيد الصائب في نظري هو ائساسة
الحرب بكل الوسائل ، والاستمرار فيها حتى النهاية » .

وبينا نسمع من هؤلاء الببغاوات هذا الهراء ، يرن في العالم صداد
الشاعر الفرنسي جاك دبوا : « احي كل البلاد التي لا تقهر - احي كفاحك
الباسل - احي اولئك الذين يشيرون الغضب - واولئك الذين غيبتهم
الحرب - وانشد للاحياء الذين يحلمون وهم واقفون - وللأموات الذين
يملا افواههم بالتراب - واتلقى في احضان بالعتاق - كل المواليد
الجدد - البازغين في الاعشاش - ايه يا مواليد تونس ومراكش - ايها
الصغار المتألون - ايها الورود المهصورة - تحت سياط الجريمة - ما

مرآة

الى مدينة مجهولة

« مات ابي في ٩ افسطس سنة ١٩٥٦ دون ان اراه »

تأتي الي عبر طفل
يسير وحده ، وحينما اضل
وتثقل الاحزان روحي ، حينما اتيه
اقول .. يا عين اطلبيه !
ما زلت طفلا يا ابي ، ما زالت الالام
اكبر مني ، ما استطعت ان انام !!
فتستجيب يا ابي
.. ومثلما كنت تعود في اماسي الشتاء
تأتي الي
عباءتك
لا تفتأ الريح تستثيرها
ووجهك المحمول يفرش الرضى على الغناء
وفي يدك من نبات الارض خير .
وفي اللسان رفرفت تحية المساء
.. ومثل غيم في ليالي الصيف يترك
(السماء للقمر)
تنقشع الاحزان من روحي واحضنك
بجفن عيني احضنك
واستضيفك المساء كله .. حتى السجر

★

ابي ..
اقول يا ابي عذرا
وقعت في هوى بنية هنا
وانت كم حذرني من نسوة المدن
لكنني رايتها كأنها انا
فقيرة ، حزينة ، مات ابوها يا ابي ..
وتقرأ الشعر
احببتها ، لكن طريقها طويل
وكل احبابي طريقهم طويل
زماننا بخيل
والله كم أوحشتني .. سنه
مضت علي دون ان اراك
وسوف تنقضي سنه ،
اخرى .. وتنقضي سنين
ولا اراك
وربما اتسلك !

★

رسالتني اليك يا ابي حزينة
في البدء والختام
فان اهاجت شوقك القديم للكلام
هبني لقاء في المنام !

القاهرة احمد عبد المعطي حجازي

(الطويل)
حتى اذا صاروا رمادا في نهايته
نما سواهم في بدايته
وجدت ساق الوليد فوق جثة الفقيد
كان من مات قضى ولم يلد !
ومن اتى اتى بغير اب !
فجعت فيهم يا ابي .. كرهتهم فسي
(اول النهار)
وفي المساء قارب الظلام بين خطونا
رايتهم واروا وراء الليل موتاهم
وانهمرت دموعهم ، واخضل ميكاهم
وامتدت الايدي واجهش الطريق بالبكاء
قلت لهم .. يا اصدقاء
عبرت في الصبا البحور
حملت كأس عمري الصغير فارغا
لمن يصب فيه قطرتي سرور
طردت مرة وقيل لي «تفضل» مرتين
.....
من الزمان ، كل ليلة سنه
لم اغف فيها غير ساعة ، وغفوة الغريب
(لا تطول)

وفي السهادير حل الخيال ، يعرف الكثير
زماننا بخيل
اواه .. نحن لا نريد غير ان نظل
نريد ما يقيم ساقنا لنشهد الصباح
.. ونعبر البحور خلف حلمنا الضئيل
ونعرف الغربة في الصبا
والخوف ان نجوع في الصباح
لكننا زماننا بخيل
يبخل حتى بالوداع حينما يفرق الطريق
(بين صاحبين)
مات ابي يا اصدقاء !
الغرباء ودعوه بينما انا هنا
لمحتهم في الضفة الاخرى ظلالا في
(غروب الشمس تنحني ،
على القبور ، ما وجدت زورقا يقلني
لم استطع وداعه في يومه الاخير !

★

ابي ..
اقول يا ابي شكرا
ما مر يوم دون ان تومي الي
ما مر يوم دونما ذكرى
تأتي على جناح لحن تائه في الليل
يقول للمحبيب .. طالت غيبتك !

ابي ...
اليك حيث انت
اليك في مدينة مجهولة السبيل
مجهولة العنوان والدليل
اليك في مدينة الموتى .. اليك حيث
(انت)

اولى رسائلي
وانها رسالة حزينة حزينة
بغير حد
لأنها سترتمي امام هذه المدينة
بغير رد
يا غارقا في الصمت ، يا مكفنا به الي
(الابد)

لن تستطيع ان ترد
فاقرأ رسالتني ولا ترد
وان اهاجت شوقك القديم للكلام
هبني لقاء في المنام !

★

ابي ..
وكان ان ذهبت دون ان اودعك
حات لحظة الفراق كلها معك
حملت آلام النهاية ، احتبست ادمعك
اخفيت موجعك
فوجهك المحمول كان اخر الذي حملته معي
يوم افترقنا .. ما يزال مخدعي ،
يراك حينما اراك بسمة نحيلة على
(الظلام)

تنير لي مسالك الايام
وتفرس الطريق بالسلام ، بالسلام

★

ابي ..
وكان ان عبرت في الصبا البحور
رسوت في مدينة من الزجاج والحجر
الصيف فيها خالد .. ما بعده فصول
بحثت فيها عن حديقة فلم اجد لها اثر
واهلها تحت اللهب والغبار صامتون
ودائما على سفر !
لو كلموك يسألون «كم تكون ساعتك؟»
مضيت صامتا ، موزع النظر
رايتهم يحترقون وحدهم في الشوارع

لحظة الحسمة ..

ترجمة محبي الدين اسماعيل

وأظن .. أن ملاطفته لثقنها هو الذي سمرني وجعلني أظل ساكنا ، وهو يفرق. فلست أرى أن كونستانس جديرة بأن يلاطف المرء ثقنها ... أنك لن تستطيع ذلك ، كما أنك لن تستطيع أن تغني أغنية « السونغ » في الكنيسة .. أنتستطيع ذلك ؟ .. هذا هو ما أعنيه بالضبط .

أوه ! .. ما أنا إلا رجل معنوه ، لانتحدث عن الكنائس ! على أن كونستانس ، تحمل الي هذا المعنى . فبالأمس رأيتها ، لأول مرة ، بعد مرور ثلاث سنوات . وكان الامر بالنسبة الي أسوأ مما كان يومناك ... أسوأ وأعمق . انه لم يكن مجرد امر بين فتى وفتاة ... بين رجل وامرأة ، فها هي متزوجة الآن من كارل بولارد .

كانت هذه المرأة جديرة أن تتزوج مني ، لو أن الامور سارت علسى وجهها السليم ... ولو أنها لم تتزوج من كارل بولارد !

وفكرت أن عاما واحدا في بوينس آيرس ، سيهيء لي بداية حسنة . فكان عوضا عن ذلك ، ثلاثة اعوام في بوينس آيرس ، وكان هناك حظ سيء في جميع ضروب المقامرة ... ولكن ذلك جعلني اتفوق الحياة ، وقدم لي القليل مما اعتاش عليه خلال ثلاثة اعوام .

وفي الاشهر الاولى ، كانت بيننا رسائل ... « حبيبتي كونستانس ، لقد افتقدتك كثيرا ... أتمنى ان يمر العام سريعا ... » « كم افتقدتك يا « لك » ، يبدو ان ما مر علينا هو عام كامل ... فاكذب لي دائما. » على ان الرسائل تباطأت بعد ذلك ، ثم توقفت نهائيا . واني لاعلم ان تلك هي غلطتي ، اذ ما استطعت ان اكذب عليها في امر النقود ، فقد كان من المفروض مقدما ، أن اجمع هاتيكن النقود .

وكان الامر حسنا ، في العام التالي ، يوم أن سمعت بأنها قد تزوجت ... لقد تسربت الي هاتيكن الانباء بشكل من الاشكال ، ولم اكنثر بها يومئذ قط ، فقد كانت لي تسلياتي الاخرى .

وكم هو امد طويل ، تلك السنين الثلاث ، التي تكاد تبلغ في طولها تلك اللحظة الابدية ، التي اقتضت كارل بولارد ، حتى يبلغ الرمال الصفراء ! .. وها هو الآن يوشك ان يبلقها ، ولم يمد في معاله شيء واضح يمكن تمييزه . فقد استحال الي لطخة سوداء تتحرك في بطن شديد ... اما الاعوام الثلاثة ، فقد كانت كافية ان تعرفني على كل شيء في الارجتنتين .

وبوسيلة ما ، علمت كونستانس اني رجعت . فكتبتي لي محض رسالة اخوية ترحيبية على عودتي. ومعنى ذلك ، بكلمة اخرى ، انها لم تكن لتحمل لي تلك المواطف الحادة. فلقد انقضى ذلك الامر .. انقضى ما بين الفتى والفتاة !

وعلى فجأة مني ، احسست برغبة شديدة في ان اراها ، وان اتحدث اليها . فوجدتها هنا ، على هذا الرفا بالذات . وتذكرت ، يومناك ، بانها هي كونستانس بذاتها ، على انها قد طامنت من نفسها قليلا ،

كنت انساها لم لم ادع كارل بولارد يفرق .. على اني لم اكن لاحمل له كراهية او حقدا . فهو انسان طيب ، ولم يكن باكثر من ولد عاطفي ، الي اقصى حد ، ورفيق الي اقصى حد ، كما انه موسر ايضا الي اقصى حد . ولو لم يكن قد تزوج من كونستانس ، لانتقدته يومئذ خلال نصف دقيقة فحسب . بيد اني آثرت ان ارقبه ، والماء يدور فوق راسه ، وأنا اعجب !

ولم يكن لأحد ان يعرف ما فعلت ... ان يعرف بانني اوشكت ان اقتله ، كما لو اني قد دفعت به للقرار بيدي ، بل كما لو اني امسكت بجسده المنبسط ، وهو يتلوى ، فاخذت احس به وهو يزداد ترهلا بين يدي .

وانى لأحد ان يعلم ذلك ؟ فلقد كنت يومئذ ، ساكنا مطمئنا على حفافي الرصيف ، مدليا قدمي في الماء البارد ، وبين اصابعي سيكارة ، ومن ورائي زوجة كارل بولارد ، تتحدث ، بهدوء مع بعض ضيوفها . ومن ورائها تمتد ارض كارل بولارد على طول الساحل ، وتمنن في الامتداد ، هادئة رقيقة حتى تبلغ دار كارل بولارد الرجبية المقاتلة للمرفا في العدة الاخرى .

ولقد حدثت ما بين اصابع قدمي في جسم كارل بولارد الابيض في الماء . وكان يحدث هو في ايضا فيما كان يندفع الي القرار . وكانت نظرة غريبة ، معقدة متوسلة . اذ كان يبدو ، كما لو انه كان يعلم تماما ما قد حدث له . ثم فتح فمه ليصرخ ، فشقق بالماء الذي اندفق الي صدره الصيباني ، ثم هبط مع موجة لا غير ... لقد كان ذلك تشنجا - كما اظن - ، فقد سبق لي ان شهدت مثل هذا المشهد ، غير انه لم يكن على هذا النحو من السرعة الخاطفة .

كان عمق المرفا في نهاية الرصيف ، اثني عشر قدما ، وكان مخضوضا تميل شفافيته الي الصفرة . اما القعر فكان مرعلا ... وبدا واضحا اشد الوضوح ، بل بريئا اشد البراءة مصرع انسان هناك . غير انني كنت اعلم ما قد حدث ... لقد كان في مقدوري ان ارى تخطيط كارل بولارد البطيء المتشنج ، اذ كان قد بلغ منتصف الطريق الي القرار . فكم بقى له من زمن لكي يلمس الرمل ؟ .. ثانية ؟ .. ثانيان ؟ .. عشر ثوان ؟ .. بل اية ابدية من الزمن تطويها الثانية الواحدة هناك ؟

كانت كونستانس قد حذرته ، وقالت له : ما زال هناك متسع مسن الوقت ، بعد القداء . بيد انه ضحك بذلك الاسلوب الصيباني ، وربت على ثقنها بلطف ورقة ، ثم اندفع يركض ، نحو الرصيف ، ليقفز من فوق رأسي ... وما ازال ، الي هذه اللحظة ، احس بهجة الريح عند مروده . فقد كانت باردة ، رطبة ، أصابتنني على ظهري .

رسالة

إلى صديقتي في الجنوب

« كتبت في بيروت ليلة ١٠/٧/٩٥٧ »

صديقتي! ...
وانت في الجنوب
يظلك النخيل ...
تحلمين بالغد السعيد ...
وبالحياة حلوة ...
في عالم اخضر كالربيع ...
تنبع من اعماقه نافورة الضياء
وفي ربه الباسمات ..
راية الاخفاء
ترف للجميع ... للجميع ...

صديقتي!
وانت تحلمين بالغد السعيد
صلي لاجلي ، انني شريد ...
تلفظني الدروب
ويحتويني عالم يسبح بالظلام
رغم الضياء الصامت الكئيب
في ليل « بيروت » الموشى بالطلاء
عالي ظلام! ..
دروبه تهزأ بي
صارخة في وجهي الحائر:
يا غريب! .. يا غريب! ..
تطرديني ...
تلعني ..
لانني غريب!! ...
فانشني .. كأنني
آدم يوم مزق الحجاب ...
وفي يدي كتاب
اقتل فيه الليل .. ، والدروب
تظل تلعن الغريب
وتنثر الورود للذئاب ..
للذئاب!! ..

حسن البياتي

بغداد

واستقرت قليلا ، بل رصيت قليلا ... انها هي كونستانس بعينها ، ولو
ان جسدها قد استدار ، واكتنز باللحم ، وهو ذلك الجسد الذي كان
فارغا مشوقا . بيد اني لمحت في عينيها شيئا جديدا ، عندما نظرت
الي ، كم تمنيت معه الا افارقها قط ، لقد كان القا ، بل اكثر من الق ،
ولم يكن مجرد صداقة فحسب .

وذلك الاق في عينيها ، هو الذي استبقاني ساكنا في المرفأ . فما
كان لي ان اظل في موضعي دونما حراك ، مع بولارد ، لو لم يكن ذلك
في عينيها ، ولو لم يكن ذلك الحشد من الضيوف البداء الثرائين ، كما
هو شأن الضيوف ابداء ولولا هذا الزوج الذي يظل يكشر في وجهها
كطفل اخرق ، ويطبطن على ذراعها ، ويلطفها من ذقنها .. اما هذا الاق
في عينيها - اني وجهت بصرها الي - فهو تمويض لي عن كل شيء!
وحاولت ان اشيح بوجهي عن جسد كارل بولارد ، الذي اوشك
ان يستقر على الرمال الان ، وان انظر من فوق كتفي الى كونستانس ...
اردت ان انظر الى تينك العينين المتألفتين تواجهان عيني ، غير اني لم
استطع حراكا .

وبدلا من ذلك ، فكرت في شيء طريف ، شديد الطرافة حقا ...
فكرت في اني لو جلست ساكنا بلا حراك زمنا اطول بقليل ، فان هذا
الرصيف ، والدار ، والمرفأ واشياء اخرى كثيرة ، ستكون جميعها
ملكا لكونستانس . وستكون كونستانس يومئذ موسرة حقا ، ولا شك
ان ذلك الاق ستحتفظ به عيناها ، وهما تتجهان نحوي .

ثلاثة اعوام في الارجلتين من اجل لا شيء ... وثلاث لحظات على
الرصيف مع كارل بولارد من اجل كل شيء! فلم لم ادع كارل بولارد
يستقر على الرمال ويفرق؟

عجيب امره ، كيف تشدد حدة احساسك ، حتى تتخطى الوضع الطبيعي
عندما تكون متوترا وساكنا في آن ..! وعندما كنت اقرب تلك اللطخة
المخضوضرة البيضاء التي لم تكن سوى كارل بولارد ، انضحت في سفمي
تلك الاصوات الانثوية التي لم تكن واضحة عندي .. انها هي كونستانس
تتحدث الى ضيوفها .

وقالت : يبدو الماء طيبا ، وكم اود النزول فيه .
وتساءلت اخرى : ولم لا يا كونستانس ؟ اني اعجب من ذلك !
واجابت : اش ... اش ... اوامر الطبيب
وكانت هناك فترة صمت تبعها صوت يقول : « لا ! لا ! يا كونستانس! »
« اظن ان عليك ان تعلمي ، كما ستعلمين بعد .. الا ترين هذا العبء
الذي اليه؟ »

« عزيزتي .. لم تكن لنا اية فكرة ، ولكن عرفت الان ، لماذا كان كارل
شديد التيقظ ، وهذا الاق في عينيك ... وكل سمات ... »
وهذا الالتماع في عينيها .. وهذا الاق!
واخيرا كان جسد كارل بولارد قد استقر على الرمل ، وهو يتدحرج
بلزوجة فظيعة دون ان تكون له معالم ..

وسقطت سيكارتي في الماء ، وسمعت هسيسها ، وعندئذ غصت في الماء
دون ان اترث . وكادت قبضة كارل بولارد ان تكسر ذراعي .

ترجمة

محي الدين اسماعيل

بغداد

مسكلة التعبير في الأدب المسرحي

بقلم خالد القسطيني

وضيق مجال الكاتب المسرحي لا يحتاج الى ايضاح . ولكن ما هي الحيل التي سيتفتق ذهنه بها للخروج من هذا الضيق الى سعة ؟ اول ما يرد الى الذهن القناع . وبالرغم من كونه اكثر هذه الحيل بدائية فانه ما زال يستعمل بين الزوج وفي التمثيل الاندونيسي والصيني التقليدي وعلى يد بعض الكتاب الحديثين كبرترولد برخت . ان التعبير فيه واضح ومحدود في الوقت نفسه . فمثلا اللون الابيض يدل على المكر والاحمر على الاستقامة وهكذا (المسرح الصيني) .

وفي بعض الاحيان يستغني الصينيون عن القناع نهائيا فيرسمون على الوجه ما يرسمونه على القناع . ولما كانت وسائل التعبير في المسرح الصيني محدودة جدا فقد اكدوا كثيرا على هذا النوع من المكياف واصبحت عظمة الممثل (وهو المسؤول عن رسم وجهه) لا تتوقف على تمثيله وحسب بل وعلى رسم الوجه . وكم من خطأ فيه قضى على مهنة الممثل . واستعمل القناع كذلك اليونانيون والروم والاوروبيون في تمثيل القصص المسيحية في القرون الوسطى .

قد يلائم القناع متطلبات المسرح الصيني حيث تسود ذهنية بسيطة هادئة، الخير فيها خير والشر شر ثابتان ثبوت الوان القناع . ولكن عندما تحدث تناقضات الحياة وتصطدم طبقات وعناصر مختلفة وتتقد من تصادمها فلسفات تشكك الانسان حتى بوجوده ، يمزق المسرحي القناع عن الممثل ويضع في فمه القصائد الطوال يعلق فيها على المصير والقدر والصراع . وهكذا ظهر الكورس اليوناني . وظلت هذه البدعة مستمرة حتى زمن قريب ، ثم عادت للانتعاش ثانية الان ، فاستعملها عندنا توفيق الحكيم ، وفي اوربا برخت وكلوديل وتي . اس . اليت . وللكورس (وقد يكون فردا او جماعة من النسوة او الرجال) دور سلبي . انه لا يشارك في الحكمة او الحركة او الحل ولكنه يعلق على ما يجري امامه ، بصورة شعرية او فلسفية غالبا . ولا شك انها وسيلة ممتازة للقيام بمهمة التعبير عن غرض المؤلف وراييه .

فهل حلت المشكلة نهائيا ؟ كلا . فلاسباب مختلفة يتعذر استعمال الكورس في اكثر المسرحيات ولا سيما الواقعية وحتى في حالة استعماله وجد المؤلفون انه ما زالت هناك

ادب المسرح ادب وحرفة . وهو لكونه حرفة يقتضي علينا ان نتعلم اولياتها واصولها . ففي الجامعات الامريكية يدرس الناس كيف يصبحون مؤلفين مسرحيين ويحصلون على درجات علمية في ذلك ، كما لو كانوا يدرسون فيزياء او كيمياء . ويكفي ان نقول ان ارثر ميللر هو احد حاملي هذه الشهادات . وفي انكلترا تقوم الرابطة الدرامية بدورة سنوية لتعليم الحرفة نفسها . وهذه جهود قد لا تتفق حولها ولكن ما نستخلصه منها هو ان في الكتابة للمسرح مشاكل على الاديبي ان يتعلمها كما يتعلم الطفل القراءة . وفي مقدمة هذه المشاكل مشكلة التعبير عن نفسية ابطاله وهويتهم . ونحن نعالج هذه المشكلة باسهاب لان اكثر كتابنا ، على ما شعرنا به ، لا يجهلون خفاياها وانما ، وهو الخطير ، يجهلون حتى وجودها .

لمعظم الفنانين وسيلة مباشرة وصريحة في حمل رسائلهم الى المسرحيين . فاذا اخذنا القصص وقارناه بالمسرحي وجدنا في يد الاول ورق العالم كله سطر عليه الى ما شاء الله ثم يجبر الناس على قراءته لاسابيع وشهور ، بينما على المسرحي ان يختم عمله في بحر ساعتين وان يعطي خلال ذلك فترات منتظمة لتناول المرطبات والقيام بالغازلات ؛ وهكذا فعندما نجد بضعة مئات من الصفحات عددا معقولا لقصة ، ننظر بهلع الى المسرحية اذا تجاوزت مائة صفحة . ويزيد الطين بلة انه بينما يتحدث القصص الى القاريء مباشرة فيخبره بما شاء وانى شاء ، لا يجد المسرحي امامه غير المثلين يتحدثون فيما بينهم بصورة لا تسمح للاستطراد او التعليق او الشرح . وما يقوله القصص في جملة خبرية واحدة يحتاج المسرحي الى جملتين لقوله : واحدة استفهامية والاخرى جواب . ويستثنى من ذلك ما يرد على شكل مخاطبة ذاتية Soliloquy . ومع اعترافنا بطول بعض هذه ، فانها في اي حال لن تستطيع بلوغ الاسهاب القصصي الذي قد يستغرق صفحات في وصف حالة معينة . وعلى المسرحي الذي يتجاوز خمسة اسطر في فقرة حوارية ان يعيد النظر ويتأكد انه لم يحفر قبره بيده بعد . ان اطول ما كتبه ترغيف ، وهو من المسهبين ، المخاطبة الذاتية في اول مسرحيته « لا مبالاة » ولكنها لم تزد على ٥٣٠ كلمة . ومن اطول ما كتبه شكسبير ما ينطق به رشارد الثالث فيبلغ ٣٢٠ كلمة في اول المسرحية .

اكذاس من المعلومات يمتنع على الكورس حملها الى الجمهور . وهكذا استمر الحديث .

والنتيجة التي انتهى اليها المطاف هي الاعتماد على الفهم النفسي للانسان واستخدام كافة الرموز والاشارات الخفية وعثرات اللسان الى آخر ما نعرفه في عالم النفس ثم توجيه الحوار بشكل دقيق يكفل الاتصال بذهن الجمهور . ولكن هذه بدون شك وليدة العاوم والمعارف الحديثة . قبل مئة عام لم يكن بالامكان استعمال اي من هذه الوسائل . واذا كان المسرح الحديث هو صنو السايكولوجيا فان المسرح الكلاسي هو نقيضها . الحقيقة انه لم يوجد مسرح في العالم اظهر جهلا مدقعا في العلم النفسي كما اظهره المسرح الكلاسي . ان الشخصيات تتحرك وتتكلم كالدمى في يد المؤلف بدون اي التفات الى ظروفها او مقارنة بالانسان السوي في الشارع او القصر . وبالنسبة لانسان لا يعرف الفرنسية أو لا صبر له على الشعر اساسا ، كما هو شأني ، لا يستطيع مطلقا ان يفهم كيف احتات مسرحية « السيد » لكورنيه تلك المكانة في الادب الفرنسي . اي شيء يتصوره عقلنا يمكن ان يحدث لبطل المسرحية الكلاسي طالما لم يقم بثورة على القواعد . فاذا تركنا القواعد جانبا اصبحنا في تيهان لا ندري ما سيقوم به البطل بعد دقيقة . وهكذا اصبح ازما عليه عندما يقوم بمغازلة لا يقصدها ان يلتفت الى الجمهور ويهمس فيهم : « انني اخدع هذه السيدة ، انني لن اتزوجها . » ومع ان السيدة اقرب اليه من الجمهور وأحرى بالسماع فأننا نفترض فنيا انها لم تسمعه ! هذا هو ما يسمى بالمخاطبة الجانبية *Aside* . ولا شك انها وسيلة غريبة ولكنها قامت بمهمتها في نقل مقصد المؤلف طوال اجيال . وعندما نتذكر كاتبنا كاسكار وابلد استعمالها في مسرحياته ندرك المدى التاريخي لذيوعها . لقد كانت من اول الجدران التي هدمها لاسن . ففي اواخر القرن الماضي

صدر حديثا

الناس في بلادي

شعر

للشاعر المجدد صلاح الدين عبد الصبور

دار الاداب

التي يشتمل عليها المسرحية الحديثة ١٩٤٢م ١٩٤٢م ١٩٤٢م
ذراعيه ويضع رأسه على كتفها ثم يرسل الى النظارة بضعة
اسطر من المخاطبة الجانبية يخبرهم كم يكره هذه المرأة وكم
رائحتها كريهة . . . الخ

ومع هذه قوض لاسن الوسيلة الكلاسيكية الاخرى وهي
المخاطبة الذاتية *Soliloquy* ، وهي ما يتكلم به الممثل مع
نفسه عندما يكون وحيدا على المسرح .

ان المخاطبة الجانبية تحمل الى الجمهور نقطة معينة دفعا
للاتباس . اما المخاطبة الذاتية فانها بالإضافة الى ذلك
تحمل فلسفة المؤلف وشاعريته . وهكذا تنعدم الاولى من
اي قيمة ادبية تحتل كثيرا من المخاطبات الذاتية مكانة عالية
في تاريخ الادب ، نخص منها مخاطبات هملت الشهيرة .
وبالإضافة فانها تمتاز بالطول . ان المخاطبة الذاتية التي
ذكرناها لرشارد الثالث يستغرق السر لورنس اوليفه ست
دقائق لالقائها في القلم

لم يكتب الكاتب الكلاسي بهذا بل ابتدع وسائل اخرى .
نكتفي منها بذكر الطريقة السخيفة التي تجعل من مشاكل
الابطال حديثا للخدم يهرفون به امامنا حتى نتعرف بكل
شخصية وما حل وسيحل بها . الطريقة الاخرى هي
باستعمال ما يسميه الفرنسيون *Confidante* ، وهي
شخصية كاتم السر التي قلما خات منها مسرحية كلاسيكية
فرنسية . وهي عبارة عن اذن صاغية على شكل صديقة
للبطلة تلقي عليها مشاكلها وتسال رأيها فيها دون ان تعبأ
بهذا الرأي مثقال ذرة . انها مجرد خلق مناسبة لاطلاع
الجمهور على الموقف على اساس احداثك يا دار لتسمع يا
جار . لم يمتنع حتى شكسبير عن استعمال هذه البدعة
فرايناها في هوريشيو صديق هملت . وفي المسرح
الكلاسي لا يدخل شخص الا ومعه كاتم سره . وهكذا عندما
نأتي الى كاتب مثل كورنيه تنقسم المسرحية الى اشخاص
متساوين في العدد وكل له عدد مساو من كاتمي الاسرار
فيصنف النقاد القدماء لما يسمونه هنا بالتوازن الهندسي
للمسرحية !

ولكن باقتراب القرن العشرين وانتشار طبيعة زولا في
فرنسا وواقعية هبل في المانيا وسايكولوجية سترندبرغ
في السويد ، بدا الناس يهجرون تلك الوسائل واحدة
واحدة حتى اجهز عليها الاسبنيون . والان عدنا من حيث
جننا : مشكلة التعبير في المسرح . ماذا سيبتكر الانسان
الحديث لمعالجتها ؟ ان المشكلة تصبح اكثر تعقدا واهمية
لان لدينا الكثير مما نريد قوله . برنارد شو حاول ان يضع
رأس المال بكامله في مسرحياته . واذا كنا بكل ادمغتنا
الجامعية لم نستطع ان نفهم بعد هوامش الكتاب ، فكيف
سيستطيع المسرح ؟ هذه مشكلة لم تخطر في بال كورنيه
او راسين او كونغريف .

ما العودة الى استعمال الكورس الاغريقي الا صرخة من
المؤلفين الحديثين بحثا عن وسيلة تعبيرية . ان تعقد الفكر
والمجتمع دفع الى استعمال الكورس عند الاغريق وعند

الانسان الحديث . ولكن الكورس كما اسلفنا لا يملك الطوعية المرادة . فقسم من الضغط نقله المؤلف الى اكتاف الممثل والمخرج والمصمم ومهندس الضوء ، فأصبح على هؤلاء جميعا ان يستدعوا الجو الذي يريده المؤلف ويشحنوا المسرح بالعواطف المقصودة . ولكن هذا خارج موضوعنا هنا . ماذا يقوم به المؤلف هو سؤالنا . والجواب موجود في مؤلفات ايسن . على المؤلف ان يتسلح بمقدرة خارقة في السيطرة على حوار بحث يحمل كل كلمة منه علما من المعاني تقود كلها الى الغاية والفكرة والشخصية فسي المسرحية . في بغماليون برناردشو ، يقول هنفز لاليزة بعد انتهاء ونجاح تجربته الا تأتبه بقهوة في اليوم التالي لانه سيتناول شايها فقط . وبعد ان يخرج يصف لنا شو الحالة التي تصل اليها اليزة بعد هذه العبارة مباشرة : « اليزة تحاول السيطرة على نفسها فتذهب لاطفاء الضوء كابتسة انفعالها . في اللحظة التي تصل هناك تبلغ حدا من التوتر توشك على الصراخ . تجلس على كرسي المستر هنفز وتقبض على يدي الكرسي بقوة حتى تنهار في النهاية فترمسي بنفسها على الارض في ديجان . » لا شك في ان القارئ سيحكم على اليزة بالرعونة والدلال بمجرد هياجها على فكرة الشاي . ولكننا عندما ندرك ان استبدال القهوة بالشاي حمل الى ذهنها فكرة انتهاء مهمة هنفز العلمية معها ونفض يده من اي مسؤولية ترهق ذهنه نفهم جيدا ان اليزة كانت على حق .

لقد تعلم شو حرفته من ايسن ، فعند هذا تحتشد الكلمات البسيطة بقوى البارود والسترونيتيم . فسي « اشباح » نرى الحوار بهذا الشكل من البساطة :

اوسولد : ماما ، هل العشاء جاهز ؟

الام : بعد نصف ساعة . الحمد لله ، لديه شهية جيدة .

اوسولد : لقد وجدت غليون والدي في الغرفة العليا ثم ...

ماندز : اما ، هذه اذن المسألة . عندما دخل اوسولد من الباب والغليون في فمه ، تخيلت لحظة من الزمن انه ابوه بلحمه ودمه .

ولكن هذه العبارات تفتح امامنا الباب الى الجحيم ، جحيم المأساة . الحديث عن الصحة الجيدة يقذف في فكرنا فكرة الصحة والمرض ، موضوع المأساة ، حيث يقضي السفسلس على اوسولد بعد قليل . اما الغليون فأشبهه بمنديل عطل هنا . واشارة ماندز الى مشابهة اوسولد لابيه ، الذي توفي قبل شهور بالسفسلس ، تضع حجر المأساة . الام تصر على ان اوسولد يشبهها وانه ورث كل شيء منها بينما يحتاج ماندز انه يشابه اباه . وهكذا عندما يصح ذلك نجد ان الابن ورث كل شيء من ابيه حتى السفسلس . اما من الناحية العلمية فقد فندت الان هذه الفكرة الطبية . فصفت الوجه وهيئة الاعضاء يعتمد كل منها على جين يختلف نهائيا عن الجينات الاخرى ووراثته السفسلس لم تعد بالشكل التقليدي البسيط ولكن يبدو ان ايسن قد تصور مثل هذا التطور العلمي فاحتاط بوسيلة اخرى ، الغليون . فيذكر اوسولد بعد سطور قليلة ان اباه

كان يجعله يدخن نفس الغليون عندما كان صبيا . وهنا يصدمنا ايسن بفكرة اخرى هي فكرة العدوى بالواسطة . « اعطني سكارا » أصبحت لا تستعمل الا للاشارة الى الضجر ، و « اعطني قهوة » للاشارة الى نشاط دماغي ، و « رفع الصحون القابضة لكسر » اشارة لعودة الزوجة . وبينما ابهمت ابرهون في تسجن هذه العبارات أخذ النقاد يحاسبون المؤلف على حرف الجر الذي يبذره . ولكن بنفس الوقت يحاسبونه على اي خروج على المواد الطبيعية المعتادة . وهذه هي الحيرة . ان الكاتب يريد ان يتفلسف ويعرض ويحلل وعليه في الوقت نفسه التزام حوار الشارع الذي يمتنع غالبا على ذلك . وهكذا ان لحجر الفلاسفة الجديد ان يأتي لنجدتنا - نقصد به الرمز . انه بحق عكازة وبدعة المسرحي الحديث للاتصال بجمهوره . فما ذكرناه عن غليون ايسن هو من الرموز البسيطة المباشرة في حملها لمعنى معين . ولكن الرمز يصبح علما بكامله في الحالات الرمزية الصرفة . وقد استأثر الاتجاه بافكار الجمهور الى درجة لا يستطيع معها مصمم مسرحي ان يسدل ستارة زرقاء لمجرد اخفاء الجدار الخافي الخرب للمسرح الا وتساءل الناس ماذا ترمز تلك الستارة ! البطة الوحشية (ايسن) ، طير الماء (شيكوف) الحصان (سنج) ، الورد الحمراء (اويسبي) كلها على شفاه الناس . وقد ظل النقاسد منهمكين في تأويل كل عبارة ما تحتل وما لا تحتل حتى وصلنا الى حال مضحكة . تقول الليدي ما كبث لزوجها محرصة على قتل دنكن ، « لو لم يشبه والدي لقتلته بنفسه » . فاذا بكتاب ينشر بعنوان : « هل كان دنكن ابا لليدي ما كبث ؟ » ولئن كان هذا العنوان قد ارسل منا بعض الضحك فهناك بحث آخر أجدر بذلك ، « كم طفلا كان لما كبث ؟ » عنوان بحث طويل نشره احد الاساتذة !

لا ريب ان المسرحيين قد فتحو آفاقا في مجالات التعبير . ولكن المشكلة بقيت وتبقى تشغل الفكر . في ١٩٠١ كتب الناقد الكبير مكس بيريم ، وكان من اول الجمالين الثائرين على اساليب الذاتية والجانبية ، يعترف بحرج موقف المؤلفين بعد التخلي عن الاساليب القديمة ، فاعتذر رسميا عن رايه وأجاز استعمال المخاطبة الذاتية في الاحوال الاضطرابية . والواقع ان هذه الوسيلة ظلت مستعملة حتى الان في المسرحيات ذات الطابع الخاص .

بعيدا عن المعركة في الغرب ، هناك في شرق اوربا ، في روسيا القيصرية ، نشأ بناء مسرحي ظل يتعالى منذ عهد الثورات متسلقا على غوغول ثم ترغنيف فشيكوف الى غوركي . وعندما تكامل الاسلوب على يد شيكوف هالنا ان نجد الروس قد حلوا المشكلة بطريقة خاصة ، خارقة وغريبة على معظم الغربيين . لا شك ان شيكوف قد تأثر بالسايكولوجية الاسكندنافية ولكن اسلوبه ظل ابنا شرعيا للتقاليد القيصرية القديمة . لقد رفض الغربيون اي خروج بالحوار عن سنن المحادثات الطبيعية في أي صالون او مقهى . وعلى هذا الاساس فضحوا استعمال المخاطبة

وعندما تذكر أن عشرين أو ثلاثين شخصية في مسرحية واحدة هو لا شيء نستطيع أن نتصور أنفسنا في غرفة انتظار لعيادة طبيب نفسي . المرضى غير مجانيين ولكنهم مجموعة من العقد والهموم والنكبات . الكل يهذي ليجد متنفسا لأعصابه ولا أحد منهم يعز انتباهها لما يتمم به الآخر . وما يتممون به هو على الأكثر حشرات وحنين وتمنيات . هاكم نموذجا من « شهر في الريف » لترغنيف:

اسلايف : أه ، اهذه انت يا اماء ؟ كيف صحتك ؟

سيمونفا : الحمد لله ، في خير (متأهة) في خير . (تتأوه بصوت أعلى) الحمد لله ! (تلاحظ ان اسلايف لم ينتبه لها فتأوه بصوت أكثر علوا ثم تختبئ بزفرة .)

اسلايف : انك تتأوهين ! هناك شيء يقلقك ؟

سيمونفا (تتأوه مرة أخرى ولكن ليس بذلك العلو) : أه ، اركاشا... أصبحت الاهات عند ترغنيف نفعا يصعد وينزل في ميجر - كي وماينر - كي كما لو كانت موسيقى . ولكن النقطة الأكثر أهمية هي ما نلاحظه في انفصال الشخصيتين . اسلايف يسأل سيمونفا عن صحتها دون ان ينتبه الى جوابها فتحاول هي الاتصال به عن طريق تأوهاتا . على هذا الاساس وجد الروس لانفسهم متسعا لاستعمال المخاطبة الذاتية دون اي خروج على الطبيعة . انهم يتكلمون همومهم سواء اصغى اليهم احد ام لم يصغ . انه يذكركنا بعجوز تجلس قرب النار وتبقى تتمتم المساء كله ، تنهى وتأمّر بدون طائل حتى يضيق احدنا بها فيصرخ فيها ويخلدها الى السكوت ... ولو الى حين . وهل أكثر طبيعية من هذا الاسلوب في بلد وزمن كان الناس يتدمرون فلا تسمع السلطات ، وتنتهى السلطات فلا ينتهي الناس ، ويعظ الكتاب فلا يفقه الناس ولا السلطات ؟

وقد بلغ هذا الاسلوب اوجه عند شيكوف . ولدينا لحسن الحظ ترجمة دار العلم للملايين « بستان الكرز » . انها صورة للطريقة الروسية في التعبير . لقد عسرف شيكوف ما هو مقدم عليه جيدا . الجميع يتحدثون بحالة نصف شعورية او نصف نومية . تأوهات « شهر في الريف » استبدلت بالتأوهات في « بستان الكرز » . ستارة الفصل الاول تنزل على صالة نوم . بينما كانت بربره تحدث الى انيه ، مثاثبة اثناء ذلك ، تكتشف ان انية في نوم عميق فتحاول حملها الى الفراش بينما تتمتم هذي في نومها ، « انني متعبة ، اسمعي الاجراس ، عمي العزيز ، ماما ، عمي ... » وتختّم المسرحية نفسها في حالة مشابهة عندما يضطجع فرسي نائما متمتما مع نفسه . أكثر من ذلك فهم شيكوف لماذا جعل فرسي اطرشي .

كل ذلك اخلى المجال للكاتب الروسي ان ينطق بأشجانه وينقل الموقف الى النظارة بكل طبيعية ، ولكن بدون ان يتقيد بالارتباط الواقعي الغربي للحوار حيث لا ينطق شخص بكلمة الا آجابة لسؤال شخص آخر . وهكذا فان السطسور الاخيرة في « بستان الكرز » التي اذهلت ملايين الناس منذ

الذاتية . « الناس في الخارج لا يخاطبون ذاتهم ، ولهذا فلا مخاطبة ذاتية لابطال مسرحياتي . » هذا ما قاله ايسن . وعندما جوزت هذه الوسيلة فيما بعد جوزت كفراق وطلاق للواقعية . أما الروس فقد قالوا اننا نستعمل حوارا أكثر طبيعية من كلام زولا وبنفس الوقت نملاً مسرحياتنا بالمخاطبات الذاتية دون ان نزيدها الا رسوخا في الطبيعية . ولهذا الغرض استعملوا اسلوبا في التعبير حاول الكثيرون في شتى انحاء العالم محاكاته فقعّدوا منهكين . وتستمد الطريقة الروسية قوتها من العمق النفسي للحوار . ولكن عندما نعلم انهم استعملوا هذه الطريقة منذ اوائل القرن التاسع عشر ، اي قبل حوالي نصف قرن من ظهور موسوعة الدكتور فنت - Grundzuge der Physiologischen -

Psychologie في ١٨٧٤ وصدور اول مجلة لعلم النفس في ١٨٨١ ، ندرك حالا ان المسألة لا بد ان تجد عروقها العميقة في الشعب الروسي نفسه . انني لا اعرف الروسية ولم اقبل احدا يعرفها ولكنني على ثقة من ان هؤلاء الناس يستعملون في حياتهم اليومية لغة كانت هي المعين الاول للمسرحيين والقصاصين الروس - على الاقل في زمن القصيرة ، لغة قد لا تختلف بانسراحها عن العربية عندما يتكلمها شيوخنا منطلقين بلهجاتهم العامية . لا شك ان الاقطاعية وما صاحبها ساعدت على صب هذه الطريقة .

ان شخصيات المسرحية الروسية تعيش في نوع من الفراغ ، يلف كل واحدة منها نسيج كثيف من البهتان والاشجان والذاتية بحيث يفصلها عن بعضها فضلا نفسيا .

صدر حديثا :

القومية والإنسانية

للكاتب العربي الكبير

الدكتور عبد الله عبد الدائم

وهي الحلقة الاولى من

سلسلة الثقافة القومية

دار الآداب

ص.ب. ٤١٢٢ - بيروت

١٩٠٤ حتى الآن يلقيها فرسي وحيدا على المسرح دون ان نتساءل قط لمن كان يتحدث . نفترض في القارئ انه قرا المسرحية ، ولهذا نكتفي فقط بالإشارة الى هذه الفقرات والى محاوره دنياشه مع انيه ، ف١ ، ودنياشه مع ياشا ف٢ ، ومدام رانفسكي عندما تتحدث عن ابنها الغريق . الخ . كلها توضح لنا الاضطراب النفسي والشرود الذهني، الحالة النصف الواعية التي تجعل من تحدثهم جزافا صورة طبيعية محضة .

عندما ترجمت مجموعة مسرحيات ترغنيف الى الانكليزية اضطر المترجم الى استعمال نوع من الشيفرة على شكل نقط وخطوط . النقط عندما يقطع الشخص نفسه بعبارة جديدة والخطوط عندما يحول تفكيره في اتجاه جديد . ان شرود الشخصيات الغريب على تقاليد المسرح الغربي اضطر المترجم الى هذه الفدلة .

وبالرغم مما قد يبدو من قربنا لشخصيات شيكوف والمسرح القيصري ، فهناك جائل يقف دون اقتباسنا لطريقتهم وهو انطلاقنا المتطرف . فبينما تهافت الالوان في حوار شيكوف الى حد دقيق مكرر ، نتكلم نحن بما نندم عليه فيما بعد دائما . ولكن احدا لا يستطيع ان يحزر ما يحدث على المسرح قبل ان يجرب . ان الطريقة في التعبير بين شباننا المسرحيين تخضع لقاعدة ما نندم عليه فيما بعد ، في ان نقول دائما اكثر مما يجب وبأطول ما يمكن .

والمجال يضيق هنا لمعالجة المسرحيات العربية وبالإضافة فاننا لم نعزم بعد على وسيلة معينة للاتصال بالنظارة .

الا ان هناك وسيلة واضحة عندنا لا احد يخطئ كنهها . وهي ما اسميه بطريقة الغمز . وهي نوع من المخاطبة الجانبية يستعملها الممثل لا لاطلاعنا على امر ما او تعليق ما وانما ليخبرنا بانه قد تفوه بنكتة مضحكة للغاية . وهو لا يستعمل عبارات معينة وانما يسطو على المؤلف فيستعمل حواجه او عينه او ما وجد على وجهه من عضو قابل للحركة . ويشكره المؤلف على ذلك لانه قد اضحك الجمهور فعلا . ولا ينتبه حتى النقاد الى اننا عرب مؤمنون بقواعد الضيافة وحسن المجاملة التي تقتضي علينا الا نخيب سائلا ولا سيما عندما يكون كل ما يسأله هو ان نضحك ، ان نقابله بالوجه البشوش . ولكن بعض الممثلين اخذوا يسيئون حقا فينزلون على ضيافتنا اكثر مما يجب . ولئن حلت مشكلة الكوميديا بهذا الشكل فقد تعاضلت مشكلة التراجيديا حقا . فانت تستطيع ان تسألني ضحكا ، اما ان تسألني ان ابكي فهذا اكثر مما يقدم لضييف . جوابي لك هو ان تذهب وتبكي مع نفسك . وهذه بالذات النصيحة التي اخذها الممثل ، فأصبح يبكي قبل ان يبكي الجمهور واحيانا بدون ان يبكوا نهائيا . ولهذا الغرض اخذ الحوار يوجه بصورة خاصة الى طرائف معينة قابلة للاستبكاء بسهولة ، الفتيات

المتليات بالكبت الجنسي ، الامهات الخائبات بزواجهن واصحاب المقاهي الذين يسمعون فريد الاطرش ضد ارادتهم عشر ساعات يوميا . ثم يتقدم بعض الاخوان على صفحات «الآداب» يصفون كيف رأوا فعلا بعض النسوة يبكين عند مشاهدة مسرحية فلان . وكأن احدا سيكذب ذلك او كأن نساءنا في حاجة لمسرحية لابتكائهن بل وكأن احدا منا لم يصادف امه او اخته عصر يوم جميل تطوف الحارة من دار الى دار بحثا عن مأتم ، اي مأتم ، لتبكي و « تنغه عن نفسها ساعة زمان » على حد قولها .

الذنب ليس ذنب الممثل بل ذنب المؤلف غالبا . فلجهل هذا بدقائق المسرح ترك الحوار على غاربه وظل ينتظر المعجزة من الممثل . فبعد ان ماتت على يد المؤلف كافة وسائل التعبير انطلق الممثل يحاول انقاذ ما يمكن ، وطبعاً كما هي الحال في اي عملية انقاذ ، تكون النتيجة هي ان يفرق اكبر عدد ممكن من الحاضرين . وهكذا يمضي ممثلنا . نكتة : ارفع عقيرتك ، مأساة : ابك حالا ، حيرة : اضرب راسك بالكالوس . ذلك كمثل للكاتب الذي يعجز عن اثارة قارئه فياتجئ الى الاختراع المطبعي الكبير فيضع علامة تعجب . ما ا قوله في هذا الممثل هو ما قاله شكسبير فيه قبل اربعة قرون : I Would Such a fellow Whipp'd

خالد القشطيني

لندن

عن دار الآداب

صدر حديثاً

وحبرتها

الديوان الجديد الرائع للشاعرة العربية المبدعة

فدوى طوقان

وفيه قصيدتها الطويلة المشهورة « هو وهي »

وقصائد وطنية وعاطفية مختلفة

دار الآداب - بيروت

ص. ب ٤١٢٣

زائر في القرية

بعد الغيبه ..!!

بعد شقاء سنين الغربه

عشنا وتلاقينا يا لليوم الحلو ..

ما زلنا احياء رغم الموت

واذا شد الشوق اليه حنين يدين

ليس سدى ان تدمع عين

عشنا وتلاقينا ...

★

كيف تركت القرية ..؟

كيف الناس الا اخبار ..؟

والخلان وايام الخلان ..؟

امس سرحت الى الحقل المهجور

فركعت على الطين جثوث

دورت الطنبور ...

وافقت وفي انفي رائحة شعير

وبقلبي موال حصاد

وحيني يحضرني منذ زمان

ان احمل عرقي واعود

لولا الصبر

★

يا لليوم الحلو ...

دعني اشعل مصباحا في الغرفة

ولتناول لقمة ود

فهنا جبن وهنا خبز طازج

اين ليالي الكرمه في قريتنا

والضحكات المرحه والاحلام ..

ورغيف ياكله اثنان .

وخليل يتغنى « طال اليل »

وخليل يتغنى ..

كل الناس هنا غرباء .

مأى جاءوا خالف رغيف العيش

تركوا احبابا في البر الاخر

واحتماوا الانواء

ليعودوا للاحباب بشيء

لما نتلاقى نحكى ..

قد تدمع اعيننا مره

لكننا ابدا نبسم كل صباح

ونشد الايدي في كل لقاء

ونؤمل في الخير

★

يوم اتيت ..

لم احمل الا ثوبي ومشيت

كانت قريتنا تبكي ذاك اليوم ..

كان الجوع يطوق كل طريق

جفت كل القيطان .

قلت اخوض ولا انتظر الموت

قلت اجوب البر او البحر

وعلى العين على العين

غادرت ورائي امي ياكلها الحزن

و« امينه » يخطفها القهر

والحقل المتكبيء على شط النهر

والاسحاب الاحرار

قلت اعود اذا عاد النوار

وانبثقت عيدان القمح

لارى قريتنا وهي تزيج الاكفان

وتعيد اماسى الاجران

ويكون زفاف « امينه » لي ..

في اعياد الارض

★

يا لليوم الحلو ...

املا كوبك ان الشاي كثير .

نفس الشاي الاسود

ياما كان يدور علينا الكوب

قل لهم عام ويؤوب

عام ويدق المغرب على الباب

لولا اللقمة ما غاب

لولا امل يضوي كل مساء

املا كوبك ...

ما دمنا احياء لم يوقفنا الموت

فستقبل ايام رخاء .

كامل ايوب

القاهرة

فرانز كافكا والإنسان المسخ

بقلم خيرى الصّامرن



ولد في براغ سنة ١٨٨٣ ، وكان أبوه تاجرا تشيكيا غنيا ، وبعد مدة قصيرة قضاه في دراسة الآداب والطب ، تحول الى دراسة الحقوق لامتقاده انها مهنة توفله وقتا كافيا لحياته الخاصة ومتابعة كتابته ، وقد حصل على شهادة الدكتوراه في القانون من جامعة براغ، وشغل وظيفة في شركة للتأمين ، وبعد ذلك احتل منصبا في مكتب العمل شبه الحكومي ، وفي سنواته الأخيرة اخذ يشعر بثقل عبء حصوله على معاشه عن طريق شغل رتيب في مكتب ، فرفض ذلك واستقر في إحدى ضواحي برلين ليكرس وقته للكتابة . في ١٩١٤ عقد خطبة، ولكنه فسخها شاعرا بعدم قدرته على مقابلة الزواج، وحاول مرة أخرى ان يتزوج لكنه اكتشف انه مصاب بالسل ، فقصده أحد المصحات، ونجح به الذي لم يشبع، وعلاقته مع ابیه، الذي كان انانيا غير مهتم بطموح ابنه الادبي، واستقامته الذهنية العتيدة، وحساسيته الشديدة، كل ذلك اودى بصحته، بالإضافة الى ان سني الجوع التي شملت برلين بعد ١٩١٨ قد اضافت للمصائب النهائية لحياته، فمات في ١٩٢٤ .

ومع ان كافكا تشيكي الا انه كتب جميع مؤلفاته بالالمانية ، وقد نشرت سبعة منها في حياته - ومن بينها « المسخ » The Metomorphosis اما « القضية » The Trial فقد ظهرت

بعد موته في ١٩٢٥، وقد ظهرت « القصر » The Carle في ١٩٢٦ و « اميركا » Great Wall of China في ١٩٢٧ ، و « سد الصين »

ترجمة عن غلاف كتاب « القضية »

« ما ان أفاق غريغور سامسا، ذات صباح ، من أحلامه المزعجة ، حتى وجد نفسه وقد تحول في فراشه الى حشرة ضخمة ! » تلك هي الحكاية التي يعرضها كافكا في « المسخ »، وحكاية أخرى يعرضها لنا الكاتب في قصته « القضية » تكاد تكون شبيهة بحكاية المسخ بوجه او بآخر . . فبينما يبدأ كافكا « المسخ » بالحكاية السابقة يبدأ « القضية » بالحكاية التالية :

« Someone must have been telling lies about Joseph K., for without having done anything wrong he was arrested one fine morning. »

« لا بد ان يكون أحد ما قد لفق الاكاذيب ضد جوزيفك، فقد اوقف ذات صباح جميل مع انه لم يقترب أية جريمة » وينهي كافكا « القضية » بموت جوزيف ك ، لا كما يموت انسان ، بل كما يموت كلب (١) وينهي « المسخ » بموت غريغور سامسا ، لا كما يموت انسان ، بل كما تموت خنفساة (٢) .

ولا يكاد فرانز كافكا يتخطى ، في ادبه ، حدود ذلك المجال الذي تنتشر فيه العتمة وتسيطر عليه الكآبة والقلق . . انما هو يجعل الانسان يقابل مصيره ووضع وجهه لوجه، الانسان المهجور الذي يتخبط في ظلمات الارض ، هو هذا

The Trial, by Franz Kafka P. 251. ed. Penguin (١)

(٢) ص ٩٩ من « المسخ » ترجمة منير البعلبكي .

بحيث لا يجعل له مهربا ولا ملاذا لفرار . وكثيرون (٣) هم الذين لا يعتبرون بطل كافكا هو هذا الكائن الذي دفع لیسلك سبلا يغطيها الضباب ولا تتكشف عليها لمحات من الشمس ، هذا الكائن المقذوف بلا رحمة في هذا الكون المتسع السادر ، كما يقول الوجوديون . وأغلب ظننا ان هؤلاء الوجوديين هم من ضمن أولئك الكثيرين الذين يعتبرون بطل كافكا الذي يجول مخذولا كسيرا بسيفه الصديء المثلث ، هو هذا الانسان المأساوي الذي يعيش ، فعلا ، قلق هذا العالم ومشاكله وقضاياه ، وامكانا ، خلال قصص أولئك الوجوديين والكتاب الذين يصرون عن نقطة تشاؤم وسواد .

ليس لنا على ذلك الفهم لبطل كافكا اعتراض جدي ، لانه ليس من السهل انكار ذلك الفهم بحد ذاته ، ذلك لان انسان كافكا هو انسان العصر الحديث الذي يعيش مأساته ويتخبط في دياجير قلقه ، ولكننا نعتقد ان أهمية ابطال كافكا تتضح بتوجيه الضوء اليهم بصورة افرادية ، حيث يتعري جوزيف ك كجوزيف ك ، وحيث ينكشف غريغور سامسا عن غريغور سامسا ، ولا شيء أبعد من ذلك ، بل لا شيء أكثر من ذلك . وعلى هذا النمط سنوجه ضوءا على

(٣) راجع بحث شاكرو مصطفى « مأساة الانسان في الحضارة الحديثة » مجلة « الآداب » العدد السابع - السنة الثانية ، تموز ١٩٥٤

غريغور سامسا - المسخ كي يتضح لنا غريغور سامسا - المسخ ، فاذا انكشف هذا عن الانسان - الحشرة ، فانا نعتبر ذلك نتيجة ثانوية فيها كثير من الغناء ، وسنعود الى جوزيف لـ ، في دراسة مستقلة عن « القضية » .

غريغور سامسا تاجر جوال يشتغل لحساب شركة معينة ، مسخه فرانز كافكا - ومن تراه يمسح ذلك التاجر المسكين غير كافكا؟! - بلا مقدمات ، وبلا اسباب كما يبدو، لاننا لا نجد في القصة كلها دلالة تشير الى ذلك سوى بضع كلمات تتجه بها ام غريغور مخاطبة كبير الموظفين الذي جاء يستطلع سبب تأخر غريغور عن عمله ، بعد ساعات قلائل من انمساخه : « ان عدم خروجه من الغرفة مساء يكاد يسخطني ، لقد كان هناك طوال الايام الثمانية الماضية ، وهو لم يغادر البيت في أيما ليلة من ليالي تلك الايام » (ص ١٩) ، ومع ذلك فان هذه الكلمات لا تكشف عن سبب انمساخ ذلك المسكين الذي كان من عادته ان ينام وابواب غرفته مرتجة من الداخل . وفي صباح الانمساخ بقي محجوزا بين جدران تلك الغرفة ، حيث « أصبح الناس يعتقدون ، على اية حال ، ان علة قد نزلت به وانهم لعل استعداد لمساعدته » . ولقد همس كبير الموظفين في اذن امه ان الصوت الذي يطلقه غريغور ، من داخل الغرفة ، لم يكن صوتا بشريا ، ولكن غريغور يعني ما يقول ويدرك ما يريد ان يعبر عنه ، الا انه عرف ان الناس خارج غرفته لا يمكن ان يدركوا معنى الاصوات التي يخرجها كلاما غير واضح مطلقا بالنسبة لهم . انه يفهمهم ولكنهم لا يفهمونه ، وهذه بداية المأساة . . . وحين سمع امه تطلب من ابنتها ان تسرع في دعوة الطبيب والحداد الذي يمكنه ان يفتح باب الغرفة « استشعر انه مسوق من جديد الى الدائرة الانسانية » . ولما كان جسمه ، جسم الحشرة ، كبيرا واطرافه المتعددة صغيرة لا تقوى على حمله ، فقد جرب مرارا الزحف الى البواب ومحاولة فتحه . الا ان محاولاته كانت تفشل غالبا ، ومرة « دفع ، في بطاء ، الكرسي نحو الباب ، ثم تركه ، وتعلق بالباب متخذا منه سنادا - كانت الحوافر التي في اطراف ارجله الصغيرة دقيقة بعض الشيء - واثقا عليه لحظة بعد جهوده تلك . ثم انهزم في ادارة المفتاح ، بفمه ، في القفل . لقد بدا ، لنكد طالعه ، ان فمه أمسى خلواً من الانسان - بأي شيء يتشبث بالمفتاح اذن - ولكن فكيه كانا من ناحية نائية قويين جدا من غير شك . وبمساعدة هذين الفكين حاول ان يحرك المفتاح ، غير مبال بأنه كان ينزل بهما اذى في مكان ما ، من غير ريب ، اذ انبثق من فمه سائل اسمر ، وجرى على المفتاح وراح يقطر فوق ارض الحجرة » (ص ٢٧) .

وحدثت تغييرات عديدة على غريغور اخذت تبتعد به تدريجيا عن المجال البشري ، ويتعمق كافكا في اكتناه الصفات الدقيقة التي تملكها الحشرة فيضفيها على ذلك

الانسان المسكين ، ففي الدقائق الاولى للمسح يتكشف لنا اللحاف عن النصف الاعلى من جسم غريغور ، فنسرى ما يهولنا ويفزعنا من التغيرات الطارئة على ذلك الجسد ، ويدخل كافكا ، خلال ذلك ، في تدقيقات مهمة ، معتبرا المسخ ولادة جديدة لحشرة ، مع انها كبيرة جدا ، انها لا تزال تمتلك الصفات الاساسية للحشرة الطفلة التي لم تعد بعد استعمال اعضائها ، فتراها تحركها حركات هوجاء القصد منها التمرين على الاستعمال ، كما يحرك الطفل حديث الولادة اعضاءه حركة مبعثها ، قد يكون ، الفريزة ، وغايتها ، كما هو واضح ، التمرين على استعمال تلك الاعضاء فيما يأتي من زمن . وقد امضى غريغور ساعات طوالا ، يحاول ، بلا جدوى ، النزول من السرير ، قبل ان يجرب فتح الباب ، وخلال تلك الساعات ما كان له هم سوى تمرين اطرافه المتعددة على استعمال وظيفتها ، ولكنه صمم اخيرا النزول من السرير « فشرع يهز كامل جسده ، دفعة واحدة ، في اتساق نظامي ، رجاة ان يمكنه ذلك من ذبذبه التي خارج الفراش . انه اذا ما استطاع ان يفيل جسده نائيا به على هذا النحو فعندئذ يكون في مقصده ان يصون رأسه من الاذى برفعه على زاوية حادة حين يسقط . لقد بدا ظهره صلبا ، وكان من الراجح ان لا يصاب بأذى من سقطته على البساط ، وكان اكثر ما يقلقه تلك الفرقة الصاخبة التي لن يكون في ميسوره ان يجتنب احداثها ، والتي سوف توقع - في اغلب الظن قلعا ، ان لم نقل ذعرا ، خلف الابواب جميعا ، ومع ذلك فقد كان عليه ان يقوم بتلك المخاطرة » (ص ١٥)

لقد تحول غريغور بشكله الى حشرة ، هذا واضح ، الا انه بعد مرور ايام ، اخذ يفقد المزايا الشعورية والحسية للانسان ، حيث تبرز الصفات الدقيقة للحشرة « فالحق ان الاشياء البعيدة بعض الشيء ليس غير كانت قد اخذت تبدو مظلمة اكثر فأكثر في عينيه ، يوما بعد يوم ، والمستشفى القائم عبر الشارع ، والذي كان دابه ان ياعنه لمثوله الدائم امام عينيه ، أمسى الان بعيدا عن مدى بصره ، ولولا انه كان يعرف انه يقطن في شارع هادئ ولكنه شارع مسن شوارع المدن على اية حال ، لخليل اليه ان نافذته تطل على صحراء مجدبة تتمازج فيها السماء الرمادية والارض الرمادية على نحو يمتنع معه تمييز احدهما من الاخرى » (ص ٥٤)

وحين افرغت غرفة غريغور من الاثاث المهم ، كان قد بدأ يمل الزحف على ارض الغرفة الضيقة ، « وهكذا كيون - لمجرد الترويض ليس غير - عادة الزحف ، بصورة متصالية ، على الجدران والسقف . ولقد استمتع ، بخاصة ، بالتدلي من السقف ، فقد كان ذلك افضل بكثير من الاستلقاء على الارض ، انه يمكن المرء من التنفس في حرية اكثر ، وان في ميسور الجسم ان يتذبذب ويهتز برشاقة » (ص ٥٨)

ومع ذلك فقد بدأ غريغور لا ينزعج عندما اخذ اهله يلقون ، الى غرفته ، بكل زائد عن حاجتهم من أثاث لا غناء فيه ، بل ومن اناء الزبالة وغيره ، ولكنه كان يشعر بضرورة

تواريه عن العيان » لان مقادير الغبار المنطرحة الكثيفة في غرفته والمرتفعة الى الهواء عند أضال حركة ، كانت قد غطته هو ايضا بالغبار . وانسحب معه زغب وشعر وفتات طعام ، فقد كانت هذه كلها عالقة بظهره وجانيبه . وكانت لامبالاته بكل شي الى درجة جعلته لا يفكر في الانقلاب على ظهره وتنظيف نفسه بالسجادة « (ص ٨٨) .

مسخ غريغور سامسا ورأيت ما رأيت من مظاهر مسخه ، فما هو شعور الآخرين تجاهه ؟ ما هو الموقف الذي سيقابلونه به ، وعلى أي اعتبار سيعتبرونه ؟ انه انسان ، ليس كذلك ، فهل سيبقى في نظرهم انسانا ؟ تالك هي المشكلة التي تعالجها القصة بعمق كبير . .

لقد تفهم الوجوديون ادب فرانز كافكا تفهما جديا ، وقد اعجبوا بشخصياته الانسانية الغريبة ، وكان أن بنوا اسسا فكرية ومفاهيم ذات اهمية كبرى معتمدين على جذور كانت قد نبتت بين سطور كتب كافكا . . فقد ترى مشكلة وجود الآخرين ، التي اعتبرها الوجوديون من مفاهيمهم الفلسفية الاصيلية ، ذات جذور في ادب كافكا ، بل في قصة « المسخ » هذه .

مسخ غريغور سامسا ، وبقي شهورا طويلة يحتفظ بروحه الانساني ، ولكن الناس الذين تربطهم به علاقة ما ت وحتى أنا القارئ - بداوا من اللحظة الاولى يغيرون رأيهم فيه ، وانحرفت فكرتهم عن اعتباره انسانا انحرافا فظيحا ، لا يحس به شخص غيره هو الذي احتفظ لحد ما بميزته كإنسان لم يتبدل منه الا المظاهر . . ان الناس اعتبروه ، من اللحظة الاولى ، نوعا منحطا من انواع الحشرة ، اعتبروه شيئا . . !

لا مهرب لنا ، كما يقول الوجوديون ، لاجل ان نحرس فرديتنا ، من اعتبار الآخرين ، اشياء ، مجرد اشياء ، تدخل في مجال ادراكنا للموجودات . . واذا مر شخص ، عابر ، ولم ياتفت لوجودي ، كان طعمة لنظري ، التهمه بسهولة ، واعتبره شيئا ، مجرد شيء . . وان سقط اعتباري هذا ، كان وجود ذلك الشخص مهددا لوجودي ، انني سوف اسقط في الوهدة ، في اللجيم ، انه سيعتبرني أنا بالذات ، شيئا ، مجرد شيء . . !

وهكذا ، سقط غريغور سامسا في اللجيم عندما اعتبره الناس حشرة ، شيئا . . عندما أرغموه على الخروج بعيدا عن المجال البشري ، عندما عزلوه ، هجروه ، أقسى ما يكون العزل ، وأمر ما يكون الهجر . . انه لا يزال يشعر بامتلاكه لنفس الانسان وميزته ، وهو يدرك ، ويا لهول ما يدرك ، انهم قد حكموا عليه بالنفي الى عالم الحيوان !

فعندما أطل غريغور الحشرة من باب غرفته ، بعد ان فتحه ، لأول مرة ، صقع أهله وكبير الموظفين لهول المفاجأة الغريبة ، لقد كان من الممكن ان يتصوروا أي شيء حول اختفاء غريغور ، ولكنهم لم يصدقوا انه كان عليهم ان يتصوروا تحوله الى حشرة . . ان ذلك لا يمكن ان يصدق

بل لا يمكن ان يتصور . . ولكن ذلك واقع ، ولم يستطع كبير الموظفين الا أن يطلق « أوه » صارخة ، لقد بدت أشبه بهبة ريح ، وأمسى بوسعنا ان نرى الرجل واقفا اقرب ما يكون الى الباب ، واضعا احدى يديه على فمه الفاجر ، ومتراجعا الى الوراء ، في بطء ، وكأنه كان مقودا بضغط متواصل غير منظور . اما أم غريغور التي كان شعرها غير مسرح على الرغم من وجود كبير الموظفين هناك ، وكان منتصبا في مختلف الاتجاهات ، فقد ضربت اول الامر كفا بكف ، ونظرت الى أبيه ، ثم خطت خطوتين ، وخرت على الارض وسط اهداب ثوبها المنتشرة ، وقد حجب وجهها فوق صدرها حجبا كاملا . وضم ابوه اصابع كفه ، وقد طغت على وجهه سيماء ضارية ، وكأنما كان يريد ان يلكمه بقبضته راداً إياه الى غرفته ، ثم اجال بصره في تردد حول غرفة الجلوس ، وحجب عينيه بيديه ، وبكى حتى خفق صدره الضخم « (ص ٢٩)

وأخذ اهل غريغور يعنون به ، عناية ما ، وذلك لا يخلو من ان يكون مجرد رجوع للمفاجأة الصاعقة « فقد أخذ ابوه وامه يكثران من الانتظار خارج الباب ، فيما ترتب اختسه غرفته ، حتى اذا خرجت ، تعين عليها ان تخبرهما ، على وجه الدقة ، كيف كانت الحال في الغرفة ، وما الذي اكله غريغور ، وكيف كانت مسالكة خلال تلك الفترة ، وما اذا كان شيء من التحسن قد طرأ على وضعه » (ص ٥٦-٥٧) ولقد بدا لأخت غريغور ان الاثاث الذي يدا غرفته لا غناء له فيه ، بل قد يكون عائقا له عن الزحف في داخل الغرفة ، فطلبت من امها مساعدتها في اخراج ذلك الاثاث وأخلاء الغرفة ، الا ان الام ما كانت ترغب في ذلك ، فقد كانت تحجب إبتها « او لا يبدو وكأننا نريه ، باخراج الاثاث من الغرفة ، اننا قد قطعنا الرجاء من شفائه ، واننا نتركه وشأنه من غير اكتراث ؟ انا اعتقد انه من الافضل ترك غرفته كما كانت تماما ، حتى اذا رجع الينا من جديد وجد كل شيء على حاله ، وكان أيسر عليه ان ينسى ما حدث خلال تلك الفترة (ص ٦٠)

صحيح ان اهل غريغور اخذوا يبدون بعض الاهتمام به ، ولكنهم متفقون ، نهائيا ، على اعتباره حشرة ، وليس بشرا . . اذ ان اهتمامهم ذلك لم يكن صادرا عن الخير والانسانية اكثر مما كان صادرا عن بعض من انانية ، فقد كانوا يسألون ما اذا كان قد طرأ شيء من التحسن على وضعه ، انهم يرغبون الان بأن يعود الى المجال الانساني بعد ان حكموا عليه بالدخول الى حظيرة الحيوانات ، وما كان اهتمامهم به الا على امل العودة والشفاء ، لا على اعتبار الانسانية الحققة والعطف الذي تحييه ذكريات الماضي ، « من الافضل ان ندع غرفته كما كانت تماما ، حتى اذا رجع الينا من جديد وجد كل شيء على حاله » .

لقد حكموا عليه من النظرة الاولى ، فلاحظ ما سيقابلونه به من سلوك ، خلال حياته التي دامت قليلا من شهور . . فقد بداوا يقابلون المأساة بهدوء ولامبالاة ، كأن لم يكن

ابنهم انسانا ، يوما ما ، بل كما لو كان قد خلق حشرة منذ البداية .. فقد كان غريغور في اغلب الليالي « يسمع اهله في وضوح ينسلون على رؤوس اصابعهم ، ان احدا ما كان من المحتمل ان يزوره ، من الان حتى مطلع الفجر ، كان هذا امرا ثابتا » (ص ٤٢) واذا انفق لاخته ان مرت بغرفته « دخلت على رؤوس اصابعها وكأنها كانت تزور مريضا بل وكأنها كانت تزور رجلا اجنيا » (ص ٤٣) لقد بسدا غريغور يفقد كل امل في الاعتبار البشرية ، لقد بسدا يضيع ، « فمن ذا الذي كان يستطيع ان يجد متسعا من الوقت ، في هذه الاسرة المرهقة المجهدة ، للتفكير فيسه تفكيرا يزيد ذرة واحدة على المقدار الضروري » (ص ٧٧) ولقد بدا يحس ذلك الضياع ، يعيشه بمفاصله واحساساته ، بل ، لنقل ، بلحمه ودمه ، وبدأ يثور على ذلك الضياع فقد « كان مزاجه لا يساعده على التفكير في الاسرة ، ولكنه كان يمتلي غيظا للطريقة التي اهملوه بها » (ص ٧٩)

وخلال الفترات الاولى من انمساخه ، في فترة العناية الجيدة به ، كانت تقدم له « تشكيلة كاملة من الطعام ، منشورة كلها فوق صحيفة عتيقة ، كانت بينها خضر باثثة نصف متهرئة ، وعظام من عشاء الليلة البارحة مغطاة بمرق متبل ابيض كان قد تخثر ، وبعض الزبيب واللوز ، وقطعة من جبن كان خليقا بغريغور ان يعلن قبل يومين انها غير صالحة للاكل ، وكعكة يابسة .. والى جانب هذا كله وضع اناء فيه ماء ، كان يبدو انه قد خصص له من دون افراد الاسرة » (ص ٤٤)

وقد اخذت اخته بعد تلك الوجبات « تجمع بالمكنسة لا بقايا ما قد اكل فحسب ، بل حتى الاشياء التي لسم يمسسها ايضا ، وكان هذه امست الان غير ذات اغناء لاحد ، وتسارع الى اقحامها كلها في دلو ، ما تلبث ان تغطيه بحجاب خشبي وتنتقل به » (ص ٤٦)

وتمادت اخته باهمال طعامه « ولم تعد تشغل نفسها بالتفكير في ما قد يرضيه بخاصة ، ولكنها كانت تدفع الى غرفته بقدمها ، وفي عجل ، ايما طعام تجده في كل صباح وكل ظهيرة قبل ان تمضي الى وظيفتها ، وفي المساء تخرج ذلك الطعام من الغرفة بضربة واحدة من المكنسة بصرف النظر عما اذا كان قد ذاقه مجرد ذوق ام كان قد تركه سليما لم يمس » (ص ٧٩) . بل لقد بدأت الامور تسوء كثيرا مع غريغور فقد « صارت جميع الاشياء غسيرة الضرورية في الوقت الحاضر تقذف الى غرفته - فسي عنف بيد الخادمة المتجولة التي كانت تقوم بكل شيء في عجلة بالغة .. صفيحة الرماد ، وظيفحة قاذورات المطبخ سواء بسواء » (ص ٨٤) . وقد اعتادت تلك الخادمة ، اخيرا ، ان تنادي غريغور ، متلطفة ، بقولها « تعال يسا خنفساء الروث العجوز ! »

وقربت اللحظة الحاسمة اخيرا ، فقد بدا الاهل جميعا لا يطبقون فكرة بقاء هذه الحشرة البشعة تقبع في احدي غرف منزلهم .. « يجب ان نحاول التخلص منه ، لقد

حاولنا ان نعني به وان نصبر عليه اقصى ما يستطيع الانسان ان يصبر » (ص ٩٣) « انا على الاقل لا أستطيع احتماله اكثر مما فعلت » (ص ٩٤) . هذا ما تصرح به اخت غريغور لاييها ، حين تستمر عارضة المشكلة : « يجب ان يذهب ، هذا هو الحل الوحيد يا ابي . يجب ان نحاول التخلص من الفكرة القائلة ان هذا هو غريغور ، ان مجرد اعتقادنا بذلك طوال هذه المدة الطويلة هو امل شقائنا كله ولكن كيف يمكن ان يكون هذا المخلوق هو غريغور ؟ لو كان هذا هو غريغور اذن لادرك منذ زمن بعيد ان الكائنات البشرية لا تستطيع العيش مع مثل هذا المخلوق ، ولمضى لسبيله طوعا واختيارا . وعندئذ لن يكون لنا بعد أخ ما ، ولكننا سوف نكون قادرين على مواصلة الحياة وابقاء ذكراه حية مكرمة ، أما في هذه الحال ، فان هذا المخلوق بورثنا اعظم الالم ، ويترد مستأجرينا ، راغبنا من غير شك في ان تكون الشقة كلها له ، وفي ان ننام كلنا في البالوعة » (ص ٩٥)

ويسدو ان غريغور نفسه اخذ يشعر ، في ذلك الجو المحموم ، انه دخيل غير مرغوب فيه ، وعليه ان يترك هذا العالم في الحال . و « كانت الفكرة القائلة بأن عايه ان يتوارى فكرة تعلق بها اكثر من تعاق اخته نفسها ، لسو كان ذلك ممكنا » (ص ٩٨) .

وحين مات غريغور و « انطلقت من منخره آخر زفرة من انفاسه الواهنة . اسدل الستار نهائيا على المأساة ، وتناسى اهله الماضي وانتزعوه من اذهانهم ، وبدأوا يشغلون بتفاهات العيش .

حتى انا - القارىء - عندما أشغل بقراءة الصفحات الاخيرة من القصة ، اكون قد نسيت نهائيا ذلك المسكين ، وبدأت اتعرف على ما في رؤوس عائلته من مشاريع حياتية جديدة . ويستطيع فرانز كافكا ان يدخلني في صلب الجريمة ، هجر ذلك الكائن البشري ونسيانه .. كما يستطيع ان يبرز قضايا متعددة ، ذات علاقة بمشكلة فرد يرتبط بارتباطات ما مع الآخرين .. حتى اذا انفكت بعض عرى تلك الارتباطات فقد ذللك الفرد كيانه وشخصيته الانسانية .. وبدأ الآخرون ينفضون عنه .. رجال العمل الذين تربطهم به روابط المهنة .. المعارف .. الاصدقاء .. الاهل الذين تربطهم به روابط الوجود .. كل اولئك ينفضون عنه ، فيا للمأساة !

ما كان في رأينا اعتبار بطل فرانز كافكا يمثل الانسان النوع ، وما كنا نظن ان لفرانز كافكا نوعا من الفلسفة في هذا الخصوص ، وانما كل ما نراه ، من خلال هذه الدراسة التحليلية ، ان بطل فرانز كافكا هو الانسان الفرد ، ومأساته تنطوي على علاقاته مع الآخرين ، حيث تتضح خطوطها من خلال وجهات نظرهم ومن خلال مواقفهم تجاه ذلك الانسان .

خيري الضامن

البصرة

قصة صيادون

وعيون الشبك الليلة تغفو
لكن الاطفال عيون تهفو
وشفاه تلحق مر الصبر
ومضى صياد عار يلعن سحر القمر
وياملح أحبال شبكه
معتنقا ألواح القارب
حتى الفجر
مرتقا وجه الرحمن
الطالع صيد هارب
لكن الله ولي الجائع والعريان

ماذا ينتظرون
ماذا ينتظر الجمع الرابض فوق الموج
وقواربهم تذروها الانواء
وليالي الصيد مواويل كئيبه
يحكيها ناي في الشط حزين
وامرأة تقبع في قارب
كفاه فوق الخشب العاني
تضرب الحانا للصيد رتيبه
لكن السمك السارب في قاع الماء
لا يهفو لنداء

لن يفترق الشمل
لن يهوى مجداف من أيدي جبارين عنه
فاتطبق أشباح الويل
لن تغنو للريح وجوه نصبت
فوق الموج تجالد حتى الصخر
ولتعصف ظلمات النوء الشاتي
لن تسكن دقات قلوب صمدت
في وجه القدر العاني
لن يفنى انسان يصنع أيامه
من ذوب الأنفاس الحري
وتضيء على الموج ظلامه
عينان تشعان الفجرا

حسن فتح الباب

القاهرة

كتبوا فوق حوافي الموج
قصة جبارين . عناه
تلفظهم ظلمات اللج
أحياء صنائع حياه
يطفون على شط العمر
أنفاسا حري الأشواق
وقواربهم عبر النهر
مهج ترتاد الأعماق

ميراث الاجداد رياح تعزف
ومجاديف على اليم ترفرف
ووجوه فوق الماء تجالدها الامواج
غاب مشتجر الارماح
لا يحنى جبهته للريح
لا يوهن صخرته الموج
والنوء الشاتي قلب يخفق
وضلوع تتمزق
وشموع من لهب ازرق
يوقدها نجم طاف في ظلمات الافق
وحكايا فلاح أخرق
يروها من الشط المعتم
صياد معدم

ما زال الركب يعاني الويل
ودروب الماء تغشيها الأشباح
غامت حتى في عين الملاح
والمد الزاحف منذ الليل
أقدام تنقلها مرده
والشط شجيرات غصه
ووساد صبي ضائع
ونقيق ضفادع
ورياح

هل ينحسر القمر الرائي من شرفات الليل الفضوي
ويعود الظل الى الارض
فالصيد النازح يهوى القمرء على النهر

الأصبع « القايبة »

قصته بقلم عبد الهادي البكار

- المسكينة ! ..

وفكرت : كم من الاشياء الكبيرة تحدث بجانبنا ، ونكون نحن اقرب الناس اليها لا يفصلنا عن صانعيها سوى جدار رفيع هزيل .. ومع ذلك فان هذه الاشياء .. تظل مجهولة بالنسبة اليها مدة طويلة .

لم يكن حسين رشيقا او انيقا او جميل الطالع او صاحب لسان طلي او ذا مال كثير : رجل قدر يظهر دائما امام الناس بلباس العمل : (افرول) من القماش الرخيص بلون ازرق غامق ملطخ ببقع من الشحم الاسود ، والزيت اللزج تنبعث منها رائحة تثير في معدتك رغبة التقىؤ . وهو قصير ، بطربوش مهترى (الطرة) ، يغطي مؤخرة راس صغير اقرع ، تحتاج لجهد كثير لتعثر في فؤديه على شعرة واحدة عنها جرتوم القرع فلم يحصدها واذا ما انزلت بنظرك الى قدميه ، الفيت اصابعه الطويلة البارزة المقد كقضبان الكرمة قد ضمها الى بعضها قسرا ، وسخ رمادي دبق .. واضحكك كعباء العاريان التشققا الاطراف ، المرتكزان على الارض ككرتين صغيرتين ، دون (الشاروخ) المهترى الكعب ، حتى لكأنه ذنب سمكة بعد القلي ..

والفتاة المسكينة .. اعرفها . اذكر انها ذات لحم كثير موزع على الجسم بانسجام توازن . كنت الح يدها صدفه ، وانا خارج من الدار ، تمدها لطوية باب الدكان . كان ابيضاض البشرة يعطيني فكرة طيبة عن باقي اعضاء الجسد ، ان الكف وحدها كافية لفصح ما تخبئه المساءة الزرقاء : كف تكاد تكون مستديرة .. باصابع مثلثة بنعومة حتى لتفكر انها منفوخة بالهواء ، او انها من العجين الطري . واذا ما ذهبت بنظرك الى الساقين احسست بالانوثة الرائعة تصرخ من تحت (الجرابيات المقلشة) السمكية ، صراخا ساخنا يثير فيك كوامن كثيرة .

مرة واحدة حسدت حسين القنر على مهنته : اول يوم لمحت فيه الفتاة تدخل الدكان تحمل (ماكينة الخياطة) .

لم يكن حسين يتمتع بقلب طيب .. ولكنه شيق الى حد غير طبيعي ، ولذلك فقد كان يبدو دائما يسبح في عينيهِ في اغوار ضبابية بعيدة باردة ... يمشي ويتحدث ويفكر ببطء مزعج ووحدة مستديرة . واذا ما شذ عن هذه الخطوط الثابتة .. اعتلى دراجته الجهرجة باحراس واعلام كثيرة كمروس بدوية .. ورفع ابنه الصغير الصامت ذا الشعر الملتف على بعضه دوائر دوائر .. فوضعه وراه على (المنصب) وتوجه بالقدود في طريق (الراي) المعبد يروح فيه ويغدو من غير عناء ، ولا حديث مع الابن الصامت ، يستنشق من الهواء بشهيق مسموع مضخم ثم لا يلبث ان يأخذ طريقه عائدا الى داره بعد دقائق لا تتجاوز العشر مقتنعا ان ما صنعه : نزهة ... واية نزهة .. فاذا ما بكى الطفل يوما او شكا ذكره حسين الاب بهذا المشوار :

- الم اركبك الدراجة ؟ الم اذهب بك في رحلة ايها اللعون النجس ؟

انا فقير .. اقيم في قرية قريبة من العاصمة ، اسمها ... دوما . ورغم اني موظف في المدينة فانا ابيت كل ليلة في غرفة صغيرة ، ارسوم فيها ... واقرا .. واكل كجرد قدر .. وانام في منزل ابي الذي يختصر من الدار غرفة كل سنة ، يغير بابها فيجمله الى الزقاق الترابي الذي تثير منه الاقدام العابرة غبارا كثيرة .. يؤجرها لصانع احذية او نجار او بائع قماش ، على انها دكان او حانوت . ومع اني ابدو في المدينة انيقا امام رفاقي ، هادئا رحب الصدر ، فانا فظ احيانا مع ابي الكبير صاحب الثمانين .. ومن اجل هذا ، فانا لا اعتقد ان ابي فكر يوما باجراء عملية جراحية لفرفتي الصغيرة .. ويبدو لي انه يشعر دائما بطمأنينة كبيرة لمنحي هذه العلية .

وقد كنت في الواقع قبل اكتشاف السر، مرتاحا لهذا العطاء، قائما القناعة الكافية من كرم ابي الشيخ ، اذا لم اكن اعرف قبل ان اتحدث اليوم مع امي ان هذه الغرفة الملبى ، ودكان حسين (مصلح الماكينات) كانتا قبل ولادتي غرفة واحدة ، خلق ابي منها مكانين منفصلين بجدار ترابي هزيل ورفيق .. رفيق لدرجة انني كنت اسمع في كثير من الاحيان حديث حسين مع زبوانته الفلاحات ، يناقشن في امر تصليح ماكيناتهن .. مما يدفعني الى قسم تيار الكهرباء عن دكانه فيضطر الى توقيف الوليد الكهربائي ، وبالتالي الى اغلاق الدكان ، بعد ان يياس من طرق بابنا فلا ارد ولا اسمح لاحد ان يرد .

احيانا ، كنت اخرج منطلقا من باب الدار كرصاصة مسدس ، منفوش الشعر ، متفجرا بغيظ وقسوة ، صائحا في وجهه بصوت نخين وعريض ان هذه حال لا تطاق .. وان عليه ان ينتقل الى دكان آخر .. وكنت اناكد قبل ان افعل هذا من ان ابي بعيد عن القرية في سفرة صغيرة .. كان حسين يقابلني دائما بهدوء وبرود وثقة في وجهه واضحة .. وكنت طموحا الى هدم هذا الجدار المنتصب كشيطان عريض ، وارجاع الدكان الى العلية .. لهذا فقد كنت لا ادع فرصة سانحة للانفجار ، تمر من غير ان انطلق من باب الدار كرصاصة مسدس .

قلت لامي :

- كنت اسمع احيانا ضحكات مبجوحة غريبة .. ولفظا وجلبة ... على اني لم اكن اعرف انه نلل الى هذا الحد . كنت اخال انه يخفت من صوت الحديث ، تفاديا منه من انطلاقي اليه كرصاصة مسدس .

وقالت امي بحزن :

- يا لها من فتاة مسكينة .

قلت :

- الم تكن تعرف انه متزوج .. له ثلاثة اولاد ؟

قالت :

- على الغالب .. كانت تعرف : يا لها من غيبة جميلة ..

مصادفة ، وهي تناوله الماكينة الصغيرة المطوية .

ثم .. بدأت تسرق من صندوق امها المصنف ، قليلا من الاحمر والابيض ، (تمطع) به خديها ورقبتها وكفيها ، قبل ان تنهب اليه ، حاملة بمرفقها الماكينة ذات الاحشاء المروضة . ولكنها بعد ذلك اخذت تشعر بحسنيين وشوق لرائحة الزيت والشحم ، اذ هي في الفراش ، وحين اصيبت اختها بالقرع .. كانت هدية تنظف بيديها ، وبالماء الساخن الرأس المقروع ... من غير تأفف ولا قرف .

لم تلاحظ الام ان ابتها تمدها في غفلة عنها ، فتعبت باحشاء الالة الحديدية .. فاذا ما اشرق الصباح امرتها الام باخذها الى الطبيب الداوي .. حسين. ولكنها كانت تتذمر من هذا النوع السيء .. ماكينات سنجر .

جاءت مرة الى زوجها ، قالت :

- تكلفنا الماكينة كثيرا من اجور التصليح ..

- ماذا سنفعل ؟

- تعال نشترى غيرها .

- الله ساترها يا ام هدية ...

- لا يكاد يمضي يومان ، من غير ان تصاب بعطب .

- محل حسين قريب ... واجرة التصليح عنده هينة .

- اي والله ... بس .

- بس شو ...

- بس الله يفرجها علينا ... ويخلصنا من هالماكينة .

كان الزوجان يتحدثان بعد رجوع الاب من المسجد بعد صلاة الظهر . وكان النهار قانظا في سمائه كتلة ملتهبة من النار .. والاطفال في الزقاق يركضون خلف (فرخ حش) يتلوى على التراب الساخن ... وكانت الماكينة عند حسين مرمية في زاوية رطبة ، كجيفة باردة هادئة الاحشاء . وكنت في غرفتي احاول عينا ان ارسم لوحة ما ، وترشح الي من خلف الجدار المرتفع كمفريت عريض ، تنهد خافت ، وهمس مبهم ... وجلبة خفيفة ... وظننت ان حسين ، يحاول الاغفاء على ارض الدكان الرطبة ، فلا ياتي النوم في هذا القيقظ .

قال الاب :

- طولت هدية يا ام هدية ..

واجابت الام وهي تحفر بطن كوساية :

- راح تجي .. المسكينة شو عم تنعب بها الماكينة .

وعندما نفضت ما علق (بالحفارة) من بطن الكوساية على الارض ... هدا التنهد فجأة في الدكان ثم سمعت صوت بابها .. ثم اغلقه ... وظننت ان حسين ذهب لينام في بيته .

في الدقيقة الواحدة .. تحدث في العالم اشياء كثيرة متشابهة ..

★

ذات صباح .. كنت ارتمي بزتي الانيقة ، (الليق) ربطة عنق على النظم البني الجديد . دق الباب .. ودخلت ام الفتاة .. كانت امي السمينة تتصدق عليها احيانا ، رغم فقرنا ، بدواء (الدودة) وهو مسحوق مركب من عناصر كثيرة بينها السكر ، يذر في العيون الرمداة ، فيشفيها ، حذقت امي صنعه ، فاشتهرت في القرية كولي او قديس .

كنت اشعر بكره لهذا النموذج من الإنسان ، وحينما قصت امي علي الحكاية ، لم اشفق عليه من السجن ولكنني في الواقع ، كنت حزينا على مصير الفتاة . فالتاس في قربتنا فقراء ... اما الاغنياء ، فقلة ، اكثرهم من العاصمة ، جاؤوا اليها ، فاشتروا مساحات شاسعة من الارض فاستوطنوها ، لما احسوا بالحليب الثر يندفق من ثمر اشجارها الى جيوبهم . من اجل هذا ، فالمرأة مهما تكن ، مدعوة دائما للاشتراك مع الرجل في الشغل وتوفير المال الذي تطلبه الحياة البسيطة . وحتى ما قبل عشر سنين ، لم تكن المرأة عندنا تشتغل بمهنة اخرى .. غير الارض . وكانت لها من (الفلاحة) اعمال محدودة متعارف عليها . كانت مثلا تقوم باعمال (التنكيش) او (التعشيب) او (القطف) .. اما عملية (السقي) او الحصد او (العزق) فمن اختصاص الرجال .. وحينما بدأت روائح المدينة تغزو القرية الصغيرة وشرع الطلاب بعد انهاءهم دروسهم الابتدائية ، يتسلل بعضهم الى العاصمة لتلقي بقية العلم ، ومد خط حديدي بين البلدة الكبيرة .. والصغيرة ، يخطر عليه ترام باوقات منتظمة .. واضيئت البيوت الترابية بمصابيح تشعل من غير كاز او زيت : بدأت المرأة عندنا تتعلم المهن السهلة اللينة .. وكان لمهنة (تطريز الاغباني) على (الماكينات) الاغراء الاكبر في نفوسهن فقدا من النادر ان تخلو دار من هدير ماكينة (سنجر) .

كانت امها من هؤلاء اللواتي شققن عصا العادة على الارض وحملن راية التقدم ... بماكينة سنجر . فقد توسطت احدي معارفها من القرويات لدى دمشقي تاجر بشراشف (الاغباني) ان يبيعها (ماكينة) ياخذ ثمنها شيئا فشيئا من اجرة التطريز ..

وكانت الفتاة صغيرة بعد ، في سن الثالثة عشرة ، حين ارسلتها امها ، تحمل الماكينة الى حسين يصلح عطا في مقبضها . كان هذا الاقرع القدر بادئ الامر ، يسرع في استصلاحها . لم يكن يقول لهدية : (ارجعي خديها غدا او بعد غد) لا وانما كان يجتهد على استصلاح العطب والفتاة واقفة تنتظر .. على انه ما لبث - اذ رأى الكومتين اللحميتين المحببتين كجوزة الهند ، تكبران في صدرها - ان اخذ يؤخر انجاز استصلاح العطب : يوما .. ثم يوما ونصف يوم . ثم يومين تاتيه فيهما مرتين . وحينما بدأت هدية تلتف بالالة السمكية ، عرفت تماما لماذا بوصيها حسين ان تاتيه في اليوم مرتين .. تتفقد(ماكينة سنجر) ...

لم يكن لها سوى اخت اصفر .. اما ابوها ، فهو من اولئك الناس الذين تجبهم اول ما تراههم ، ثم يزداد حبك لهم وشففك بهم كلما اوغلت في معرفتهم . فهو ناعم .. متدين .. حريص على ان يصلي في المسجد صباح وظهر ومساء كل يوم .. واذا ما تكلم ، لا يكاد صوته ينخبط اسنانه ، وخرجت الكلمة من فمه زحفا هينا رقيقا . واذا ما انتفى متحدث فلاح شخصا يضرب به مثلا للخلق الحسن والسلوك المتزن ، والسير الطيبة اختار هذا الاب المسكين . ولولا انه فقير جدا لاتفق الفلاحون جميعا على جعله هو .. (المختار) .

كان حسين اول رجل تحدثت اليه ، غير ابيها .. ولقد اعجبها منه اول الامر حين كانت صغيرة ، انه قال لها ذات مرة بغير اكتراث ، وهو يتفحص احشاء الماكينة :

- انت ليش حلوة ؟ يا ليت امك ولدت مثلك دزينة ..

وارضاها منه بعد ستة ان تلامس اصابعه المتسخة ، بعض كفها ،

— امك هون ؟

— فوق بالشرقة .

— بدي اعزم امك على حمام العرس .. معي صابون !

— حمام عرس مين ؟

— حمام عرس بنتي هدية .. ليش مالكن دريانين ؟ بكره عرسها

عقبال عندك ..

— ميرولك

وقالت بفرحة كبيرة :

— الله يبارك فيك يا ابني ..

وشدت المنديل تستر وجهها كله .. وذهبت تصعد الدرج بخفة ورشاقة .

★

عند اوبتي مساء ذلك اليوم ، سألت امي وهي تقلي لي بيضة بالزيت :

— من صاحب الحظ السعيد يا امي ؟

— محمد الورور .. بتعرفه ؟

— شاب جميل .. وقبضاي .. وادمي ..

وفجأة اندلق من الباب شبح اسود .. واحسست برعب شديد .

كان شعرها منقوشا كشبابشيب غرائس الذرة حين تفرش في الهواء ،

ووجهها اصفر ازرق كاصبع ب (الدوحاس) وقد انسدل المندبيل

الاسود السميك على الرقبة ، ملطخا بدموع كثيرة ، فبدا منكشاشا كوجه

ميت محنط ! وصاحت :

— هالكلب وينو .. وينو هالكلب ؟ وينو حسين ؟

وذهبت في نوبة بكاء شديد ... وهزتها امي بعنف .. صاحت بها

بقسوة :

— شو صار يا ام هدية .. قولني بسرعة ..

وتمتمت الام بلهجة ثقيلة كقطار كبير ، معطل :

— آه يا ام عبيد .. راح شرفنا .. راح الاب .. وراحت البنت .

وثبتت بؤبؤها في ابريق التنك ، المرمي جنب المصنع بمذلة ، شاردة

بحزن وكآبة ..

قالت امي وهي تصلح من وضع الابريق :

— هدني حالك يا ام هدية ... كل شيء بالدنيا له حل ..

— دخيلك يا ام عبيد شو بدي اعمل ؟ .. ما لقيته .. والله لو لقيته

لمصيت دمه ..

— طولني بالك يا ام هدية .. طولني بالك .. شو صار .. احكي

لشوف ..

★

لم انم ذلك الليل ، ورغم انني لم اكن بحاجة لفصم التيار الكهربائي

عن دكان حسين ، وكان الهدوء يطلي كل ما اظهره ضوء القمر الداخل

كأغصان عريانة من الضوء ، عبر قضبان النافذة الشرقية من اشياء مبعثرة

يا لهذا الشيطان العريض ، الفاصل ما بيني وبين مخبز الشهوة .
ان اشياء عظيمة وفظيعة كانت تعجن وتخبز هنا .. بجانبنا انا .. لا
يفصلني عنها سوى جدار رقيق .. ومع ذلك ، فقد حدثت . اليس هذا ،
مدعاة للحزن والكآبة ؟

لو انني كنت انهيت شعوري بالكره لهذا الكلب الانساني الشبق ،
بهدم الجدار مثلا ذات يوم .. قبل سنين .. كان الحدث الفظيع قد تم
نضجه ؟

كان الامر بيدي انا .. اذن وبطريقة ما ، كنت استطيع منع حدوثه .
ان في قلبي لخفقانا متتاليا .. كطرق عابر مستعجل ، على الباب .

★

لم يتم العرس .. ولسبب ما ، قال الناس ان زواج هدية من الشاب
القبضاي .. لن يتم ..

وكان اثنان من الفلاحين ، يتحدثان في منعطف زقاق قصير ، حين مر
الاب على حماره ، في طريقه الى البرية ، وسمع بعض حديثهما .. ولكنه
فهمه كله .. فخبا وجهه بالحطة (المونسية) بنقاط سود .

كانت هدية في حقل الكرم ، تقطف العنب ، وتجمعه في السحاحير
الخشبية ، مع اختها الصغيرة وكانت العناقيد العقيقية ، تترك شيئا من
الحرارة ، ودموع الدبق في اكف القطافين ..

وكان الاب يهدج على حماره الاجرب ، المطرق .. في الطريق
الترابي .. يبكي بغزارة وصمت حتى لكان عينيه ثقبان صغيران مهترئا
الاطراف ، في صخرة كالحة ، بعد المطر .

وعندما وصل الى الحقل .. ارتفع نشيجه وهو يرفع بيده شيئا يلمع
في وهج الشمس ثم يقوص به في ظهر صبية تلبس ملادة زرقاء غامقة .
ثم يسحبه فيرفعه ثائية ، فلا يلتصق بوجه الشمس وانما تنقطر منه
خيوط ساخنة حمراء .. ثم يهوي به في مكان آخر عند الخاصرة .

لم ينس احد بكلمة ، غير ان الطفلة الصغيرة صاحت وهي تلقم فمها
اصابع كفها اليسرى .. ثم عقدت نوافير الدم المتفجر من امكنة كثيرة ،
لسانها .

وانحنى الاب ، يفرد الملادة الزرقاء الغامقة ، الملونة ببقع ساخنة
حمراء ، يغطي الجسد البض يجهش كطفل عمره سنتان .

تساءلت الصغيرة بخوف :

— ليش جرحت هدية يا بي ؟؟

وتمتم المسكين مجهشا ، من غير ان ينظر اليها ، يقبل طرف الملادة ،
يمرغ به وجهه :

— قطعنا الاصبع العايبه يا بنتي الصغيرة .

وسحبها من يدها في اتجاه القرية .. وحوم زنبار يتر بجناحيه حول
الكومة المغطاة بملاء تفوح منها رائحة الدم ...

حين جاء الدرك ، والطبيب ذو النظارتين السميكتين ، الى حقل
الكرم .. كانت الملادة تسيل من تحتها خيوط من الدم المتدفق القاني
لا تلبث ان تتوقف عن الجريان ، متخثرة بالتراب الحار ، ذاهبة في

مناقشات

مفومان ... في الشعر

بقلم محيي الدين فارس

تمس جانباً خاصاً من حياته من سراديبها الخلفية ، هذه حقيقة نقره عليها ، واذن فهذه تجربة « غيرية » عشناها زمناً طويلاً داخل مستودع النفس .. ولكن نزاراً - لافض فوه - يصر على ان هذه التجربة مرت بنا ثم بحثنا عن جواز مرور لها ، عن صكوك غفران لنبتعد بها عن ارض الخطيئة ومعنى ذلك - وهو استنتاج منطقي - ان شاعرنا ينكر التجارب غير الذاتية التي تعبر عن الآخرين ، عن سلوكهم وحيواتهم لدرجة التقمص والتجارب الشعورية والنفسية ، منها ما هو ذاتي بمعنى انه فردي يقابل « الانا » المتفوق ، ومنها ما هو ذاتي ايضا بمعنى انه جماعي يقابل « نحن » وقلنا ذاتي في الحالتين لان الفن بطبيعته ذاتي . بمعنى انه « تمرير » التجارب من خلال « الذات » الفنانة ، لتأخذ طابعها ومميزاتها التعبيرية ، فالتجربة الناجحة هي التي تعيش في نفس الشاعر مدة طويلة لدرجة الاختمار ... ثم تولد كائناً سواً بعد ان تصبح جيناً كاملاً التكوين ، فالذاتية هنا غير الذاتية هناك ، انها هنا .. انفتاح واندماج كامل في « نحن » وهي هناك انفلاق كامل ، واندماج مقيت في الانا المطلق ، والواقع انني عشت هذه التجارب « الغيرية » التي ستاتي في « مفامرات برجوازي » تماماً كما يعيش الروائي المعاصر الذي يريد استبطان حوادث الماضي الغابر ، ظروف عصر وبيئات مختلفة ، ومن الطبيعي ان يجد نزار كبرجوازي نفسه واعماقه الحقيقية منشورة على حبال من الصور المتزاخمة - واذا كان نزار اداؤه فان لنا ايضا اداءنا وملامحنا الخاصة ، وموسيقانا الدرامية الحادة في الغالب .

على ان التأثير هنا في مفامرات برجوازي غير التأثير هناك ، والقياس مع الفارق بين تأثير مخدر لاواعي - ونزار يصرح بذلك حين يقول « فانا اكتب لا ادري اتجاهي وحدودي » - وبين تأثير يجعلك تنمرد من فورك على هذا الاطار المجتمعي الفاسد فنحن نقول

للكلمة شباك وعيون

واصابع تمتد بعيداً ... وترجل اغصان الزيتون

ان فهم نزار للتجربة الذاتية وغير الذاتية فهم مفلوط مشوش - البصور شكسبير شخصياته لا بد ان يعاصرها في متحرك حياتها اليومية ؟ لا بد من ارجاع عقارب الزمن الى الوراء لتحقيق وحدة الزمان والمكان ؟ وما رأي نزار اننا لو قلنا بذلك فان القصة التاريخية لا يمكن تحقيقها ! تصور لو ان كاتباً اراد ان يكتب عن الحرب الاهلية في اسبانيا ، او الثورة الفرنسية او الامريكية او ان شاعراً اراد ان يعبر عن مدى سخطه لهجبة الاستعمار في قبرص والجزائر والملايو وافريقيا الاستوائية ، أفحتم علينا ان نفرض عليه ان يسافر الى كل تلك الاصقاع النائية ليعيش المأساة عن قرب : لنقول له : « ان تجربتك معاشة !! »

والخلف يقع عندما يصبح الفنان سلبياً ازاء مشاكل الحياة ، التي تأخذ جميع اقطار الطريق امام الانسان المعاصر ، من غير ان يكون مستقلاً في وجهة نظره ازاء المجتمع الانساني ، وعند ذلك يصبح منسلخاً عن الكيان الحضاري الذي يمر به عصره ، وقد يخرج لنا اشياء جميلة كلوحات متاحف باريس ، رائعة ككتندراتيات روما ، مهولة

بين الفنان الخالق ، والفنان المتفوق ، مسافات تختلف قرباً وبعداً ، حسب ثقافة كل منهما ، فمشاق موزار ، وبتوهفن ، ورحمانينوف لا بد ان يكونوا على جانب عظيم من الثقافة الموسيقية . لان التفوق عملية توصيل تحتاج الى اذن موسيقية مرهفة ، تستطيع ترجمة الاجواء النفيسية ، وسواء اكانت اداة الفن هي الريشة ، ام الاوتار والنغم ، ام الازميل والكتلة ، ام الكلمة البناة ، فان جميع هذه الفنون يجب ان تلقى في مصب نهر واحد هو مشكلة الانسان المعاصر ، والعمل على ايجاد حل سلمي لها عن طريق هذه الادوات الفنية . فالمهم ان يكون للفنان موقف ، سواء اكان نابعا من نظرية له في الحياة ، يؤمن بها ، ويدافع عنها ، ويعكس ابعادها الانسانية المعضومة في اطار انفعالي بسيط ، ام كان له موقف مجرد موقف وطني يؤمن به ، ويدافع عنه ويعكس انطباعاته النفسية نحوه في جهد ذاتي متواصل ، على ان نلمح نمو العلاقات الانسانية داخله ... نموا تلقائياً هادفاً !!

فالن مسؤولية خطيرة لانه عملية خلق وابداع ، عملية مخاض ومعاناة ، ولهذا فهو يقف في الجانب المواجه للمعلم ، في نفس الدرجة من القوة والخطورة ، اذ انهما يعملان معاً وان اختلفت اساليبهما - لاية واحدة . هي تطوير البشرية والعمل على اسعادها ... والفن ، اذن هو الاسلوب الذي يعبر عن الحياة في شكلها الابداعي .. شكلها المتحرك في الزمان والمكان ، لانه يبحث عن الحقيقة ، والحقيقة هنا ليست هي ذلك المعنى المثالي البعيد عن الارض ، والمرتبط بخيوط غير متطورة ، وانما هي البحث عن عالم اكثر اماناً وحبا وطمانينة ...!

واول عنصر يشكل القاعدة الهامة في تنمية الفن هو الاخلاص ، واليقظة الدائمة ، والتمرد على قوالب الشكل والمحتوي القديمين ، وعندما نقول التمرد لا نعني ذلك الاندفاع اللاواعي وانما نقصد الاستفادة من القديم ما وجد الى ذلك سبيل ، وخاصة ما في التراث الكلاسيكي من روائع عالية حية ، واتخاذها كخبرة يبنى عليها ...

والعمل على خلق جيل جديد في تكوينه الفكري ، وصياغة مجتمع جديد في بنائه الاجتماعي ، عن طريق الثقافة الانسانية المعاصرة ، مسؤولية جسيمة ، تلقى على عاتق الفنان المعاصر في مقدار المادة المعطاة بمقدار ما يكون التقدم الى امام !!

والفن كطاقة تعبيرية موجهة للحياة لا يمكن ان يكون حيادياً ازاء المشاكل التي تعترض سبيل هذه الحياة ، بان يقف منها موقف المتفرج ، بل ان الفن انما يتخذ قيمته الحيوية من احتضانه لهذه المشاكل ، والتعبير عنها تعبيراً هادفاً وتكثيفاً ايديولوجياً .

وهذا ما نحاوله الان على هذا الضوء ، فلقد اتخذنا شريحة كبيرة من المجتمع العربي المنفوخ وهي « الطبقة البرجوازية » المتفعنة التي تملأ ماضيها « بالجنث ، والقنلى ، والامراض ، وآبار الافاعي » ارضية لعشرين مقطوعة لالقاء الضوء على الزوايا المظلمة في حياة هذه الطبقة الارستقراطية المتحللة ونزار قباني عندما ينزعج هذا الانزعاج الذي نشق عليه منه انما يعبر عن صدقه وولائه لطبقته التي ينتمي اليها وتستطيع من خلال كلامه عنا ان تلمس بوضوح . كان نزاراً يحس ان القصيدة

كالزواحف الهاربة من عجاج الطوفان ولكنها مع ذلك تستوعب استيعابا ذهنيا - متعقلا - لأنها غير معاشة في منطق الزمن الآتي .. هذا من ناحية .. ولأنها تفتقد روح الملامة والانسجام مع مقتضيات الهيئة الإنسانية الحديثة ، ويكون اعجابنا بهذه الأعمال كاعجابنا بالإنسان الأول، إنسان دهر الحياة ، اعجابنا بابتكاراته الساذجة في الزمن الدقيق والفاصل بين مرحلتين الملاحظة والتجربة ، التي مر بها العقل البشري ولكن مع ذلك لا يمكن أن أفضل آلة صيد في العصر الحجري على آلات الصيد الحديثة التي يصطاد بها الصيادون في الباسفيك مثلا !! وهذا أيضا يمكن أن يقال للحكم على الآثار التي تعكس الجانب الهامشي السطحي للمجتمع العربي !

والفنان الذي ينقل الظواهر الخارجية للإطار المجتمعي الذي يعيش فيه دون انفعال يمس السطح الطحلي من المشكلة دون النفاذ إلى النافع . على أن التعبير عن الحياة الإنسانية في شكلها المستقبلي والمتحرك في الزمان والمكان ، هي مهمة الفنان الجديد ذي الاتجاه الواضح والثقافة الإنسانية العريضة ! ولهذا فإن التعبير عن الوجود الإنساني كما ينبغي أن يكون لا كما هو في شكله المجرد يحتاج إلى فهم عميق لفلسفة التاريخ ، وفهم الأوضاع الاقتصادية الراهنة ، ودراسة الأوضاع الاقتصادية التي يمكن أن تعقب تلك الأوضاع المتخلفة حضاريا - فالذي يكيف الوضع الاجتماعي هو النظام الاقتصادي السائد بمعنى أن النظم الاقتصادية الفاسدة تعكس تقاليد وعادات سيئة والعكس بالعكس وبذلك تصبح الخطيئة عندنا انعكاسا من العالم الخارجي تحت ظروف اقتصادية معينة على علم النفس الداخلي - والخير كذلك فليس هناك خير مطلق ، ولا شر مطلق ، وليس هناك ، نفس شريرة بطبيعتها ، ولا نفس خيرة لأن الله خلقها كذلك وإنما الخير والشر انكاسان على النفس البشرية على بناء أوضاع اقتصادية معينة . وبناء على ذلك فالخير والشر امران نسبيين .

ونزار قباني شاعر سلمي ، أزاء مشاكل الإنسان المعاصر ما في ذلك شك ، وأنا أكرر للمرة الثانية هنا ، أنني أعجب بنزار كشاعر استطاع أن يترسم خطى استاذة الشاعر اللبناني الكبير قبلان مكرزل « راجع ديوان مكرزل « الخلود » في أرجاع الطفولة الشفافة للكلمة العربية وتخليصها من الثقل الرئيني بالرغم من أن ثلاثة أرباع شعر نزار ، رنين خارجي « لنا عودة حول ذلك » تماما كما أعطى رامبو للكلمة الأبعاد اللونية ، إلا أن خط نزار الاتجاهي ، خط هلامي - كيفما اتفق - فبينما نقول نحن مثلا أن التاريخ منذ المشاهدة الأولى إلى يومنا هذا حيث مشارف العالم الاشتراكي القادم لا محالة في تطور صاعد ، وهو ليس خطا دائريا أو مستقيما ، ولكنه خط متعرج يتبع خط النمو الحضاري في حائتي الانكماش والانفتاح .. فان نزار ليقول رأيه في التاريخ فلا بد أن يحشد لنا اثنان من الشعر المنشور « نهار العيون » طازج الحروف بالرغم من ضحالتها القاعية ، وأنه جديد المحابر وهي رثة يعرفها الياس أبو شبكه الخ الخ » تلك اللمع السطحية والمكتوبة بدون وعي علمي، بدون أرض صلبة كان حنجره أخرى هي التي تخبز هذه التعابير الجميلة ، وما على نزار إلا أن يطلقها كيفما اتفق ، حتى ولو أصبحت هذه التعابير المرصوفة أحجارا يلقى بها أبناء الطريق الشريف !!

ومن ثم فإن خطه الاتجاهي مع كثير من التجوز ، لن ينال منا أكثر من ١/١٠ وإذا كان شاعرنا يهيم به الجمال والجمال المطلق حتى ولو حجبته

ذلك عن معركة شعبه العظيم الصامد فلا شك أنه سديم ضائع ونحسب يهمننا الجمال أيضا ولكنه الجمال الذي نقول فيه من قصيدتنا « شمال إفريقيا » :

ومضينا نزرع الأرض سلاسا وينابيعنا وخضره
حيث مد الفجر في الظلمة جسر

الفنان الصادق هو الذي يتعمق مجتمعه ، هو الذي يرى الفريق يلوح بأصابعه بين نفق من جبال الأمواج .. ثم لا يقف مكتوف الأيدي على الشاطئ يبكي ويتألم ، حين لا ينفع البكاء ، بل ينزل إلى البحر والدموع تملا عينيه لأنه إنسان رحمان ، لينفذ الفريق من بين برائن الموت المحقق، ولنتأمل مدى اغراق الفن اللاواعي في الجمالية فلنتأمل الصورة المثالية الآتية ، موقف ذلك المثال الذي أعياه وجود مخلوقه المثالي ، وبعد لأي .. وطول جهد .. وجده .. وجد جسدا رخاميا .. تبرز ثناياه من خلال مزق ، وأهدام مهترئة ، واستسلمت .. عليها واجدة شيئا يسد الرمق ، وكانت طلبته .. هي إبراز العرى الحزين .. في تمثال يقف في مستوى تمثال العذراء ، ولذلك رفض إعطائها منذ البدء ، لقما تسكت بها صرخات الأحشاء الجائعة ، وقد اقنعنا أن هذه اللحظة هي لحظة الخلق والإبداع ، وما عليها إلا أن تجلس على متكا يوضع في شكل معين ، وأن تجلس في وضع يساعد على التقاط التنوعات الجانبية .. وتجسيد التعابير والمشاعر المتداخلة وبعد أن يفرغ من لحظاته المخاضية .. فسوف تأكل !!

واستسلمت في غيبوبة باردة في وضعها الفني المطلوب ، واستغرق هو بين أزميله وأدواته المعمارية ، يجسد الحياة ، ويبرز الحزن الجميل، ويوزع المشاعر والانفعالات في التقاطع ، وبعد أن استغرق زمنا طويلا في عمر اللحظات الخالقة .. هتف وهتف ويتصبب عرقا « هالو » ألا ترى أنه لا فرق بينك وبين هذا وهو يشير إلى الكتلة التي استوت تمثالا جميلا . ولكن الجسد كان قد مات ، أجل .. فلقد استوعبته الأبدية في غيبوبة باردة !! ... وسقط الأزميل ، وعلى أثره انحدرت دمعة كبيرة ...

انظر إلى هذه الفظاعة . فكان الفنان .. كان يريد التقاط اللحظات الدقيقة .. واللحظات الجلية ، والتي هي برزخ بين الحياة والموت ، ولنتصور الفظاعة أكثر لو أن فنانا أراد أن يرسم لنا صورة عروا هروشيما وصيادي الباسفيك الذين أصيبوا بالإشعاع الذري وباتوا في صراع بين ارتفاع كرات الدم البيضاء وانخفاض الكرات الحمراء والعكس، وترك هؤلاء يموتون في نفس اللحظة التي أقيت فيها القنبلة ، واستأذن من الأطباء ، والعلماء المكلفين بالتقاط الأشعة الذرية من مداخل مصانع هروشيما ، استأذن لحظة ليكفوا عن علاجهم وهو في حلتها الواقية من الإشعاع - لماذا - لمجرد تمكينه رسم صورة للقيح الجميل !

ونزار صاحب القولة المشهورة وهي أن الفن هو الجمال المطلق .. وهو لا يهمه إلا أن يرسم مخدع مومس في أداء جميل أخاذ . أما المومس كقطاع حيوي فهذا مهمة المصلح الاجتماعي !!

هذه صورة لمضمون الفلسفات المثالية التي تنادي بالجمال والأجمل والكمال والأكمل حتى ولو كان ذلك على حساب الإنسانية !!

ونزار في مقدمة ديوانه طفولة نهد يعترف بأن الشعر عنده كالزهرة الموضوعية في الآنية للتجميل فقط .. الانتقال من موديل إلى موديل

آخر وهذا هو التطور عنده .. ان نزار لحظة مجمدة من لحظات الطبقة البورجوازية .. وهو خارج نطاق المرأة يهبط حتى قمة الحضيض وقصيدته « بور سميد » دليل واضح لما نقول !!

وبعد ، فقد كان كلام نزار عنا ذا شقين .. الشق الاول يتهمنا باننا - لا فض فوه - ندور في فلكه « تربطني بهذه القصيدة لمحي الدين .. اكثر من رابطة ... الى آخر هذا الكلام » وقد قوبل هــذا الكلام بالاستنكار الشديد من جميع من قابلتهم ومنهم نقاد وشعراء وكتاب احرار . وسأقبل ما دار في رابطة الادب الحديث بالقاهرة حول انطباعات نزار .. منذ ايام

اما الاديب السعودي عبد الله عبد الجبار فقد قال « لقد قرأت قصيدة ابواب مغلقة ولم يدرك ذهني ، ولا يمكن ان يدور بذهن احد ان هناك وجه شبه واحد ، بين نزار وفارس » وقال نفس هذا المعنى صديقي مجاهد فطلبت منه ان يكتب رأيه ، وأوشك ان يكتب لولا ان كلمة انطباعات التي وضعها نزار في مقدمة مخططة كجواز مرور ، وقفت حائلا .

ان نزار يعترف ان كلامه انطباعات سريعة . اما صديقي الشاعر المصري الكبير كامل امين فلقد تكلم طويلا وأخيرا اخذ قلما وورقة وكتب :

« الذي اعرفه ان لكل شاعر اصيل ، اسلوبه ومعانيه ، واتجاهاته ، فالاسلوب مستقى من ثقافته ، والمعاني مستمدة من تجاربه الخاصة ، واتجاهه نابع من الوسط الذي يعيش فيه ، وينعكس عليه . وكل من لم يكن متأثرا بهذه المصادر الثلاثة ، لا يمكن ان يكون لا ناظما ولا مقلدا .. ونحن هنا في مجال شعر وشعراء اذا ثبت ذلك ، يمكنني ان اقول ببساطة ان محي الدين فارس شاعر نابع من بيئته ، ومختلط بثقافة ، تختلف كل الاختلاف عن بيئة الشاعر السوري نزار قباني من حيث الاتجاهات .. وهناك فرق بين الارض التي تنبت النخل والارض التي تنبت الصنوبر ، حتى عناوين الدواوين نفسها لكل من الشعارين فهي مختلفة كل الاختلاف ، وذلك امر طبيعي كما سبق ان ذكرت . فبينما نرى محي الدين فارس يسمي ديوانه « الطين والظافر » نجد نزارا يطلق على دواوينه « طفولة نهد » « قالت لي السمراء » من هنا نجد ان هناك شاعرين احدهما يستخرج شعره من الاحياء الوطنية الفقيرة ، من زحام السواعد على الخبز الى زحام الترام والاتوبيس الى المصايفات اليومية الاخرى ، وثانيهما يستخرج شعره من عطر آليات الزهر وغايات الاسر الارستقراطية ، والفاخرة المحللة والمحرمة ، وشتان بين شعر تفوح منه رائحة الطين والظافر ، وشعر تفوح منه رائحة الزهر وعطور النساء ، فمن اين تأتي الوشائج بين الشعارين ومن اين يكون اللحم » اما صديقي الناقد العربي كامل السوافيري فانه انكر ذلك من نزار الا انه انكر منا ايضا هذه المقدمة . ثم اردف « باني قد اتفقد من هذا الهجوم المنتظر فلا اكتب شعرا » وانا اقول لصديقي السوافيري : انني ارحب دائما بمثل هذا الهجوم الطائش وغير الطائش ، وانا فعلا مدين للهجوم

الكثيرة فانها هي التي صهرتني ، فكلما ازداد الهجوم كلما ازدادنا تقدما ورسوخا فان الذي بنى نفسه بنفسه يعرف جيدا الخطوط القطارية التي يسير عليها ، اما الاوزان الجديدة التي قلنا عنها ان العربية لم تسمع بها فانا اؤكد للمرة الثانية اننا نجحنا فيها نجاح الوائق وسوف نشعر بسعادة حقيقية لا يعرفها الا الذين يحملون المصاييح للآخرين وبسودون ثوب استاذي فضفاض عندما يتمكن الاستاذ نزار من نظم شعره على هذه الاوزان القادمة ..

وكما مضى « ماجلان » الجندي البرتغالي الصغير في عناد واصرار يبحث عن جزر البهار الشرقية في رحلته الاستكشافية الشاقة سوف نمضي في سبيلنا .. حتى ولو رجعنا ببعض من نجاح فان ذلك لا يهم .. ويكفي اننا حاولنا .

محيي الدين فارس

عضو رابطة الفنانين السوريين بالقاهرة

الشعر و « الآداب »

بقلم : جلال الخياط

هل اجذب الشعر ؟ .. ام هي موجة من الخرف اصابت قرائح الشعراء فتركهم يهترون ... شعرنا العربي المقروء ينحدر الى الهاوية ومصيبتنا اننا لا نستطيع ان نعرف الشعر ولا نقدر على تحديد الذوق الادبي لنضع ما ينشئ من الشعر الان في ميزان دقيق ، ولا بد لنا - اذا حاولنا ذلك - من الانحدار الى مزالق النقد التي شوهت كثيرا من العالم في ادبنا ... فما اقله لا نستطيع ان ادلل عليه ... فالحديث عن « نثرات اللفظة » غير الحديث عن نزار قباني ... ولكن الامر اصبح لا يطاق ... فاجدني مضطرا الى اطلاق نداء الاستغاثة ... ان الخطر يكاد يطبق على الشعر العربي فيفقدني صديقين اولهما : الشعر الحر الذي كنت ادافع عنه دفاعا حارا والذي توجهت قصائد رائعة مثل « حبل » لنزار قباني و « مطر » للسياب وغيرهما ... وثانيهما : مجلة الاداب التي ما زلت اعتبرها في مقدمة المجلات العربية الادبية ... والتي كنت اقتنيتها بشغف واعجاب ... اهي جناية الالتزام ؟ .. ام تشويه الشعر الحر المهزول للأسلوب العربي الاصيل ؟ .. من المسلم به ان الادب المعاصر من الخير له ان يكون ملتزما ... ولكن الالتزام لا يحمل الشاعر على شعر قبل كل شيء .. ثم بعد ذلك يكون ملتزما او غير ملتزم .. تلك حقيقة لا اراني في حاجة الى اثباتها ... والشعر الحر ... اعتناق من بعض القيود التي ارهقت كاهل الشاعر العربي فتطلع الى اجواء جديدة واتحاد بين الشكل والمضمون لخلق جو شاعري موحد منعجم ... وتطور يتفق ومتطلبات العصر الحاضر ولكن الشعر يجب ان يكون - شعرا - سواء كان حرا ام مستعبدا ... جديدا ام قديما ... ملتزما او غير ملتزم ... ولاستعرض بمجالة بعض النماذج مما قرأت من القصائد في العدد الاخير من الاداب .. فهذه قصيدة « الكلمات الرملية » التي

يقول فيها مبدعها :

وحدي احتضن السام وما ضاعا

وحدي احتضن نداءات الباعة

وحدي انتظر على ياس حتى الساعه

انني ابذل جهدا كبيرا لاحتفظ بأعصابي حين أقرأ شيئا ما كهذا يقولون عنه في يومنا هذا انه شعر .. وهذه قصيدة « عشرون ألف قتيل » اجد فيها « لندن ... وتدق بك بن ... دن دن ... عشرون ألف » اهذا شعر ام نثر .. ايمت بصلة الى ادب اي انسان .. ان الحدث الذي تتضمنه القصيدة قد يكون اعظم حدث في القرن العشرين .. ولكن هذا لا يكفي لتنشر « الاداب » كلاما قد يكون اي شيء خارج نطاق الشعر وان كان نازحه رجلا تشهد له بعض قصائده السابقة بالخصب .. ويؤسفني كثيرا انني كنت اجتمع بكثير من الاصدقاء في مقاه عتيقة فاراهم يتخذون من قصائد كدن ووحدي احتضن السام وما ضاعا مادة للهز والتفكه وهذا مصير للشعر في الاداب لا ارضاه ... وهذا آخر يقول :

يا ويله من لم يصادف غير شمسها

غير البناء والسياح والبناء والسياح

غير المربعات والمثلثات والزجاج

يا ويله من ليله فضاء

ويوم عطلته ...

انني اقسم بكل ما يقدره اي انسان في اي مكان على ان هذا - والله العظيم - ليس شعرا وليس نثرا وليس اسلوب ما فوق الشعر والنثر ..! وهذه قصيدة لشاعر مشهور عقدت في دراسة شعره المقالات .. نتحدث عن الالفاظ ... الحرة التي يجد الشاعر فيها الدفء والبادرة التي تفقده .. والكلمات اما ان تكون قاصرة عن الفرض وخلق جو شعري

صدر حديثا

بول ايلوار

مغني الحب والحريه

تأليف : كلود روا

ترجمة

عبد الوهاب البياتي واحمد مرسسي

منشورات مكتبة المعارف - بيروت

الشن ١٢٥ ق.ل.

واما ان يكون الموضوع ذاته ليس ذا اهمية تذكر . ولا بد لي ان اقف وقفة التامل اليائس امام :

وكما ان الشجر الطيب يعطي ثمرا طيب

فالانسان الطيب ... لا ينطق الا اللفظ الطيب

طيب - يا سيدي - طيب ... هذا بعض ما قرأته من الشعر في العدد الاخير من الاداب ... انني احاول ان اذكر من ينظم الشعر ان القارئ يود ان يقرأ شعرا قبل كل شيء وان اضاعة الشكل واهداره في سبيل المضمون مهزلة كبرى ، لان المضمون لا يبرز واضحا جليسا يستوعبه القارئ يفهمه ويهضمه الا اذا عرض بشكل جيد ذي روعة شاعرية . فالقاعدة الاولى في الالتزام هي الابداع في الشكل ... ان مجلة الاداب التي عودتنا سابقا على نشر قصائد مختارة من الشعر الحديث عليها ان تدافع عما تنشره الان وعليها ان تطلب الثقة به من القراء ... وان التقدم الذي تحرزه الاداب في القصة والمقالة يجبان يرافقه ابداع جدي في الشعر .. وانني اذكر هذا احبي احد شعراء العدد الاخير من الاداب الاستاذ سليمان العيسى السذي يبدو انه قوي الاعصاب لم تستطع الفورات السطحية الحديثة في الشعر ان تؤثر عليه وعلى اعصابه ... ان تصيد الشهرة الادبية السريعة الافول والانتاج الكثير جدا واهدار الشكل في سبيل المضمون وضباع اصالة الشاعر في زحمة من الافكار .. كل هذا يشكل خطرا على الشعر العربي .. انني اود ان يتجه الشعر العربي الى ابداع افضل وصياغة اقرب الى الذوق الادبي ، يحذوني في ذلك اخلاص لهذا الشعر وتعشق له ولا اريد يوما ان اؤمن بفشل الشعر العربي الحديث فيقع ما تنبأ به بعض من طالبوا بالعودة الى العمود القديم ... ان الحياة رحيبة .. والموجبات كثيرة ، والمواضيع متشعبة متداخلة .. ومشاكل كثيرة تنتظر من يتورها وامور عديدة في سبيل الخلق ... انني اطلق نداء الاستغاثة واطالب الشعراء ان يقفوا قليلا معي لينظروا فيما نسميه الشعر الحديث اليوم بعينين عن التعصب والتحيز والانفعال .

جلال الخياط

هذا الكلام في النقد ...

بقلم عبد العزيز عبد الفتاح محمود

ان الادب العربي - وخاصة في ميدان الشعر - يمر بمرحلة حاسمة وهو في تطوره الجديد يحتاج الى عمليات كشف واعية مضبوطة ... وفي هذه الفترة التي تضطرب فيها موازين النقد ازاء قضايا الشعر الحديث ومفاهيمه .. في هذه الفترة بالذات ، يجب الا تخضع النماذج الشعرية لنفسية المتلقي وعواطفه وذوقه .

يجب ان ترتفع من مرحلة التلقي الى مرحلة التقييم لكي تتبلور بالتالي القيم الجديدة والبلاغة الجديدة ، ولكي نحدد في انضباط جوهر التطور الذي آل اليه شعرنا المعاصر .

ان الجماهير القارئة لادبنا المعاصر - والشعر على الخصوص - تحتاج الى ان تفهم جوهر هذا التطور .. الى ان تعرف ماذا وراء القفزة التي قفز اليها شعرنا .. ولن يقوم بهذه المهمة الخطيرة غير ناقد استقامت موازينه النقدية وتمرس بعملية النقد وفهم روح واقنا الثقافي والحضاري .

صدر اليوم عن :

دار الثقافة

بيروت - ص.ب. ٥٤٣

● على الطائر بقلم مارون عبود

من لم يغربله الاستاذ الكبير مارون عبود حتى الان ، لن يفلت من غرباله هذه المرة - الثمن ٣٠٠ قرش لبناني

● نماذج بشرية من العصور الوسطى

تأليف ايلين يور - ترجمة محمد توفيق حسين
فصول عن الحياة في القرون الوسطى تصور حياة الطبقات المختلفة تصويرا دقيقا تدعمه الوثائق - كتاب لا بد ان يقرأ - الثمن ٣٠٠ ق.ل.

● القمر الصناعي الروسي

دراسة تحليلية بقلم العالم الروسي الكيرديميري
تشساباكوف مع فصل عن الجرم الثاني الذي لا يزال يدور في الفضاء بالاضافة الى مجموعة كبيرة من الرسوم العلمية للقمر الروسي .
الثمن ١٠٠ ق.ل.

● الزواج

الزواج متعة لمن يعرف الباب الذي يؤدي الى السعادة . وهذا الكتاب يأخذك بيدك الى السعادة والحياة الزوجية المثالية . اقراه تعيش سعيدا ان كنت متزوجا وتزوج ان كنت عازبا . .
الثمن ١٥٠ ق.ل.

● الاغاني لابي الفرج الاصفهاني

المجلد العاشر ، الطبعة الممتازة المراجعة والمصححة - الثمن ٦٠٠ ق.ل.

اطلب جميع كتبك العربية من دار الثقافة

ومكتبتها - بيروت ، ساحة رياض الصلح

تلفون ٣٠٥٦١

ولا اكنم القراء انني اشفت عليهم حين قرأت مقال الاستاذ احمد حجازي . . بل انني اشفت عليه وعلى الشعراء المنقودين . ذلك لانه انسان عاطفي ولو انه اوهمنا بأنه لبس مسوح النقد . انه يهيم في مقاله كما يهيم مثلا في قصيدة . . وهو ما زال قارئنا متحمسا « يهلل او يلعن » . وهذا التعبير يصبر فعلا عن موقفه بازاء القصائد التي نقدها . فتهافته وأصح جدا بالنسبة لقصيدة صلاح عبد الصبور . ولعلنته واضحة كذلك على قصائد الاساندة : الصائغ وعلوش وفتح الباب وأخيرا قصيدتي .

ومحاولة تقييم جديد لقصائد العدد الذبيح وتبيان « التهافت واللعنة » في مقال الصديق تحتاج الى صفحات قد لا يتسع لها العدد . لهذا ساعد قصائد الاساندة الذين اصابتهم لعنة « قاري الشعر في الاداب » ، وكانها لعنة الفراغة المشهورة ، لاناقشه في هدوء حول حكمه الذي اصدره في قصيدتي « رقصات اشبيلية » .

لقد نقد القصيدة هكذا : ليس في هذه القصيدة الا بيت :

افق الشرق يطل على السور

وحين قرأت ما قاله الصديق تمتعت ببني وبين نفسي: لافض فوك. لقد ارتسمت في مخيلتي ساعتها صورة انسان بدوي يتمنق بالسيف وهو واقف على صخرة في صحراء واسعة يستمع الى قصيدة شاعر .

وحين ينتهي من سماعها يقول لصديقه في لهجة الممكن المتصنع : هذا هو البيت الوحيد في القصيدة .

وقد كنت احب لصديقي ان يبرر حكمه هذا . . ان يكشف لماذا رفض التجربة كل هذا الرفض ؟ لماذا اتخذ موقفا مسبقا منها ؟ على انني ساعد هذه الاسئلة جانبا لانه الى حقيقة ضرورية وهي : ان التطور الجديد للشعر لم يعد يتقبل القاعدة النقدية القديمة (الواحد بيت قاله العرب . .) . . ذلك لأنها قاعدة ترفض التجربة رفضا ، وتبحث عن هدفها في اللفظ . . ولم تعد بلافتنا الجديدة تعيش في معاركات لفظية ، وانما بلافتنا تبحث عن التوتر والصدق والاحساس والارتباط . . عن التجانس والتكامل . . عن التجربة الحية المعاشة الصادقة .

من اجل هذا نرفض هذا الحكم الناقص البتور . . هذا الحكم التحيز والذي يرفض التجربة ببساطة . . ونحن في رفضنا لهذا الحكم المشوه نستند الى قيم جديدة في النقد ومقاييس تلائم التطور الحديث .

ومن اجل هذا ايضا نطالب ببلورة الجوهر النقدي للشعر . . وان نرتفع من مرحلة التلوق والتلقي الى مرحلة التقييم والتقييس ، لان متلوقا قد يعود بنا الى الف سنة وآخر قد يتخلف الى ما قبل التاريخ .

وانا ساهول في النهاية ان اكلم عن « رقصات اشبيلية » كلمة قصيرة : ان هذه القصيدة تصور معاناة مدينة تعيش في الليل ، في الصخب والانفام . . تعيش في تطلع بينما الظلام الكثيف يضرب حوايلها نطقا من الصياح . وهي مكرهة على ان تعيش في الظلام . . وكل شيء فيها يتطلع الى الثورة : الانسان والشجر حتى الصاخبون والراقصون . . ان اشبيلية الباردة ذات القباب والصمت تتحول الى مدينة راقصة للعب والسلام والتحرر ، انها ترمز لكل مدينة في الشرق الذي يتطلع الى حياة جديدة . ومع ذلك لم ير فيها صديقنا الا بيتا .

يا صديقي العزيز : انني اتقبل لعناتك . . لكنني على اية حال ارفض حكمك التحيز الذي يجزم ويقطع هكذا في بساطة .

ولك مني عواطفى الخالصة . . وشكرا لك . .

عبد العزيز عبد الفتاح محمود

القاهرة

تخصيم للشعر الجزائري الحديث

- تنمة المنشور على الصفحة ٢٩ -

بنفسه في مفهوم خاص او يتناول قضية ما بالتجزئة ولكنه يظل صورة للقلق والغيوم التي تتلبد في سماء الجزائر ..

والحقيقة ان شعر هذه الآونة كان سليبا الى حد كبير ولم يتغن باية نهضة كما يرى الأستاذ بن نبي ، لانه لم يجد اهدافا وركائز واضحة لتلك النهضة ، وانما وجد شعبا قلقا قد فتح عينيه على اشياء كثيرة لم يدرك بعد حقائقها فكان الشعر صورة لهذه الحيرة . ولو كان لهذه النهضة وجود حقيقي لما تداعت بفشل المؤتمر ولما زادت ايام اضطرابا لان الوعي الوطني قد بقي سليما صاعدا بالرغم من الفشل الذي حل ببعض التجارب الشعبية .

انظر مثلا هذه اللهجة الحائرة بين الواقع الشعبي وبين الامل الذي يضطرب في نفس الشاعر نحو آفاق مجهولة ... يقول محمد العيد ابرز شعراء الجزائر يخاطب الشعب :

ايها الشعب فيم توسع قهرا ليت شعري لاي امر تقاد ليت شعري متى تصير عتيذا ولاهلك بالنفوس امتداد ليت شعري متى تمد لك الايدى وتفري بحبك الاكباد ان خير البلاد في وسع اهليها اذا ابدوا بها واعسادوا ولعلك تلاحظ في غير عناء مقدار الحيرة التي تتمثل في تكرار التساؤل بـ (فيم ؟ وليت شعري) . وقد انشئ هذا النموذج سنة ١٩٣٥ اي قبل انعقاد المؤتمر بنحو سنة .

ويقول محمد العيد من قصيدة اخرى تقرن فيها الحيرة بالياس القاتم :

نح على امة حظها تافس
امة مجدها دارج دارس
امة لها قائد سائل
قد نبا سيفها وكبا الفارس
خصمها دائب فوقها دائس
وبنوها اخ للاخ باخس

فاين التفني بربيع النهضة في هذا الشعر وامثاله . اللهم الا حيرة وقلق واجراس يدقها الشعر في مثل هذه اللهجة :

يا شعب جد الجد فانفض واكسب المفاخر
يا شعب رض بالصالحات ارضك الجزائر
قد انجبت وتنجب الاحرار والحرارا

ومهما يكن من شيء فان الشعر قد تجاوب مع الشعب في هذه المرحلة الخطيرة من تاريخ الوعي وصور حياته كما هي دون تزويق او اطراء . ومن شعراء هذه الفترة : محمد العيد ، الامين العمودي ، جلول الببوي ، احمد سحوت ، مفدي زكريا ..

لا يكاد يسمع لها صدى ..

ومحمد العيد اذ تسلم هذه الامارة لم يتخذها طريقا الى الشهرة والتبريج ولم يعد بها عن الطريق الذي عبده اسلافه ووضعوا فيه بعض المصاييح بل شق نفس الطريق وخاض عين الوحل ولكنه استطاع وبقدرة عجبية ان يضيف مصاييح اخرى باهرة الفياء ويعبد كثيرا من المسافات التي كانت من قبل مظلمة .

وقد ساعده على ذلك تطور المفاهيم القومية بحيث انتفع بتجارب الماضي ووعي الحاضر واحلام المستقبل كما ساعده ظهور المدارس الادبية التي دخلت الشعر العربي عن طريق ادباء المهجر وبعض الادباء الشرقيين والتي جاءت الجزائر ايضا عن طريق ادباء فرنسا وصحافتها .

على ان هناك شيئا يجب ان نعرفه وهو ان محمد العيد لم يخلق في هذه الآونة فقط بل كان موجودا وشاعرا قبل سنة ١٩٢٥ (ولد في ١٩٠٤) ولكني رايت - بعد قراءة شعره - انه في المرحلة الاولى كان عابر طريق وفي المرحلة الثانية كان نافخ مزمار دون موسيقى . اما في المرحلة هذه فقد بلغ درجة من النضج والمقدرة على تمثيل احساسات الشعب وهضم الاهداف الوطنية ما جعله بحق شاعر الشعب في ادق ظروفه . ان الجزائر قد عرفت في هذه المرحلة اكبر الهزات الوطنية والعالية وكانت مسرحا لانفعالات نفسية متعددة ، فقد انعقد فيها لأول مرة في تاريخها مؤتمر يضم آلاف المواطنين واشتركت فيه اكثر الهيئات الوطنية وتحدث فيه الخطباء عن تاريخ الجزائر وحاضرها وتحدثوا عن الام الشعب وآماله ودعوا الى مستقبل افضل يرفع عن الشعب كابوسا طالا حجب عنه الحقائق ونادوا (بالكيان الجزائري) التميز باللغة والدين والوطن ثم تلوا على مسامع الجماهير المطالب التي اقترتها اللجنة المختصة فهتفت لها الجماهير وايدتها . واثناء هذا المؤتمر تكلم الشعراء فهيجوا الحماس وحركوا الكوامن وتغنوا بالوحدة والنضال في سبيل الوطن .

وبالرغم من فشل هذا المؤتمر في مطالبه بعد ذلك فانه كان نقطة انطلاق خطيرة في تاريخ الكفاح الجزائري .. ذلك انه قد فتح اعين الشعب على آفاق رجبة لم تكن معروفة من قبل نتيجة لما اتاره من قضايا وما صقله من نفسيات وما وجهه من جهود .

وزيادة على هذا البناء النفسي الذي شيده المؤتمر ، فانه ترك اثرا آخر له خطره وهو حفر هوة عميقة بين الحكومة الدخيلة والشعب ... ففي الوقت الذي كان فيه دعاة الانعماج والذوبان يعملون على تنفيذ خططهم بالحيلة والفساد والافراء ، كان المؤتمرون يعدون الشعب عن (الذات الجزائرية) والتمايز بينها وبين الذات الفرنسية .

وبذلك يكون المؤتمر قد قطع شوطا في سبيل التباعد وحياء الحواجز التي تحول دون ذوبان الشعب الجزائري في الشعب الفرنسي والتسي

وعرفت الجزائر كذلك تقاتل الافكار بعد فشل المؤتمر فقد كثر الهمس داخل الاحزاب حول المستقبل واشتد الصراع بين الهيئات حول الطرق التي ينبغي اتباعها للوصول الى الانفصال والاستقلال . ولا فرق في هذا التقاتل بين الافكار السياسية ذاتها وبين الافكار الإصلاحية المتواضعة فان جميع ذلك قد ساعد الشعب على ان يصبح حكما وان يتدخل فيما يعمل باسمه وبالتالي اصبح الشعب قادرا على (الاختيار) والتوجيه . وفي هذه المرحلة من تاريخ الجزائر اخذ الشعر على عاتقه الدعوة الى الوحدة والى الوطنية النقية والى التحرر من الماضي البغيض ونسيان اللات في سبيل المثل الوطنية كما اخذ يواجه العدو بشيء من العراقة والتهديد وبعث ما في الجزائر من طاقات مدخورة وما فيها من خصائص تميزها وتجعل منها شخصية نموذجية مستقلة .

ولهذه الروح الجديدة في الشعر اسميناها (شعر البناء) لانه سعى جهده في سبيل الاشادة بالكيان الجزائري وتشجيده على اسس وطنية راسخة .

يقول محمد العيد وهو يعرض بالخونة والرجعيين :

قف حيث شعبك مهما كان موقفه
اولا فانك عضو منه منحسم
تقول اضحى شئت الرأي منقسما
وانت عنه شئت الرأي منقسم
اعدى عدى القوم من يعزى لهم نسا
ويسمع القدح قيسهم وهو يتسم

ويقول عن الذاتية العفنة التي ابتلى بها بعض الزعماء :

لا ارى الانقلاب الا بروقا واجفات الطرف وهو كليل

ولعل النموذج التالي خير دليل على ما وصل اليه الشعور الوطني في هذا الشعر الباني ، فقد تحدث فيه الشاعر عن الحياة الصاخبة وامر الناس بخوضها عراكا ومقابلة وتفنى بالجزائر كوطن مقدس ورضي بالبقاء فيه مهما كان جعيما ، بل سمي هذا الجعيم زبيبا رطبا ما دام في حنى الوطن ، كما تحدث عن الوحدة فلا عربي وبربري ولا جنوبي وشمالى وانما هنالك شعب واحد ووطن واحد وعدو واحد وامل واحد .

يقول محمد العيد من قصيدة طويلة :

هلم نشارك فالحياة معارك هلم تقاحم فالحياة مقام
وهبتك روعي يا جزائر فأمرى كما شئت اني خاضع لك خادم
حماك ربيع لي وان كان جاحما علي وهل يصلي خليلك جاحم
وقرباك هم قرباي لست مباليا اعارب هم في جنسهم ام اعاجم
فخذ من دمي يا ابن الجزائر انني اخ لك في كل الحظوظ مقاسم

شعر الهدف

بعد مجزرة ٨ ماي ١٩٤٥ التي ذهب ضحيتها اكثر من اربعين الف جزائري ابان احتفال الحلفاء بالانتصار - اكتسب الشعب الجزائري تجربة جديدة اهدته - كما اهدت الشعب - الى ان لا امل من عدوه بغير سلاح . وهذه التجربة وان خلفت جراحا والا ما كثيرة الا انها اياست الشعب من المحاولة السلبية وجعلته يكتشف نفسه التي كانت تائهة في غيباب السنين .

وانا اقول تائهة لانها في الواقع كانت كذلك فان النفس الجزائرية لم تهتد سابقا الى هدفها المنشود من خلال جميع الفترات التي تعاقبت عليها ، ومعنى ذلك ان اعمالها السابقة لم تكن سوى ارهاصات لهذا العهد اما في هذه الفترة - بعد ماي - فقد زالت عنها كل الفشاشات

والكتافات التي كانت تمنعها من معرفة المجهول ووجدت الجزائر نفسها امام الحلقة المفقودة من تاريخها . هذه الحلقة التي لم يبق عليها سوى ان توصل باخواتها كي ينتهي الكفاح الى القمة ..

ونتيجة لهذه المأساة ظهرت في افق الجزائر هذه المرة الحان الحرية والضحيا والاستقلال والعلم الرفاف .. الى آخر هذه الرموز المقدسة في قلب الشعب والتي لم تكن لتظهر لولا التطور الكفاحي الذي يدنو من الهدف

وقد ظهر من الشعراء كل من الربيع بوشامة وعبد الكريم العقون واحمد الفوالي وموسى الاحمدي وحسن حموتن والاخضر السائحي . ورغم ذلك فان القيادة ما زالت في يد محمد العيد وما زال الى يمينه وشماله كل من سحنون وزكريا ..

وقد تنوعت موضوعات الشعر الجزائري في هذه الفترة وطرق عدة ابواب اهمها قضية فلسطين وحادث الشرق الأوسط كاستقلال الشعوب العربية وصراها مع الاستعمار وبعض القضايا الاجتماعية المعاصرة ..

ومع هذا التطور المحسوس في الموضوعات فان الشعر لم ينس قط رسالته التعليمية والإصلاحية سيما عند محمد العيد وسحنون والاحمدي ..

ففي سنة ١٩٥١ نشر الشاعر الشهير محمد العيد قصيدة طويلة عنوانها (الى العلم) يقول في مطلعها :

أراك بلا جدوى تضج من الظلم الى العلم ان رمت النجاة الى العلم
وكانه يعود بفكره الى ما قبل سنة ١٩٢٥ حيث يقول الشاعر اللقاني:
بني وطني هل من نزوع لاجداد فقد ركبوا للعلم سهوة منقاد
او حيث يقول الشاعر السعيد الزاهري -

توفر حظ الناس في العلم والهدى وما زال منقوصا نصيب الجزائر
ويجب ان نلاحظ دائما مهما تازمت الظروف وهبت الزوايح ان الشعر يبقى محافظا على توازنه متمسكا بوقاره ونظراته الواقعية الهائلة . وعندي ان السبب في ذلك هو انه لم يكن حزبيا او سياسيا ولو كان كذلك لآثر من الفجيج والهرج ولخاض غمرات تدفعه حينئذ الى القمة وتدرجه احيانا الى الحضيض حيث يلقي مصرعه ..

ولعلنا الان نستطيع ان نذكر بعض النماذج التي تلقى الضوء على ما قصدنا اليه من (شعر الهدف) . يقول الشاعر احمد سحنون يخاطب المعلم :

هات من نسل الحمى خير متاد وادخرهم لفسد جنيد جهاد
هات نشئا صالحا بيني الملا ويفك الضاد من أسر الاعادي
ان في يمينك شعبا كاملا يتنزي بين ظلم واضطهاد
لم يزل في القيد منهوك القوى منذ القى للاعادي بالقياد

ويقول وهو يخاطب التلميذ في قصيدة اخرى -

شعبك الموثوق لم يبق له من متاد فلتكن خير مننه
لج الاستعمار في طفيلانه كل يوم منه الوان اضطهاد
فليكن حاديك تحرير الحمى ان تحرير الحمى للحري حاد

ولعلك تلاحظ ان بعض الكلمات والتعابير لها وقع خاص في هذه الابيات مثل - تحرير الحمى - جند جهاد - أسر الاعادي - يتنزي بين ظلم واضطهاد - لج الاستعمار في طفيلانه .. الخ ويقول الشاعر عبد الكريم العقون في لهجة اكثر وضوحا وبسط لفظا -

بني وطني اميدوا مجد قوم اقاموه على اقوى عماد
واقدوا ما عليكم من حقوق لشعبكم وذودوا كل عاد
وفكوا قيده لا تركوه يعاني كل ظلم واضطهاد

والفرق بين هذا النموذج والذي قبله انه بينما استعمل الاول الفاظا
تقريبية هادئة استعمل هذا الفاظا امرة ناهية فيها حرارة للتوجيه وصدق
الشعور بالموضوع . انظر مثلا هذه الكلمات ذات الرنين الخاص - بني
وطني - اميدوا - وادوا - وذودوا - وفكوا - لا تركوه ... التي
توحى لاول وهلة ان الشاعر يلقي بها في مظاهرات شعبية صاخبة .

اما النموذج الذي ناتي به لمحمد العيد فهو يدلنا على وضوح الهدف
الذي سعى اليه الشعب منذ ان انطلق اوائل القرن العشرين ، ويدلنا كذلك
على ان الشعر قد يبلغ من الحماس احيانا ما يجعله يلقي بهدوء الاصلاح
جانبا او يكاد ..

يقول محمد العيد من قصيدة نشرها في جريدة « المنار » سنة ١٩٥٠
مظلمها :

حشا المزامير واصدقوا الامالا ان الزمان يسجل الاعمال
ويقول فيها :

يا قوم هبوا لاغتنام حياتكم فالمر ساعات تمر عجيلا
الاسر طال بكم فطال عناؤكم فكوا القيود وحطمووا الاغلالا
والشعب ضج من الظالم فانشدوا حرية تحميه واستقلاللا

ويقول وهو يقصد العلم الجزائري

لا امن الا في ظلال مرفرف حر لنا عال ينير هلالا
من فوق جند بالعتيد من القوى يلقي العدو ويصمد استبساللا

ثم يقول -

واذا اراد الشعب نال مراده ولو انه كالنجم عز منبالا
ولعل محمد العيد اول من صرح بالاستقلال والتم والم الحرية والجيش
وارادة الشعب من اخوانه الشعراء وجاء بها في هذه الالفاظ التي لا
تحتمل غير مدلولاتها الحقيقية ... ذلك ان الشعراء الجزائريين وهو منهم
كانوا يختبئون وراء الكلمات ولا يصرحون بما يريدون ولذلك كثرت في
الشعر الجزائري الالفاظ المعتملة والمبهمة .. فقد اطلقوا على الاستعمار
لفظ (الاسر) وعلى الوطن لفظ (الحمى) وعلى الحرية صفة (الحمراء)
وعلى الاستقلال لفظ (المجد)

وهذه ناحية سنعتقد لها فصلا خاصا لانها من الاهمية بمكان عند من
يتعرض لدراسة الشعر الجزائري دراسة تاريخية متطورة على غسوء
الاحداث والقروء ..

ولا تنس ايها القاريء ان كل بيت من هذه الابيات كان الجمهور
(واكثره لا يعرف القراءة والكتابة) يستعيده ويصفق له ويكبر من اجله
فكانه انذارات بالثورة وسهام نحو الاستقلال .

شعر الثورة

كان بعض الشعراء موجودين قبل الثورة وكان لهم قصائد في اغراض
شتى واهمها وطنية فلما اشتعلت الثورة اذكت المواطف وهزت المشاعر
وانطقت الاقلام التي كانت من قبل مكبوتة محرومة من نعمة التعبير وفتحت
امام الدهن افلافا ما كان يستطيع ان يرودها لولا الدم والنار والحديد .
وقد تفجرت هذه وتلك بشعر ثوري عارم يسجل انتصارات الثورة
ويشير بالاستقلال والفد الحر ويتغنى بالحرية والوطن ويشارك الحزوين
والمثاليين ويصمد الجراح ويكفكف الدموع ويخلد الشهداء والابطال والوفائع
هذه الطائفة من الشعراء هي اليوم وليدة الثورة شاعرية وان لم تكن
وليدها زمنيا ، فقد كان بعض هذه الطائفة موجودا قبل الثورة كما قلنا .
اما شعرها فيتميز بانه لا يخرج تقريبا عن الروح الوطنية المشتعلة سواء
طرق مواضيع ثورية مباشرة او استوحاها من الواقع العربي عموما ...

والذي يلاحظ على شعر الثورة هو انه غير مركز جملة - شان انتاج
الثورات - يؤديه الحماس الطائر والم عاطفة المنجحة بدل الخيال الوحي
والتأمل البارع كما يلاحظ عليه نقصان التجارب لان اغلب شعرائه من
الشباب التهمسين ...

ومن شعراء هذه الفترة احمد الباتني ومحمد صالح الخرفي وابو
القاسم خمار وعبد السلام حبيب ومحمد صالح باويه وعبد الرحمن
زناني، ولعل كاتب هذه السطور لا يرى باسا من اضافاته الى هذه الاسماء.
ونعتقد ان شيوخ الشعر لديهم انتاج كبير يمثل هذه الفترة الجيدة
من كفاح الجزائر ولكن علرنا في عدم التعرض لانتاجهم هنا هو اننا نؤرخ
للشعر الحديث متتبعين مراحلها واطواره ولسنا دارسين او ناقدين في
الوقت الحاضر ...

وهذه بعض النماذج من هذا الشعر الثوري ...

يقول الشاعر عبد السلام حبيب من قصيدة بعنوان (مصرع خائن) :
خذها ودمدم من مسدسه رصاص - خذها فقد حان القصاص - الويل
لك - يا خائن الشعب الجريح - لن استريح - حتى تموت ساقنتك -
باسم الوطن - باسم الجراح الراحفة - باسم الجموع الراحفة - باسم
الجزائر والتفصال - خذها رصاصا ثالر - حر الضمير جزائري ..

وفي هذه القصيدة تحدث الشاعر عن البطل محمد بن صادق الذي
اغتال الخائن على شكل على مرأى ومسمع الالاف في باريس وتحدث عن

ملأت الأرض والابجوا حديدا
فلسنا في الوغى جددا فثنى
ولا عشاق دينار فثلوى
ولكن عيشة الاحرار تبغى
زحفنا كالانثى فكنت سدا
فكان العزم اقوى من حديد
عزائنا اساطيل الجنود
اعتننا بوارق من وعود
ودون بلوغها نيل الخلود
سلى خير الاتى مع السدود

في كل يوم ثورة للنار في أرضنا كالرعد كالاعصار
في كل يوم ثورة وقسادة ترمي الطفلة بأسهم من نار

يا ارضي المنطلقة - يا نسرا يحضن حرية - شعلة نور منبثقة - ما
زال في الكاس بقية - شربوها موتا او خيبة - وسنملأها حرية - يا
ارضى المنطلقة - لا الما لا شكوى - امضي في الافق الاحب - افق
الثورة - آسى الجرحه بالجرحه - واطيري الموكب بالفرحه - لا الما لا
شكوى - يا ارضى المنطلقة .

ربما يشك البعض في أن التاريخ القصير الذي قدمناه عن الشعر الجزائري يصوره قاصرا على النواحي الإصلاحية الوطنية فحسب . والحقيقة أن تلك هي الصفة الغالبة على هذا الشعر أما ما عداها فيوجد فيه الرثاء والمدح والوصف والتنهان والعتاب والحكم .

الا فذع الثقل في عنوان
فمن صوت البلاد لنا نداء

(بباتنه) رعد البشائر لعلما
يا (وادي السان) اوردنا احسان
فاطرب (اوراسا) بها و (الشلعلعا)
ولا تمتنا صدى يا وادي السان
وتالت البأساء والضراء
عظم المصاب وجلت الدهماء

فالحظ الله سيرنا يوفياء وأنر نهجنا وبارك خطانا
لئن سجنوا الشعب الكريم بشخصكم فقد اطلقوه اليوم فليمشي القطر

على هذا كثرة .

فاذا ما تناول قضية عامة فان ذلك يوحى من داخل الجزائر مثل
استقلال بعض الشعوب والحرب والنفس والموت وعلاقة الانسان بالله .
الخ .

ولعل أكثر ما يميز الشعر الجزائري جزالة اللفظ وحبك العبارة والمحافظة على القوالب العتيقة وانعدام الروح الفنية التجديدية بما في ذلك من التخيل وعدم الوحدة الموضوعية والعضوية ، الكلف بالحكمة والتقرير والتعميم في الاحكام والاحتواء على العبارات الدينية والقصصية على اساس التضمين والاقتراب ، طول النفس والبساطة والتبسيط بالمقدمات الطويلة للوصول الى الفرض الرئيسي ..

وقد جمد الشعراء في الفترات السابقة للشوة على الطريقة التقليدية ولم يحاولوا التخفيف من طابع القديم فإذا ما حاول بعضهم كالمظاهر البوشوشي وجلول البدوي والاخضر السائحي فان ذلك لا يعدو تصفية الكلمات وترقيق العبارة اما ما يخص الاغراض البلاغية (الكطباق والجناس والاقتراس والتضمين) وما يتعلق بالقافية والوزن الفاء وتصرفا فهذا ما لم يفعل الشعراء ازاؤه شيئا .

النيابات كلها نائبات والقيادات كلها أقياد

ان للعرب في الحضارة قدما قدما للورى عليها اعتماد
وهذا الست الاخر :

كذا العرب جسم واحد ان يذق اذى تداعت له الاعضاء بالسهد والضر
ويقول الشاعر احمد سخنون :

التحدي

70

امامه جميع الشعراء بنغم واحد وصلاة واحدة ، ومع ذلك فقد بدأت اول مرة انظم بالطريقة التقليدية اي كنت اعبد ذات الصنم واصلي في نفس المحراب ، ولكنني كنت شغوفاً بالموسيقى الداخلية فـسـي القصيدة واستخدام الصورة في البناء .

وقد نشرت اول شعر جزائري في الهجر والياس بعد صدمة قلبية .
منه هذه الابيات (البصائر ١٩٥٢) :

رفت به الاقدار في افاقها حيناً ... واصمت طيرها بسهام
سقط المهيض وحطمت اوتاره مثلاً ظامى العواطف دامى
استقيه من دمع الصباية داهقاً من وحشيتي وكأبتي وظلامسي
ولست آتي بهذه الابيات لجودتها ولكن لوجودها في فترة انعدم مثلها واستحال .

اما عن الغزل فقد نشرت قصيدة بعنوان (الجمال الحالم) -الاسبوع ٢١٨ - ٥٢ وجاء فيها :

اغني الوجود مذاك في الالوان وجلاك معرض للخلود الهائي
تجنو الحقائق من سموك ركعاً وتفيض منك جداول الايمان
ملك تندى النور في بسماته وسرى كسحر الفن في الفنان

والحق اني لست راضياً عن كثير مما في هذا الشعر ولكني جئت به ليتمكن القارئ من دراسة التطورات والمراحل التاريخية والانفعالات المباشرة وغير المباشرة في الشعر الجزائري . ولعل القارئ يلاحظ في غير عناء الروح التي تفرق بين ما سبق ان عرفه من نماذج وبين هذين النموذجين بالرغم من ان كل ذلك متساو تقريباً في الشكل ولكن الاختلاف في المضمون والروح والعاطفة والاداء .

وعندما اتصلت بالانتاج العربي القادم من الشرق - سيما انتاج لبنان - بدأت اقرا النقد الحديث والمذاهب الادبية والمدارس الفكرية واطلعت على نظريات القريبين في النقد المعاصر حملني كل ذلك على مساييرة القافلة والتجاوب مع النهضة المتحررة من قيود الماضي ..

وقد نشرت اول الامم بعض القصائد رتيبة التفاصيل حرة القافية ..
مثل (احتراق - اطياف - خميلة وربع) ثم لم البث ان تحررت من عدد التفاصيل ايضاً ونشرت اول قصيدة حرة في الشعر الجزائري سنة ١٩٥٥ (البصائر - ١١١) بعنوان (طريقي) وهذا مقطع منها :

سوف تدري راهبات دير عبقري - كيف غائقت شعاع المجد احمر -
وسكبت الخمر بين العالمين - خمر حب وانطلاق ويقين - ومسحت اعين
الفجر الوضيء - وشدوت لنسور الوطنيه - ان هذا هو ديني - فاتبعوني
او دعوني - في مروي - فقد اخترت طريقي - يا رفيقي .

ثقافته

هنالك نوعان من الثقافة في الشعر الجزائري - ثقافة داخلية محلية
واخرى خارجية وتنفص بالثقافة الداخلية جميع المصنات الروحيه

واذا اردنا ان نعطي صورة قريبة غالبية عن الثقافة في الشعـر الجزائري قلنا انه كان قليل التاثر بالمذاهب الادبية الصرفة ، ميالا الى الاعتدال والحذر في اعتناق كل شيء غير ديني وغير اصلاحي ولذلك لم تنجح الرومانتيكية وغيرها في الجزائر بالرغم من وجودها في الشعر الفرنسي وفي شعر الشابي في تونس . .

وليس معنى هذا انها لم تدخل الجزائر قط ، لقد دخلت ولكنها كانت قليلة الحظ بين الشعراء والادباء على السواء فقد اراد الانتفاع بها كل من الطاهر بوشوشي وجاؤل البدوي ولكنها لم يستطيعا لان الاوضاع الاجتماعية لم تسعفهما او تعترف لهما بالسلطان ..

ويبدو ان محمد العيد قد تأثر بأفكار جبران وفلسفته الى حد كبير سيما في قصائده التالية (هيجت وجدي - يا ليل - يا قلب - وليت نحولك وجهي) ..

ونحن نجد ان المدرسة الخارجية التي تأثر بها الشعر الجزائري هي المدرسة التي كان من روادها شوقي وحافظ والرصافي . وهي مدرسة زعماء الشعر الاصلاحي - ان جاز التعبير - او كما يقول العقاد المدرسة الوسطى . فقد كانت هذه المدرسة تسير مع النهضة العربية الصاعدة وتعتبر عن الامم ويقتل الشعوب العربية وتتخذ من الواقع العربي الاسلامي موضوعات خصبة تبثها افكارها ومشاعرها ولذلك نستطيع ان نقول ان نفس المدرسة الشرقية قد انتقلت الى الجزائر مع فارق واحد بسيط هو ان شعراء الجزائر قد البسوها ثوبا محليا وصبغوها بالوان بلادهم . ويشمل هذه المدرسة في الجزائر الشعراء محمد العيد ، سحنون ، زكريا ، اللقاني ، الغزالي ، العمودي ، الزاهري ، السنوسي ..

ولا نحب هنا ان نلتبس بالبررات لاعتناق الشعراء هذه المدرسة فهي اوضح من ان تبحث فيها ونجري ورامها غير اننا نقول باختصار ان الفترة التي عاشتها الجزائر منذ اوائل القرن العشرين حتى الحرب العالمية الثانية كانت تقريبا هي نفسها الفترة التي عاشها الشعب العربي ابان اثبات هذه المدرسة ولذلك نجحت في الجزائر كما نجحت في الشرق لان الاوضاع واحدة والاهداف متحدة .

ولعل القارئ قد لاحظ مما سبق مقدار النفوذ الذي تركته تلك المدرسة في الشعر الجزائري وسنكتفي هنا بنموذج واحد للشاعر اللقاني ونرجو من القارئ مقارنته بقصيدة حافظ الشهيرة على لسان اللغة العربية ..

يقول الشاعر الجزائري اللقاني عن اللغة العربية :

يا امة ضيعت مجدا لها سلفا طال النداء بنا لو كان يجدينا
ها هي ام اللقى تمنى لمصرعها ها هي الفاظها تكي وتبكيينا
خلطتموها بالفاظ مشوهة ولم تقيموا لها يوما موازيينا
سارت شبيهة اثواب مرقمة تضم من خرق طمر ملايينا

ومما تجب ملاحظته في هذا الصدد انه بينما تخلفت المدرسة الوسطى في الشرق نجد انها ما زالت شابة مهيمنة في المغرب عامة وفسي

وأبو اليقظان والمقوق والساحي والعقبي والعيد أيضا . فمن هؤلاء من يتخذ الطبعة الجزائرية مادة للاستيحاء ومنهم من يستلهم الواقع العفن الذي يعيشه الشعب . ولكن ليس بينهم من تخصص في ناحية معينة . وأحسب ان القاري ينتظر مني ان احده عن الثقافة اللغوية والاجنبية في الشعر الجزائري ، على اني اسارع فاقول انني ما دمت قد ربطت بين هذا الشعر وبين المدرسة الشرقية الوسطى فقد اصبح من الواضح ان هذا الارتباط سيكون لغويا قاليا وموضوعيا بل ربما يكون أعرق في القدم من حيث العبارة واللغة فان رجلا ككشيب ارسلان المتحمس للقديم يقول في شعر محمد العيد : « اما قصائد محمد العيد فاني اقرأها المرات العديدة ولا أملها وكلما ذكرتها اجد دائما عذوبتها في فمي فهو يمثل لنا زهر في القرن العشرين »

اما الثقافة الاجنبية فيلاحظ عنها انها قليلة الحظ في الشعر الجزائري وذلك يعود الى ان اكثر الشعراء لا يتقنون غير العربية فاذا كان لديهم رصيد من الثقافة الفرنسية او بالاحرى اللغة الفرنسية فان هذا الرصيد لا يعدو ان يكون مصليا اي رصيذا للشارع والتجارة والاسفار وليس ثقافيا للفكر والمطافة والخيال .

الشعر بالفرنسية

بحثنا في هذا الموضوع طويلا وسألنا عنه كل من له صلة بالنشاط الثقافي سواء في الجزائر او في فرنسا .. وقد عرفنا ان الانتاج الشعري بالفرنسية قليل بالنسبة للشعر بالعربية وانه حديث السن بحيث لم يكتب فيه غير المتأخرين وانه يعني بالناحية الاجتماعية والمعيشية للشعب .

وعندنا ان السبب في هذه القلة هو ان المثقفين او المنتجين اتجهوا لاشباع نهمهم الادبي وساروا مع الادب الفرنسي الذي يلاحظ النقاد عنه انه ترك للقصة السيطرة الكاملة على أكثر انتاجه ولذلك كان للجزائري قصاصون بالفرنسية امثال : محمد ديب ، مولود فرعون ، ومعمري ، وكاتب ياسين وغيرهم . ولكن الشعراء بالفرنسية لا يكادون يذكرون . وهناك اسباب اخرى منها ان مجال النشر غير فسيح للشعر بالفرنسية كما هو فسيح للشعر بالعربية سيما اذا كان يتناول اغراضا وطنية .. والنهضة التي حدثت في الجزائر كانت عربية المبادئ والاهداف وكان لها صحافتها وشعاراتها . والصحف بالفرنسية اما ان تكون حزبية او استعمارية وقد يكون الشاعر غير حزبي فيضطر الى السكوت لانه يعرف ان امله في النشر ضعيف ..

ومنها ان الطبقة المتدوقة للشعر في المجتمع الجزائري قليلة وذلك لان هذه الطبقة اما ان تكون ذات لسان عربي وهي تمثل الاغلبية المطلقة ، واما ان تكون ذات لسان فرنسي وهذه لها مشاكلها ومواردها الثقافية الخاصة وليس لاكثرها استعداد للتجاوب مع الروح الوطنية التي كان على الشعر ان يتغنى بها .

وبينما وجد الشعر بالعربية سوقا رائجة وجماهير متحمسة لم يجد الشعر بالفرنسية شيئا من ذلك فانزوى على نفسه ..

ولولا بعض النصوص والاشارات التي تدل على وجود شعر بالفرنسية لما طرحنا هذا الموضوع للبحث اطلاقا .. وهذه هي : ١ - كنت ارى باستمرار قطعا شعرية منشورة في جريدة - الشاب المسلم - التي كانت تصدر بالفرنسية في الجزائر .

٢ - سالت بعض الرفاق في مكتب الجبهة بالقاهرة فدلوني على

وجود شعراء تناولوا الناحية الدرامية مثل الشاعر آية جعفر .
٣ - سمعت بوجود كتاب مطبوع يحوي نماذج من الشعر الجزائري بالفرنسية .

٤ - قرأت في مجلة (الكاتب المصري) - ديسمبر ١٩٤٧ - انها اتصلت بمجلة (فورج) التي تصدر بالجزائر ثم قالت عنها انها كراسات ادبية تصدر باللغة الفرنسية وفيها طائفة من الشعر لكتّاب فرنسيين وعرب يقرضون الشعر بالفرنسية .

٥ - قرأت في (المجلة المصرية - اغسطس ١٩٥٧ - مقالا عن الادب الجزائري كتبه الاستاذ انور عبد الملك ذكر فيه ان (ديب) يقرض الشعر واتى له بنموذج .

وليست لدينا النماذج الكافية للحكم على اتجاهات هذا الشعر وموضوعاته واساليه .

وهذه قصيدة محمد ديب من مقال الاستاذ عبد الملك وعنوانها (ساعة الجنون) يقول فيها :

ابتها الريح ، ريح الليل القاسية - عودي الى البلاد - التي جئت منها وقولي لها عليك السلام - هذا هو الربيع - بين ملتقى الجبال - انه بعد ساعات واضحة - فيها العسل وفيها الذرة - وفيها القمح للبشر اجمعين .

القاهرة ابو القاسم سعدالله

مراجع البحث

- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| (١) شعراء الجزائر في العصر الحاضر | الهادي السنوسي |
| (٢) ديوان الشاعر اليقظان | ج . ط . ١ . ١ |
| (٣) ديوان الشاعر محمد العيد | مخطوط في جزئين |
| (٤) هذه هي الجزائر | احمد توفيق المدني |
| (٥) النصر للجزائر (ديوان شعر) | ابو القاسم سعدالله |
| (٦) مجلدات مجلة الشهاب | من سنة ٣١ - ٣٦ |
| (٧) مجموعات جريدة البصائر | |
| (٨) مجلة الكاتب المصري | ديسمبر ١٩٤٧ |
| (٩) مجلة المجلة | اغسطس ١٩٥٧ |
| (١٠) شروط النهضة | مالك بن نبي |
| (١١) كتب خاصة بحث بها بعض الشعراء | |

مجموعات « الاداب »

لدى الادارة عدد محدود من مجموعات السنوات الاربع الاولى من الاداب تباع كما يلي :

مجلة غير مجلة

| | | |
|---------------------|--------|--------|
| مجموعة السنة الاولى | ٤٥ ل.ل | ٥٠ ل.ل |
| » الثانية | ٢٥ » | ٣٠ » |
| » الثالثة | ٢٥ » | ٣٠ » |
| » الرابعة | ٢٥ » | ٣٠ » |

إذا أتى الشتاء

رايت في عينيك يا حبيبتي الحياه
جميلة بديعة الجمال
فهنا الضياء والمياه والظلال
رايت فيهما الجمال
يقطر الضياء في العيون
وها هو الربيع
يوشوش الطيور والزهور
وينشر العبير
ويملا الحياة بالسرور

★

فقلت يا ربيع
عينها لي
وانت لي
تعال يا ربيع
لنفرش الحجر
بالضوء والجمال والزهر
لنملا الحياة كلها ربيع
لتقبلي حبيبتي
لبيتنا الجديد
لعمنا السعيد
لكنني اخاف يا حبيبتي الشتاء
اذا أتى الشتاء
بوجهه المقطب الحزين
يجر جر الظلام والسحاب والرياح
ويحمل الربيع فوق نعشه الحزين
وتصرخ الرياح
ويختفي الصباح
وينسج الشتاء فوق بيتنا المساء

★

اذا تكتل السحاب كالجبال
وسالت المياه من مسارب السحاب
ولم يعد لبابنا زجاج
ليمنع المطر

فابتل من رذاذه الفستان
اتفضيين ؟
اترحلين حيث لا مطر ؟

★

وعندما نسير في الطريق
نخوض في الوحل
كما يخوض جارنا الفقير
وعندما نمر بالبستان
ذلك البستان
ترعرع الفراخ تحت ظله الظليل
وكان مثل بيتنا الصغير
يحفه الربيع
لكنما قد زاره الشتاء
وعندما اتاه
بوجهه المقطب الحزين
تنفت الاوراق من شجرة الليمون
اتذكرين
شجرة الليمون ؟
واغفت الزهور
ولم تعد تغرد الطيور
ولم يعد غدیرنا الصغير
يرقرق الزلال والنمير
والرياح والظلام والسحاب
اتبسمين كي يدوب يا حبيبتي الضباب
اترحلين حيث تورق الفصون ؟
وتبسم الزهور
وتصدح الطيور ؟
حبيبتي
اخاف ان أتى الشتاء
اخاف ان رحلت في الشتاء

مبارك حسن الخليفة

القاهرة



الفن العراقي المعاصر في بيروت

عما نرى وعما نحس به في عصرنا الجديد . وكان من المحتم الا نخرج الا وقد جعل الاسلوب الاوروبي من تعبيرنا شيئا ربما رآه مجتمعنا غريبا واحيانا غير مفهوم ، واذا تذوقه فلربما لغير ما يقصد الفنان اليه . ولئن كان الفنانون عندنا الان سريعين في تمثيل ما يلقنه الغرب ، فان المجتمع (الذي يقرر مصير الفنان عاجلا او آجلا) ما زال بطيئا في تقايره من الفنان وما زال اميل الى ان يطلب من الرسام او النحات ما لا يعدانه هما فنا .

بالرغم من ذلك نرى في حركة الفن العراقي الحديث فورة يتمتع بها كل من يساهم فيها ، لان المجال فسيح والارض بكر ، وكل فكرة جديدة لها من ثيره وتلهمه في النقش او الابداع . ولذا نرى في الرسم العراقي اتجاهات كثيرة تدل على غنى وتعدد في جوانب التفكير ، قد لا

اقيم في قاعة الاونسكو ببيروت هذا الشهر معرض للفن العراقي المعاصر تحت رعاية وزارة معارف الحكومة العراقية لاول مرة في بلد عربي ، وقد اشرفت عليه مديرية العلاقات الثقافية في وزارة المعارف ، وانتدبت الاستاذين فائق حسن رئيس قسم الرسم ، وجواد سليم رئيس قسم النحت والفخار في معهد الفنون الجميلة في بغداد لمرافقة المعرض . ويحتوي المعرض ٩٥ صورة و ١١ قطعة نحت و ٦ قطع فخارية مع مجموعة من نتاج طلبة معهد الفنون الجميلة ومجموعة من الفنانون القروية و ٣٦ صورة فوتوغرافية . وقد اشترك في المعرض ٢٩ رساما و ٥ نحاتين .

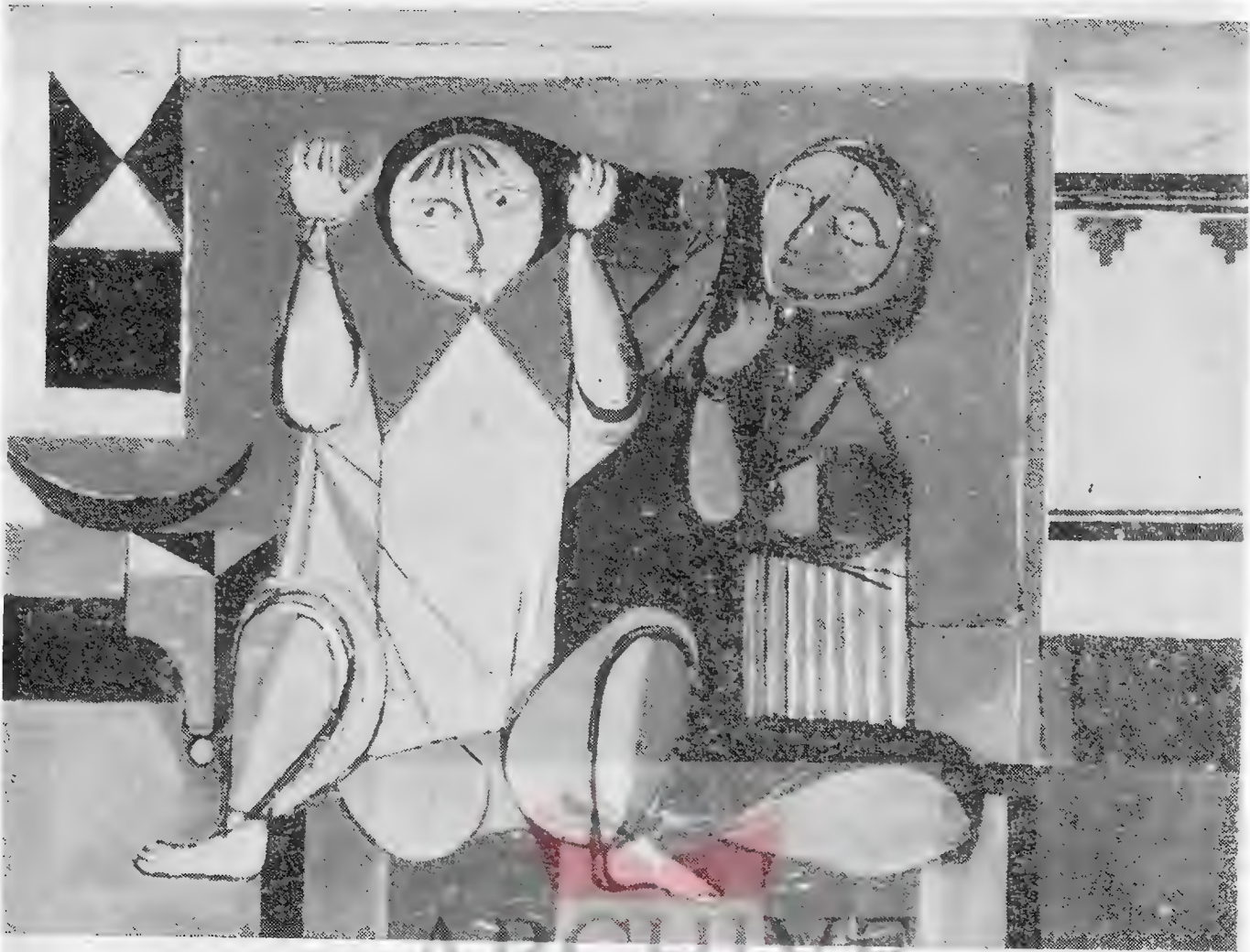
وقد رأت «الآداب» بهذه المناسبة ان تنشر الى جانب الرسوم التي عرضت في هذا المعرض دراسة هامة للاديب العراقي المعروف الاستاذ جبرا ابراهيم جبرا (وهو رسام بارع ايضا) بعنوان « الفن الحديث في العراق » :

في مقبرة في السليمانية ، في اوائل هذا القرن ، كان ضابط يدعى عثمان يرسم النساء اللاتي جئن لزيارة موتاهن ، وقد احاطت بهن خضرة الربيع وزهوره . وقد اثار مشهده وهو يرسم من الفضول والمجيب ما جعل ذكره باقيا حتى اليوم ، وان لم يبق لنا شيء مما رسم . اما اليوم ، بعد مضي زهاء خمسين سنة على عثمان بك ، فقد راح الفنانون العراقيون يصورون لا خضرة الربيع وزهوره فحسب ، بل كل ما يعج به بلد جعل يتحسس قواه من جديد . وهم سواء امبروا عما يرونه باعينهم ام يشعرون به بحدسهم ، انما يمثلون ناحية مهمة من نواحي النهضة العربية الحديثة ، ويشاركون في التجربة الفنية التي تعطي فترتنا الزمنية طابعا وشخصية .

وتاريخ هذه الحركة يعود الى اكثر من عشرين او خمس وعشرين سنة ، بل انها لم تتبلور الا منذ اوائل الحرب العالمية الثانية . فهي اذن بعد في اولها ، وروادها الذين بدأوا بحماس العاشق واستمروا دون تراجع ، ما زالوا في عنفوانهم يرسمون وينمون ويتطورون ، ويشرفون على تخريج العشرات من الفنانين الشباب . والكثير من هؤلاء الشباب ينافسون في الحال اساتذتهم ، ويبتكرون اساليبهم ، في مجال آخذ في الاتساع ، حتى جعلنا نتساءل ، ترى هل نرى عن قريب ما يمكننا ان نسميه « مدرسة بغداد » في الرسم والنحت ؟

ركدت المخيطة لسبعمائة سنة ، ثم تملمت وتحركت ، وكان علينا ان نستورد اسلوبا من الغرب تمتع بأكثر من الفي سنة من النمو المستمر ، لنضعه في خدمة مخيلتنا المستيقظة من جديد . وقد استوردنا هذا





ليلة الحنة - لجواد سليم

حكيمه له وهو حيثما لن يخشى التصميمات التي تفرق بين الأساليب
الكثيرة المختلفة ، كالسريالية أو التعبيرية أو التجريدية ، بل قد يجد أنها
تزيد من متعته بالعمل الفني .

★

في اطباق وأوان موصلية صنعت في القرن الثالث عشر للميلاد. صور
منقوشة مطعمة تمتاز عن غيرها بقوة تعبيرها .

ومن قبلها توخى الواسطي ايضا القوة في الاداء في رسومه .
وكان للفن العراقي السوري قبل ذلك اثر عميق في الفن البيزنطي حين
اكتسب هذا الفن من العراق وسوريا تلك القوة التعبيرية الناتجة عن
التشويه لابرا زالمهم واعمال البقية .

وهذه القوة التي يستخرجها الفنان من التشويه والمبالغة المقصودين
هي احدى صفات الفن الحديث ، ونراها في رسومنا هنا من جديد .
لعل رسامينا يعودون اليوم الى المصادر القديمة لهذا الاتجاه المعاصر ،
للاتصال عبر القرون الراكدة بفن تدل قوته على فحولة وحساسية مفرطة
تجاه الاشكال والاجسام . ولعلمهم يجدون في مكتشفات الحضرة
والمحوتات الاشورية والبابلية والسومرية تلك القوة نفسها التي يبدو
ان فننا يتوخاها منذ القدم . قد تكون المواضيع دينية او سياسية ، قد
تلوها رموز من الافاعي والنسور والاسود ، او قد لا تعنى الا بالفضل
المفتول والثوب الموج حول الجسم . ولكنها اذ تتطلع الى الجمال او
اثارة العجب او الالتقاء في الروح ، لا تفعل ابدا عن التعبير بقوة مباشرة .

يكون كلها جديدا على من يطلع على الفن القريب ولكن لم يلق ، وهذه
وجوهنا ونفوسنا ، واقعا وأحلامنا ، نراها لأول وهلة منذ قرون طويلة في
رسوم من كل لون وحجم ؟ علينا دائما ان نتذكر . ان ما هذه الا البداية ،
واننا في اول الاستقصاء والتجربة .

★

الطبيعة ، الحقيقة ، الواقع .

هذه كلمات ترد كثيرا في النقد الادبي ، او الفني . وهي تتسرد
ونثر الخلاف ، لانها امور لا يمكن تحديدها ، لحسن الحظ ، وان يحاول
البعض ارهاقها بالتحديد ومطالبة المبدع بالخضوع له . لن يكون تدوينا
صحيحا الا اذا ادركنا ان للحقيقة الف وجه ووجه ولا يمكن للواحد الا
الاحاطة ببعضها ، وان « الواقع » ليس الوجه الظاهر او الحركة
الظاهرة فقط ، بل هو الاف من خفايا الارتباطات والدوافع والاحاسيس
يهمنا استقصاؤها ، وان الطبيعة التي هي خارجنا ، يتوقف ادراكنا لها
على رؤيتنا نحن لها ، نحن الذين نفاوت نظرا وحساسية ورد فعل .

فالطبيعة والحقيقة والواقع ما هي الا مواد خام هائلة يصنع منها
الفنان شيئا ، وهو متمتع بحريته ، ليعبر لنا في النهاية عن بعض ادراكه
هو للحياة . وفي الوقت نفسه لا بد في هذا الصنع من مهارة بيعة في
استخدام ادواته واصباغه ، ولا بد له من حلق في ترتيب اجزاء عمله .
فالقضية في كل عمل فني ، اذن ، مثلثة الجوانب ، على الاقل ، ولنا ان
نسعى هذه الجوانب : الادراك والصناعة ، والتأليف
على المتدقق ان يعبر كلا من هذه الجوانب اهتمامه قبل ان يصدر



وجملة القول ، اشتد وعي الناس بالحركة الفنية ، واشتد النقاش حول الصور والاساليب الحديثة . غير ان النقد الفني كان متخلفا عن الانتاج الفني نفسه ، فكان في الصحف المحلية قليلا ، وضعيفا ، ومستوحى أحيانا من اغراض لا تمت الى الابداع بصلة .

كان رسامو العهد الماضي في هذا البلد - وهم على كل حال قلة نيرة - يعتز بها تاريخ الفن العراقي الحديث - يستخدمون فرشاً دقيقة ، ويمزجون الصمغ بكثير من زيت القطن او التربينتين ، ليستحصلوا رسما امس الصفحة ، دقيق التفاصيل ، اجزاؤه في الغالب اهم من مجموعها كصورة واحدة . وكان منهم نفر يعتمد في رسومه على النقل من رسوم تخرجها اخراجا غير متقن بعض المجلات المصرية ، او من صور « الكرت بوستال » ، واكثرها مناظر اوروبية تكثر فيها اشجار الصنوبر والجداول الرقراقة تقفز فوقها الغزلان ، ووراءها بيوت سطوحها من قرميد احمر ، وفي المؤخرة يلتصع الثلج في جبال تلمح من بين الضباب . فكان الرسم يقرون بكل ما هو بعيد مكانا او زمانا ، وكان هذا البعد يدعى ، خطأ ، خيالا .

في عودة الرسامين الى المواضيع التي يرونها بأعينهم ، وفي تعبيرهم عن عواطفهم ازاء هذه المواضيع ، بدأت الحركة الفنية تجمع قواها . واقدمهم المرحوم عبد القادر الرسام الذي قضى عمرا طويلا في الرسم حتى لقب بالرسام . ثم ظهر المحدثون .

كانوا شبابا هواة اول الامر - اكرم شكري ، عطا صبري ، حافظ الدروبي . ولما لم تكن نشاطهم في بيئة تعنى بالفن ، فقد ظهرت مواهبهم كما تنفتق الحاجة الغريزية ، وكان لا بد لهم من الرسم . وقد ارسلوا كلهم الى اوروب ، في فترات مختلفة . وكان اكرم شكري اول من ذهب الى انكلترا في بعثة حكومية للرسم ، عام ١٩٣١ .

وقد اتبع لاكم شكري منذ مدة ان يعود الى اوروب ثانية ، ويلهب منها الى المكسيك ، حيث الحركة الفنية صخابة رائعة . فعاد الى بغداد

لخالد الجادر

الفجرية

هذه القوة هي ما نأمل أن نراه في أعمال فنانينا اليوم .

تقدمت الحركة الفنية الحديثة في العراق بسرعة عجيبة .

ارسل بعض ذوي المواهب الى اوروب للدراسة ابتداء من سنة ١٩٣١ .

افتتح معهد الفنون الجميلة قسما للرسم والنحت سنة ١٩٣٩ .

اسست جمعية اصديقاء الفن سنة ١٩٤١ فضمت عددا من الرسامين

والهواة ، يسرت لهم عرض انتاجهم .

ارسلت بعثات فنية اخرى متزايدة .

ازداد عدد الرسامين ، محترفين وهواة ، وجعلت معارضهم تدل على

تكلات متفاوت باساليبها الفنية ، ولكنها تتسابق في وفرة الانتاج

وتحسينه .

فظهرت جماعة الرواد ، او « اس ، بي » ، التي ارادت فنا اقرب الى

البدائية في وضع الخطوط والالوان ، ملتفة حول فائق حسن .

وظهرت جماعة بغداد للفن الحديث ، التي ارادت تصوير واقع الناس

بشكل جديد ، ملتفة حول جواد سليم .

وظهرت جماعة الانطباعيين ، التي ارادت فنا مستقى من الطبيعة والهواء

الطابق ، ملتفة حول حافظ الدروبي .

ولكن لم يتقيد أي فرد من افراد الجماعات المختلفة بالفرض العام

لجباغته ، لان الهدف الاول كان دائما الانتاج المستمر ، التجربة المستمرة

والتطور .

ظهرت اخيرا جمعية الفنانين العراقيين .



« بدائية » من الاعراب جالسين في المقاهي او في اكواخهم ، او متنقلين على دوابهم من مكان الى آخر . غير انه في معالجته لهذه المواضيع يبدى مهارة بعيدة جدا عن البدائية .

اسماعيل الشخيلي ولورنا سليم ايضا يستقيان اكثر مواضيعهما من الحياة الشعبية ولكن اسماعيل يعنى بالخطوط والكتل الظاهرة ، بينما يجعل لورنا من صورها زخرفة جريئة او تضيف اليها عمقا نفسيا مؤثرا كما في رسوماها الاخيرة .

وهناك كثيرون آخرون يعنون برسم الحياة الشعبية كرسول علوان ، وعلي النعلان ، وفاضل عباس . ولكن للاخير سعة في الرؤية يمتاز بها ، ويستطيع ان يملأ لوحته بالحركة .

ومحمود صبري ، وان يكن هاويا ، يجعل من المواضيع الشعبية سجلا للصراع . له خيال قوي ، وصورة اشبه بجولة في الجحيم . وبقدر ما يرى محمود صبري المأساة جماعية ، يراها شاكرا حسن

باسلوب جديد وواسطة جديدة ، تجمصل صورته الاخيرة تبدو كأنها لوحات تفجرت ألوانها بعنف تم اقترت مكانها . فيها حركة واثارة ، تراها فسلا تنساها .

وعطا صبري ، بعد نشاط فني كبير (فهو دؤوب العمل ، متنوعه) ذهب الى انكسرا لدراسته الفنية . وهو يعني اكثر من غيره بمناظر العراق ، بجباله الشمالية ، وقراه ، وانهاره . وقد نمى تكتيكة بحياض الضحى ضربات فرشاته في رسومه الاخيرة عريضة ، لا تردد فيها ، يقتصد لتمكنه منها . فينهي الى قوة يفعل في نفس المشاهد .

وحافظ الدروبي يجمع بين ميل الى تسجيل الطبيعة بكثير من التفصيل وبين ميل الى التانيق والزخرفة . وهو في صورته الاخيرة يدل على براعة في رسم الاشخاص ، ومهارة في

استعمال سكين الالوان ، اذ يضع الاسباع كثيفه على اللوحة بالسكين ، ويبص شوعا ولوبا .

اسعر من هؤلاء الثلاثة سبا بعليل ، جواد سليم وفائق حسن . ولكليهما اتجاه بين يخالف الآخر . اما جواد ، فمن اشد الرسامين العراقيين حساسية ووفرة مادة . وهو نحاس كما هو رسام (درس النحت في انكلترا) . في رسومه خطوط كالزخارف العربية ، وجو طاق يجمع بين البراءة الناجمة عن شدة التجربة وحدة الذكاء ، وبين الحركة التي



الريش (خشب) محمد غني حكمت



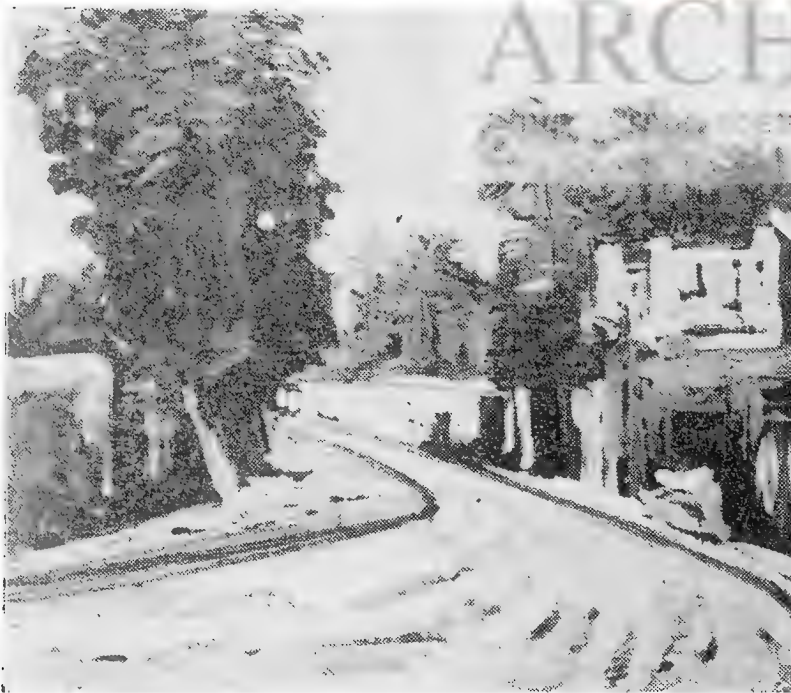


اسرار الليل

للورنا سليم

ولكنهم جميعاً بتجاربيهم وبحشهم ، يجعلون من الفن المراقي مرآة لروح وثابة جديدة ، وذوق آخذ في النمو والانتشار .

جبراً أبراهيم جبراً



فردية . تبدو اشخاصه الاخيرة كأنها صنعت من معدن مطروق ، وهو في ذلك تحت تأثير قوي من الرسام الفرنسي مارسيل غرومير . ولكنه يعد بالكثير حين يعود من بعثته في باريس .

من الذين عادوا من باريس نزيهة سليم ، وهي تقفن في رسم قباب المساجد وراء الشوارع البغدادية وهي من احسن من يرسم النساء في ألوان وخطوط انيقة ، وخالد الجادر الذي تذكرنا انطباعيته العديدة الألوان بانطباعي القرن الماضي وفي رسومه التخطيطية اذقة وقوة ، وفي لوحات عالية القوه غولي ، التي درست الفن في اسطنبول ، ما يشبه الزخارف العثمانية الرقيقة ، في حين تحمل لوحات بوغنوص بابليان الذي درس في روما ، ضربات عريضة عنيفة الحركة .

وتقف مديحة عمر من هؤلاء الرسامين على بعد في اسلوبها وتفكيرها . صورها - سواء اكانت زخارف حول الابجدية ام غيرها - مزيج عجيب من الجلم والزخرفة . لا الحلم محدد ولا الزخرفة معينة متصلة ، فهي اقرب ما تكون الى السرياليين .

اما النحاتون فقلائل اذا قيسوا بالرسامين .

يقف في رأسهم جواد سليم وخالد الرحال . وجواد سليم في نحتة يجمع بين قوة الخيلة وقوة التفكير ، ومهما قربت منحوتاته من التجريد فان في اشخاصها وحيواناتها شعوراً بالخصب وعزماً تجاه الحياة . أما خالده الرحال فنحته حسي مطلق ، كأنما الفنان هنا يفكر ببسديه وعضله . ولذا فان منحوتاته تنضج بحيوية الشباب وشهوته ، مما يثير حاسة اللمس



قراءات العدد الماضي

القصة - أد

بقلم عبد اللطيف شراره

قصائد العدد الماضي من «الاداب» تلقي جميعها - على تنوعها وتعدد مصادرها - عند نقطة واحدة هي «الثورة على الماضي» ان في المحتوى ، وان في الشكل ، اذا استثنينا قصيدة سليمان العيسى التي تتبع عمود الشعر العربي في اسلوبها البياني ! ولكنها تظل مع ذلك ، في تطلمها الى «الغد» الشعري الذي تصوره ، ثورة على الظلمات والظلمات القديمة .

هذه النزعة لدى شعراء العرب المحدثين تشير الى انقلاب خطر ، عظيم الاهمية ، هي وظيفة الشعر ، ومفهوم الشاعرية . وهذا الانقلاب الذي حدث رويدا رويدا ، منذ نهاية الحرب العالمية الثانية ، ولم تظهر نتائجه الا في الاونة الاخيرة ، يشير نفسه ايضا الى انقلاب اخطر ، في احساس العرب اجمالا بالكون والحياة والمجتمع والطبيعة .

وجلية الامر ان الشعر كان في نظر العربي «تميزا» عن حالة ، او «وصفا» لموقف نفسي ، ولم يكن لناقد ، ولا لشاعر ، ولا لباحث ، ان يعدو هذه النظرة او يتجاوزها ، ولا كان لاحد ان يفكر في ان للشاعر وظيفة اخرى غير التعبير عن احساسه .

اما اليوم فاننا نطالع في هذه القصائد لدى : نقولا قربان ، وصلاح عبد الصبور ، وسليمان العيسى ، وبلند الحيدري ، ومجاهد عبد المنعم مجاهد ، وعبد العزيز صفوت ، واحمد عبد المعطي حجازي ، وحسن فتح الباب ، ورامي لبابيدي - نطالع نزعة الى «الخلق» ، - السى الانشاء ، الى تبديل النفس في مواجهة الوجود ، الى تحوير مجساري الاحساس والتفكير نحو عالم افضل ، ودنيا اجمل ، وبناء اكمل .

ذلك يعني ان شعراء «الاداب» في العدد السابق لم يكونوا فسي قصائدهم تلك ليكتفوا بالتعبير ، وانما تجاوزوا هذه الوظيفة الكلاسيكية

التي كانت تقتصر على التعبير عن المشاعر والاحاسيس .

من المناسبات الاجتماعية العادية ! - لنظم القصائد ، وكانوا يبدعون الى حد كبير في بيان الوقائع ، ووصف عواطف الشعب ، واثارة الحماسة في بعض الاحيان ، لا سيما حين يرثون «مجاهدا» وطنيا او علما من اعلام السياسة العربية . او يتحدثون عن عيد قومي ، او ذكرى واقعة ... بيد ان نقولا قربان ينقلنا في هذه المناسبة - وهو لم يكن يفكر فيها حين نظم قصيدته - الى تاريخ الشعب ، الى نضاله ، الى عذاب الناس ، كل الناس ، يوم كان الخونة يمكنون الاجانب من اغتاق البلاد ، ويحكمونهم في رقاب العباد ، تحت ستار من فلسفة هي الدل ، وهي الهوان ، وهي الشؤم ، فلسفة «القدر» .

هنا ... تشعر ان فرحة مصر ، وفرح العالم العربي معها ، في انتصارها على ما كان يدعى «قدرا» ، تحول في احساس الشاعر ، الى تجربة ذاتية .

الشاعر هنا يشعر بالفرح ، وانه لفرحه هو ، يشاركه فيه الناس مشاركة وجدانية عميقة !! انه يشعر بالفرح ، وكأنه وحده ، رغم هذه المشاركات المتبادلة في نوع من الاحاسيس ، واعني به الفرح ، الذي لا يتم الا بالمشاركة !

اقول : كان نقولا وحده يحس بالفرح ! والحقيقة الشعرية هي انه وحده الذي اكتشف ما يكمن وراء انتصار مصر ، من معان فلسفية تمس الوجود العربي مباشرة .

لقد اكتشف نقولا ان تلك الصور البيضاء ، المؤلمة ، القاسية التي كانت تعذبه في سره ، دون ان يشعر به احد ، اخذت تتوارى عن مسرح وجوده ، فتنبس ملء رثتيه ، ولمح «الخلاص» ، فكانت هذه القصيدة !

وهذه القصيدة معرض صور تتنافى ، وتتقابل ، وتتقارن ، ويحكم مجرد تقابلها ، او مجرد تلاقيها في صفحة واحدة ، على «المبادئ» والافكار .

المبادئ التي انتصرت بها مصر ، تعطيك الصور الاولى من تزين بالفار ، وجمع النيل على الكف ، والروضة القمراء ، والمتجر الملائن باللعب ، : والموسم الملائن بالقمح والقصب ، والدبكة ، وهزج الشبان ، والامهات

« جيزان » ، فالشعب يستعملها ، ولها في ذهنه دلالة واضحة ، ولا دخل بعد للمعاجم والقواميس فيما هو يصدده ...

وإذا أنت أجلت طرفك في صور هذه القصيدة ، وما « توحى » من أحاسيس ، وتوقف من حماسات ، وتدود النفس من تأثرات ، لم يخالفك شك في أن نقولا يحاول أن « يخلق » أكثر مما يريد أن يعبر :

الأرض هذي أرضنا وكل ما فيها لنا

حروفها نحن غرسناها هنا

أنهارها البكر لنا والصيف ، والريح، وضوء المطر

وقمحها المسجد والذهب الأسود

والموسم المخزون في ظن القمر

ذلك بأن طاقته على الكلام قوية ، عظيمة ، هائلة ، أصبح معها التعبير شبيهاً لثانويًا إلى جانب الفاية الحيوية التي يرمي إلى تحقيقها من شعره . نحن إذن أمام شاعر جديد ، يؤمل أن ينتقل بالشعر العربي ، من « تعبيرية » قديمة إلى إبداعية جديدة . وهذه القصيدة أولى خطواته في هذا السبيل .

الالفاظ

ما هو عبد الصبور يواجه مشكلة الالفاظ من خلال تجربة شعرية ، ويحدثنا في مقطوعته هذه عن أثر الالفاظ في نفسه ، حين تنطق بها امرأة معينة .

كان شعراء العرب القدامى يأنسون بحديث المرأة ، وقد وصفوا أثره في نفوسهم ، بما لم يسبقهم إليه أحد ، غير أنهم كانوا يقللون بعضهم بعضاً في هذا الوصف ، ويجمعون على حب ما تقوله المرأة ، واستمذاب نطقها :

حدثنا واعيدي ما مضى من حديث واحسبي أنا نسيئا وشعراء الفرنجة يفتنون الافتنان كله في التحدث عن «جترس» المرأة، عن صوتها ، عن طريقة نطقها بالالفاظ .

هذه الموضوعات كلها غير واردة عند عبد الصبور في قصيدته ، فموضوعه قيمة الالفاظ وأثرها ، وثورته - وهي ناعمة ! - تستهدف الأجوف منها .

لم لاحظ وأنا أقرأ أنني اطالع شعرا ، والسبب - على ما أحسب - هذه الاستدراكات ، وما يسبقها ويتبعها من تعميم في الطلب ، وإزجاء للنصح ، وتقرير للقواعد :

لكن هذي الالفاظ تهب هبوب الريح على وجهي (استدراك) فالجرح تدغسه الالفاظ (تعميم) ، وكما أن الشجر الطيب يعطي ثمرا طيبا ، فالإنسان الطيب ، لا ينطق إلا باللفظ الطيب (تقرير قواعد) فلتقتصدي !

الاحمد محمد عبد الوهاب (نسخة)

وصفها

الى اصدقاء الشمس

سليمان الميسى يخاطب اهل الصين !

تلك هي قصيدته ! والذين يعرفون سليمان ، ويعرفون الصين الجديدة ، يدركون ما يقول ، قبل أن يقوله ، حين يشهدونه في موقفه ذلك . ولكن سليمان وفق الى تصوير انطباعاته من الشعب الصيني الحديث توفيقا عظيما :

بالروح ابتأله هل صفتهم جميعهم من نقحات الزهر ؟

يكاد يندى اللفظ في نفوسهم أهوى على الثغر نسيم السحر

الناعمات الدل .. جاراتنا تقديس الدل ، وعاش الخفر

واصدقاء الشمس جيراننا والمبدعو عالمنا المنتظر

هذا الكلام لا يوفق الى قوله الا كل من تأثر مباشرة بالموصوف . ولم كنت أود أن يفصل سليمان ما يحمله ، فالحديث عن « لطف » الصينيين وغذوية الصينيات جديد ، يحتاج الى أكثر من أبيات معدودات ... ثم إن الشعور الذي يكمن فيها ينطوي على « مادة شعرية » ضخمة ظهرت معالمها ، واختفى رواؤها ووجهها الاصيل !

والظاهر أن اشتغال ذهن سليمان بتاريخ الصين وحاضرها ، وتعلقه بالامل الذي تبعته نهضتها ، وانصرافه الى تقرير قيمتها في مستقبل الحضارة الانسانية ، وبيان تعاطفها مع القومية العربية في بناء هذا المستقبل - ذلك كله صرفه عن تجربته الخاصة ، ليعاتق الموضوع الأكبر الذي انتهى اليه .

هذا الاشتغال الذهني ، في عدة موضوعات ، أفضى الى تفكيك وحدة القصيدة ، وحولها الى « خطاب شعري » ، حتى لتحس في الفاظها ونداءاتها جو المنبر ، واصفاء الحفل ، وارتفاع الايدي بالتصفيق ، في زحمة الحماسة ، حماسة الخطيب الشاعر ، وتأثر المستمعين .

عشرون ألف قتيل

قدم بلند الحيدري قصيدته هذه بمقدمة ثرية توضح (محتواها الشعري) تماما كما كان يفعل عباس محمود العقاد في تقديم قصائده ، وتكون النتيجة أن تظهر المقدمة « أشعر » من القصيدة !

أظن أن اللجوء الى هذا الأسلوب ، يعبر عن شعور الناظم بتقصير شعره عن نثره ، والا فما هي الحاجة الى تقديم قصيدة من ناظمها ؟ وما هو المبرر للتعليق عليها من قبيل الصق الناس بها ؟!

- إن الشاعر ، حين يفعل ذلك ، يتدخل بين القصيدة وقارئها ، ويمنع المفوية عن تأثره بها ، وحكمه عليها .

والآن ... ما هو موضوع القصيدة ؟ أهو موقف المذيع إزاء ما يتلو من أخبار ؟ أم هو موقف المستمعين الى الاذاعات ؟ أي مذيع ، وأي خبر ،

الدروب التي تغطي ألبي . وفي هذا وعده ، ما بقني من بيان الجمالات المنبئة في القصيدة .

الا ان هنالك « حرفا » نقص علي الاستمتاع بروح القصيدة من اولها الى آخرها ، هو هذه « الباء » في آخر بيت :

لن تجدي كرمتنا ، جنتنا

ما دمت معي لست بموجود

فهذه الباء ، وصيفة المفعول من « وجد » كلناهما تطلان الموسيقى ، وتنهيان بعقريه « الاحسوسة » الاخيرة ، وان كانا لا يسيئان الى المعنى . فالاحسوسة في البيت شيء ، والمعنى شيء آخر .

ثم لا بد لي من ان اشير الى هذه الناحية وهي ان مجاهد يفكر هنا باحاسيس على نحو ما يفكر قربان بصور .

أعد قراءة القصيدة ، وتجد ان ذلك صحيح .

الكلمات الرمية

جو هذه المقطوعة كتيب ، وكابتها ترتدي طابعا موسيقيا يتمثل في تكرار بعض الالفاظ ، وتكرار بعض الصور .

ولا يخرج القارئ من تلاوتها بشيء واضح ، ان في احساسه ، وان في ذهنه ، وكل ما يعلق بخاطره ذلك الجو الكتيب .

الى اللقاء

رائعة هذه القصيدة فيما توحى ، غنية بالمواطف ، مليئة بالمعذبات الدافئة :

يا ويله من لم يحب كل الزمان حول قلبه شتاء

وسر الروعة فيها انها تنقلك بين مقطع ومقطع ، من الليل الى النهار ، ثم من المدينة الى القرية ، ثم الى ليل المدينة . وهذه الانتقالات يسرها شعور واحد هو « الخوف من الوداع » ، فانت منها امام « فلم » تجمع صورته المتناثرة خيوط ، وصلات وصل ، وتنتهي ، كما تبدأ ، عند نقطة واحدة ، من شعور واحد .

يخيل الي ان من يمطي مثل هذه القصيدة ، يتطوي على امكانيات شعرية تجعله اذا تحققت في آثار ، من كبار الشعراء العالميين .

دم على البحيرة

قصة صياد قتل ، وهو يبحث عن رزقه !

الموضوع غني ، ولكن الاسلوب الشعري الذي عولج به رده الى حالة من الفقر ليست فيه .

اظن ان الموسيقى التي يميل اليها الشعراء المحدثون ، والتي لا تتقيد في تقاطيعها بشيء من الوزن ، ولا القافية ، حتى ولا ترديد مواقع السكوت - اظن انها لا توافق جميع الموضوعات ، ولا تألف معها ، ويصبح النثر في مثل هذه الحالة افضل من الشعر .

لو صيغت حكاية هذه القصيدة في اسلوب نثري بسيط ، لامكن الافادة منها في نقلها الى كتب القراءة في المدارس ، والطلاب يشعرون عند ذاك بجملالاتها ، ويفيدون من صورها والوانها .

اما وهذه هي حالها ، فانها لا تبلغ قمة الشعر ، ولا يصح القول عنها انها قطعة بيانية ، والفن لا يعرف « الوسط » . اما ان يكون فنا ، واما

وانجاهه ، في تلقى تأثرات طليعية .

الانسان امام تمثال ما يشعر بمشاعر خاصة ، يتلقى احساسيس معينة تتكون من شخصيته ومن التمثال ، ومن حالته النفسية لحظة التأثر . واذا كان التمثال قويا في تمثيله لدرجة انه حين رآه رامي لبائدي « هاج ادعما وانتحب لعذابه » ، فهذا يعني ، بما لا يقبل الجدل ، ان التمثال موفق في اداء ما يريد اداؤه به . وما الداعي بعد ذلك الى القول : ليتني حطمت مثالا اقامك حين عراك ابتسامك

ثم وشى بالماسي وجنتيك ثم اخرى نهر دمع هادر من مقلتيك هذا تناقض في التأثر ، واضطراب في تلقيه ، وفوضى في التعبير عنه . وفي ظني ان الشاعر هنا كتب القسم الاول من قصيدته في اسبوع ، والقسم الثاني كتبه في اسبوع آخر ، فجاءت القصيدة متعارضة في بيان ما تريد تبينه .

ولا اريد ان اختم كلامي حول هذه القصيدة قبل ان ابين عدم اهتمام الشاعر بمعاني الكلمات ، فنهز الدمع لا يكون « هادرا » ، ومن تمثال صامت ...

عبد اللطيف شراره

الأبحاث

بقلم حافظ الجمالي

خواطر عربية امام القمر الجديد
لرئيف الخوري

هذا المقال هو من وحي الحوادث : من وحي القمرين الصناعيين اللذين أطلقهما الاتحاد السوفيتي ، واللذين كانا حديث العالم كله ، وجعلوا الولايات المتحدة ، في نظرها وفي نظر الناس جميعا ، واضجة التخلف في الميدان العلمي ، بادية القصور عن اللحاق بالركب السوفيتي .

والسؤال الان هو : هل في هذا التفوق العلمي من جانب ضد آخر ما يوحي بان الحرب القادمة اصبحت وشيكة الوقوع ؟ وجواب الاستاذ الخوري هو ان هذه الحرب اصبحت بعيدة جدا ، لان الطرفين يدركان ان مثل هذه الحرب ستجر الدمار على الانسانية كلها . ولذلك تيمتيد الحرب الباردة لتكون بمثابة تعويض عن الحرب الحارة .

ويلفة اخرى ان كلا من الفريقين لا يدري ما اذا كانت قوته اكبر من قوة خصمه او اضعف ، ولكن كلا منهما يدرك ، مع ذلك ، ان ما لدى الاخر كاف لسحقه وتدمير ارضه ، وجعل الحرب مغامرة لا يقدم عليها الا مجنون مخبول ، لا عاقل مسؤول .

ومع ذلك فان روسيا منتصرة بغير حرب ، انها تعين الشعوب المضطهدة على استرجاع حقوقها ، واسترداد كرامتها . وفي هذا وحده ما يجعلها ظافرة على خصومها ، ذلك ان قلوب الشعوب المظلومة كلها معها ، فلا عليها ان خسرت عطف المسؤولين في بعض الدول الغربية ، او بعض من

خاتمة من القيود السياسية .

تلك هي خلاصة المقال ، وهي طويلة . واليك الان بعض الملاحظات:
اما ان الحرب العالمية مستبعدة الوقوع ، في ظروف التسليح الحالية
فذلك رأي قديم . وقد سبق لوزير خارجية سورية الاستاذ صلاح
الدين البيطار ان اعلن عن مثل هذا الرأي في محاضرة رائعة أقيمت في
النادي العربي بدمشق منذ اكثر من سنتين . وأظن ان كل من يستطيع
ان يفكر قليلا في هذا الموضوع ، ينتهي حتما الى مثل هذه النتيجة .
واتساءل الان ما هي الفائدة من العودة الى موضوع مقرر معروف ؟

الواقع ان المسألة الهامة هنا ليست في التساؤل عن الحرب العالمية
الممكنة الوقوع ، أو غير الممكنة الوقوع . ولكن المسألة الهامة هي في
التساؤل عما اذا كانت الحرب الموضوعية (في سورية مثلا أو في نقطة
أخرى) يمكن ان تجر الى حرب عالمية ، أو لا ؟ وهذا السؤال هو الشيء
الهام في ظروفنا هذه ، وهو الذي يستحق البحث والتمحيص ، ولست
ادري كيف استتاع الاستاذ الخوري الدجول عنه ؟

وسؤال آخر يمكن ان يستحق البحث : ان هذه الحرب الباردة تكاد
تكون تجميدا للاوضاع السائدة في كل مكان . وفي سورية حيث تتخذ
الحرب الباردة شكلا حارا جدا ، لا نستطيع القول الا انها تجعل خطى
التطور وثيدة جدا ، أفيكون التطور السياسي والاجتماعي للبلاد القليلة
التطور مرهونا بهذه الحرب ، الى الابد ، ام انه سيتجاوزها ، ويتم رغمها
عنها ، وتصبح القوى الرجعية مجرد كلمة نقولها ، ونذكر عهددها ، دون
ان نلاحظ لها أية فعالية أو تأثير في مجرى تطور الشعوب في الحاضر
والمستقبل ؟ بل أو لا يمكن افتراض أن القوى الرجعية سوف تنشأ من
داخل القوى التقدمية ؟

لست ادري لم أحب ان يعالج كل مقال ينشر في الصحف والمجلات ،
مشكلة حية خطيرة ، ولا يرضيني ان يكون مجرد عودة الى الحقائق
المعروفة ، والآراء المألوفة

العرب والشيوعية في عهد جديد

للدكتور عبد السلام العجيلي

بين العرب والشيوعية تاريخ : لقد كنا نحن العرب نكره الشيوعية
لكونها تنتكر للقيم القومية أولا ، وللقيم الدينية ثانيا . وذلك ان هذه
القيم عزيزة علينا ، ولا نستطيع ان نتقبل أي مبدأ من المبادئ اذا لم يكن
فيه نوع من الضمانات لهذه القيم . أما وأن العالم الشيوعي أصبح
يهادن هذه القيم ، ولا يتعرض لها تعرضا سافرا ، ويقف من قضايانا موقف
المؤيد والمناصر ، ويربط ، الى حد ما ، قدره بقدرنا ، ويبدى كل
استعداد لجعل أي عدوان علينا ، بداية لحرب عالمية لا تبقي ولا تذر ،
فقد أصبحنا حتما نميل الى جانبه ، ونقبل صداقته ، ونزيد من أواصر
التعاون معه .

ومن ناحية أخرى : نحن بين معسكرين : يهدد الغربي منهما وجودنا
نفسه ، بغرسه اسرائيل في ارضنا ، وقد يهدد الثاني حريتنا ، عن طريق
تفغل نفوذه المعنوي بيننا . أفلا يكون من الأفضل والأقرب الى المعقول
ان نرجح الخطر الأصفر على الخطر الأكبر ، أي خطر ضياع الحرية على
خطر ضياع الوجود ؟

تلك هي خلاصة الموضوع الممتع الذي يعالجه الدكتور العجيلي ،
باسلوبه الناعم المشرق ، الرصين ، ومنطقه الحي ، الصافي ، المتين .

أن الدكتور العجيلي هو أول من طرح على نفسه هذه المشكلة ، وحاول
بحثه، بين كتابنا المعروفين . ومن حسن الحظ ان بحثه لا يستحق
مني غير التهنية على كل ما فيه . ومع ذلك فإن لي ملاحظة واحدة : هي
أنه كان يحسن بالدكتور العجيلي وبكل من يكتب موضوعا ما ان يردنا
دوما الى المصادر التي استمد منها معلوماته . ذلك ان قضية لازار
كاغانوفيتش وستالين مسألة توضع صحتها موضع البحث ... فهل يعتقد
الدكتور العجيلي أنها صحيحة كل الصحة ؟

شعر نزار قباني ، وثيقة اجتماعية هامة

بقلم سلمى الخضراء الجيوسي

سامر سريعا بهذا المقال ، ذلك ان نقده والتحقيق فيه ليس من
شائي . ومع ذلك فانه يطيب لي ان أوجه الى صاحبة هذا المقال
كل عواطف الإعجاب والتقدير ، ذلك ان في اسلوبها مرونة قوية ، وفي
تحليلاتها الادبية والنفسية ، صدقا كبيرا

بقي ان لا يفرح شاعرنا نزار كثيرا بما يكتب عنه ، فلقد يفريه ذلك
بالنوم على مجده التليد ، بالرغم من ان الحرف جزء من حياته ، وان
من الامنيات الغالية أن يبقى هذا الجزء عزيزا جدا عليه .

نحو تجربة قومية

بقلم مطاع صفدي

أما هنا فاحب ان اطيل : ان هذا المقال بأسلوبه يقلقني حقا . أهو
قطعة من كتاب « الوجود والعدم » لسارتر ، ام هو بعض صفحات من
كتاب « فينومولوجية الإدراك » لميرلو بونتي . أم هو بعض ما كتبه
سيمون دو بوفوار في غير رواياتها المسرحية ؟

وحقا اريد ان اطرح هذا السؤال : ما الذي تفيده قضايانا القومية من
معالجتها بمثل هذا الأسلوب ؟ اتزداد بذلك وضوحا ؟ لا . انها تزداد
بذلك غموضا . أم تستطيع ان تستهوي من ينثر منها ، فتجعله يقبل
عليها ؟ وأيضا ، لا ، هذه المرة . ذلك ان من يشعر أن عليه ان يقرأ مثل
هذا ليخدم الوطن ، والقضايا القومية ، سوف يشعر حتما بثقل العبء
القومي عليه . وحقا ايضا ، لو أن الرائد الاول للبعث العربي كان يكتب
بمثل هذا الأسلوب ، لعز كثيرا ان يوجد شيء الان ، اسمه «البعث
العربي» .

فلم يبق اذن الا ان يكون مثل هذا الأسلوب متعة في ذاته ، واذن فهو
وصف المستريح ، لتجربة قومية يعانها غيره .

فاذا صح مثل هذا الظن ، فاني أجدي مسوقا بالضرورة الى تشديد
اللوم على صاحب هذا المقال ، في اسلوبه ، اذ لعلني اجد أن من
الأفضل ان أساله الرفق بالناس ، وبمن يقرأون ، أو على الأقل ، رفقا
بالقوارير ، فمن مناضلات ايضا ، ويستطعن في النضال الشيء الكثير .
ولا يعني ذلك بآية حال أنني غير معجب بالأسلوب ، أو أنني لا أمنحه
قيمة عالية ، ولكنني اجد ان في وسعنا ، أن نكون أبسط لغة ، وأقرب
الى الناس فيما نقول ، اما اذا كنا نبتغي ان لا يقرأ ما نكتب الا قلة
مختارة، فذلك ما يجعلني أعلن أن هذه الفئة المختارة ليست في حاجة
حقيقية الى مثل هذه المطالعات .

واذا تركنا الأسلوب ، وجئنا الى المحتوى ، أو المضمون ، لم نجد
يخلو من انواع التناقضات الظاهرة . واليك هذا المثل :يقول الاستاذ
الصفدي :

«...»

تكشف حقيقتها .

ثم يضيف قائلا :

« ولكن نضج هذه العناصر يحتاج بدوره الى مقياس سابق عليه . »
وليسمح لي الاستاذ صفدي بالقول : ان في مثل هذه الجمل تناقضا بارزا . ان التجربة (قومية او غير قومية) من عالم الحدس ، والاستنباط من عالم الاستدلال المقابل للحدس . فكيف تكون التجربة (الحدسية بالتريف) ، استنباطية المقاييس ؟

ثم يسمح لي الاستاذ صفدي بان اردّه الى نظريات التجربة الخلقية ، كنظريات برغسون ، ورده ، وبلوندل بصورة خاصة ، ففيها ما يشير بوضوح الى ان مقياس العمل الخلقي ، تنبع من العمل الخلقي نفسه ، ولا يمكن ان تستشف بصورة سابقة عليه ، فاذا صحت مثل هذه النظريات ، فانه يكون الاستاذ صفدي صاحب نظرية جديدة تضاف اليها ، وتحمل بين النظرية وطبقها ، هيكلها ، في تركيب جديد . أف يكون الاستاذ صفدي في مثل هذه الهجيلية الطريفة ؟

والاغرب من ذلك ان يأتي في المقال بعد الجمل السابقة ، هذه الجمل المكملة :

« ان هذا المقياس في الواقع هو الذي يؤلف المشكلة الحقيقية في فهمنا للتجربة القومية ... ولكن لنبين ان هذا المقياس ليس شيئا متعاليا عن التجربة ذاتها ، وليس هو ابدا من مستوى المنطق العقلي الصرف .. »

ومرة اخرى ، لنبارك هذه الهجيلية - البرغسونية - البلوندلية - الجديدة ، ذلك ان من السهل ان نثبت شيئا مرة ، ثم نعود فننفيه ، ثم نعود مرة اخرى فنؤكدّه ، وذلك الى ما لانهاية ... ولكن ماذا نريد من وراء ذلك كله ؟

وهناك مثالا آخر ، في نص جديد :

يقول الكاتب « كان مقياس الاصاله ، مقياس تمثل الفرد للتجربة القومية عند جاهليتنا ، واضحا شخصيا في الابعاد اليومية لحياته . بل كانت التربية نوعا من التلقي الطيب لنزوع الذات ولتجسيم الجماعة لهذا النزوع ، ضمن نموذج من الوجود . » ومعنى ذلك باللغة العادية ان التربية العربية القديمة كانت تستجيب افضل استجابة ممكنة لنزوع الفرد .

الا انه يضيف بعد ذلك قوله :

كان في هذه التجربة « بذرة للقلق فيها نوع من التوثب الذي يحرق نفسه في سبيل متابعة الطريق ... »

ثم يضيف : « كانت السماء هي الطرف المفقود من التجربة العربية » . فاعجب ، ما شئت ان تعجب ، لتربية تستجيب اتم استجابة لنزوع الفرد الطبيعي ، ثم يكون فيها طرف ناقص ، هو (السماء) ... وليس ذلك طبعاً بالكثير !!

واذا كان لا بد من تعليق اخير على هذا المقال ، فهو ولا شك اعجاب بالقدرة الفنية التي يملكها الاستاذ صفدي بالتعبير والتحليل معا .

مسؤولية القارئ

بقلم محي الدين محمد

لم يبق لنا بعد هذا المقال الا مسؤولية واحدة ، هي مسؤولية العالم نفسه ، واعني العالم المادي كله . فلقد كنا قبله امام مسؤولية الكاتب . وكنا نريده على الالتزام ، اعني ان تكون له قضية ، او مثل أعلى ، او

مطلع جدي . يكتب من اجلها او من اجله ، ولا يكون أدبه مجرد تسلية او عبث ، كل همه ان يؤثر في الآخرين ، او ان يحملهم على الانفعال ، على مجرد الانفعال العاطفي . أما الان فان على القارئ ايضا ان يكون ملتزما . عليه ان يهيئ نفسه لتقبل مسؤولية ما يقرأ ، وتنسيق ما يجب ان ينسق من نفسه ، ومبادئه ، وسلوكه ، على ضوء ما يقدمه له الكاتب الملتزم .

« ان القارئ الحديث ليس هو الذي يختار الظل الرحب لسندبانة ضخمة ليمضي فترة الظهيرة في قراءة يقطع اوصالها الوسن ... او ذلك الذي يقرأ لانه لا يعرف ما الذي يفعله غير ذلك . »

بل هو : « ذاك الذي ادرك ان الكاتب هو وعي اخلاقه هو وانه بذاته فعل وعي الكاتب ، لا اقل ، ولا اكثر ... » .

ولكن ابقى بعد ذلك الا ان يلتزم العالم المادي والاقتصادي والاجتماعي جملة ، مثل التزامنا ، وأن ينحني بخضوع لارادتنا ، وتأثيرنا ، وفعلنا ، فيكون هو بدوره اخلاقيا ؟

اما انا فاصدق مثل هذا المذهب ، وأؤيده ، وأدعو اليه ، ولكن أترى الآخرين يصدقون معي ، ويؤيدون ، ويدعون ؟ وكيف السبيل الى جعلهم كذلك ، ان لم يريدوا ، طوعا ، ان يكونوه ؟

اظن ان كل المشكلة هنا ، ليست في شيء آخر . انها مشكلة تربوية ... فلنذهب اذن الى المدرسة .

حافظ الجمالي

دمشق

القصص

بقلم صدقي اسماعيل

ليس للقصة شكل محدود ولا اسلوب معين ، انها كالحياة تسلك جميع السبل ، وتتدرج بشتى الاساليب . والذين يحاولون ان يضعوا قواعد معينة لفن القصة يشبهون المزمتمين الذين يريدون ان تسيّر الحياة في مجرى واحد صارم الحدود . ولا يكفي ان يكون لكل قصصي اسلوب متميز ينم عن شخصيته ، بل يجب ان يكون لكل قصة طابع جديد واسلوب خاص يعبر عن التجربة الفنية التي املت القصة عليه . فقيمة الموهبة الفنية ترجع الى مقدار ما تتعدد فيها سبل الاداء وتتصف بالفن والخصب .

١ - تأملات ديكارتية

او « المدخل الى الفينومينولوجيا »

٢ - الفلسفة الوجودية

ترجمة : تيسير شيخ الارض

الناشر : دار بيروت

وهذا ما يجعل نقد القصة صعبا الى أبعد حد . في أنه لا يعني فقدان المقاييس في فن القصة . فهناك أشياء بديهيية يمكن أن تعتبر نقطة البداية في كل قصة جيدة ، وهي التي تسهل النظر الى القصة العربية المعاصرة بصورة خاصة ، لان فن القصة العربية ما يزال في بدايته ، احوج ما يكون الى هذه الامور البديهيية :

فالقصة اولا هي شيء جدير بأن يكتب ويرى ، ومهما يكن الموضوع الذي يتناوله القصصي بسيطا ناهيا ، فان مجرد اختياره يعني انه ذو اهمية ، ويكفي انه كان موضوع تجربة فنية بالنسبة للكاتب على الاقل . وبهذا المعنى فان كل قصة تحمل طابع الجودة كل حين . فالجديد وحده هو الجدير بأن يكتب ويقرأ . الموضوع الجديد او الاحساس الجديد او السرد الجديد .. لا فرق .

والقصة ثانيا هي تجربة انسانية حية ، ولذلك فانها تحمل طابع الحياة وحرارتها . والحياة في سيرها اليومي ، بسيطة عفوية ، تجري فيها الحوادث والاشياء في سلسلة بريئة . وكاتب القصة القصيرة - خاصة - مطالب بالبساطة والسلاسة . بيد ان ما يراه المتأمل من فرجة الباب ، جانب من الحياة يمكن ان يحمل بحركته العفوية واشيائه كل ما في الحياة من حرارة .

والقصة ثالثا هي فن . انها ترتبط بالاحساس البديهي وتتوجه الى تحقيق الجمال وبعث الغبطة الفنية في نفس القارئ . وليس القاص مؤرخا ولا عالما ، ولا هو بالصحفي الذي يسرد الاحداث في براعة ، بل انه فنان يستخدم الحياة والعبارة في سبيل الوصول الى الشيء الجميل ...

مكتبة انطوان

فرع شارع الامير بشير

تلفون ٢٧٦٨٢ - ص.ب ٦٥٦

| | |
|------------------------|-----------------|
| الاصول التاريخية | مجلد ٢ كامل |
| التعاشيش السلمي | جليل قسطو |
| المقاومة السرية | كامل الشريف |
| ازيلوا اسرائيل | الين بتيل |
| نوافذ على الشرق والغرب | جوزف باسيلا |
| التربية ثورة وتحرف | واصف بارودي |
| القومية والانسانية | كمال يوسف الحاج |
| رسالة الوداع | محمد فتح الله |
| درب الهوى | اسعد سابا |
| السنة الزمان | سليم حيدر |

على ضوء هذه النقاط البديهيية ، يمكن ان ننظر الى القصة ونحكم عليها ، ليس كناقدين فحسب ، بل كقراء عاديين لهم مشاعرهم وتجاربهم الخاصة ، ويستطيعون ان يحكموا على اثر الفني بمقدار ما يمنحهم من احساس عميق ويفتح عيونهم على آفاق جديدة في الحياة الانسانية . ان الجمهور هو اصدق ناقد في القصة لانه اقرب الى الحياة - التي تستمد منها القصة حرارتها وقوتها .

ومن خلال هذا ، نستطيع ان نتناول القصص الاربعة التي نشرت في العدد الماضي من الاداب ، بشيء من النقد ، وبعض الملاحظات ..

تجربة مع الموت - لمحمد ابو المعاطي ابو النجا

كان يتصور الحرب او الموت في الحرب على نحو معين ثم فاجأته التجربة بحقيقة الموت ، بحقيقة مخيفة تخلف كل الاختف عما كان يتصور . ذلك هو المحور الذي تدور حوله قصة « تجربة مع الموت » . ربما كان كاتبها محمد ابو المعاطي ابو النجا ، يريد شيئا آخر ، ان يروي مثلا تجربة شخصية عن الحرب والموت ، وفي ذلك ما يشي الاهتمام ، لان الكاتب على ما يبدو قد اشترك فعلا في معركة بور سعيد ، المعركة التي هزت وجداننا القومي في الاعماق . ومن الرائع ان نرى شيئا منها في تجربة فنان يحاول ان يوقظ حسنا البديعي كافراد تعيش في ضمايرهم قضية الانسان ويعنيهم مصيره . غير ان القصة ، مع الاسف ، لم تكن ، كما اراد الكاتب ، تجربة مع الموت ، بل مجموعة من الافكار والمشاعر حول التبدل الذي يطرا على الانسان امام مثل هذه التجربة . وقد الح الكاتب نفسه على ذلك ، بعشرات الجمل التي نثرها في هذه القصة القصيرة ، وكأنه يريد ان يؤكد لنا ان تجربة الموت تحول الانسان وتبدله « ولكن الاحداث كانت تتطور باسرع مما كنت اتصور ... نحن شعب في حاجة الى ان يخوض هذه التجربة . فالشخص الذي يحمل البندقية ويأتي الى هنا ليواجه الموت يتبدل شخصا آخر تماما ... ان الذين يعودون من الحرب غالبا ما يبدأون حياة جديدة ... وتحولت الى لاشيء ... كنت اكتشف باستمرار انني ... كنت قبل لحظة احس بانني تحولت الى جزء من هذه الكتلة البشرية التي يجسدها الخوف ... انني اختلف تماما عن الشخص الذي خاض معركة امس والذي قبله ... كنت اشعر انني مختلف تماما عن الشخص الذي كنت اذكره (يعني نفسه بالامس) .. ماذا حدث لي ؟ لم اكن اتصور انه من الممكن ان تتغير مشاعر الانسان ... كنت اشعر انني اتحول الى هذا الشخص الاخر ... سوف يخرج الانكليز من بور سعيد . بدأت اشعر ان هذه القضية حقيقية تماما .. اما انا فقد كنت اشعر انني اتحول الى شخص آخر تماما ... لم اكن اتصور ان ... الخ الخ .. »

وموضوع التحول هذا الذي تدور حوله قصة بصورة عامة ، ليس شيئا جديدا . فالانسان يتبدل في التجارب العادية ، ومن البديهي ان تجعله الحرب والموت انسانا آخر .. ان الإلحاح على هذه الفكرة قد افسد القصة الى ابعد حد واساء الى كونها قصة قصيرة بالمعنى الصحيح . وكان من الافضل ان يلجأ الكاتب مباشرة الى تصوير هذا التحول لانه وحده يمثل التجربة . وبمثل هذا الإلحاح اشتملت القصة على شيء آخر يعتبر دخيلا الى اقصى الحدود ، هو الافكار التي كان يستنتجها بين حين وآخر ، وبثبتها خلال التعبير عن مشاعره ، وكأنها حقائق ثابتة تلخص كل شيء . فقد ختمت القصة وتوجت بفكرة عامة من هذا النوع : « هناك في الحياة اشياء كثيرة يمكن ان نحددها وان نؤكد موقفنا حيالها . فبمقدور انسان ما ان ... الخ » وقلما يخلو مقطع في القصة من افكار

«وَأَنَا أَيْضاً ...»

الى آخر هذا الشريط المقاد ...

غير أن كاتب هذه القصة أراد أن يضيف شيئاً جديداً ، هو حاجته الى الحنان ، ولعله ان يكون لهذا السبب قد اقحم في قصة حبه وجه امه الشاحب ومرضها الحزين ، كما اقحم في بداية القصة تحليلاً لنفسيته قبل الحب ، ولحالة اصدقائه : « بعضهم ارتقى في حضم فكرة ، وبعضهم لجأ الى العمل والنضال دون ان يدفعه لذلك ايمان واضح ... الخ » . اما هو فقد اختار الحب . ولكنه لم يخلص لهذا الاختيار - على ما يبدو - فقد كان يغنيه عن جميع هذه التحليلات الدخيلة في القصة ، ان يمنحنا صورة فنية بسيطة عن حبه هذا . ان يقتصر مثلاً على الرسالة العاطفية التي أراد ان يختم بها الموجة الاولى . ولو انها لم تتجاوز الصفحة .

الشيخ والطفلة - لخضر نبوه

نزاع في «الانوتوبيس» حول طفلة . ذهبت الام الى السوق وعهدت بطفلتها لشيخ من الركاب له حفيدة في البرازيل تشبه الطفلة . وحدث ان جاء الاب فرأى طفلة في احضان الشيخ الغريب واراد اخذها فرفض الشيخ تسليمها الا لالام . وكان النزاع . وعندما عادت الام ردت الطفلة . « وحينما كانت الام تسال زوجها عن سر عودته كان الشيخ قد انسل في هدوء وجلس في احد المقاعد الخلفية .. ولم يلحظ عليه احد .. انه كان يبكي . »

قصة اقرب الى نكتة عادية عابرة . ولكن الكاتب اصر على ان يكتب فيها اربع صفحات كبيرة من « الاداب » ، يتحدث فيها عن مشاكل الاب والام والشيخ وسوق الدلائل الصاحب ، وامرأة هزيلة واخرى سمينة كانت في السيارة الكبيرة ، وبائع « البوظة » و ... كل ذلك بالتفاصيل الدقيقة المألوفة والتعبير المحلية « العمية » احياناً .. اما العرض فهو اشبه بخيط متكسر ، لكل جزء فيه اتجاه مستقل .. ليت كاتب هذه القصة يقتني مجموعة لا قاصيص «و . هتري» لكي يرى كيف تعرض حوادث الشارع في رشاقة وبساطة وجمال ..

صدقي اسماعيل

دمشق

رثيف خوري

في بعض آثاره الادبية

- ١ - صحون ملونة (مسرحيات صغيرة)
- ٢ - الحب اقوى (رواية من تاريخ العرب)
- ٣ - الفكر العربي الحديث (دراسة ونصوص)

صدرت عن دار المكشوف ، بيروت

هائلة : « لا ريب انه من المفزع ان يواجه الانسان الموت وهو عاجز عن الحركة ... انه من المخيف جدا ان يشعر الانسان انه لم يعد متأكداً من شيء .. يا له من مخلوق ذلك الانسان : لا يكتشف قواه الكامنة الا من خلال بعض الاحداث والمواقف ... الخ .. »

مثل هذه الخواطر ، قد تتسع لها الرواية . اما في القصة القصيرة فانها تنسج الى طبيعتها وتحجب ما فيها من بساطة وحرارة . والواقع ان هذه القصة نفسها اشبه ما تكون بفصل من رواية ، فصل خاص عن خواطر بطلها واضطراب مشاعره . وقد كتبت القصة على ما يبدو بروح روائية . فاشخاصها يتجاوزون الخمسة ، وقد تتبع الكاتب كلا منهم ، وكشف عن شيء من ماضيه لكي يعطينا صورة كاملة عن شخصيته . صبري : الصديق المؤمن بالكفاح ، وجلال : المنقذ الذي يشتغل صيادا ويجمع المال لكي يتزوج سعادنة بنت المعلم حسنين ، واخوه حسن الصبي الشجاع الذي ينقل الدخيرة الى رجال المقاومة . واخيراً بطل القصة الذي يخوض تجربة الموت ، وتنازعه في الواقع تجارب شتى : التحول ، الحرب ، الخوف ، الموت ، الجوع ... ولا ينسى ان يقدم امه المؤمنة وطرحه الصلاة البيضاء في هذا الموكب المزدهم من الاحاسيس والناس والاشياء .

ولكن على الرغم من هذا كله ، فان محمد ابو النجا يملك موهبة قصصية واضحة ، تم عنها عبارته السلسة وقدرته على التعبير عن احساسه بالاشياء . وكم يحسن صنعا اذا استطاع ان يبعد الطابع الفكري عن قصصه ، ويتناول الحياة كما هي في بساطتها وعفويتها ، فالمواقف الانسانية والاعمال والاشياء تتكلم عن تجربة الفنان الحسية بلغة ابلغ واغنى من جميع النظريات والافكار ...

الترعة الخيرة - لغاضل السباعي

حكاية قديمة - كما قال كاتبها - مستوحاة من العدوان الثلاثي على مصر . والواقع انها قصة العدوان نفسها كتبت بشكل رمزي تعليمي ، وبأسلوب « انشائي » متكلف ، وقد نقل فيها الكاتب حوادث القناة الى ضيعة صغيرة ، لكي يسهل على الصغار فهمها ومعرفة مغزاها . والحقيقة انه بحث فيها القموض والاضطراب . ان حادثة تاريخية فذة كحادثة القناة هي في شكلها الصريح اقوى واعمق من كل رمز . ولا عذر للكاتب انها للصغار - كما جاء في بدايتها - فالصغار يفهمون الوقائع العارية ويتعلمون منها اكثر مما يفهمون الرموز ...

الموجة الاولى - الوحيد النقاش

قصة الحب الاول ، في رسالة ، وللمحب الاول قصة عند كل انسان ، غير ان الكاتب مطالب بان يسبق على هذه القصة شيئاً من الطابع الفني ، يجعلها جديرة بان تروى ، والا كانت القصة تكراراً مملاً لما يتحدث به الجميع عن حبه الاول :

« - ألم تم طوال الليل ؟

« كلا . وانت ؟

« - ولا أنا

- لماذا

- كنت قلقة

- وهذا ما جاء بك مبكرة الى هنا ؟

- نعم ، وانت ايضا ، اليس كذلك ؟

النشاط الثقافي في الوطن العربي

الادباء يرفضون تقييد الحريات

اصدر فريق من الادباء في لبنان البيان التالي :

جرت تقاليد الشعب اللبناني العريقة على ان يقدس الحريات العامة وان يتمسك بهذه الحريات جهده، وان يحرص على ممارستها كاملة في نطاق احكام الدستور والقوانين المطابقة لهذه الاحكام ويرفض ان تتعرض حرياته لاي عبث واضطهاد او تقييد او تعطيل .

ولهذا رأينا الشعب اللبناني يقف بمختلف فئاته واحزابه وهيئاته تجاه مشروع قانون التوقيف الاداري موقف الرفض والانكار ، ذلك لان هذا المشروع فضلا عن مخالفته لتقاليد الشعب يناقض شرعة حقوق الانسان ، كما يناقض دستور البلاد وينسف استقلال القضاء اللبناني الذي هو الركن الاساسي لقيام الحرية والعدالة .

ونحن حملة الاعلام في لبنان نرى في مشروع القانون هذا ، زيادة عما تقدم ، تهديدا خطيرا لحرية الكلمة والراي والفكر والنظام الديمقراطي من اساسه وهما لاهم المرتكزات الوطنية والقيم الاستقلالية التي يعتز بها لبنان .

لهذه الاسباب كلها نشارك فئات الشعب واحزابه وهيئاته رفض مشروع القانون المذكور رفضا قاطعا ونطالب بقوة ان يبادر الى سحب ابقاء على قيمنا الانسانية وحفاظا على حريتنا وصونا لاسس النظام الديمقراطي وحماية للشعب والوطن من عوادي التعسف والاستبداد .

عبدالله العلابي . جورج حنا . سهيل ادريس . عبدالله لحود . محمد النقاش . علي سعد . منير بعلبكي . حسين مروة . مورييس صقر . توفيق ابراهيم . رياض طه . رضوان الشهال . محمد امين دوغان . احمد سويد . حسن الامين . جعفر شرف الدين . كلوفيس مقصود . خيرات بيضاوي . جورج جرداق . اسعد المقدم . صلاح كامل . محمد عيتاني . مصطفى قصاص . محمد ابراهيم دكروب . ميشال سليمان .

لبنان

موسم المحاضرات ...

بدا الموسم الثقافي في بيروت بما يبدأ به كل عام من فيض المحاضرات والمهرجانات في النوادي والمجتمعات .

وكان من انجح المهرجانات ذلك الاحتفال الكبير الذي اقامته جمعية متخرجي كلية المقاصد الاسلامية في بيروت بمناسبة ذكرى معركة بورسعيد والذكرى الرابعة لثورة الجزائر الباسلة . وكان في اقامة هذا المهرجان مغزى كبير يكشف عن تصميم الشعب العربي في لبنان على ان يقف ابدا الى جانب اشقاؤه في الكفاح ضد الاستعمار والصمود تجاه المؤامرات .

ويشارك في هذا النشاط الموسمي للمحاضرات هيئات كثيرة منها الندوة اللبنانية والنادي الثقافي العربي وحلقة الشرا واتحاد الجامعات وسواها من المؤسسات الثقافية في لبنان .

على ان من يرصد الحركة الفكرية في لبنان لا بد ان يتساءل عما تخفيه هذه الالوان من النشاط خلفها . . فهي سريعا ما تتلاشى في اعقاب الربيع من غير ان تترك اثرا باقيا في النفوس ، لتعود في اوائل الخريف يفيض جديد من المحاضرات . . والواقع ان هذا النوع من النشاط لا يكفي على الاطلاق لخلق تيارات جديدة في الفكر والثقافة بلبنان ، لانه غالبا ما يدور في فلك بعيد عن الهموم التي تشغل العالم العربي ، ولبنان من صميمه . فان المستمعين بحاجة الى ان يشعروا ابدا انهم مرتبطون كل الارتباط بمصير البلاد العربية الشقيقة في هذه الفترة من تاريخها العسير : وهذا الشعور يحتاج الى تمكين وتعميق ، ولكن كثيرا من المحاضرات التي تاقى هنا وهناك تظل في منأى عن هذه الهموم ، ولذلك يبقى اثرها هزلا في النفوس ، مهما تعمقت الموضوعات التي تعالجها . .

جامعة جديدة

كانت جمعية البر والاحسان في بيروت قد بدأت بتشيد بناء ضخيم لانشاء جامعة جديدة فيه . وقد اعلنت الجمعية اخيرا ان وزارة المعارف المصرية قد تبنت هذا المشروع وقررت الانفاق عليه بحيث يكون فرعا للجامعات المصرية الكبرى .

ولا شك في ان قيام هذه الجامعة الجديدة التي ستبدأ اعمالها في السنة القادمة حدث ثقافي هام ، اذ انه يرمز الى اقامة مؤسسة فكرية عربية مهمتها استخلاص الطلاب اللبنانيين العرب الذين ينهون دراستهم الثانوية ويتوجهون الى الدراسة الجامعية من تأثير الجامعات الاجنبية القائمة في لبنان ومن توجيهها القومي المنحرف في اغلب الاوقات . ولا شك في ان هذه الجامعة العربية الجديدة ستعمل على تاصيل الثقافة القومية العربية وعلى تخريج جيل جديد من الشباب المثقف مدعو الى الاسهام في معركة القومية العربية المنتصرة .

قميص الصوف

الطبعة الثانية

بقلم القاص الكبير

توفيق يوسف عواد

الناشر : دار بيروت

النشاط الثقافي في الوطن العربي

هكذا نجد مرة أخرى في سورية ان تطور الشعب قد سبق كل أمل لمجتمعه ، وكل نبوءة لمتنبئيه .. حتى ان الذين غرسوا يوما في تربته بذور هذه الثورة وهذه الإيجابية الخلاقة ، دهشوا الان من هذه الجذوع الجبارة التي سمقت فوق رؤوسهم ، واصبحت اعلى حتى من تطلعهم ومن قدرتهم على الصمود .. ومتابعة تصعيدها هي .

! من دعوة الى الصمود إلا ويتهاافت عليها كل انسان بريء في هذا الشعب وما اغمقها من براءة فاتحة ! وما من نداء الى التضحية ، نداء الى البطولة ، نداء الى القوة والكرامة - الا ويتخطى المايون ثقة دعائهم وقدرتهم على استيعاب هذا الحشد الهائل من امكانيات الحرية والعدل الحقيقي .

وفي سورية اليوم ما عاد يمكن التفريق بين نخبة موجّهة وسواد موجّه ، بين طليعة فاتحة وشعب مقود .. ان هذا الجزء من العرب ، شعب سورية العربي ، يتقارب الى طليعة اللازمة العربية . وتشعر بسورينا انها في هذا التوالي الخصب لمراحل النصر والظفر الموعودة به الامة مذ كانت امة عربية ، انها تصنع مستقبل الدولة العربية الراحدة ، وانها تؤكد تحولا عظيما لتاريخ الانسانية المتجه بارادة السلام الاصيله المنبعثة عن شعوب الشرق .

سوريا

من اصدااء المعركة

سوريا جبهة الامة العربية

لرسانل الآداب « الخاص

من يلقي نظرة «مناعة مشوقة ، مجنونة البحث ، تنقب بين الرجال والافكار والبطولات والكلمات ، عن رجل او فكرة او بطولة او كلمة .. من تهوسه ارادة الحاق لان يلقي انفاق معانقا حواسه ، مسكرا وجدانه ، مجردا تريبا ثقته ببعث وشعب وتاريخ .. من يمسك من انشوجة الصوت الصريح ، ومن اليريق اللمعة الطفلة ، ومن يقبض على ساعده حقيقيه من ساعات وايام وزمان مكموم نفسه على الوجود فيتمنى مثاله الوجود ، ويشرب اليه كصورة لحياة لا بد ان تخلق نفسها يوما من موتها وركامها ...

ماذا يلقي هذا المهووس بالناس ؟

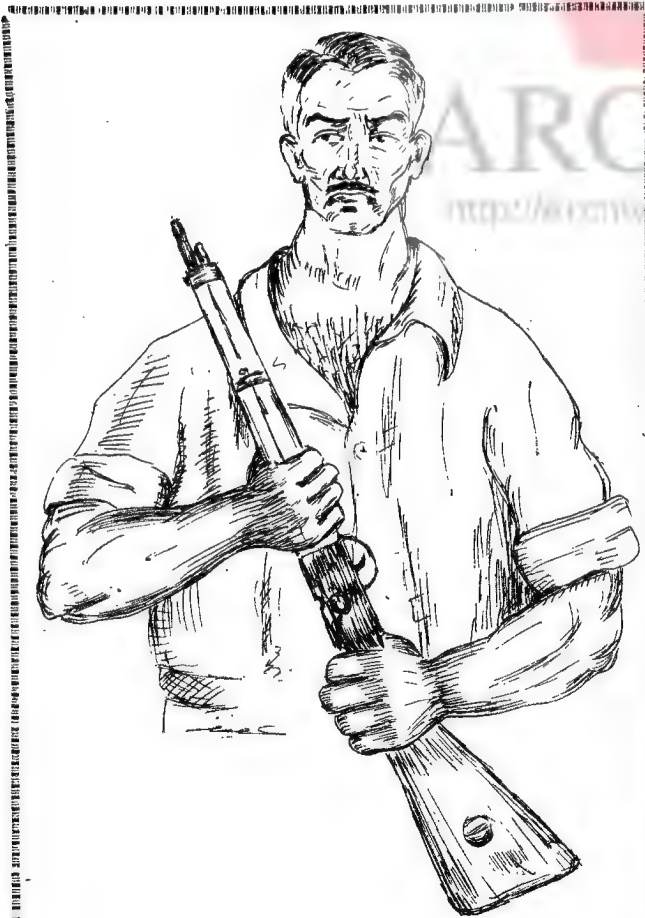
وهذا هو عام بكامله ينصرم على امة ..

ان قدرا رهيبا رائعا ، قدر الامة العربية الغافي منذ ماض اشبه بالازل ، يشب من اعماقها ليندع لها تلك الاحداث الكبرى الفاصلة من حرب الجزائر المقدسة الى حرب السويس الى معركة ضارية في سوريا .. الى توثب في كل وجدان عربي ... توثب نحو ماذا ، نحو ما لا يمكن تحديده في هدف او كلمة .. نحو ما يبقى مفتوحا دائما من افق الى افق امام ارادة الوجود العربية ..

ومع هذا ، فان كل هذا الموسم العظيم من الاحداث العظيمة انما هو من مستوى الامة كارادة مطلقة عامة تنبثق من سحيق التاريخ . احداث عظيمة ! ولكنها لم تلد بعد الافراد العظام الا بقلة اقل بكثير مما يسوازي هذا الانبعاث الخصب ..

وفي سوريا تسبق الاحداث رجالها ، ويتخطى الشعب قاداته ، ويشب الى الامام جيل ، لا يدفعه غير قدره الخاص ، مؤمن بذاته وبشعبه اكثر من اي ايمان يدعيه اي موجه او قائد .. واما عمل القادة فالالحاق .. الحاق بمن كانوا يجرؤونه وراهم من قبل ، ويتقصهم دائما قدرة على فهم طموح الشعب ، ايمان بشبل الشعب وصفائه ، عقيدة بالرمالسة وليست بالمساومة ، عقيدة بحركة التاريخ العربي ومطاوعة تاريخ الانسانية له ولمثاليته الجديدة ..

ان المحصول الرائع الذي جناه الشعب ، بعد عقم الاحقاب وجذب الانسان ، ومعاندة القدر ، لا يكافئه اليوم الا استطاعة حقيقية على فهم الشعب وما حققه من تطور عظيم في عقائده ومدنيته المنبعثة وبطولته الكامنة . ولا يوازيه الا الارادة الطيبة في تنظيم ثماره ، في كشف اقصى ما يملك من امكانيات الحياة الجديدة وما تتطلب من عمل ثوري شامل . ان امكانيات البعث كلها ماثلة اليوم بمعقها ونضارتها وثرانها تلقاء وجدان بريء لا يعميه غاشية عنها . ولكن .. يبقى النظام ، ورجال نظام يحولون الممكن الى واقع ، والروح الى جسد ، والمثل الاعلى الى حقيقة ..



المقاومة الشعبية - لعفيف بهنسي - (دمشق)

النشاط الثقافي في الوطن العربي

النهضة . انهما هدفان ثوريان بكل معنى الكلمة :

فالوحدة الثقافية يراد منها ثورة ذات شقين ، ثورة على عقلية القرون الوسطى في مجتمعنا ، وثورة على الثقافة المزيفة المرتبكة التي زرعتها المستعمر الغربي في عقول اجيال متتابة . وهذه الثورة ، في شقيها ، تحاول ابداع عقل عربي علمي عصري موحد ، يبني اسس الوحدة العربية من جنورها الفكرية والحضارية .

والاتفاقية الاقتصادية مع روسيا تعني بداية ثورة على نظم الانحطاط المادي التي ما زالت تسود واقعنا الاجتماعي . وهي في جملة بنودها انما تهدف الى خلق طاقة مستمرة رخيصة من الكهرباء . وهذه الطاقة هي عماد الصناعة ... فكان الاتفاقية اذن تمهد لبلادنا الدخول الى مرحلة عصرية جديدة ، فيها تتحول الى بلاد منتجة صناعيا وزراعيًا ، بعد ان اراد لنا المستعمر ان نبقى زراعا .. واية زراعة ، انها ابتدائية الانسان المنصرم !..

ولكن هاتين الثورتين ، لا تعنيان التوهم بقدر ما تعنيان الخلق والصنع والانشاء . انهما تهدمان واقعا فاسدا لتشييدا واقعا انسانيًا لائقا .

ونحن قلنا ان الاتفاقيتين ان هما الا هدفان وضعا وجها لوجه مع حقيقة النهضة عند شعبنا ... وهذه هي معركتنا الداخلية ... ان كل متفائل لا يسمعه الا الانقباض عندما يجد آلة البؤلة اعجز من ان تلبى العمل الرتيب الاعتيادي الذي يمت الى واقع الموت .. واقعنا القديم ، فكيف

والاجنبي يريد لها لسورية معركة خارجية دائما وأبدا ، تقف على الحدود بعد ان كانت تلغم اسس الوجود لها . ومعركة تستنفذ جهد الشعب ، صير الشعب ، صمود الشعب .. حتى تنهار عقيدة الحياة الجديدة ، وتنهافت كرامة وليدة ، وينقلب الجمهور البطولي على بطولته وعلى صانعي هذه البطولة .. معركة تبقي أن تبقى على توتر الرجال والنساء والاطفال لحرب ولكن ليس لحرب في الوقت ذاته .. معركة لشل العمل ، لتعميم الكآبة ، لاشاعة اليأس .. يأس المحاربين من انه لن تكون هناك حرب ، ومع ذلك فهي حرب !.

الجيش النظامي ، وجيش المقاومة الشعبية ، وجيش الفتوة ، واكتاف عراض تتناطح في دروب المدينة بحديد البنادق الثقيلة . والالبسة الحاكية استقرت قامات الرجال والنساء .. وثلاثت اناقة ، وحل غبار ... ونعومة البنت الشامية حديد وراء حديد السلاح ، وسياسة النظر والجدل والمقاهي عند الشباب ، هي اليوم سياسة في حفر الخنادق ، في حمل البنادق ، في ايقاع الجيش الضارب على الطريق الى المعركة . واخيرا ليتهم يتخطون الحدود !..

ان احدا لن يجرؤ على مجابهة امة جديدة ، خاصة وانها امة عربية ، لا تعرف الا الصدر او القبر من الوجود ... ومضت ايام القبر ، وحانت ايام الصدر !..

ويسألونك عن الثقافة ، عن جريدة وكتاب ومجلة .. لمثل هذا الشعب ، في مثل هذه الظروف !.

يكفي ان يقول القاريء قبلي : ان الشعب يصنع خيرة وجوده ، ومن هذه الخيرة سيتصاعد كل مثل اعلى حقيقي في فن وفكر ... الاجنبي يريد لها معركة دفاع عن مجرد الوجود الخام الفيزيائي ، كيما يؤخر دائما معركة الانسان فوق هذا الوجود ، معركة العلم والفن والتنظيم الاجتماعي ..

انه يهدف الى ان يجعلنا بدون اي استقرار لننشئ مخابر ، ونفكر في كتاب ، وننظم قوت الشعب ورفاهيته .

ومع ذلك فان تحديه لمجرد حياتنا ، لا يجعل منا الا ابطال حياتنا هذه! ومع ذلك ، ونحن نحقق المعجزات ، فان علينا ايضا ان نبرهن على ان لنا معركتنا الداخلية كذلك، معركة ضد الجهل والجوع ورواسب الماضي ..

وان الشعب لقادر ايضا على ان يفتح هذه الجبهة الداخلية، وما على قادته الا ان يحسنوا الظن كذلك في قواه الخاصة بهذه الجبهة .. ان الشعب العربي بسوريا اصبح جيشا كاملا ، ومدنه حصونا وبيوته قلاع ، وهو في الوقت ذاته قادر على ان يكون جيشا في حقل العلم والفن والصناعة وتنظيم سبل العيش اللائق به ، شرط ان ننظم له هذه المجالات التي تؤسس هيكل الحضارة لتاريخنا الجديد . ولقد وقع الموقعون على الاتفاقية الاقتصادية مع الاتحاد السوفياتي ،

مجموعة تراث العرب

صدر منها

ق.ل

- ١ - لسان العرب ٦٥ جزءا ثمن الجزء ٣٠٠
- ٢ - معجم البلدان ٢٠ جزءا ثمن الجزء ٤٠٠
- ٣ - طبقات ابن سعد صدر منها ٢٠ جزءا ثمن الجزء ٢٠٠
- ٤ - رسائل اخوان الصفاء صدر منها ١٠ اجزاء ٢٥٠
- ٥ - البخلاء للجاحظ ٦٠٠
- ٦ - شرح ديوان ابن الفارض ٥٠٠



رئيس التحرير
عبد المنعم الزبيري
عندها الثالث أقوى ، وأمتع ، وأفضل
اقرأ فيه جواب هذه الأسئلة :

- ما رأي علم النفس في العصر الروسي ؟
 - هل المراهقة أزمة ؟
 - ما أثر الرضاعة في الصحة النفسية للطفل ؟
 - لماذا تعذب نفسك ؟
 - هل تستمتع بكل يوم من أيامك ؟
- العدد ٧٥
القيمة ٧٥ قرشاً
لا نضع هذا العدد ١٦٠ صفحاً بالألوان
بفراغ

الناشر : الشركة العربية - القاهرة
توزيع : المكتب التجاري - بيروت

في المكتبات

الترجمة العربية

مجموعة قصص
من صميم الحياة العربية
بقلم الدكتور
سهيل ادريس
منشورات دار الآداب
بيروت ص.ب. ٤١٢٢

يمكنها ، هذه الآلة العثمانية المخضمة بين جميع عهود الاستعمار والاستغلال الداخلي .. كيف يمكنها ان تكون هي اداة الثورة ، وهي وسيلة لاعظم خلاق ..

وامامنا مثل قريب اليوم .. فقد بدى بتنفيذ مراحل انتقالية للانقافية الثقافية .. وهو تنفيذ يبدو غامض المخطط في عقول محققيه ، مرتبكاً اشل في ايدي القائمين عليه ، وكل ذلك لان الجهاز الذي كان لا يملك من الثقافة الا وجاهتها ونفوذها ، والذي اشرف على ثقافة اليهود الماضية هو نفسه الذي سينفذ هذه الثورة ، او بالاحرى سيجهاز عليها بنية طيبة او سيئة .

ان الشعب لا يخشى اليوم على شيء خشيته على محصلته الثورية من ان تستنفذها عصابة الاجهزة القديمة والعقول الجاهلة والنوايا الحائنة .. وهو يشعر ان معركته الداخلية ستظل افجع واقسى من معركته مع اعداء واضحين على الحدود ، انها معركة مع النفس وضد النفس ..

ولهذا فانه يتحرق لان يضع له قادته مرة اخرى شعارات ثورته الداخلية ضمن مبادئ واضحة وضوح السياسة الخارجية ، عملية ومباشرة ، لا مواربة ، ولا تجميع قوى بريئة واخرى شيطانية ..

واما وحدة الصف الداخلي ، فهي وحدة حقيقية وانقي واقر الى تصديق الشعب ، عندما تذوب منها عناصر الاستقلال والرياء ، الرجال الذين ما كانوا يوما من صف الشعب او من وحدة الصف الداخلي ، الا مسيرة الظروف ، ومتاجرة ببضاعة جديدة من مبادئ الامة ..

ومن التناقض الصارخ ان تكون سوريا تملك هذه الجراة الخارجية الصافعة التي تتحدى اعظم الدول واقسى قوى الظلم والشر ، ولا تملك في الوقت ذاته القدرة على تنظيف الاداة الحكومية والاستثناء عن عفن اللل ، وضمائر الخيانة والجبن ..

والشعب يعذر ويقبل الاعذار ، ويصبر ويشجع على التفاؤل بصموده . ولكنه ما عاد ليطمئن كثيرا الى الايدي والنيات التي ستحقق انتصاراته الداخلية على جوعه وشغافه وظلام عصوره المنقرضة .. لا يثق بالايدي التي يمكنها ان تحقق وحدة الثقافة ونهضة الاقتصاد .. هذان الهدفان اللذان ما كانا مجرد شعارات لالهة الجمهور واثارة حماسه ، ولتداولها في خطب ومهرجانات .. هذان هما عمل الامة الكبرى ، ولا يمكن ان يقتنع الشعب الا اذا تحركت يدها ، في مفاتيح معامله ، كما تتحرك اليوم في زناد اسلحته ..

هذه هي الحقيقة الصريحة الواضحة التي يخدس بها وجدان الجمهور . انه ينتظر ان تتحول انتصاراته المتوالية الى واقع حي متكامل .. وانها لمعركة اخرى وطويلة وشاقة ، ولكن فلنبدا بفتحها . تلك هي العقبة الاولى : الاخيرة ...

م . ص

دمشق

النشاط الثقافي في الوطن العربي

أول فيلم عراقي نظيف

العراق

« من المسؤول؟ »

وبعد فاين الازمة ؟

في رأيي ان الازمة في قصة الفلم ذاتها .. فعنوان الفلم « من المسؤول؟ » يجب ان يعيش الفلم كله او جلّه على الاقل .. ولم نعرف من المسؤول ... وايا يقصد بذلك وعم يراد ان تفهم المسؤولية وتحدد ..

ان التهافت في قصة الفلم كان جليا جدا لكل مشاهد .. وبالرغم من الافتعال قد اندغم احيانا في تناقضاته مع الحقيقة الواقعية ، الا انه برز لنا ان كامل الفلم في قصة مريض يشكو الكساح .. ولست لاقصد بذلك السيناريو والسرد وو... وغيرها من متطلبات الفلم ، وانما عنصر الاقتناع الذي فقده الفلم ، للأسف .

طبعا لم يكن الفلم مجموعة اخطاء كما اراد بعضهم بل انه كان معرضا طبيا للجيد والريء . كان قطاعا من الحياة بما فيها الطيب والخبث ..

ان احتجائي لا يكمن في خاتمة الفلم ولا في بدايته ... وانما على مجموع القصة كما ابرزها الفلم . وفي رأيي تقع المسؤولية بالتزامن والتكافل بين القاص ادمون صبري وبين المخرج الاستاذ الفاضل عبد الجبار ولي ..

وهذه المسؤولية ليست امرا يضيق به الصدر ويخرج .. وانما هي شرف يجب ان يتيه به المخرج الشاب المثقف من الجمهور ، هي امر مشرف حقا ، وهي كما تبدو لي طبيعية بالنسبة الى الاستاذ ولي ، ولا بد انه سيظهر تفوقا على ذاته وواقعه في قابل السنين بل الايام . ورأيي هذا تبرره الالتفاتات القيمة الناجحة جدا التي قام بها لاول مرة في تاريخ فلمنا العراقي والعربي ، الاستاذ ولي ..

ليس الحب حراما في الاوساط الشعبية فهو احد اهم الخصائص الانسانية الديمقراطية للانسان ، اياها انسان ... وليس الاغصاب والجريمة بشيء غريب على بيروقراطي الدولة ورجالها ، ومنهم الذكارة ... واخيرا ليس جنون شاب متزوج حديثا ، ومنكوب كل هذه النكبات ، بالامر الشاذ ولا بالعجيب .

ان احتجائي يتضح ، كما اتضح احتجاج اياها متحسس بالفلم قصة ، في الافتعال المتعمد لامور لا واقعية ، وفي الحشر الفوضوي الرخيص ، وفي التكلف اللامشروع بالمرّة لامور لا مبرر لها البتة .

واسارع فاقول كيف « ستر » الزوج « جريمة » زوجته وهو الشاب البسيط الغيور ابدا ؟ ثم كيف برر القاص والمخرج معا مجيء المريضة المذمومة المتفتنة الى الدكتور .. الدكتور نفسه الذي اغتصبها .. هل

ابدأ بالقول ان هذا الفيلم ، بالرغم من كل اخطائه ، فيلم ناجح نسبيا ، لانه يخلق بذور الشخصية المتميزة لفلمنا العراقي الحديث ، ولانه يخطو ولو مجرد خطوة ، نحو التطور التكنيكي والفني والنفسي لفننا السينمائي العراقي .

تدور قصة الفيلم في الاوساط الشعبية العراقية وبطله جودي - كاظم المبارك - يقع في غرام معصومة - ناهدة الرماح - التي رآها ، او هكذا اراد المخرج ، على عتبة باب دارهما تدفع عن اهلها شر عراك شعبي في ذلك الحي القدر الذي عاشته .

ويتطور الغرام خطوات سريعة جدا فاذا بمعصومة تخطب لجودي ، واذا بجودي هذا يفاعا ، « ليلة الدخلة » ، ان عروسه ليست بكرا ، انها مغواة من قبل شخص ما .. ويظل الزوج الشاب الغيور يلح على زوجته ان تكشف السر ، لكنها تتمنع ، ثم تكشفه تدريجيا للزوج الذي سرعان ما يغفو . ويعيش الزوجان حياة « سعيدة » ، ولكن الهواجس وتبكي الضمير والصراع الذهني الجبار ينهش معصومة ورتة معصومة ليفتح الطريق الى المرض ، فتصاب معصومتنا بالسل لتنتقل الى المستشفى .

وفي المستشفى يعيش الصراع عالي الزخم ، دقيق الصدى ... ان الدكتور الذي فحص معصومة هو الذي اغتصبها ، وهي تعرفه وتوديان تتجنبه .. تود ان لا تعالج .. تود ان تموت ..

ولكن الزوج لا يفهم السر .. اولا ثم يفهمه اخيرا حين تلفظ معصومة انفاسها الاخيرة بلا علاج .. وما السبب ؟ لان دكتورنا مشغول بفرايماته واستهتاراته .. ولانه ، ببساطة ، وحش في صورة انسان ! ..

وهنا تتعالى سمفونية الفلم هدارة بكل ما يبهر النفس ويشير العصب ... ان جودي الان معطل الحواس .. انه مجرم .. انه في طريقه للشار من الدكتور مفتصب الزوجة وقائلها .. وهكذا ، وبغمضة عين ، يهوى جودي بمشيء ما على رأس الدكتور ، ويموت الدكتور .. حالا .. بتأثير الجراح الفظيعة !

وما الخاتمة ؟

لم يبق شيء سوى ان يجن او « يتجانن » بطلنا لينقذ رقبته من حبل المشنقة .. هذا ما حدث فعلا فقد ارسل القاتل المجرم .. الزوج المسكين المنكوب باكثر من نكبة الى مستشفى المجانين ..

ثم ... اطلق سراحه بعد ثلاثة اشهر فحسب ، ليقص القصة على عزايي العطار - عزايي الذي شارك في حوادث الرواية - وعلى صاحبه الاخر .. وليصبح اخيرا .. « من المسؤول ؟ »

النشاط الثقافي في الوطن العربي

فاعتمده ساردا لروايه .. ولعله بذلك السرد اراد ان يتخلص من بعض الصعوبات التقنية ، ولعله اراد ان يقدفنا ، بصورة من الصور ... لكنه ، في الحصلة النهائية فشل !.

اعود الى جودي فارافقه في دوسه على مشاعرنا ونحن نترقب تطورات القصة وامتداداتها .. ارافقه في هذا الدوش الا مبرد ... لاخلص معه الى الهوة التي بدأت تعمق اشمئزازنا من الافتعال ... بل سلسلة الافتعال التي وقع فيها المخرج لينفذ نفسه وقلبه من الورطة التي تورط فيها .. ان جودي هذا يحدث صديقه عزاي عن حوادث شارك عزاي فيها بل ان جودي هذا يحدثنا عن امور قام بها عزاي لمفرده ، ولوحده .. وهذا شيء عجيب جدا .. فكيف تسنى لجودي ان يسمع حديث عزاي مع الطفلة الصغيرة ومع الطفل صاحب المصيدة ؟

فهنأ يعيش الواقع منفصلا عن الفلم ، فبالرغم من واقعية موضوع الفلم كان المضمون لا واقعي هنا ، وكان الشكل لا واقعي ايضا .. وهذا اكنم يرسم لوحة لفلاح فيبرزه سعيدا مع قفص للطيور او مع بدلة لا يحلم ولا يجرو على الحلم بها ..

ثم كيف يعلم جودي بتصرفات سيع المطيرجي على السطح .. والمفروض في جودي هذا انه منهك بعمله في القسم البلدي ... هل طار جودي هذا الى السطح .. وحط في دكان عزاي العطار .. لا ادري !

ولو جعل المخرج شخصا اخر يتحدث عن القصة بتضاعفها هذه ... لأسطاع ان يقدفنا .. ولكن ان يقص البطل حوادث وملابس وتفصيل تافهة لم يعلم بها فذلك امر لا يحتمل البنية .. وحتى اذا قلنا انه سمح بها اخيرا .. فكيف يتسنى لنا نحن ، الجمهور المنفرج ، ان نلمسها في عمله هذا وكيف تقتنع بصحة ذلك وجودي في واد .. واصدقاؤه في واد ؟! ثم ان جودي هذا قد كان دمية .. ومجرد دمية في يد القدر ! والا فكيف نبر له حبه وزواجه وتردده بزوجه على الدكتور المنصب ثم سل زوجته والاتيان بها الى المستشفى الذي يعمل فيه الدكتور ذاته .. ثم موها .. تم جريمة جودي في قتل الدكتور والنجاة عبر جنون «مؤقت»! ان لم يكن جودي دمية .. فانه معجزة !

وكلا الدمية والمعجزة .. امران لا واقعيان للاسف !.. وللنحدث عن الاخراج مليا ينبغي لنا ان ننحدث ولو بإيجاز عن التمثيل وعن السيناريو والحركة والحياة والتشويق والصراعية في الفلم بمجموعه ..

اذا كان الفلم قد نجح بعرض سريع لتسوارع بغداد ... فانه لم ينجح في لقطة البار ... لقطة البار التي حفرت قبرا لبعض مقومات الفلم .. واهمها واقعية مضمونه وشكله .

ان لقطة البار هذه قد اقنعتنا في الطريقة السردية .. ثم انها ، على قصرها النسبي في بداية الفلم ، قد ادخلتنا مداخل الافتعال والتكلف ... فالبارمان - صاحب البار - كان فاشلا .. « وحنشوش » الذي سيبدع بعدئذ جامد او اريد له الجمود ، لعله ، هنا .. وعزاي « الدون كيشوت » يفشل حتى في ارباب البارمان من اجل « النقل » و « المرة » لمائدة الخمر للاصدقاء الثلاثة ..

واخيرا ، وليس آخرا كيف عدنا جميعا ، الى البار نسمع القصة ... وبالاسلوب السردى من فم البطل المجنون الذي « عقل » اخيرا .. نسمع القصة التي يقصها لاصحابه الذين شاركوا في اطار الفلم ونضاعفه ...! لست افهم كل هذا .. ولكني اسميه استغفالا وسداجة .. انه سداجة في الحبكة ... وسداجة في تطوير القصة والفلم ... وسداجة في « الواقعية » . وسداجة في الربط والحياكة والبدائية والخاتمة !..

واعتقد ان وصف ما حدث ب « سداجة » هو اطيب ما يمكن ان يقال .. لان المحاولات لا زالت بدائية .. ولان رجال السينما العراقيين لا زالوا على العتبة .. ومن كان بدائي المحاوله هكذا ، ومن عاش على العتبة لا بد له ان يخطيء .. ولا بد ان « يسقط » نفسه شعورا ولا شعورا فيكتشف ذلك كله عن سداجة وبساطة وخامية !.

ولكنها سداجة شريفة .. وخامية نظيفة .. وهذا ما اريد ان اقول .. فبالرغم من ان المخرج قد تأثر بفلام المدرسة الإيطالية الواقعية فاني ارى انه لم يسلم من المدرسة اليهودية التي زرعت فيه الافعال والتكلف وترك الامور للصدف ... وللمقادير .. وللدراسته الاستاذ ولي في اميركا اتر في كل ذلك !

فاذا جئنا الى الاخراج ، وجدنا انفسنا نقول ما قلناه عن القصة مع اسثناء لفئات طيبات جاء بها المخرج المتق . واخطر ما وقع فيه من اخطاء هو اعتماده الطريقة السردية في الفلم .. البطل يقص قصته على اصحابه .. ويذكرهم بادوارهم السالفة في القصة .. ويدور بهم ، ونحن جميعا ندورا معهم - عبر تضاعيف القصة ومنطوياتها لنعود الى البار ... البار الذي بدأنا منه القصة ..

هذه الطريقة السردية لم تكن واقعية موضوعا ، ولم تكن ناجحة فنيا .. انها خطأ لا ادري كيف وقع المخرج المخلص في محاولته !

ثم ان اعتماده الاخ كاظم كان يصلح لدور ثانوي ، لدور صديق للبطل .. لكل شيء إلا ان يكون بطلا . انا لا انقص من قابليته التمثيلية ، ولكني أحتاج ان اقول ان كاظم كان عالة على الفلم ، كان « ختية » كما يعبر الكير عن انطباعانهم فيه !..

اما ناهدة الرماح فبالرغم من بدائية وقوفها ممثلة سينمائية ، فقد كانت موفقة جدا في تمص الزوجة المسكينة المنكودة الحظ ، وفي تمثيل شخصية الفتاة البائسة المنصبة ، الفتاة الدليلة .. وبنت الخبازة ..

واذا اردت ان اسعرض الممثلين الثانويين جميعا ، فلي ان اقول بادئ ذي بدء ان خليل شوقي (في دور « سيع المطيرجي ») وابراهيم الهنداوي (في دور « بهلول الكناس ») والخبازة ، والدكتور « سامي عبد الحميد » ومحمد القيس (في دور « حنشوش ») ، كل هؤلاء كانوا موفقين في ادوارهم الثانوية ..

ومن العجيب ان تنجح كل الادوار الثانوية بينما تخفق الادوار الرئيسية نسبيا .. ولا ادري اللة في تفسير هذا .. الا ان يكون لمخرج اساء اختيار بطل الفلم ، واساء حزن ناهدة الرماح - البطلة ، واجاد ، وله كل تهانينا ، في اختيار ابطاله الثانويين ..

واعود الى جودي بطل الفلم .. هذا البطل الذي جنى عليه المخرج

النشاط الثقافي في الوطن العربي

معصومة وجودي - من خلف باب - ، كان امرا طيبا في مجموع الفلم .. الا ان هذه الانتقالات لاتعيش طويلا وتخسر لتخلف جمودا في تصرفات جودي وهو يسير الى معصومة ... « اي معصومة ! » ولتخلف كابة لا معنى لها في وجه العريس ... كابة من يعلم ! .. يعلم الشقاء المتوقع ! ومع ذلك فقد كان العرس شعبيا .. الا انني لا افهم لم اختيرت تلك الطفلة لترقص ، ليلة العرس ، الم يكن غيرها مثيرا ؟! ثم هل غاب عن ذهن المخرج الابيان بفرقة « الطبل البلدي » للمشاركة في افراح العرس .. ولو انه فعل ذلك لحقن الفلم حقنة كبيرة من الحيوية التي افتقدتها وسيفتقدناها وهو يسير مع جودي المسكين في قصته المفتعلة !

ونأتي الى « عفو » جودي وهو امر لا واقعي في الاوساط الشعبية ... ومع ذلك دعنا نهضم انه واقعي .. فلم اذن سكت جودي ؟ لم لم يسأل زوجته عن مكان المفتصب .. عن ماهيته .. عن عن .. او لم يبرزه المخرج غيورا جدا ؟!

ومع ذلك فلنفض النظر عن كل ذلك ولنتأمل نجاحا جديدا للفلم ... لكننا نصدم بجودي نفسه يسرد القصة ... وبلقطة البار ثانية .. اذن اين كنا ؟!

ونحن مضطرون ان « نمشي » مع الفلم ... نمشي الى ان نرى الدكتور « سامي عبد الحميد » واشهد انه قد حقن الفلم الآخر ، بحقنة كبيرة من الدم .. اشهد بذلك لانه تقمص دوره ولم يبالغ ولم يفعل ... انه ممثل مسرحي جيد .. ولكنه ، هنا ، كان ممثلا سينمائيا طيبا ايضا ... والسر كله في انه استوعب معطى الدور ، وفي انه عاشه بأناة ... ومن المحيب ان شخصية بهلول « الايجابية » قد طفت على الفلم كثيرا رغم دورها الثانوي .. وفي رأيي ان لقاء المخرج بالهنداوي - بهلول - كان موفقا ... ولعل حاجتنا الى الضحك .. حاجتنا الى التفرنج من جو الرواية المأساوي ، ومن تضاعفها التراجيدية البالغة كثيرا ، لعل حاجتنا هذه هي التي خلقت بهلول وهي التي تطلبته ! ..

وهذا البهلول سيقص في سيارة الزفة .. واي رقص ؟! انه رقص مما نراه وسنبقى نراه لأمد بعيد .. رقص الشعب حين يفرح :

ورقصة بهلول هذه مضافة الى حديثه مع مأمور القسم البلدي ، والتساؤل عن غياب جودي - الذي كان قد رافق زوجته الى الدكتور - وغاب ليحرسها ويحميها من المرض ، كانت عملا سينمائيا فيه للتوفيق حظ كبير ! ..

على اننا سنصدم بمأمور القسم البلدي هذا .. وبضحكة بل بضحكات « فخري الزبيدي » التي معنى لها .. وسنصدم بإشارات ومبالغات تحتضن معظم الممثلين : معصومة تتضائل وتتصرف كأنها بلهاء .. وجودي يجمد بل يبيت ليلة امام المستشفى دونما « تحريك » ودونما استغراب من حارس او من رقيب .. والمرضة تتذمر وكأنها نسخة من الدكتور ... ثم انهيار اعصاب جودي وهو يبكي .. اجل يبكي في الدار ... والشباك ... ومجيئه لزيارة زوجته التي حجبته عنه ، حتى الآن ، سر الاعتصاب الكامل ، اعني شخص المفتصب ومن أين يسكن ؟! وهذا كله يقودنا الى المنحدر الذي انتهى به الفلم : أبأس قمة رأينا

كان الحوار فاشلا وكانت « او يلاخ يابه » واشباهها نثارا في البار .. فالبارمان لم يكن سكران ولم يكن ابله .. ولكنه تصرف كأنه ذلك .. وجلسة الاصدقاء كانت مألوفة رغم عناصر التشويق في تضاعفها .. فجودي « مشدود » الى الكرسي وزاوي يتباله - ولا ادري لماذا - وحتنوش يضحك لسبب ولغير سبب ..

وزبان البار ، ذلك اليوم ، كانوا طبيعيين او قل اللقطة قد اظهرتهم كذلك ... ولو كان هؤلاء الزبائن قد تصرفوا تصرفا ينم عن المشاركة الذهنية والسيكولوجية لوجدنا هنا حصنا للفلم ولاسغفنا جماعية برشقات منعشات ..

وننتقل الى القسم البلدي .. واهم ما فيه مشية بهلول الكفاسي « ابراهيم الهنداوي » وقد كانت « رائعة » روعة دور بهلول نفسه . اما قفزة سبع الطيرجي امام جودي في تدخله لفض النزاع بين معصومة وجاراتها فكانت هي الاخرى رائعة .. الا ان جودي - وجودي هو البطل - كان مرتبكا .. وله العذر فمحاولة هذه هي البداية وكل بداية تحفل بالاطغاء ...

وتعيش تصرفات جودي المرتبكة والمفتعلة كثيرا حتى نوثك على الانفجار في وجه جودي ، او كما عبر عنه ذلك احد المتفرجين « هاي شيخخلصها ويه هذا الجودي » - متى ستنتهي مع جودي هذا ؟

ومع ان المخرج كان بإمكانه ان يخلق مواقف غرامية بسيطة - ولا اقول حية - بين البطل والبطلة ، الا انه ، للأسف ، لم يفعل ذلك . واعتقد انه لولا ذلك شخصية شعبية طيبة ولكنه ، في الفلم ، دور ثانوي .. ومع ذلك فقد اتقنا وانتد الفلم من كثير من الحرج وفقير الدم وفقير الحيوية التي رأينا ...

والحوار بين جودي وبهلول كان لطيفا لطافة قطعة حية او قطاع بسيط من حياة الشعب . ولكن غرفة جودي وصمتها وصمت جودي - المغمم - كان ذلا للفلم كان موتا .. لقد حنطنا جودي هذا !

ولكننا ستدخل بيت معصومة ، وفي بيت معصومة هذا نلمس بهلولنا اللطيف ونعيش معه حياتنا التي نعرف .. انها قطعة اخرى من الحياة ... قطعة ناجحة فنيا وموضوعيا - الخيازة - ام معصومة - بتصرفاتها مع ولدها - سبع الطيرجي - ومعصومة المسكينة التي تفسل الملابس .. وبهلول « محبوب الحارة » .. ومشيته الى التتور ، ونظراته البائسة البلهاء ثم حياته في جودي هكذا : « اذا موتا ليك كناس مثلي .. بس اني هيح فلا افتمهم » - اذا لم تكن نهايتك كفاسا مثلي ، فاني اذن ، لا افهم شيئا - .

كل هذه اللقطات والحوارات والتصرفات : تصويرا وتمثيلا واخراجا ، شيء رائع جدا ..

ومع ان خطبة معصومة ، كانت واقعية المضمون الا ان الافراط في « التباؤس » - ان صح التعبير - والمسكنة والمبالغة في الدلة من معصومة كان امرا لا واقعي ... وبذلك فقد عاشق الحقيقة بل الطبيعية هنا وتحت الواقعية الرشيدة الانشائية جانباً .. ويا للأسف !

وبالرغم من ان انتقالات بارعات كانتقال الكاميرا من « القطعة » التي كانت تترصد حمام سبع الطيرجي الى وجه المأذون وهو يعقد قسرا

النشاط الثقافي في الوطن العربي

موضوع مقصود ؟

هذه اسئلة يتركها المخرج امامها بلا جواب ولا « تربية » عطف ولا اقتناع ولا تفاهم .. وهذا كله هو اخراج وحوار وسيناريو وتمثيل فلمنا ... وبلا للأسف !

وفي تكنيك الفلم اجد نفسي مرتاحا .. ولعلي استطيع ان ابرر لنفسي هذه الراحة النفسية ... ذلك لان المصور « رفيقا » الهدي قد ابدع فعلا واجاد .. والديكور الرائع كان طبيعيا جدا وكان واقعا لولا بعض الهنات .. من قبيل بعض آثات الزوج الفقير ، ومن قبيل ملابس الزوج ذاته ، ومن قبيل تصوير المستشفى ... ولا ننسى البار فقد بدا مسرحيته جدا ... وليس فيه من « السينمائية شيء » !

اما الصوت فقد خرب كل ما اردت ان اقول عن نجاح التكنيك النسبي ... ولعل مهندسي الصوت لم يتساقوا التساق المطلوب مع حوار الفلم تطوراته . ولعل الآلات ... ولعل شيئا اخر كان سبب عدم تجاوب الصوت مع الفلم بكامله !

بقي شيء مهم هو البناء السيكولوجي ، وهنا اجد نفسي مشمئزاً من جنود جودي المبالغ فيه ، ومن بعض مبالغات معصومة في المسكنة والبحة والدلة ، ومن ضحكات عزوي التافهة .. ومن بعض ايماءات حنتوش الباهتة !

اما رقص بهلول وتصرفاته ، معظمها ، واما الدكتور المجرم ، واما ام معصومة ، واما الطيرجي ، واما الخاطبات ، واما مأمور القسم البلدي ، واما معصومة في موقفها مع بهلول ومع جودي لأول مرة ... اما كل هذه المواقف فقد كانت غير حركتها وحيوتها بناء متينا في كيان الفلم السيكولوجي . وشيء آخر كان يجب على المخرج ان يلاحظه هو ان السينما حركة وصراع اكثر من رواية وسرد وذكريات .. ولو انه اعتمد الكاميرا فاكتر من انتقالاته الباردة « كابراره قديمي الكناس ترقصان مثلا ، ولو انه جعل شخصا آخر يقص القصة ، ولو انه اطلق سراح جودي ليعيش دوره جيدا ، ولو انه قلل من مبالغات واقعية دور معصومة و « واقعية » الفلم كله ... اذن لكان الفلم على مستوى ممتاز .. ولكن ناجحا جدا ..

وبعد .. فما ظن المخرج قد غفل عن ذلك .. ولعله اضطر له ، ولعله احتمله كخطوة لا بد منها لبناءات مقبلة في صناعة الفلم العراقي الحديث .. وكما قلت ان الخطأ قنطرة ومعبر نحو القد الاحسن .. ومن هنا اشد يدي على يد المخرج ومساعدته واتمنى لهما بالغ التوفيق والنجاح .. واذا تذكرت نجاح العصابة النظيفة التي مثلت الفلم ، نجاحها الجزئي .. فاني لا املك سوى ان اقول : الى الامام .. وإلى الامام دائما ! ..

وبعد ، فنحن ننظر « سعيد افندي » الفلم القادم ليوسف العاني وزملائه .. ونتمنى انه قفزة حقبة في تطوير فلمنا العراقي والعربي نحو الواقعية الحديثة كما نفهمها وكما عرفناها عن بعض الافلام الايطالية واليابانية والهندية وغيرها .. وبذلك وحده يؤدي فلمنا العراقي رسالته .

جليل كمال الدين

بغداد

لمثل هذا الصراع العنيف .. الصراع الذي كان حيا في قلب معصومة ، وقلب امها ، وقلب بهلول ، وقلب حنتوش نفسه ! ..

وهذا المنحدر يكشف عن نفسه فجأة .. حين يطل جودي ليسمح من زوجته معد « معاتبات » لا معنى لها .. وكأننا اطفال - ، القصة بكاملها ... ولكن متى ؟؟ بعد الانحرام الذي تصور به المخرج انه سيحي الفلم ، واقصد به تذكر جودي لمعصومة بالليالي السعيدة والوحشة والفراق .. الوحشة التي لم نلمس دلالة حقيقية ومصداقا عمليا لها في وجه البطل .. وان لسنا لها بعض الرمز والايحاءة في وجه بهلول ومأمور القسم البلدي والخطابات .. وعزوي الصديق! .. بعد كل هذا الافتعال ، يثور صاحبنا ولكن اية ثورة ؟!

انها ثورة سلبية .. زوبعة في فئجان ! .. كنت اتصور وكان المتفرجون ينتظرون ان يثور جودي هذا لشرفه فيفعل شيئا ، الا انه يذهل ... ويذهل ... ويذهل ... وكأنه « امريكي » وليس شابا عراقيا شرقيا غيسورا !!!

اما هذه اللقطة بما فيها من تمثيل واخراج وحوار .. فانها لا واقعية .. انها كذب !

ومع الذي كنا نترقب من تسارع دقات قلب جودي - بعد ان بلفت قلوبنا الحناجر - كما يقال ، فان جودي يظل في جموده .. الى ان تأتي المرعبة وتروح .. ونحن ننظر الى جودي وهو ينظر الى لا شيء .. لعله كان يجمع قواه الضائعة ؟؟؟

واخيرا ... تنفلق الدرة .. واي انفلاق ؟! ستنفلق عن أباس افتعاله ! سيطير صاحبنا الداهل هذا ، وهو مضمم على جريمة قتل .. على قتل الدكتور المهتك المتغصب ! .. وسبحك صاحبنا عن الة ... سيرفع تمثالا صغيرا .. وبينما الدكتور غارق حتى الاذن في حديث داعر ... او هكذا يجب ان يكون - مع احدى عشيقاته ينهال الزوج المضام على رأسه بضربة ... ضربة واحدة فيخر الدكتور ميتا ... !

وماذا عن النهاية ؟

ستكون النهاية ان يخرج صاحبنا خروج المتسلل الحذر عبر الشوارع والمنعطقات ، وبين السيارات والسابلة ... انه عاقل ما في ذلك شك .. الا انه مجنون كما يقول لنا المخرج .. هنا يتعمق الصدام بين الواقع وبين المخرج ! وهنا نشيع نهاية الفلم .. لاننا ، ببساطة سنصدم بالبطل يقص القصة : انه بعد ثلاثة اشهر فحسب من « الجنون » او من التظاهر بالجنون ... سيطلق سراحه ... وها هو الان امام اعيننا يقص القصة ليس في هذه الخاتمة ... خاتمة امريكية هوليوودية !

نعم ! انها كذلك .. وانها لاستفعال بين لواعيننا ، ولادواقنا ، وللقصة بحد ذاتها .. وانها ، فضلا عن ذلك ، طعن للموضوع كله ولحديث البطل الاخير .. « وليته يعتقدون عقلي مو تمام » ، حتى الآن يعتقدون اني ناقص العقل ! - ثم .. واه من هذا الستار الذي سنسدل - يسدل الستار على البار والبطل بين صديقه وهو يقول - ولكنه غير سكران ، ولا ادري لماذا - « من المسؤول » ؟

اية مسؤولية .. وعمن .. ولم .. واي شخص معنى بالسؤال .. واي